

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969

29 AVRIL 1969

PROPOSITION DE LOI sur les districts.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. Considérations générales,

1. Le 8 novembre 1966, à la Chambre des Représentants, MM. Gilson et Spinoy déposaient une proposition de loi sur les fédérations de communes (I).

Il n'est pas sans utilité de rappeler les objectifs poursuivis par cette proposition de loi, en reproduisant deux passages de ses développements :

« La démocratie belge trouve son origine et est profondément marquée par nos institutions communales.

Pour pouvoir continuer à garantir à notre vie nationale cette large base démocratique, les pouvoirs locaux doivent pouvoir disposer des moyens d'action et de coordination qu'ils réclament de plus en plus; et ce afin de mieux assumer dans un monde toujours plus complexe et plus intégré, les missions qui leur sont imparties et les tâches nouvelles qu'ils sont les plus aptes à entreprendre efficacement.)

et « ...

Il y a d'abord le problème des grandes agglomérations pour lesquelles une solution urgente s'impose depuis des années. Il y a ensuite le problème des petites agglomérations qui, de plus en plus, jouent dans le cadre de l'aménagement du territoire le rôle de centre d'attraction, supportant de ce fait des charges dont bénéficie une population plus large. Il y a enfin le problème des régions rurales où la création de districts ruraux semble souhaitable en vue de mettre à la disposition des populations qui y résident des équipements économiques, sociaux et culturels nécessaires à leur épanouissement.

(1) CEr. Doc. Parl., Ch., sess., 1966-1967, n° 280/1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969

29 APRIL 1969

WETSVOORSTEL betreffende de districten •

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. Algemene beschouwingen.

1. Op 8 november 1966 dienden de heren Gilson en Spinoy bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers een wetsvoorstel in betreffende de federaties van gemeenten (I).

Wij achten het nuttig de door dit wetsvoorstel nagestreefde doeleinden in herinnering te brengen door het aanhalen van twee passages uit de toelichting bij bedoeld voorstel :

« De Belgische democratie is gegroeid uit onze gemeentelijke instellingen, die er sterk hun stempel op gedrukt hebben,

Om die stevige basis verder te kunnen waarborgen voor het bestaan van onze natie moet de plaatselijke overheid kunnen beschikken over de actie- en coördinatiemiddelen waar zij met steeds meer aandrang naar vraagt om zich in het proces van steeds maar toenemende complexiteit en integratie beter te kwijten van de haar toegewezen opdrachten en van de nieuwe taken welke zij het doelmatigst kan vervullen, »

en' « ...

Vooreerst is er het probleem vande grote agglomeraties waarvoor een oplossing al jaren dringend nodig is. Een tweede probleem is dat van de kleine agglomeraties die in verband met de ruimtelijke ordening meer en meer als aantrekkingspolen gaan werken en daardoor lasten dragen die ten goede komen aan de bevolking van een ruimer gebied. Als laatste probleem zijn daar de plattelandsgewesten waar de oprichting van plattelandsdistricten wenselijk wordt geacht om de daar gevestigde bevolking de beschikking te geven over de economische, sociale en culturele voorzieningen die voor haar ontplooiing nodig zijn.

(1) CS, Parl., Stukken X, zitting 1968-1967, nr. 280/1.

Le projet de loi sur les fédérations de communes vise à rencontrer de façon souple et sans bouleversement institutionnel ces différents objectifs. C'est pourquoi il constitue essentiellement une rationalisation des modalités d'association des communes.

Cette solution doit permettre de :

a) développer l'action communale. En effet, les fédérations de communes auront toutes les caractéristiques d'un pouvoir local, et leur activité trouvera son fondement dans la commune;

b) rationaliser l'effort extraordinairement fructueux de regroupement intercommunal, né de la loi de 1922. Chacun reconnaît cependant que le recours le plus en plus étendu, fait par les autorités locales aux associations intercommunales, rendait une rationalisation nécessaire;

c) créer un organe correspondant à la mise en œuvre d'une politique d'aménagement du territoire. Chacun aperçoit en effet que si les pouvoirs communaux ne sont pas outillés pour rencontrer cette mission qui va de plus en plus conditionner la vie des collectivités locales, ils risquent de voir les pouvoirs régionaux et centraux attirer vers eux les pouvoirs et moyens d'action qui y sont liés;

d) permettre rapidement la constitution des organes d'agglomérations selon des modalités qui évitent à la fois les inconvénients de la fusion et ceux de la coopération exclusivement momentanée.

La fédération de communes est un organisme à caractère communal. » (1).

2. La proposition de loi de MM. Gilson et Spinoy sur les fédérations de communes et donc fort importante:

a) elle tend à introduire dans notre droit administratif, une nouvelle modalité de regroupement intercommunal, modalité à la fois moins dure que la fusion de communes et plus efficace que l'association de communes facultative et à objets assez restreints;

b) par là, elle vise à ce que les nombreuses matières, résultant des exigences croissantes de la population par suite du développement économique et social, ne soient pas gérées par l'Etat ou les provinces, mais, opportunément, le soient à un échelon proche des administrés, l'échelon des communes, c'est-à-dire au niveau de ce que les aménageurs du territoire, les sociologues, les urbanistes dénomment l'« unité de vie collective », la « zone de population homogène » (ou encore: la « petite région »).

Etant donné cette grande importance de la proposition de loi sur les fédérations de communes - elle concerne, en effet, l'avenir d'une véritable autonomie locale au niveau où se posent les problèmes concrets à l'heure actuelle - il incombait à l'Union des Villes et Communes belges de l'examiner de façon approfondie.

Cet examen auquel ont collaboré différents experts et diverses commissions de l'Union a conduit, celle-ci aux conclusions, dont l'essentiel est repris dans le texte de la présente proposition de loi.

3. Les objectifs poursuivis par la proposition de loi de MM. Gilson et Spinoy doivent rencontrer une adhésion générale.

Het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten wil aan alle onderscheidene problemen een soepele oplossing geven zonder verstoring van de instellingen. Daarom is het essentieel opgevat als een rationalisering van de modaliteiten inzake vereniging der gemeenten.

Die oplossing moet het volgende mogelijk maken :

a) uitbreiding van de gemeentelijke actie : de federaties van gemeenten zullen immers, al de kenmerken van een plaatselijk gezagslichaam heetten en hun activiteit zal op gemeentelijke grondslag berusten;

b) rationalisering van de inspanning die ten gevolge van de wet van 1922 met uiterst gunstige resultaten wordt geleverd op het stuk van intercommunale hergroepering. Iedereen erkent dat rationalisering noodzakelijk geworden is waar de plaatselijke autoriteiten, steeds meer hun toe- vlucht nemen tot intercommunale verenigingen;

c) instelling van een gepast orgaan voor de uitvoering van een beleid inzake ruimtelijke ordening. Elkeen ziet immers in dat, indien de gemeentelijke overheid niet beschikt over de middelen tot het vervullen van een dergelijke opdracht, waarvan het bestaan van de plaatselijke gemeenschappen steeds meer afhankelijk wordt, het gevaar bestaat dat de gewestelijke en de centrale overheid de desbetreffende bevoegdheden en actiemiddelen naar zich toetrekt;

d) de spoedige instelling van de agglomeratieorganen, volgens modaliteiten waarbij de bezwaren van de fusie zowel als die van de uitsluitend tijdelijke samenwerking, worden vermeden.

De Federatie is een instelling van gemeentelijke aard... » (1).

2. Het wetsvoorstel van de heren Gilson en Spinoy betreffende de federaties van gemeenten is dus zeer belangrijk:

a) het strekt ertoe in ons administratief recht een nieuwe wijze van intercommunale hergroepering in te voeren, die soepeler is dan de samenvoeging van gemeenten, en revens doelmatiger dan de vereniging van gemeenten op vrijwillige basis en met vrij beperkte doeleinden;

b) het beoogt daarmee dat talrijke materies, die voortvloeien uit de steeds groeiende eisen van de bevolking als gevolg van de economische en sociale ontwikkeling, niet beheerd worden door de Staat of door de provincies, maar wel op het vlak dat nauwaanleunt bij de rechtoverhorigen en bij de gemeenten, d.i. op het vlak dat door de planologen, de sociologen en de stedenbouwkundigen genoemd wordt de eenheid van gemeenschapsleven - « de homogene bevolkingszone » (of nog « het subgewest »).

Gelet op het grote belang van het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten - het slaat immers op de toekomst van een werkelijke plaatselijke autonomie, op het vlak waarop zich thans de concrete problemen stellen - was het de taak van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten het grondig te bestuderen.

Dit onderzoek, dat werd voorbereid door verscheidene deskundigen en diverse commissies van de Vereniging, heeft geleid tot de besluiten waarvan het essentiële is opgenomen in de tekst van het onderhavige wetsvoorstel.

3. De doelstellingen van het wetsvoorstel van de heren Gilson en Spinoy dienen algemeen aanvaard te worden,

(1) Développements de la proposition de loi n° 280/1, pp. I et 2.

(1) Toelichting bij het wetsvoorstel n° 280/1, blz. I en 2.

Les milieux communaux et leur organisme représentatif ont, en effet, pris conscience de ce que, dans le monde moderne, la vie dans une société en voie d'urbanisation très rapide, connaît une évolution extraordinaire sur le plan technologique avec toutes les conséquences que l'on peut imaginer pour les collectivités locales. Les autorités publiques et les communes en particulier se trouvent confrontées avec la nécessité de satisfaire à des besoins toujours plus exigeants de leur population, sur le plan culturel, social, de la santé et de l'emploi.

Elles se trouvent, en même temps, confrontées avec un coût et une complexité croissants des moyens techniques nécessaires pour les satisfaire et un coût, une qualification ainsi qu'une rareté relative croissants du personnel humain chargé d'utiliser ces moyens. Enfin les ressources financières et l'épargne disponibles sont nécessairement limitées. Il est impossible, en conséquence, de satisfaire, au mieux, tous ces besoins, sans une politique rationnelle de choix entre des priorités, sans une répartition géographique judicieuse des investissements et sans leur utilisation économique. Inançière et sociale « maximisée ». Confronté avec ces problèmes, le pouvoir central aura tendance de plus en plus et à bon droit, à établir, au niveau national, une planification plus ou moins souple, une programmation plus ou moins précise des investissements publics tant sur le plan financier que de la localisation de ceux-ci, dans le cadre d'une planification ou d'un aménagement physique déterminé.

C'est dans cette perspective fondamentale d'une Intervention croissante de l'Etat, par une politique de planification, que le problème de la région prend toute sa signification et toute son importance, en relation avec celui de l'avenir des institutions locales.

a) Limites de la « petite région ».

Sans vouloir définir ce qu'est la « petite région », il existe un consensus général pour admettre, dans le cadre de ce qui vient d'être dit, la nécessité d'avoir une forme déterminée d'organisation administrative au deuxième niveau qu'on peut appeler la petite région.

Certes, on ne peut, dans l'état actuel des études en la matière, établir encore des critères précis en matière de limites et de conditions de création des régions.

L'avis du plus grand nombre est, cependant, qu'il faut tenir compte de nombreux facteurs géographiques, économiques, culturels et sociologiques, à définir et que, dans l'état actuel des choses, l'empirisme et la souplesse s'imposent en cette matière.

La définition des limites et des conditions de création d'une région est, par ailleurs, sur le plan du principe, une responsabilité du gouvernement central éclairé par les recherches faites par les universités, les associations de communes et les urbanistes et la consultation des collectivités intéressées.

b) Fonctions de la « petite région ».

Un large éventail d'opinions existe en ce qui concerne les compétences propres à attribuer aux « petites régions » et aux fonctions à assumer par celles-ci. Certains les voient nombreuses et non définies par une législation rigide; d'autres, au contraire, pensent qu'elles doivent être limitées strictement.

L'importance des tâches attribuées à la région ou des fonctions de l'organisme régional à créer dépendront, en dernier

De gemeentelijke milieus en hun representatief orgaan beseffen inderdaad dat onze moderne samenleving, die vlug aan het verstedelijken is, een buitengewone evolutie in de technologie beleefd, met al de gevolgen die men daaruit kan afleiden voor de gemeenschappen. De overheid en de gemeenten in het bijzonder staan trouwens voor de noodzakelijkheid te voldoen aan steeds groter wordende behoeften van hun bevolking op cultureel en sociaal vlak en op het gebied van de gezondheid en de tewerkstelling.

Zij worden terzelfder tijd geconfronteerd met een toenemende kostprijs en ingewikkeldheid van de technische middelen die noodzakelijk zijn om die behoeften te bevredigen en met een toenemende kostprijs, kwalificatie en betrekkelijke zeldzaamheid van het personeel dat deze middelen moet gebruiken. Ten slotte zijn ook de beschikbare financiële middelen en spaargelden noodzakelijkerwijze beperkt en is het bijgevolg onmogelijk al deze behoeften zo goed mogelijk te bevredigen zonder een politiek van rationele keuze tussen deze prioriteiten, zonder een oordeelkundige geografische verdeling van de investeringen en zonder een zo groot mogelijk economisch, financieel en sociaal gebruik daarvan. Ten aanzien van die problemen heeft de Staat - terecht - meer en meer de neiging om op nationaal vlak een min of meer soepele en duidelijke programmering van de openbare investeringen op te stellen, zowel op financieel vlak als op het vlak van de localisatie ervan, in het raam van een bepaalde « physical planning ».

In dat fundamenteel perspectief van een toenemende Staatsinmenging door een politiek van planning krijgt het probleem van het subgewest, samen met dat van de toekomst van de plaatselijke instellingen, zijn volle betekenis en belang.

a) Be grenzen van het « subgewest ».

Zonder te willen bepalen wat het « subgewest » is, wordt in verband met het vorenstaande toch algemeen erkend, dat men moet kunnen beschikken over een bepaalde vorm van administratieve organisatie op het tweede niveau, die men het subgewest kan noemen.

Men mag in de huidige stand van de desbetreffende studies zeker nog geen nauwkeurige criteria inzake de grenzen en de voorwaarden tot oprichting van subgewesten vastleggen.

De meesten zijn nochtans van oordeel dat men moet rekening houden met tal van geografische, politieke, economische, culturele en sociologische factoren, die nog moeten omschreven worden en dat, in de huidige stand van zaken, het empirisme en de soepelheid zich opdringen.

Het bepalen van de grenzen en de voorwaarden inzake oprichting van een subgewest is trouwens in principe een taak van de Staat, voorgelicht door opzoekingen van universiteiten, verenigingen van gemeenten, stedenbouwkundigen en door het advies van de belanghebbende gemeenschappen.

b) Bevoegdheden van het « subgewest ».

Er heersen heel wat opvattingen inzake de eigen bevoegdheden die de « subgewesten » moeten krijgen en de functies welke zij moeten vervullen. Sommigen wensen talrijke bevoegdheden die niet omschreven zijn door een strakke wetgeving; anderen zijn daarentegen van oordeel dat zij strikt moeten beperkt worden.

De belangrijkheid van de aan het subgewest toevertrouwde taken of van de functies van het op te richten orgaan

ressort, de l'opinion que l'on aura des tâches qui doivent ou peuvent être exercées par les collectivités locales en fonction notamment de leur dimension et de leur structure, d'une part, et, de la dimension de la petite région (plus elle serait grande, moins elle aurait de compétences), de l'autre.

Il résulte des études faites à cet égard - et ceci est Impertant pour la définition des fonctions et de la nature des « petites régions » - qu'il existe une liaison étroite entre ce que doivent être celles-ci et ce qu'elles seront les fonctions des collectivités locales dont tout le monde admet que leur structure doit, en général, être réformée et renforcée.

La conception minimaliste est que la fonction d'un organisme régional serait limitée à l'établissement de la planification physique et éventuellement économique de la région. Une conception maximaliste serait de donner à l'autorité régionale toutes les fonctions que les collectivités locales ne peuvent pas exercer : hôpitaux, transport, infrastructure de la voirie régionale, enseignement, planification physique et économique, distribution d'eau, épuration des eaux, destruction des immondices, protection de la nature, etc.

Les fonctions et les tâches de la « petite région » seront donc fonction de la structure et des tâches des collectivités locales.

Mais si la vocation de la « petite région » semble être de recevoir les tâches que les collectivités locales même structurées ne sont plus à même d'exercer, elle pourrait aussi être de recevoir celles que l'Etat pourrait leur confier, après avoir accepté de se limiter à ses grandes tâches essentielles de planification et de gestion de services que lui seul peut, techniquement ou politiquement, rendre.

La région pourrait donc devenir le réceptacle, le rendez-vous, le point de rencontre où se retrouvent toutes les fonctions perdues, ces dernières décennies, par les collectivités ou qui leur ont été enlevées et celles qui pourraient être déléguées par l'Etat. Et c'est le deuxième aspect de la conclusion de base exposée plus haut: les fonctions de la région dépendront aussi de la conception même du fonctionnement de l'Etat.

La question est controversée également de savoir si la région doit simplement faire des plans, établir des directives et des priorités sans être chargée de leur exécution, celles-ci étant confiées aux collectivités locales, ou si, au contraire, elle est à la fois, un organisme d'étude, de conception et de planification et un organisme d'exécution.

Par contre, l'opinion générale est de s'opposer à ce que la région exerce des fonctions indirectes de contrôle sur les collectivités locales.

L'Union des Villes penche, en tout état de cause, vers l'établissement de relations étroites mais non hiérarchisées entre la région et les collectivités territoriales, relations entre institutions qui devraient être proches les unes des autres par leur nature mais différentes dans leurs tâches et autonomes. La « petite région » devra même être, en quelque sorte, l'émanation des collectivités locales. Dans certains pays, elle devient même la commune : c'est le cas en Suède.

c) Une option à prendre quant à la nature de la « petite région ».

On aborde ici le nœud du problème. Deux grandes tendances ou, si l'on préfère, deux grandes traditions ou pensées politiques se sont fait jour, à cet égard, lors d'un congrès récent de l'Union Internationale des Villes : sur ce problème.

zullen in laatste instantie afhangen van de opvatting die men zal hebben over de taken die de plaatselijke gemeenschappen moeten of kunnen vervullen in functie enerzijds van hun afmetingen en hun structuur en anderzijds van de afmetingen van het subgewest (hoe groter het zou zijn, hoe minder bevoegdheden het zou hebben).

Uit de daarover gemaakte studies blijkt - en dat is belangrijk voor de bepaling van de Functies en de aard van de « subgewesten » - dat er een nauwe binding bestaat tusschen wat die gewesten moeten zijn En wat de functies zullen zijn van de plaatselijke gemeenschappen, waarvan iedereen erkent dat de structuur in het elkeen moet heroomd en oersterkt tuotden,

Volgens de minimalistische opvatting moet de functie van het nieuwe orgaan beperkt blijven tot de fysische en eventueel de economische programmatie van de streek. De maximalistische opvatting wil dat de overheid van het subgewest al de taken overneemt die de plaatselijke besturen niet kunnen vervullen: ziekenhuizen, vervoer, infrastructuur van de wegen van het subgewest, onderwijs, fysische en economische programmatie, waterdistributie, waterafvoer, huisvuilverwerking, natuurbescherming, enz.

De taken van het subgewest zouden dus in functie staan van de structuur en de taken van de plaatselijke gemeenschappen,

Al schijnt het subgewest geroepen te zijn om de taken over te nemen die de, zelfs geherstructureerde, plaatselijke besturen niet meer kunnen uitoefenen, toch zou het ook kunnen belast worden met de taken die de Staat er zou kunnen aan toevertrouwen, na te hebben aanvaard zich te beperken tot zijn grote hoofdtaken van programmatie en beheer van diensten welke alleen het subgewest technisch of politiek kan leveren,

In het subgewest kunnen dus al de functies worden bijeengebracht die de laatste decennia door de plaatselijke gemeenschappen werden verloren of die hun zijn ontnomen en degene die er door de Staat kunnen aan overgedragen worden. En dit is dan het tweede aspect van voormeld basisbesluit : de functies van het subgewest zullen ook afhangen van de opvatting inzake de werking van de Staat.

Er is ook betwisting over de vraag of het subgewest enkel plannen moet opstellen, richtlijnen en prioriteiten moet aangeven zonder te worden belast met de uitvoering ervan, die zou worden toevertrouwd aan de plaatselijke besturen dan wel of het zich integendeel tegelijkertijd bezighoudt met de studie, de programmatie en de uitvoering.

Men is er in het algemeen tegen dat het subgewest onrechtstreeks toezicht zou uitoefenen op de plaatselijke gemeenschappen,

De Vereniging van Steden en Gemeenten is in elk geval voor nauwe maar niet hiërarchisch bepaalde betrekkingen tussen het subgewest en de territoriale besturen, daar het gaat om betrekkingen tussen instellingen die uiteraard nauw met elkaar verwant zouden moeten zijn maar verschillend in hun taken en zelfstandig. Het « subgewest » zal in zekere zin een uitvloeisel zijn van de plaatselijke besturen. In sommige landen wordt het zelfs de gemeente : dit is het geval in Zweden.

c) Noodzaak van een keuze wat de aard van het subgewest betreft.

Hier komen we tot de kern van het probleem. Twee grote strekkingen of, zo men dat verkiest, twee grote tradities of politieke gedachten zijn in dit opzicht naar voor gebracht tijdens een congres dat onlangs door de Internationale Vereniging van plaatselijke besturen over dit probleem werd gehouden.

La première correspond il une vision politique de tradition centraliste où la région consiste essentiellement en une organisation nouvelle des services déconcentrés de l'Etat, plus efficace, plus rationnelle, mieux basée sur les réalités et les nécessités économiques, culturelles et sociales et destinée essentiellement à faciliter la réalisation du plan.

Il ne peut s'agir, dans cette conception, de créer une institution autonome nouvelle, une collectivité régionale au sens plein du terme, ayant une responsabilité et une vocation politique profonde, sanctionnée par un corps électoral élisant un conseil ou pouvoir législatif, comme le conseil municipal au niveau de la commune.

On admet, pal' contre, suivant cette thèse, une large représentation, la plus parfaite et la plus équilibrée possible, de tous les intérêts régionaux dans des organismes régionaux consultatifs qui doivent être consultés mais dont les avis ne lient pas juridiquement même si, en fait, leur poids sera déterminant. Les collectivités locales seront ainsi consultées directement et/ou au travers des organismes de coopération mis sur pied par elles.

A la base de cette conception on trouve, outre les vieilles traditions politiques datant du XVIIe siècle, la primauté donnée à l'efficacité qui, finalement, ne se trouverait qu'au niveau d'un pouvoir central parfaitement informé et équipé pour prendre les bonnes décisions et, enfin, une crainte instinctive, profonde, du désordre, de l'incohérence pouvant résulter des décisions autonomes des collectivités régionales ou locales, d'un désordre pouvant conduire à l'anarchie, d'une incohérence pouvant amener à des gaspillages.

L'autre conception vise à créer, à l'image de la commune mais à un niveau plus élevé, une véritable collectivité autonome dotée d'un conseil élu directement par la population ou désigné par les collectivités locales plutôt que désigné par les autorités centrales, qui décide souverainement, sous la tutelle du pouvoir central, des solutions à donner aux problèmes qui sont de sa compétence, qui choisit son propre exécutif et qui dispose de moyens financiers propres, soit fiscaux, soit par des contributions éventuellement obligatoires des communes suivant des modalités diverses.

Pour certains partisans de cette thèse la loi ne devrait même pas définir, d'une façon trop rigide et uniforme, les compétences et les formes d'organisation de la région qui doivent s'adapter, avec souplesse, aux circonstances locales,

Dans ce système on fait confiance, d'instinct, aux élus plutôt qu'au pouvoir central, même déconcentré. Ce n'est pas l'anarchie qu'on craint, mais la difficulté pour le pouvoir central de prendre en mains convenablement la solution de problèmes qui, même s'ils intéressent de larges parties du territoire, se posent à un niveau trop bas pour ce pouvoir central qui les voit de trop haut et donc finalement d'une façon moins efficace et moins humaine et surtout sans la sanction politique des populations intéressées.

Le système suédois paraît, à cet égard, le plus logique et évite les controverses, les chevauchements et les répartitions de compétences entre régions et collectivités locales. Il tend, en effet, à établir progressivement une coïncidence, d'une part, entre planification et exécution et, d'autre part, entre l'organisme chargé de ces deux tâches et la collectivité locale. *La région tend à s'y confondre avec la commune,*

De eerste beantwoordt aan de traditionele centralistische zien swijze die het subgewest hoofdzakelijk ziet als een nieuwe organisatie van de gedeconcentreerde staatsdiensten, die doelmatiger en rationeler is, beter gegrond op de economische, culturele en sociale realiteiten en noden en die hoofdzakelijk bestemd is om de verwezenlijking van het plan te vergemakkelijken.

Het kan er in deze opvatting niet om gaan een nieuwe zelfstandige instelling op te richten, een regionale gemeenschap in de volle zin van het woord, met een diepe politieke verantwoordelijkheid en roeping, gesanctioneerd door een kiezerskorps dat een raad of wetgevend orgaan zou verkiezen zoals de gemeenteraad op gemeentelijk vlak.

Men aanvaardt integendeel, volgens deze opvatting, een ruime vertegenwoordiging, op een zo volmaakt en evenwichtig mogelijke wijze, van al de regionale belangen in de raadgevende gewestelijke instellingen, die moeten geraadpleegd worden, maar waarvan de adviezen niet juridisch bindend zijn, ook al zullen die in feite van doorslaggevend gewicht zijn. De plaatselijke gemeenschappen zullen aldus rechtstreeks of via de door hen opgerichte samenwerkingsorganen geraadpleegd worden.

Deze opvatting berust niet alleen op de oude politieke tradities uit de XVIIe eeuw, maar ook op het overwegend belang dat men hecht aan de doelmatigheid, de uiteindelijk enkel zou te vinden zijn op het niveau van een centraal bestuur dat beschikt over alle inlichtingen en over de nodige middelen om de goede beslissingen te nemen en, ten slotte, op een diepe instinctmatige vrees voor de wanorde en het onsamenvangende beleid die kunnen voortvloeien uit de zelfstandige beslissingen van de regionale of plaatselijke gemeenschappen voor een wanorde die kan leiden tot anarchie en voor een onsamenvangend beleid dat kan leiden tot verspilling.

De andere opvatting beoogt de oprichting, naar het beeld van de gemeente maar op een hoger niveau, van een waarachtige autonome gemeenschap met een rechtstreeks door de bevolking gekozen of door de plaatselijke gemeenschappen aangestelde raad, veeleer dan een door de centrale besturen aangestelde raad, die onder het toezicht van het centraal bestuur eigenmachtig beslist over de oplossingen voor de problemen die tot haar bevoegdheid behoren, die haar eigen uitvoerend orgaan verkiest en over eigen financiële middelen beschikt, hetzij fiscaal, hetzij ingevolge eventueel verplichte bijdragen van de gemeenten volgens verschillende modaliteiten.

Volgens sommige voorstanders van deze opvatting zou de wet zelfs geen al te strakke en eenvormige regels moeten bepalen voor de bevoegdheden en de organisatievormen van het subgewest, die met de nodige soepelheid moeten aangepast worden aan de plaatselijke omstandigheden.

In dit systeem verleent men instinctmatig vertrouwen aan de plaatselijke verkozenen veeleer dan aan het, zelfs gedeconcentreerd, centraal bestuur. Hier vreest men geen anarchie, maar moeilijkheid voor het centraal bestuur om een degelijke oplossing te vinden voor problemen die, zelfs indien zij grote gedeelten van het grondgebied aanbelangen, zich op een te laag niveau stellen voor dit centraal bestuur, dat ze van te hoog ziet en dus uiteindelijk op een minder doelmatige en minder menselijke en vooral zonder de politieke sanctie van de betrokken bevolking.

Het Zweedse systeem blijkt in dit verband het meest logische en vermijdt tegenstellingen, overlappingsen en verdeling van bevoegdheden tussen de subgewesten en de plaatselijke besturen. Het strekt er immers toe enerzijds de planning en de uitvoering en anderzijds het met die twee taken belaste orgaan en de plaatselijke gemeenschap geleidelijk te doen samenvallen. *Het subgewest tracht er een te worden met de Gemeente.*

Entre ces deux grandes conceptions fondamentales, il existe, cela est évident, un certain nombre de solutions pragmatiques... intermédiaires. C'est dans ce sens que s'est orientée l'Union des Villes et Communes belges.

L'institution de la « petite région » s'inscrit dans la logique des choses, notamment dans le cadre européen. Elle s'imposera donc, sous une forme ou une autre, dans la plupart des pays. Une chose est certaine, c'est que le problème de la « petite région » ne constitue qu'un des aspects de celui de la crise de l'institution communale dont on essaie actuellement de définir et d'assurer l'avenir grâce à des structures renouvelées avec, ainsi que l'a écrit un observateur avisé des problèmes communaux, comme objectif fondamental, d'éviter qu'il ne s'établisse un « éternel monologue de l'Etat, devant les collectivités muettes ».

Qu'elle soit appelée « fédérations de communes, « districts urbains ou ruraux » ou « communautés urbaines ou rurales », l'institution de la « petite région » permettra de préfigurer les communes, « en l'an 2000 »,

Si l'institution nouvelle donne les résultats escomptés, on verra peu à peu ses attributions élargies soit par la loi, soit par les communes elles-mêmes et la restructuration indispensable des communes se fera ainsi progressivement, sans mutations trop brutales, avec le consentement et l'appui tant des populations intéressées que des autorités locales elles-mêmes.

1. Il y a lieu de rappeler que le conseil d'administration et l'assemblée générale de l'Union des Villes et Communes belges se sont prononcés, plusieurs fois, en faveur de la réforme des structures communales, sous la forme de création de fédérations de communes.

Des gouvernements successifs ont, par ailleurs, mis cette réforme à leur programme et le Parlement, également, à la quasi-unanimité, lorsqu'il a décidé de réviser les articles 108, 110 et 113 de la Constitution, afin de faciliter la création de fédérations de communes ou d'organismes similaires.

L'Union des Villes et Communes belges est en faveur de la réforme pour les raisons suivantes :

a) Les fusions de communes ne pourront se faire ni à un rythme, ni à un niveau suffisant pour que, par celles-ci, un certain nombre de problèmes essentiels se posant aux communes soient résolus.

A cet égard, l'exemple de la Suède qui, drastiquement, en deux étapes et en une vingtaine d'années, ramène le nombre des communes de 2.300 à environ 300, est difficilement acceptable en Belgique, dans la situation actuelle,

b) Une restructuration des communes actuelles et même fusionnées, par le transfert d'une partie de leurs compétences à des institutions nouvelles de nature communale, mais à un niveau supra-communal, est indispensable pour éviter que l'autonomie communale ne devienne une notion vide de tout contenu réel et que les tâches, qui devraient normalement être assumées par le pouvoir politique situé au niveau le plus bas de l'échelle des institutions et le plus proche des habitants, ne soient transférées, en droit ou en fait, à l'Etat ou aux provinces, comme c'est le cas actuellement dans un certain nombre de domaines importants. On trouvera, en annexe, une récapitulation des domaines où les communes ont perdu, ces 20 dernières années, leurs compétences : et leurs fonctions, au profit du pouvoir central.

Tussen die twee grote fundamentele opvattingen bestaan er vanzelfsprekend een aantal pragmatische tussenoplossingen. Het is in die richting dat de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten zich georiënteerd heeft.

De institutionalisering van het « subgewest » vloeit voort uit de logica van de dingen, inzonderheid in het Europees kader. Zij zal zich dan in een of andere vorm in de meeste landen opdringen. Een zaak is zeker : het probleem van het « subgewest » is slechts een van de aspecten van dat van de crisis van de gemeentelijke instelling, waarvan wij thans de toekomst trachten te bepalen en te verzekeren dank zij de vernieuwde structuren met als hoofddoel, zoals een bevoegd waarnemer heeft geschreven, te vermijden dat er een « eeuwige monoloog ontstaat van de Staat tegenover de zwijgende gemeenschappen ».

De instelling van het « subgewest », of men het nu « Federatie van gemeenten », « stedelijk of landelijk district » of « stedelijke of landelijke gemeenschap » noemt, zal het mogelijk maken de vorm aan te geven van de gemeenten « in het jaar 2000 »,

Indien de nieuwe instelling de verhoopte resultaten oplevert, zullen haar bevoegdheden stilaan worden uitgebreid, hetzij door de wet, hetzij door de gemeenten zelf en de onontbeerlijke herstructurering van de gemeenten zal aldus op progressieve wijze tot stand komen zonder al te brutale verschuivingen en met de instemming, en de steun zowel van de betrokken bevolking als van de lokale besturen zelf,

4. Er zij aan herinnerd dat de Raad van Beheer en de Algemene Vergadering van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten zich meerdere malen hebben uitgesproken voor de hervorming van de gemeentelijke structuur door de oprichting van federaties van gemeenten.

De opeenvolgende regeringen hebben trouwens deze hervorming in hun programma opgenomen, evenals het Parlement, bijna met algemene stemmen, toen het besloot de artikelen 108, 110 en 113 van de Grondwet te herzien, ten einde de oprichting van federaties van gemeenten of gelijkwaardige instellingen te vergemakkelijken.

De Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten heeft zich voor het principe van de hervorming uitgesproken om de volgende redenen :

a) De samenvoegingen van gemeenten kunnen niet in een voldoende snel tempo, noch op een zodanig peil gerealiseerd worden dat hierdoor een aan tal essentiële gemeentelijke problemen opgelost worden.

In dat opzicht is het voorbeeld van Zweden ~ het aantal gemeenten is daar in 2 fasen en in een twintigtal jaren tijds drastisch verminderd van 2.300 tot ongeveer 300 ~ in de huidige toestand moeilijk te aanvaarden in België.

b) Een herstructurering van de huidige ~ zelfs samengevoegde ~ gemeenten, door het overdragen van een deel van hun bevoegdheden aan nieuwe instellingen van gemeentelijke aard, maar op een supra-gemeentelijk vlak, is dus noodzakelijk om te vermijden dat de gemeentelijke autonomie een begrip zonder enige werkelijke inhoud wordt en dat de taken, die normaal dien en vervuld te worden door het politieke gezag dat gans onderaan komt op die ladder der instellingen en het dichtst bij de inwoners staat, in rechte of in feite zouden overgedragen worden aan de Staat of aan de provincies zoals dat tegenwoordig het geval is voor enkele belangrijke gebieden. In bijlage vindt men een overzicht van de gebieden waarop de gemeenten de jongste 20 jaar bevoegdheden en functies verloren hebben ten voordele van het centraal bestuur,

c) C'est la solution la plus efficace et la plus conforme à l'intérêt des populations intéressées, des problèmes institutionnels qui se posent dans notre pays.

d) C'est la solution la moins coûteuse et la plus démocratique en matière de gestion d'intérêts qui ne présentent pas, par nature, un intérêt national ou provincial.

e) Une fédéralisation des communes est tout à fait dans la ligne des conclusions générales tirées par la Conférence de l'U.I.V., qui s'est tenue à Stockholm en septembre 1967 et qui réunissait plus de 600 représentants de collectivités locales, surtout européennes, sur le thème « Amalgamer et coopérer ».

f) La création d'institutions nouvelles au niveau de la petite région et des grandes agglomérations urbaines est dans la ligne de nombreuses propositions de loi d'initiative parlementaire, de projets émanant des milieux communaux, du rapport de 1937 du Baron Holvoet sur les grandes agglomérations, du rapport de la Commission Gruslin de l'Union des Villes et Communes belges, des projets ou des réalisations étrangères comme les communautés urbaines et rurales françaises, etc. On trouvera une documentation complète et précise à cet égard dans l'ouvrage « Fédérations de communes et grandes agglomérations urbaines » publié par l'Union des Villes et Communes belges en 1968.

L'Union est donc favorable au principe de la proposition de loi Gilson-Spinoy, qui est conforme, d'ailleurs, aux résolutions adoptées à l'unanimité par les dernières assemblées générales de l'U. V. C. B., tout en étant aussi favorable à un regroupement des communes dans le cadre d'une politique de fusions menée conformément à la prise de position du Conseil d'Administration de l'Union.

5. L'Union n'est pas partisan de faire une distinction entre le cas des grandes agglomérations urbaines et celui des autres communes.

Pour les grandes agglomérations urbaines l'Union estime cependant qu'il faudra, sans doute, compléter la législation générale sur l'institution nouvelle à créer par des dispositions spéciales comme celles que l'on trouve dans la récente législation française sur les communautés urbaines, laquelle s'inspire, d'ailleurs, en partie, des mêmes principes que la proposition de loi Gilson-Spinoy sur les fédérations de communes.

Cette solution vaudrait notamment pour les 5 grandes agglomérations urbaines traditionnelles du pays,

On pourrait également s'inspirer à cet égard de la législation britannique créant un statut métropolitain pour la ville de Londres, canadienne établissant un statut métropolitain pour la ville de Toronto, allemande établissant un statut métropolitain pour la ville de Berlin, ainsi que des propositions de la Conférence des bourgmestres de l'agglomération bruxelloise, du rapport Holvoet de 1937 sur les grandes agglomérations et du rapport de la commission Gruslin de l'Union des Villes et Communes belges, sur le même objet.

L'Union estime donc qu'il faut s'orienter, pour toutes les communes, vers la création d'organismes supra-communaux nouveaux appelés « fédérations de communes » ou « districts », etc., sur la base des principes de la proposition de loi Gilson-Spinoy.

6. Quant à la nature et aux compétences de ces institutions nouvelles, il faudra distinguer deux hypothèses:

c) Voor de institutionele problemen die zich in ons land stellen, is het de doeltreffendste oplossing en zij dient het best de belangen van de betrokken bevolkingen.

d) Deze oplossing is de minst dure en de meest democratische inzake het beheer van belangen, 'die uiteraard geen nationale of provinciale belangen zijn.

e) Een federatievorming van gemeenten ligt volkomen in de lijn van de algemene besluiten van de conferentie van de I. V. S., die plaats had in Stockholm in september 1967 en die meer dan 600 vertegenwoordigers van lokale gemeenschappen, vooral Europese, bijeenbracht rond het thema « samensmelten of samenwerken ».

f) De oprichting van nieuwe instellingen op het vlak van het subgewest en van de grote stedelijke agglomeraties ligt in de lijn van talrijke wetsvoorstellen van ontwerpen uit de gemeentelijke milieus, van het verslag van 1937 van Baron Holvoet over de grote agglomeraties, van het verslag van de Commissie Gruslin van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten, van buitenlandse ontwerpen of verwezenlijkingen zoals de Franse stedelijke en landelijke gemeenschappen enz. Men vindt hierover een volledige en duidelijke documentatie in het werk « Fédérations des communes et grandes agglomérations urbaines » door de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten uitgegeven in 1968.

De Vereniging staat dus gunstig tegenover het principe van het wetsvoorstel Gilson-Spinoy, dat trouwens overeenstemt met de door de jongste algemene vergaderingen van de V. B. S. G. met algemene stemmen aangenomen besluiten, terwijl zij ook gunstig staat tegenover een hergroepering van gemeenten in het kader van een samenvoegingspolitiek, gevoerd in overeenstemming met de zienswijze van de Raad van Beheer van de Vereniging.

5. De Vereniging wenst geen onderscheid te zien maken tussen het geval van de grote stedelijke agglomeraties en dat van de andere gemeenten.

Voor de grote stedelijke agglomeraties is de Vereniging nochtans van oordeel dat de algemene wetgeving betreffende de op te richten nieuwe instellingen moet worden aangevuld met speciale bepalingen, zoals er voorkomen in de recente Franse wetgeving betreffende de stedelijke gemeenschappen, welke trouwens gedeeltelijk geïnspireerd is door dezelfde beginselen als het wetsvoorstel Gilson-Spinoy betreffende de federaties van gemeenten.

Met name zou dat gelden voor de 5 traditionele grote stedelijke agglomeraties van het land.

In dit verband kan men ook inspiratie vinden in de Britse wetgeving, die een hoofdstedelijk statuut vastlegde voor de stad Londen, door de Canadese, die voorzag in een hoofdstedelijk statuut voor de stad Toronto, door de Duitse, die voorzag in een hoofdstedelijk statuut voor de stad Berlijn, alsook in de voorstellen van de conferentie der burgemeesters van de Brusselse agglomeratie, in het verslag Holvoet van 1937 betreffende de grote agglomeraties en in het verslag van de Commissie Gruslin van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten over ditzelfde onderwerp.

De Vereniging is dus van oordeel dat men voor alle gemeenten moet gaan naar de oprichting van nieuwe supra-gemeentelijke organen, genoemd « federaties van gemeenten » of « districten » enz..., op grond van de beginselen van het wetsvoorstel Gilson-Spinoy.

6. Wat de aard en de bevoegdheden van deze nieuwe instellingen betreft, zijn er twee hypothesen :

- ou bien elles sont créées après la révision constitutionnelle.

Dans ce cas, on peut envisager un véritable pouvoir nouveau, de nature supra-communale, à qui seraient attribuées des compétences, soit définies légalement, soit octroyées ultérieurement par les communes ou assumées par la nouvelle institution, dans le cadre de modalités prévues par la loi.

La nouvelle institution pourrait également disposer de compétences dans le domaine fiscal.

- ou bien elles sont créées avant la révision constitutionnelle.

Dans ce cas, elles devront l'être sous forme d'établissements publics exerçant, à l'exclusion de tout pouvoir fiscal, des compétences définies par la loi. Ces institutions seraient cependant, dans leur organisation même, inspirées de la législation communale et par analogie, pourraient être en fait considérées comme des institutions de nature communale, sans qu'elles le soient en droit.

C'est la seconde hypothèse qui a été retenue par l'Union des Villes et Communes belges, étant donné qu'en raison de l'état d'avancement actuel de la révision de la Constitution, il n'existe aucune garantie quant à la révision rapide des textes constitutionnels touchant les communes, alors qu'une réforme des structures communales s'impose d'urgence.

II. Critique de la proposition G^Uson-Spinoy,

1. Des critiques et des objections sérieuses peuvent être faites contre la proposition de loi sur les fédérations de communes. Elle est notamment incomplète et trop lapidaire: il ne s'agit pas d'une proposition de loi réellement organique. Par ailleurs, elle prévoit des dispositions contre-indiquées et d'autres qui manquent de clarté et de précision.

Ces imperfections seraient probablement la cause de nombreuses controverses et difficultés pratiques qui risqueraient de déformer ou de paralyser l'application de la réforme, si elle était adoptée.

Comme les imperfections constatées sont multiples, il a été jugé souhaitable d'élaborer le texte d'une nouvelle proposition de loi.

2. L'intitulé même de la proposition de loi sur les fédérations de communes est devenu « Proposition de loi tendant à la création de districts. Cette modification tient à ce que les termes « fédérations de communes » visent le règlement et la gestion en commun d'objets d'intérêt communal.

Or, conformément aux dispositions des articles 31 et 108,2° de la Constitution, le nouveau service public préconisé, qui associera obligatoirement les communes, ne peut régler, ni gérer des objets d'intérêt communal: au moment où ce service public prendra en charge ceux des objets dévolus à sa compétence qui sont actuellement réservés aux communes, ils perdront la qualification d'objets d'intérêt communal.

A cet égard, il est utile de reproduire le passage suivant de l'avis du Conseil d'Etat, concernant l'avant-projet de loi sur les fédérations de communes, dont la proposition de loi de MM. Gilson et Spinoy s'inspire:

- ofwel worden zij opgericht na de herziening van de Grondwet.

In dit geval kan men een werkelijk nieuw gezagslichaam van supra-gemeentelijke aard op het oog hebben, waaraan bevoegdheden zouden worden toegevoegd, hetzij wettelijk bepaald, hetzij later door de gemeenten verleend of door de nieuwe instelling waargenomen in het raam van door de wet vastgestelde modaliteiten.

De nieuwe instelling zou eveneens een fiscale bevoegdheid kunnen krijgen.

- ofwel worden zij opgericht voor de Grondwetsherziening.

In dit geval moet men nieuwe instellingen oprichten in de vorm van openbare instellingen, die de door de wet vastgestelde bevoegdheden, behalve inzake belastingen, uitoefenen. Deze instellingen zouden nochtans, wat hun organisatie betreft, afgestemd zijn op de gemeentelijke wetgeving en, zo niet in rechte, dan toch in feite en naar analogie, kunnen beschouwd worden als instellingen van gemeentelijke aard.

De Vereniging van Belgische Steden en gemeenten koos de tweede hypothese, gelet op de huidige stand van zaken in verband met de herziening van de Grondwet: men is immers niet zeker van een vlugge herziening van de grondwettelijke bepalingen die de gemeenten aanbelangen en de hervorming van de gemeentelijke structuur vertoont een dringend karakter.

II. Bezwaren tegen het wetsvoorstel G^Uson-Spinoy,

1. Tegen het wetsvoorstel Gilson-Spinoy betreffende de federaties van gemeenten kunnen ernstige kritiek en bezwaren geformuleerd worden. Inzonderheid is het al te beknopt en onvolledig: het is geen werkelijk organiek wetsvoorstel. Bovendien bevat het bepalingen die niet dienstig zijn en andere bepalingen die niet voldoende klaar en duidelijk zijn.

Deze onvolmaaktheden zouden allicht aanleiding geven tot tal van betwistingen en praktische moeilijkheden, die de toepassing van de hervorming dreigen te verdraaien of te verlammen, zo zij aangenomen wordt.

Daar wij zoveel onvolmaaktheden hebben geconstateerd, hebben wij het wenselijk geacht een volledig nieuw wetsvoorstel uit te werken.

2. De titel van het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten werd gewijzigd in « Wetsvoorstel betreffende de oprichting van districten. » Deze wijziging is te verklaren door het feit dat de termen « federaties van gemeenten » de gemeenschappelijke regeling en beheer beogen van zaken van gemeentelijk belang.

De voorgestelde nieuwe overheidsdienst, die de gemeenten verplicht zal verenigen, kan, volgens het bepaalde in de artikelen 31 en 108,2° van de Grondwet, geen zaken van gemeentelijk belang regelen of beheren: op het ogenblik waarop die overheidsdienst die zaken zal beheert, die tot zijn bevoegdheid zullen behoren en die uitsluitend ressorteren onder de gemeenten, zullen die de hoedanigheid van zaken van gemeentelijk belang verliezen.

In dat verband nemen wij het volgende uittreksel over uit het advies van de Raad van State inzake het voorontwerp van wet betreffende de federaties van gemeenten, waarop het wetsvoorstel van de heren Gilson en Spinoy steunt:

L'article 31 de la Constitution dispose:

«Les intérêts exclusivement communaux ou provinciaux sont réglés par les conseils communaux ou provinciaux, d'après les principes établis par la Constitution ».

L'article 108 de la Constitution dispose notamment:

« Les institutions provinciales et communales sont réglées par des lois.

Ces lois consacrent l'application des principes suivants:

...

2° L'attribution aux conseils provinciaux et communaux de tout ce qui est d'intérêt provincial et communal, sans préjudice de l'approbation de leurs actes, dans les cas et suivant le mode que la loi détermine.

Plusieurs provinces ou plusieurs communes peuvent s'entendre ou s'associer dans les conditions et suivant le mode à déterminer par la loi, pour régler et gérer en commun des objets d'intérêt provincial ou d'intérêt communal. Toutefois, il ne peut être permis à plusieurs conseils provinciaux ou à plusieurs conseils communaux de délibérer en commun.

Le second alinéa de l'article 108, 2° est issu de la révision constitutionnelle du 24 août 1921. Le texte lui-même implique que l'initiative de l'entente ou de l'association entre des communes doit émaner des communes elles-mêmes lorsqu'il s'agit de gérer en commun des objets d'intérêt communal. Les travaux préparatoires confirment cette interprétation. Le rapport de M. Berryer au nom de la Commission de la révision de la Constitution du Sénat s'exprime en effet dans les termes suivants:

« Deux points ont paru essentiels à votre Commission et, comme rapporteur, j'ai été prié de les rappeler dans mon exposé.

Le premier est celui-ci : que les provinces et les communes aient le droit de conserver intact le patrimoine que l'article 31 de la Constitution leur a constitué, quand il leur attribue les objets exclusivement provinciaux et communaux. Dès lors, une loi ou une décision du pouvoir administratif, qui les dépouillerait, contre leur gré, d'une partie de ce patrimoine, pour les contraindre à la céder à une association ou à une personne quelconque de droit public à créer, serait en opposition avec la volonté du Constituant.

Aucune violence morale ou administrative ne pourrait donc être exercée sur les provinces ou sur les communes pour provoquer leur participation à des associations ou à des gestions en commun d'intérêts ou de services publics auxquels elles n'auraient pas adhéré librement,

Il résulte ainsi des articles 31 et 108, 2°, de la Constitution, qu'une double barrière est posée à l'action du Pouvoir législatif et du Pouvoir exécutif dans le domaine des institutions communales.

D'une part, la gestion des intérêts exclusivement communaux ne peut être enlevée aux conseils communaux, ce qui n'empêche pas ceux-ci de s'entendre ou de s'associer pour la gestion de tels intérêts.

D'autre part, les conseils communaux ne peuvent être contraints à s'entendre ou à s'associer lorsqu'il s'agit de la gestion des intérêts exclusivement communaux.

Toutefois, la Constitution n'a pas déterminé ce qu'il faut entendre par intérêts exclusivement communaux, de

« Artikel 31 van de Grondwet bepaalt:

«De uitsluitend gemeentelijke of provinciale belangen worden door de gemeenteraden of de provincieraden geregeld, volgens de beginselen bij de Grondwet vastgesteld ».

Artikel 108 van de Grondwet luidt als volgt:

«De provinciale en gemeentelijke instellingen worden door wetten geregeld.

Die wetten verzekeren de toepassing van de volgende beginselen:

...

2° De bevoegdheid van de provincieraden en van de gemeenteraden voor alles wat van provinciaal en van gemeentelijk belang is, behoudens goedkeuring van hun handelingen, in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald,

Verscheidene provincies of verscheidene gemeenten mogen zich met elkaar verstaan of vereenigen, onder de voorwaarden en op de wijze door de wet te bepalen, om zaken van provinciaal belang of van gemeentelijk belang gemeenschappelijk te regelen en te beheren. Evenwel kan aan verscheidene provincieraden of aan verscheidene gemeenteraden niet worden toegestaan samen te beslissen.

Het tweede lid van artikel 108, 2°, is ingevoegd ingevolge de Grondwetsherziening van 24 augustus 1921. De tekst houdt in dat het initiatief van de samenwerking of van de vereniging tussen gemeenten moet uitgaan van de gemeenten zelf wanneer het gaat om het gemeenschappelijk beheren van zaken van gemeentelijk belang. De voorbereidende werkzaamheden bevestigen deze interpretatie. Het verslag van de heer Berryer in naam van de Senaatscommissie voor de hervorming van de Grondwet luidt inderdaad als volgt:

« Er waren volgens uw Commissie twee voornamen punten, en als verslaggever werd ik uitgenodigd ze in mijn uiteenzetting op te nemen,

Eerste punt: dat de provincies en de gemeenten het recht hebben het patrimonium, dat artikel 31 van de Grondwet voor hen heeft gevormd wanneer het hun de uitsluitend provinciale of gemeentelijke belangen toevertrouwt, ongeschonden te bewaren. Bijgevolg zou een wet of een beslissing van het administratief bestuur, dat hen tegen hun wil in zou beroven van een gedeelte van dit patrimonium om hen te dwingen het over te dragen aan een vereniging of aan gelijk welk op te richten publiekrechtelijk rechtspersoon, in strijd zijn met de wil van de Grondwetgever.

Er mag dus geen enkele morele of administratieve druk worden uitgeoefend op de provincies of op de gemeenten met het oog op het uitlokken van hun deelneming aan verenigingen of aan het gemeenschappelijk beheer van belangen of van openbare diensten waartoe zij niet vrijwillig zouden toegetreden zijn.

Uit de artikelen 31 en 108, 2°, van de Grondwet vloeit dus voort dat de bevoegdheid van de Wetgevende en 1,1H-voerende Macht, op het gebied van de gemeentelijke Instellingen op een dubbele hinderpaal stuit.

Enerzijds kan het beheer van de uitsluitend gemeentelijke belangen niet onttrokken worden aan de gemeenteraden, wat deze laatste niet verhindert zich te verstaan of zich te verenigen voor het beheer van dergelijke belangen.

Anderzijds kunnen de gemeenteraden niet gedwongen worden zich te verstaan of zich te verenigen wanneer het gaat om het beheer van uitsluitend gemeentelijke belangen.

De Grondwet heeft echter niet bepaald wat moet worden verstaan onder uitsluitend gemeentelijke belangen, zodat de

sorte que le pouvoir de procéder à cette détermination doit être reconnu au législateur. Celui-ci a dès lors le pouvoir de décider que l'établissement du plan général et des plans particuliers d'aménagement d'une circonscription plus étendue que le territoire d'une commune cesse d'être un intérêt exclusivement communal ».

C'est en vue de tenir compte de ces observations pertinentes du Conseil d'Etat qu'il est proposé de remplacer, malgré ses mérites, la dénomination « fédérations de communes » par celle de « districts ».

III. Modalités de la proposition de loi sur les districts.

Il est donc proposé d'adopter un texte nouveau qui remplacerait complètement la proposition de loi Gtison-Splnoy, tout en reprenant quelques-uns des principes essentiels qu'on y trouve,

1. Nature juridique du district.

Il est créé des districts, lesquels ne constituent pas un nouveau pouvoir. Par ailleurs, bien qu'ils associent obligatoirement les communes, ils n'ont pas, en droit, la nature d'associations de droit public mais celle d'établissements publics,

M. Buttgenbach définit ainsi l'établissement public:

«C'est l'affectation, réalisée par ces autorités publiques (N.B. Il s'agit de l'Etat, de la province ou de la commune) d'un patrimoine spécial, juridiquement distinct du patrimoine général du pouvoir créateur, à un service public qui, pour la gestion de ce patrimoine et la réalisation de son objet, est doté d'une autonomie organique et technique, sous la tutelle et le contrôle de ce dernier.» (1)

Il convient de remarquer qu'il en est de même en France:

- le district urbain et la communauté urbaine sont des organismes publics personnalisés qui associent obligatoirement des communes;

- néanmoins, au point de vue juridique, le district urbain et la communauté urbaine ne sont pas des associations de droit public mais des établissements publics (cf. art. 1^{er}, al. 1^{er}, de l'ordonnance n° 59-20 du 5 janvier 1959 tendant à instituer des districts urbains dans les grandes agglomérations, et article 1^{er} de la loi du 31 décembre 1966 relative aux communautés urbaines).

Cependant, il faut encore rappeler, afin de souligner que le district est proche des communes et des administrés, que son organisation a été inspirée sur la base des mêmes principes que ceux de la commune, notamment du point de vue de son autonomie, de son fonctionnement. Il est proche des communes par le mode de choix de ses dirigeants.

2. Procédure de création du district.

Les districts pourraient être créés selon un des deux systèmes suivants :

(1) Buttgenbach.: «Manuel de droit administratif», t. I, Bruxelles 1966, n° 197, p. 200.

bevoegdheid om daartoe over te gaan aan de wetgever toe- komt. Deze is bijgevolg bevoegd om te beslissen dat het opmaken van een algemeen plan en van bijzondere plannen van aanleg aan een omschrijving, die groter is dan het grondgebied van een gemeente, ophoudt een uitsluitend gemeentelijk belang te zijn. »

Geler op die pertinente opmerkingen van de Raad van State wordt voorgesteld de benaming « fédérations van gemeenten » ondanks haar verdiensten te vervangen door « districten ».

III. Modaliteiten van het wetsvoorstel betreffende de districten.

Er wordt dus een nieuwe tekst voorgelegd, die het wetsvoorstel Gtison-Spinay volledig zou vervangen, hoewel enkele hoofdbeginselen hieruit overgenomen worden,

1. Juridische aard van het district.

Er worden districten opgericht, die geen nieuwe bestuurslaag uitmaken. En hoewel zij de gemeenten verplicht verenigen, hebben zij in rechte niet het karakter van publiekrechtelijke verenigingen, maar van openbare Instellingen.

H. Buttgenbach omschrijft de openbare instelling als volgt :

Zij bestaat in de bestemming, door die gezagslichamen (Staat, provincie of gemeente), van een speciaal patrimonium, juridisch onderscheiden van het algemeen patrimonium der opdrachtgevende overheid, tot een openbare dienst die, met het oog op het beheer van dat patrimonium en de verwezenlijking van zijn doel, voorzien wordt van organieke en technische autonomie onder de voogdij en de controle van voornoemde overheid, (1)

Er zij opgemerkt dat de toestand dezelfde is in Frankrijk:

- het « district urbain » en de « communauté urbaine » zijn gepersonaliseerde openbare instellingen die de gemeenten verplicht verenigen;

- desniettegenstaande zijn het « district urbain » en de « communauté urbaine » juridisch gezien geen publiekrechtelijke verenigingen, maar openbare instellingen [cf. art. 1, eerste lid, van de verordening n° 59-3D van 5 januari 1959 strekkende tot de oprichting van stedelijke districten in de grote agglomeraties, en art. 6 van de wet van 31 december 1966 betreffende de stedelijke gemeenschappen).

Men bedenke echter ook - en daaruit blijkt hoe nauw het district aanleunt bij de gemeenten en de rechtsonderhorigen - dat de organisatie van het district op dezelfde principes berust als die van de gemeente, want inzonderheid uit het oogpunt van zijn autonomie en zijn werking leunt het nauwaan bij de gemeenten door de wijze waarop zijn bestuur wordt gekozen.

2. Procedure voor de oprichting van het district.

De districten zouden kunnen opgericht worden volgens één van de volgende twee systemen :

(1) Buttgenbach - Manuel de droit administratif, t. I, Brussel 1966, nr 197, p. 200.

— ou bien le Parlement aura, au moment où l'institution nouvelle est créée, ~~découpé~~ au préalable, le territoire national en x districts, sur la base de critères économiques, sociologiques, administratifs, financiers, urbanistiques, et adoptera, en même temps, le quadrillage et la loi créant le district.

Ensuite, chaque district sera institué, au fur et à mesure des possibilités, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sans ratification par le Parlement.

— ou bien le découpage n'aura pas eu lieu au préalable. Il faudra, dès lors, que le quadrillage se fasse ultérieurement, pour tout le territoire ou par province, par des arrêtés royaux délibérés en Conseil des Ministres, qui ne peuvent produire leurs effets qu'après ratification par le Parlement, comme cela se pratique pour les fusions de communes, dans le cadre de la procédure établie par la loi du 13 février 1961.

Enfin, chaque district sera institué, au fur et à mesure des possibilités, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, sans ratification par le Parlement.

L'Union des Villes et Communes belges est partisan du second système.

Dans les deux cas, la possibilité devra être laissée, dans le cadre du quadrillage adopté, d'abord aux administrations communales intéressées, puis, à défaut de celles-ci, à l'autorité provinciale la plus compétente en la matière (la députation permanente plutôt que le conseil provincial), de proposer la création du district. Ce n'est qu'à défaut d'initiative communale ou provinciale que le district pourra être institué d'office par le pouvoir central, après consultation cependant des communes intéressées et de la députation permanente.

Le délai pour constituer les districts est porté d'un an à dix ans, après l'adoption de la loi, pour permettre la création de districts dans un délai raisonnable.

Telle est la portée des articles 1, 2 et 3 du nouveau projet.

3. Le projet constitue une loi organique.

Le texte proposé tend à être une véritable loi organique: y sont donc insérées un certain nombre de dispositions précises, reprises de la loi communale (de simples références à celle-ci auraient conduit à des difficultés juridiques d'application considérables).

Le texte proposé est, dès lors, beaucoup plus complet que celui de la proposition de loi Gilson-Spinoy et reprend l'essentiel des dispositions de la loi communale, en les adaptant et en les modernisant, sur la base d'un projet de réforme de la loi communale, actuellement à l'examen de l'Union des Villes et Communes belges.

4. Attributions du district.

Les attributions du district sont fort précisées et étendues par rapport à la proposition de loi Gilson-Spinoy,

Celle-ci est, en effet, beaucoup trop générale et vague à cet égard et il était nécessaire de définir, d'une manière précise, les compétences de la nouvelle institution. Une nomenclature de ces attributions est donnée aux articles 5 à 10. Cette nomenclature (voir le commentaire de ces articles) peut être considérée comme le maximum des attri-

...-ofwel zal het Parlement, op het oogenblik dat de nieuwe instelling opgericht wordt, het nationale grondgebied vooraf in x districten verdeeld hebben op basis van economische, sociologische, administratieve, financiële en stedenbouwkundige criteria en zal terzelfder tijd het patroon en de wet, die het district in het leven roept, goedkeuren.

Vervolgens zal elk district naar gelang van de mogelijkheden opgericht worden bij in Ministerraad overleefd koninklijk besluit, zonder bekrachtiging door het Parlement.

...-ofwel heeft de verdeling van het grondgebied niet vooraf plaatsgehad. Het patroon moet dan nadien voor het gehele grondgebied of per provincie worden vastgelegd bij in Ministerraad overleefde koninklijke besluiten die pas uitwerking mogen hebben na de bekrachtiging door het Parlement, zoals dit gebeurt voor de samenvoegingen van gemeenten, in het raam van de in de wet van 14 februari 1961 vastgelegde procedure.

Ten slotte zal elk district naargelang de mogelijkheden opgericht worden bij een in Ministerraad overleefd koninklijk besluit, zonder bekrachtiging door het Parlement.

De Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten is voorstander van het tweede systeem.

In beide gevallen moeten eerst de betrokken gemeentebesturen en vervolgens, als deze laatste in gebreke blijven, de provinciale overheid, die het meest bevoegd is ter zake (veeleer de bestendige deputatie dan de provinciale raad) de gelegenheid krijgen om in het raam van het aangenomen patroon, de oprichting van het district voor te stellen. Slechts bij ontstentenis van een gemeentelijk of provinciaal initiatief kan het district amtsshalve door de Staat opgericht worden, echter na raadpleging van de betrokken gemeenten en van de bestendige deputatie.

De termijn om districten op te richten wordt van 1 op 10 jaar gebracht na de goedkeuring van de wet, om de oprichting van de districten mogelijk te maken binnen een redelijk termijn.

Dat is de draagwijdte van de artikelen 1, 2 en 3 van het nieuwe ontwerp.

3. Het ontwerp is een organieke wet.

De voorgestelde tekst tracht een werkelijke organieke wet te zijn: daarom bevat hij een aantal duidelijke bepalingen die zijn overgenomen uit de gemeentewet (eenvoudige verwijzingen naar deze wet zouden geleid hebben tot aanzienlijke juridische toepassingsmoeilijkheden).

De voorgestelde tekst is bijgevolg veel vollediger dan het wetsvoorstel Gilson-Spinoy en neemt de voornaamste bepalingen van de gemeentewet over, maar past deze tevens aan een moderniseert ze op basis van een ontwerp tot hervorming van de gemeentewet, dat thans voor de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten wordt bestudeerd.

4. Bevoegdheden van het district.

De bevoegdheden van het district worden nader omschreven en verruimd in vergelijking met het wetsvoorstel Gilson-Spinoy,

Dit is inderdaad veel te algemeen en te vaag in dit opzicht en de bevoegdheden van de nieuwe instelling moesten nauwkeurig worden bepaald. Een opsomming van deze bevoegdheden wordt gegeven in de artikelen 5 tot en met 10. Deze opsomming [zie commentaar op deze artikelen] mag beschouwd worden als het

butions que l'on pourrait éventuellement confier, dans l'état actuel des choses, au district.

Par ailleurs, des attributions nouvelles, notamment au point de vue fiscal, pourraient être attribuées ultérieurement au district par une modification de la loi, quand la révision des textes de la Constitution aura eu lieu et à l'expérience du fonctionnement de l'institution.

5. Relations avec les intercommunales.

Un problème se pose en ce qui concerne les relations avec les nombreuses intercommunales existantes et qui exercent des activités dans des matières qui sont ou seront de la compétence du district sur tout ou partie du territoire de celui-ci.

Par ailleurs, les intercommunales rendent des services importants aux communes, dont il y a lieu de tenir compte.

On trouvera, dans un ouvrage édité en 1966 par l'Union des Villes et Communes belges, rédigé par Paul Hautphenne, et intitulé « Les Associations de communes en Belgique » une complète documentation sur ce point.

Les intercommunales ont joué et jouent encore un rôle important, sur le plan des institutions locales dans notre pays et ont rendu de grands services. Elles ont permis, notamment, aux collectivités, par la voie de l'association, de résoudre un certain nombre de problèmes techniques et d'assumer des tâches qu'elles n'auraient pu exercer. Cependant, leur multiplication, leurs aires géographiques différentes et l'absence d'un organisme politique coordonnateur posent des problèmes. De plus, elles ne constituent pas des institutions politiques véritables dont les décisions sont publiques et les décisions prises par les majorités démocratiquement élues, sont sanctionnées par les électeurs. Elles ne peuvent donc prétendre à préfigurer les futures communes restructurées dont tout esprit averti sent la nécessité si on veut sauver et promouvoir l'institution communale.

Il y a donc lieu, progressivement, d'éviter les inconvénients signalés ci-avant et de poser les bases de la future commune: c'est ce qui pourra être réalisé grâce au district proposé.

La proposition de loi permettra, par la souplesse des mécanismes proposés, d'arriver à ce résultat sans poser les problèmes techniques, juridiques et de personnes délicats, que soulèverait le transfert automatique des compétences des intercommunales aux districts et sans risquer de créer des bouleversements, des conflits et des perturbations qu'il y a lieu d'éviter.

On peut prendre, à cet égard, l'exemple des intercommunales de développement économique et d'aménagement du territoire.

Il n'a donc pas été jugé opportun d'imposer, par la voie légale, une solution brutale et d'un trait de plume à ces problèmes. C'est la raison pour laquelle il est proposé que les membres de ces intercommunales ne soient plus les seules communes couvertes par le district mais aussi le ou les districts. Ceux-ci pourront donc exercer leur tâche de coordination, au travers et avec la collaboration des associations intercommunales existantes.

Cette solution permettrait aussi aux districts de participer activement à la gestion de ces intercommunales sans que celles-ci doivent être supprimées.

maximum aan bevoegdheden, die men in de huidige stand van zaken aan het district kan toevertrouwen.

Later kunnen trouwens door een wijziging van de wet nieuwe bevoegdheden, o.m. op fiscaal vlak worden toegewezen aan het district, wanneer de herziening van de Grondwet zal hebben plaatsgehad en op grond van de ervaring, opgedaan bij de werking van de instelling.

5. Betrekkingen met de intercommunale verenigingen.

Er rijst een probleem inzake de betrekkingen met de talrijke bestaande intercommunales die activiteiten uitoefenen in aangelegenheden welke tot de bevoegdheid van het district behoren of zullen behoren voor geheel het grondgebied van dit laatste of een gedeelte ervan.

Daarenboven bewijzen de intercommunales aan de gemeenten belangrijke diensten waarmee eveneens rekening moet worden gehouden.

Volledige documentatie over dit punt vindt men in het door de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten in 1966 uitgegeven werk van P. Hautphenne, « De Verenigingen van gemeenten in België ».

De intercommunale verenigingen hebben een belangrijke rol gespeeld en spelen die nog steeds in de plaatselijke instellingen in ons land en zij hebben grote diensten bewezen. Zij hebben inzonderheid de plaatselijke besturen in de gelegenheid gesteld door middel van de vereniging een aantal technische problemen op te lossen en taken te vervullen die zij anders niet hadden kunnen vervullen. Nochtans stellen hun steeds groter wordend aantal, hun verschillende werkgebieden en de afwezigheid van een politiek coördinatieorgaan wel problemen. Daarenboven zijn het geen echte politieke instellingen, waarvan de beslissingen openbaar zijn en waarvan de door de democratisch verkozen meerderheden genomen beslissingen gesanctioneerd worden door de kiezers. Zij kunnen dus niet de rol spelen van de toekomstige geherstructureerde gemeenten, die onontbeerlijk zijn indien men de gemeentelijke instelling wil redden en bevorderen.

Men dient dus voormelde nadelen geleidelijk te vermijden en de grondslagen van de toekomstige gemeenten te leggen: dat kan dank zij het voorgestelde district worden verwezenlijkt.

Het wetsvoorstel zal het, door de soepelheid van het voorgestelde systeem, mogelijk maken tot dit resultaat te komen zonder de delicate technische, juridische en persoonlijke problemen te stellen die door de automatische overdracht van de bevoegdheden van de intercommunale verenigingen aan de districten zouden opgeworpen worden en zonder het gevaar te lopen hevige beroering en conflicten te verwekken, die moeten vermeden worden.

Men kan in dit verband de intercommunale verenigingen voor economische ontwikkeling en ruimtelijke ordening als voorbeeld nemen.

Het werd dus niet opportuun geacht langs wettelijke weg, met een pennetrek een brutale oplossing op te leggen voor deze problemen. Daarom wordt voorgesteld dat de leden van deze intercommunales niet alleen meer de tot het district behorende gemeenten zijn, maar ook het district of de districten. Deze zullen dan hun coördinatietaak kunnen vervullen via en met de medewerking van de bestaande intercommunale verenigingen.

Aldus kunnen de districten actief deelnemen aan het beheer van de intercommunales zonder dat die hoeven te verdwijnen.

6. *Organes du district.*

Les organes du district sont : le conseil, le collège et le président,

On a supprimé, sauf en matière de coordination des polices, le collège des bourgmestres, qui n'avait de sens que dans la mesure où on faisait du district une institution de nature communale.

Quels que soient les mérites de ce quatrième organe, notamment de faire participer toutes les communes, par le truchement de leur bourgmestre, à certaines décisions particulièrement importantes du conseil de district, cet organe n'est pas maintenu étant donné, d'une part, la lourdeur du système, sa complication et les difficultés auxquelles son existence pourrait donner lieu (sorte de droit de veto), et d'autre part, que les matières prévues dans la proposition Gllson-Spinoy, et qui sont de sa compétence, ne sont pas reprises dans le nouveau projet parce que contraires au texte actuel de la Constitution.

Après la révision de la Constitution, le législateur pourra cependant, s'il le juge souhaitable, étendre les compétences du collège des bourgmestres appelé conférence des bourgmestres dans le présent projet.

7. *Election directe ou indirecte des membres du conseil de district.*

En ce qui concerne la formation du district, on se trouve devant une option : élection directe par la population ou élection indirecte par les conseillers communaux formant un collège électoral unique.

Les deux systèmes sont acceptables sur le plan constitutionnel et présentent chacun des avantages et des inconvénients,

Certains sont partisans du premier système, parce que celui-ci établit mieux la responsabilité politique directe des dirigeants à l'égard des populations dont ils gèrent certains intérêts. De plus, le jour où la révision constitutionnelle aura eu lieu et que le district, ce qui est souhaitable, recevra un pouvoir fiscal propre, cette solution s'imposera car il n'est pas concevable qu'il n'y ait pas, dans cette hypothèse, de sanction politique de la gestion financière de l'institution. Enfin, les districts étant appelés dans l'avenir, à prendre un développement de plus en plus considérable, en fonction de l'évolution de la société, de la technologie et des besoins de la population, il y a lieu aussi de faire du district un véritable pouvoir organisé d'une manière parfaitement démocratique, conformément aux traditions politiques fondamentales du pays de telle sorte que la population intéressée, couverte par le district, puisse exprimer, tous les 6 ans, son opinion sur la gestion du district.

Le système de l'élection indirecte présente l'avantage essentiel de faire, en fait sinon en droit, du district ou de la fédération une véritable émanation des conseils communaux qui en font partie. On aurait ainsi une simple transposition à un niveau supérieur des responsabilités des autorités locales dans certaines matières qui sont de caractère communal mais dont les communes ne peuvent plus assumer seules la responsabilité de la gestion, étant donné la nature devenue trop technique des problèmes posés et les dimensions inadéquates des communes: il en est ainsi par exemple, des services d'incendie, des services 900 et 906, de l'enlèvement rationnel et surtout de la destruction des immondices, de l'utilisation d'ordinateurs, de l'élaboration des plans de secteurs, etc. Ces matières touchent, en effet, de

6. *Orqunen van het district.*

De organen van het district zijn: de raad, het uitvoerend bureau en de voorzitter.

De conferentie der burgemeesters is afgeschaft, behalve inzake de coördinatie van de politiekorpsen. Dit orgaan had slechts zin voor zover men van het district een Instelling maakte van gemeentelijke aard.

Welke verdiensten dat vierde orgaan ook mag hebben, inzonderheid het feit dat alle gemeenten via hun burgemeester deelnemen aan sommige zeer belangrijke beslissingen van de districtsraad, toch behouden wij dit orgaan niet, enerzijds wegens de logheid van het systeem en de verwickelingen en de moeilijkheden waartoe het bestaan ervan aanleiding kan geven (soort van vetorecht) en, anderzijds, wegens het feit dat de bevoegdheden, die het voorstel Gllson-Spinoy aan dit orgaan toebedeelde, in het nieuwe ontwerp niet zijn overgenomen omdat zij strijdig zijn met de huidige tekst van de Grondwet.

Na de herziening van de Grondwet kan de wetgever, zo hij dit wenselijk acht, de bevoegdheden van het college van burgemeesters, dat in onderhavig ontwerp conferentie van burgemeesters genoemd wordt, echter uitbreiden.

7. *Rechtstreekse of onrechtstreekse oetkiezing van de leden van de districtsraad.*

Voor de vorming van de districtsraad staat men voor een keuze: rechtstreekse verkiezing door de bevolking of onrechtstreekse verkiezing door de gemeenteraadsleden, die een enkel kiescollege zouden vormen.

De beide systemen zijn aanvaardbaar op het grondwettelijk vlak en vertonen voor- en nadelen.

Sommigen zijn voor het eerste systeem, daar dit beter de directe politieke verantwoordelijkheid van de leiders vastlegt tegenover de bevolking, voor wie zij zekere belangen beheren. Voorts dringt deze oplossing zich op als de Grondwethervorming eenmaal zal doorgevoerd zijn en het district, wat wenselijk is, een eigen fiscale bevoegdheid krijgt; het is immers ondenkbaar dat er in deze hypothese geen politieke sanctie zou bestaan voor het financieel beleid van de instelling. En ten slotte, aangezien de districten zich in de toekomst steeds meer zullen ontwikkelen in functie van de evolutie van de maatschappij, van de techniek en de behoeften van de bevolking, dient men het district ook uit te bouwen tot een werkelijke macht, die georganiseerd wordt op een volkomen democratische wijze, in overeenstemming met de fundamentele politieke tradities van het land zodat de inwoners van het district om de zes jaar hun mening over het beleid van het district kunnen laten kennen.

Het systeem van de onrechtstreekse verkiezing biedt als belangrijk voordeel dat het district of de federatie in ietoezoniet in rechte een werkelijk verlengstuk wordt van de gemeenteraden die er deel van uitmaken. Het zou dus leiden tot een eenvoudige verplaatsing naar een hoger niveau van de verantwoordelijkheden van de plaatselijke besturen voor bepaalde zaken van gemeentelijk belang maar waarvoor de gemeenten alleen de verantwoordelijkheid van het beheer niet meer kunnen dragen omwille van de technische aard van de gestelde problemen en de onaangepaste afmetingen van de gemeenten: dit is bijvoorbeeld het geval met de brandweerdiensten, de diensten 900 en 906, de rationele ophefing en vooral de vernietiging van het huisvuil, het gebruik van computera, het opstellen van gewestplannen enz. Deze

très près, des intérêts communaux très importants, Il pourrait dès lors, être intéressant d'établir des liens étroits et organiques entre les districts ou fédérations d'une part et les communes de l'autre, en vue d'éviter des conflits et des contestations qui seraient la source de nombreuses difficultés.

Suivant d'aucuns, le système de l'élection indirecte pourrait, par ailleurs, entraîner moins de résistance de la part des mandataires communaux intéressés à la création de la nouvelle institution que celui de l'élection directe puisque les membres des conseils communaux intéressés désigneraient eux-mêmes les membres du conseil du district ou de la fédération et seraient, donc, dans une certaine mesure, mêlés à la gestion de la fédération ou du district.

Dans les pays étrangers, la solution donnée au système de désignation des responsables de ce type d'organisation varie de pays à pays,

On trouvera ci-dessous quelques renseignements à cet égard.

A. Election directe.

Ce système est appliqué à :

Bombay, Calcutta, Chicago, Copenhague, Los Angeles, Montréal, Moscou, Paris, Rio de Janeiro, Rome, Stockholm, Sydney, Wellington, Zurich.

B. Election indirecte.

Les cinq communautés urbaines en France (Lyon, Marseille, Bordeaux, Lille, Toulouse), les grandes agglomérations en Yougoslavie, Toronto, Washington.

C. Régime mixte.

Londres, Manchester, New York.

Il est intéressant également de rappeler la solution proposée au problème par les différentes propositions de loi déposées récemment en Belgique en la matière :

A. Election directe.

Proposition de loi créant un territoire de la Région Capitale (Terfve). (Doc. Sén. 1965-1966, n° 279, 29 juin 1966).

B. Election indirecte.

— Proposition de loi créant une « communauté urbaine bruxelloise » (Demuyter). (Ch. 1966-1967, n° 406/1, 27 avril 1969 — Sén. S. E. 1968, n° 131, 7 octobre 1968).

— Proposition de loi relative à l'organisation de l'agglomération bruxelloise (Simonet). (Ch. 1967-1968, n° 540/1, 18 janvier 1968 — Ch. S. E. 1968, n° 94/1, 22 octobre 1968).

— Idem (Machtens). (Sén. 1967-1968, n° 54, 14 décembre 1967).

— Proposition de loi créant le « District de Bruxelles national et européen » (Lagasse). (Sén. 1965-1966, n° 42, 15 décembre 1965).

— Proposition de loi sur les fédérations de communes (Gilson). (Ch. 1966-1967, n° 280/1, 8 novembre 1966).

zaken hebben inderdaad betrekking op zeer belangrijke gemeentelijke belangen. In die optiek kan het wel nuttig zijn een nauwe en georganiseerd band tussen de districten of federaties en de gemeenten tot stand te brengen om geschillen en betwistingen te vermijden die de oorzaak zouden zijn van talrijke moeilijkheden.

Het systeem van de onrechtstreekse verkiezing zou overigens volgens sommigen bij de gemeentemandatarissen, die belang stellen in de oprichting van de nieuwe instelling, op minder weerstand stuiten dan dat van de rechtstreekse verkiezing omdat de leden van de betrokken gemeenteraden zelf de leden van de districts- of federatieraad zullen aanstellen en dus in zekere mate betrokken zullen worden in het beheer van de federatie of het district.

In het buitenland verschilt de wijze van aanstelling van de beheerders van dit soort instelling van land tot land.

Hier volgen enkele gegevens daarover :

A. Rechtstreekse verkiezing.

Dit systeem wordt toegepast in :

Bombay, Calcutta, Chicago, Copenhague, Los Angeles, Montréal, Moskou, Parijs, Rio de Janeiro, Rome, Stockholm, Sydney, Wellington, Zurich.

B. Onrechtstreekse verkiezing.

De vijf stedelijke gemeenschappen in Frankrijk (Lyon, Marseille, Bordeaux, Rijsel, Toulouse), de grote agglomeraties in Joegoslavië, Toronto, Washington.

C. Gemeenqd systeem.

Londen, Manchester, New York.

Het is eveneens nuttig te herinneren aan de oplossing die werd voorgesteld is de verschillende wetsvoorstellen die in dat verband omlangs in België werden ingediend:

A. Rechtstreekse oerkiezing.

Wetsvoorstel tot instelling van een gebied « Brussel-Hoofdstad » (Terfve). (Parl. Stukken Sen. 1965-1966, n° 279, 29 juni 1966).

B. Onrechtstreekse oerkiezing.

— Wetsvoorstel tot oprichting van een « Brusselse stedelijke gemeenschap » (Demuyter). (Kamer 1966-1967, n° 406/1, 24 april 1967 — Sen. B. Z. 1968, n° 131, 7 oktober 1968).

— Wetsvoorstel betreffende de inrichting van de Brusselse agglomeratie (Simonet). (Kamer 1967-1968, n° 540/1, 18 januari 1968, Kamer B. Z. 1968, n° 94/1, 22 oktober 1968).

— Idem (Machtens) (Sen. 1967-1968, n° 54, 14 december 1967).

— Wetsvoorstel tot instelling van een « Nationaal en Europees district Brussel » (Lagasse). (Sen. 1965-1966, n° 42, 15 december 1965).

— Wetsvoorstel betreffende de Federaties van gemeenten (Gilson) (Kamer 1966-1967, n° 280/1, 8 november 1966).

C. Intercommunelisation.

— Proposition de loi réalisant l'adaptation de la région bruxelloise à sa mission nationale et européenne (Duvieusart). (Sén. 1963-1964. n° 229. 14 mai 1964).

L'Union des Villes et Communes belges a donné, à titre purement indicatif, sa préférence au système de l'élection directe. C'est le système que nous avons repris dans notre proposition de loi, laissant cependant au Parlement le soin de se prononcer à la lumière de tous les éléments du problème, sur cet aspect délicat, vu les implications politiques de celui-ci. Si le Parlement donne sa préférence au système de l'élection indirecte, nous avons, dans le commentaire des articles, repris aussi le texte qui pourrait, dans ce cas, être éventuellement adopté.

8. Election à la majorité ou à la représentation proportionnelle des membres du bureau exécutif.

Le problème se pose de savoir s'il vaut mieux que le bureau exécutif du district soit élu par le Conseil du district, à la majorité, comme c'est le cas pour le collège des bourgmestre et échevins ou à la représentation proportionnelle pour y assurer la représentation des minorités, comme c'est le cas pour la Commission d'Assistance publique.

Dans la présente proposition, la seconde option a été choisie pour les raisons suivantes :

- elle met l'accent sur le rôle essentiellement technique et non politique du district;
- elle permet d'associer toutes les formations politiques importantes aux décisions prises qui intéressent l'infrastructure et la gestion des intérêts généraux de la petite région;
- elle évite les difficultés politiques graves et les résistances très vives que l'on pourrait rencontrer dans certaines régions ou grandes agglomérations du fait de l'exclusion probable de la gestion de certaines formations politiques qui gèrent les communes centres ou des grandes communes couvertes par le district.

9. Tutelle sur le district.

La tutelle sur les districts est organisée sur les mêmes bases que les articles 86 et 87 actuels de la loi communale. En adaptant cependant ces dispositions au rôle de la fédération. Il n'est prévu qu'une tutelle générale assouplie, sauf que la tutelle spéciale visée par certaines lois particulières (aménagement du territoire et l'urbanisme, police de roulage, par exemple) est maintenue.

10. Recettes du district.

A défaut de révision constitutionnelle, il a fallu limiter les recettes ordinaires du district, notamment à une quote-part dans un fonds spécial alimenté et réparti de la façon prévue à l'article 118 de la proposition de loi Gilson-Spinoz (voir commentaire de l'article de la proposition sur les districts).

Lorsque la révision constitutionnelle le permettra, les districts pourront et devront recevoir un pouvoir fiscal propre et l'on pourra prévoir que les communes pourront être appelées à transférer obligatoirement au district une partie à

C. Intercommunelisation.

— Wetsvoorstel houdende aanpassing van het gewest Brussel met het oog op zijn nationale en Europese taak (Duvieusart): (Sen. 1963-1964. n° 229. 14 mei 1964).

De Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten heeft, louter indicatief, haar voorkeur gehecht aan het stelsel van de rechtstreekse verkiezing. Dit stelsel nemen wij ook over in onderhavig wetsvoorstel: het wordt evenwel aan het Parlement overgelaten hierover uitspraak te doen, rekening houdende met alle gegevens van het probleem en met de daaraan verbonden politieke implicaties. Indien het Parlement zijn voorkeur wenst te verlenen aan het stelsel van de onrechtstreekse verkiezing vindt het in de commentaar op de artikelen eveneens de tekst, die in dat geval eventueel kan aangenomen worden,

8. Verkiezing van de leden van het uitvoerend bureau bij de meerderheid of evenredige vertegenwoordiging.

Het is de vraag of het beter is het uitvoerend bureau door de districtsraad te laten verkiezen bij gewone meerderheid, wat het geval is voor het college van burgemeester en schepenen, dan wel door evenredige vertegenwoordiging om de vertegenwoordiging van de minderheid te verzekeren, zoals in de commissie van openbare onderstand.

In onderhavig voorstel werd de tweede mogelijkheid gekozen om de volgende redenen:

- zij legt de nadruk op de hoofdzakelijk technische en niet politieke rol van het district;
- zij maakt het mogelijk al de belangrijke politieke fracties te betrekken bij de genomen beslissingen i.v.m. de infrastructuur en het beheer van de algemene belangen van het subgewest;
- zij vermijdt ernstige politieke moeilijkheden en sterke weerstand die men zou kunnen ontmoeten in sommige gewesten of grote agglomeraties wegens het feit van de vermoedelijke uitsluiting van het beheer van bepaalde politieke groeperingen die de centrumgemeenten of grote gemeenten van het district beheren.

9. Administratieve toezicht op het district.

Het administratief toezicht op de districten is georganiseerd volgens de beginselen vervat in de huidige artikelen 86 en 87 van de gemeentewet met dien verstande dat de bepalingen aangepast zijn aan de rol van het district. Er wordt slechts een versoepeld algemeen toezicht georganiseerd behalve dat het door bepaalde wetten (ruimtelijke ordening en stedenbouw, verkeerspolitie, bv.) geregeld bijzonder toezicht gehandhaafd wordt.

10. Ontoengsten van het district.

Bij ontstaan van een Grondwetsherziening moesten de gewone ontvangsten van het district beperkt worden tot een aandeel in een speciaal fonds, gestijfd en verdeeld volgens artikkel 118 van het wetsvoorstel Gilson-Spinoz (zie commentaar bij artikel 118 van het wetsvoorstel betreffende de districten).

Wanneer de Grondwetsherziening het zal mogelijk maken, kunnen en moeren de districten een eigen fiscale bevoegdheid krijgen en kan bepaald worden dat de gemeenten ertoe kunnen geroepen worden een nog te bepa-

déterminer de leurs recettes, dans des conditions également à déterminer. Cet élargissement des possibilités financières des districts s'imposera, sans doute, rapidement.

II. Assistance sociale.

Il y aurait lieu d'envisager une modification de la loi de 1925 sur les C. A. P et de transférer éventuellement à un service public d'aide sociale - géré sous la responsabilité directe ou indirecte du district, les compétences actuellement dévolues aux C. A. P. des communes couvertes par le district, et cela conformément aux propositions de réforme de l'Assistance publique faites par une Table Ronde sur la réforme de l'Assistance publique mise sur pied par l'Union des Villes et Communes belges et qui suggère la création de services publics régionaux d'assistance sociale. Ce problème qui mérite un examen approfondi, ne trouve pas sa solution dans le projet proposé.

ANALYSE DES ARTICLES,

TITRE I,

De la constitution des districts,

Article premier.

1. La proposition de loi sur les fédérations de communes dispose:

a) «Les communes formant un ensemble pour l'aménagement et l'équipement de leur territoire, qui en expriment le désir, peuvent être groupées en fédérations de communes » (art. 153),

Cet article est inutile, étant donné les articles 155 et 157, sauf qu'il pose le critère de «communes formant un ensemble pour l'aménagement et l'équipement de leur territoire, ».

b) «Les conseils provinciaux soumettent, dans l'année de la publication de la loi, un projet de division de leur province en sections; cette division est établie en tenant compte des missions des fédérations.

Les projets de division sont soumis à l'approbation du Roi.

En cas de carence du Conseil provincial, le projet de division est établi par le Roi » (art. 154).

Relativement à cet article, on lit dans l'avis du Conseil d'Etat concernant l'avant-projet de loi sur les fédérations de communes :

« L'article 151 attribue au Conseil provincial le pouvoir d'établir les projets de division de la province en sections, et ces projets sont soumis à l'approbation du Roi. En cas de carence du Conseil provincial, le projet de division est établi par le Roi ».

Cette disposition est incompatible avec l'article 2 de la Constitution, aux termes duquel «les subdivisions des provinces ne peuvent être considérées, en effet, que comme

un deel van hun ontvangsten verplicht over te dragen aan het district, onder nog te bepalen voorwaarden. Deze verruiming van de financiële mogelijkheden van de districten zal zich ongetwijfeld spoedig opdringen,

II, Sociale bijstand,

Het valt te overwegen de wet van 1925 op de openbare onderstand te wijzigen en eventueel de bevoegdheden, die thans berusten bij de C. O. O. van de tot het district behorende gemeentel, over te dragen aan een openbare dienst voor sociaal dienstbetoon, beheerd onder de rechtstreekse of onrechtstreekse verantwoordelijkheid van het district, en wel overeenkomstig de voorstellen tot hervorming van de openbare onderstand, die werden opgemaakt door een door de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten gereorganiseerde Ronde Tafel over de hervorming van de openbare onderstand, waarop de oprichting van gewestelijke openbare diensten voor sociale bijstand werd gesuggereerd. Dit vraagstuk, dat een grondig onderzoek verdient, krijgt alleen oplossing in het voorgestelde ontwerp.

ONTLEDING VAN DE ARTIKELEN.

TITEL I,

Oprichting van de districten.

Artikel I,

I. Het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten bepaalt:

a) «De gemeenten die een geheel vormen wat de ruimtelijke ordening en de voorzieningen van hun grondgebied betreft, kunnen, als zij daartoe de wens te kennen geven, in federaties van gemeenten gegroepeerd worden » (art. 153).

Gelet op de tekst van de artikelen 155 en 157 is dit artikel overbodig behalve dat het een criterium bepaalt van «gemeenten die een geheel vormen wat de ruimtelijke ordening en de voorzieningen van hun grondgebied betreft ».

b) «Binnen het jaar na de bekendmaking van deze wet leggen de provinciale raden een ontwerp van verdeling van hun provincie in afdelingen voor; die verdeling geschiedt met inachtneming van de taken der federaties.

De voorstellen van verdeling worden aan de Koning ter goedkeuring voorgelegd.

Ingeval de Provinciale raad zulks verzuimt, stelt de Koning het ontwerp van verdeling op » (art. 154).

In het advies van de Raad van State over het voorontwerp betreffende de federaties van gemeenten, staat in verband met dit artikel te lezen:

«Artikel 154 kent aan de Provinciale raad de bevoegdheid toe om een ontwerp van verdeling van de provincie in afdelingen op te stellen en deze ontwerpen worden aan de Koning ter goedkeuring voorgelegd. Ingeval de Provinciale raad zulks verzuimt, stelt de Koning het ontwerp van verdeling op ».

Deze bepaling is strijdig met artikel 2 van de Grondwet dat bepaalt dat «de onderverdelingen van de provincies alleen door de wet kunnen worden vastgesteld ». De in

des subdivisions de province; elles ne peuvent dès lors être établies que par la loi »,

2. L'article premier de la présente proposition de loi:

— reprend le critère de « communes formant un ensemble pour l'aménagement et l'équipement de leur territoire ».

Ce critère coïncide avec celui d'« unité de vie collective », de « zone de population homogène », de « petite région ».

— substitue à la notion de « division de la province en sections » celle de « désignation des communes formant un ensemble pour l'aménagement et l'équipement de leur territoire ».

Cette désignation ne revient pas à subdiviser la province.

Les districts issus de pareille désignation ne seront donc pas des subdivisions de province.

Il s'agit simplement de déterminer la compétence *ratione loci* des établissements publics que seront les districts éventuels.

Les dispositions de l'article 2 de la Constitution sont donc respectées.

— confié au Roi et non aux conseils provinciaux, la « désignation des communes formant un ensemble pour l'aménagement et l'équipement de leur territoire ».

Afin d'obtenir davantage d'efficacité, un organe exécutif a été préféré à une assemblée délibérante pour cette désignation, d'autant plus qu'elle doit être une opération à caractère essentiellement technique, à réaliser suivant des critères objectifs établis sur le plan national.

Le pouvoir étatique a aussi été préféré au pouvoir provincial, afin d'obtenir, par plus d'éloignement, par une vision plus détachée des situations, davantage de conformité aux conclusions d'études réalisées par des aménageurs du territoire, par des sociologues, par des urbanistes, ainsi que davantage de conformité à l'intérêt général.

Toutefois, la députation permanente du Conseil provincial sera préalablement étendue.

Les conseils communaux seront, eux aussi, entendus au préalable: ceci constitue une innovation importante et nécessaire par rapport à la proposition de loi sur les fédérations de communes.

— porte d'un an à 16 ans, le délai dans lequel la compétence *ratione loci* des districts éventuels est déterminée. Il serait, en effet, peu réaliste d'espérer pouvoir opérer la répartition territoriale des districts en une période trop courte.

Article 2.

1. La proposition de loi sur les fédérations de communes prévoit;

« Tout ou partie des communes d'une section peuvent introduire une proposition de constitution de fédération, si la majorité des conseils communaux de la section représentant au moins deux tiers de sa population émettent un avis favorable à la Constitution » (art. 155).

« La fédération est constituée par le Roi, qui désigne également le chef-lieu: elle englobe toutes les communes

het ontwerp beoogde afdelingen kunnen inderdaad enkel beschouwd worden als onderverdelingen van de provincie; zij kunnen bijgevolg enkel door de wet worden vastgesteld.

2. Artikel 1 van het onderhavige wetsvoorstel :

— neemt het criterium van « gemeenten die een geheel vormen voor de ruimtelijke ordening en de voorzieningen van hun grondgebied » over,

Dit criterium valt samen met dat van « eenheid van gemeenschapsleven », « homogene bevolkingszone » en « subgewest ».

— stelt het begrip « aanduiding van de gemeenten die een geheel vormen voor de ruimtelijke ordening en de voorzieningen van hun grondgebied » in de plaats van dat van « verdeling van de provincie in afdelingen ».

Deze aanduiding komt dus niet meer op een onderverdeling van de provincie.

De districten die ontstaan in gevolge een dergelijke aanduiding zullen inderdaad geen onderverdelingen van de provincie zijn,

Het gaat hier enkel om het bepalen van de bevoegdheid « *ratione loci* » van de openbare instellingen, die de eventuele districten zullen zijn,

Het bepaalde in artikel 2 van de Grondwet wordt dus gehandhaafd.

— vertrouwt de « aanduiding van de gemeenten die een geheel vormen voor de ruimtelijke ordening en de voorzieningen van hun grondgebied » toe aan de Koning en niet aan de provinciale raden.

Met het oog op meer doelmatigheid werd voor deze aanduiding de voorkeur gegeven aan een uitvoerend orgaan boven een beraadslagend orgaan, te meer omdat deze aanduiding een hoofdzakelijk technische verrichting moet zijn, die op nationaal vlak volgens objectieve criteria moet geschieden.

Wij gaven aan het centraal bestuur ook de voorkeur boven het provinciaal bestuur, om de toestanden van verder af en met meer sereniteit te doen bekijken zodat men tot een beeld kan komen dat beter strookt met de besluiten van de door planologen, sociologen en stedenbouwkundigen verrichte studies en met het algemeen belang.

De bestendige deputatie van de provinciale raad zal echter vooraf gehoord worden.

De gemeenteraden zullen ook vooraf gehoord worden: dit is een belangrijke en noodzakelijke nieuwigheid ten opzichte van het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten.

— brengt de termijn, waarbinnen de bevoegdheid *ratione loci* van de eventuele districten wordt bepaald, van één op tien jaar. Het zou inderdaad weinig realistisch zijn te hopen de territoriale verdeling van de districten te kunnen uitvoeren binnen een al te korte termijn.

Artikel 2.

1. Het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten bepaalt:

« Al de gemeenten van een afdeling of een gedeelte ervan kunnen een voorstel tot oprichting van een federatie indienen als de meerderheid der gemeenteraden van de afdeling, die minstens twee derde van de bevolking ervan vertegenwoordigen, voor die oprichting is » (art. 155).

« De federatie wordt opgericht door de Koning, die eveneens haar hoofdplaats aanwijst; zij omvat alle gemeenten

de la section. L'arrêté royal qui institue une fédération n'a d'effets qu'après avoir été ratifié par la loi» (art. 156).

« Dans le cas où les communes d'une section n'introduisent pas de proposition de constitution d'une fédération et où le Conseil provincial estime la fédération nécessaire, il peut faire la proposition en lieu et place des communes» (art. 157).

2. L'article 2 de la présente proposition de loi modifie quelque peu la procédure envisagée par la proposition Gilson-Spinoy.

a) Comme cela est prévu à l'article premier, un ou des arrêtés royaux établissent, pour tout le territoire du pays ou par province, un découpage du pays en districts. Cet ou ces arrêtés royal(aux) ne pourai(en)t porter ses (leurs) effets qu'après sa (leur) ratification par le législateur conformément à la procédure appliquée, en matière de fusions de communes par la loi de 1^{er} février 1961.

Ce système offre l'avantage de la souplesse en même temps qu'il donne toutes les garanties politiques souhaitables.

b) Une fois le quadrillage total ou partiel (par province) réalisé, la proposition communale d'institution du district devra émaner au premier chef :

— soit - comme dans la proposition de loi de MM. Gilson et Spinoy - de plus de la moitié des conseils communaux, représentant plus des deux tiers de la population totale;

— soit - et cette disposition, qui s'inspire de l'exemple français (1), constitue une innovation par rapport à la proposition de loi sur les fédérations de communes - de plus des deux tiers des conseils communaux, représentant plus de la moitié de cette population.

c) En cas d'absence de proposition communale, la députation permanente du Conseil provincial pourra prendre l'initiative, après avoir consulté les communes intéressées, de suggérer au Ministre la création de districts.

d) Enfin, à défaut d'initiative d'un ou de plusieurs conseils communaux puis de la députation permanente, le district peut être institué d'office par le Roi, après qu'il ait invité les conseils communaux et la députation permanente à se prononcer dans les six mois, sur l'institution du district qu'il compte créer.

Tel est le seul moyen d'empêcher que l'application de la loi ne soit parfois paralysée au mépris de l'intérêt général.

3. L'arrêté royal instituant le district, soit sur proposition des communes ou de la députation permanente, soit d'office, n'est pas soumis à la ratification du législateur.

En effet, cette ratification est superflue, puisque le quadrillage aura été, au préalable, ratifié par le Parlement. Elle alourdirait et freinerait la procédure.

(1) Cf. — article 141.2° du Code de l'administration communale;
— article premier, alinéa 2, de l'ordonnance n° 59-30 du 5 janvier 1959 tendant à instituer des districts urbains dans les grandes agglomérations;
— article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 décembre 1966 relative aux communautés urbaines.

van de afdeling. Het koninklijk besluit tot oprichting van een federatie heeft pas uitwerking nadat het bij de wet is bekrachtigd» (art. 156).

« Indien de gemeenten van een afdeling geen voorstel tot oprichting van een federatie doen, kan de Provinciale raad, als hij de federatie noodzakelijk acht, het voorstel doen in plaats van de gemeenten» (art. 157).

2. Artikel 2 van het onderhavige wetsvoorstel wijziget enigszins de procedure, bepaald in het voorstel Gilson-Spinoy.

a) Zoals bepaald in artikellstellen, een of meerdere koninklijke besluiten voor gans het grondgebied van het land of per provincie een verdeling van het land in districten vast. Dit of deze koninklijk(e) besluit(en) zou(den) pas van kracht worden na bekrachtiging ervan door de wetgever. overeenkomstig de procedure, inzake de samenvoeging van gemeenten toegepast door de wet van 14 februari 1961.

Dit systeem biedt het voordeel van soepelheid en geeft terzelfder tijd alle gewenste politieke waarborgen.

b) Eenmaal de volledige of gedeeltelijke (per provincie) verdeling tot stand gebracht, zal het gemeentelijk voorstel tot oprichting van het district in de eerste plaats moeten uitgaan van:

— hetzij -- zoals in het wetsvoorstel van de heren Gilson en Spinoy - meer dan de helft van de gemeenteraden, die meer dan twee derde van de totale bevolking vertegenwoordigen;

— hetzij - en dit is naar het Franse voorbeeld (1) een nieuwigheid -- ten opzichte van het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten -- meer dan twee derde van de gemeenteraden, die meer dan de helft van deze bevolking vertegenwoordigen.

c) Bij ontstentenis van een gemeentelijk voorstel kan de bestendige deputatie van de Provinciale raad het initiatief nemen om aan de Minister de oprichting van districten te suggereren, na raadpleging van de betrokken gemeenten.

d) Komt er ten slotte geen initiatief eerst van de gemeenteraden en daarna van de bestendige deputatie, dan kan het district van ambtswege worden opgericht door de Koning, nadat hij de gemeenteraden en de bestendige deputaties heeft verzocht zich binnen zes maanden uit te spreken over de oprichting van het district dat hij wil oprichten.

Dit is het enige middel om te beletten dat de toepassing van de wet soms zou verlamd worden tegen het algemeen belang in.

3. Het koninklijk besluit tot oprichting van het district, op voorstel van de gemeenten, van de bestendige deputatie of van ambtswege, behoeft geen bekrachtiging van de wetgever.

Die bekrachtiging is immers overbodig vermits het patroon van de verdeling vooraf bekrachtigd zal zijn door het Parlement. Zij zou de procedure verzwaren en vertragen.

(1) Cf. — artikel 141.2° van het Wetboek van het gemeentestuur;
— artikel 1, tweede lid, van de verordening n° 59-30 van 5 januari 1959 strekkende tot de oprichting van stedelijke districten in de grote agglomeraties;
— artikel 2, eerste lid, van de wet van 31 december 1966 betreffende de stedelijke gemeenschappen.

Article 3.

Il suffit de rappeler, à cet égard, que:

- le district est un établissement public;
- l'établissement public possède la personnalité juridique (2).

Article 4.

Cet article n'appelle pas de commentaire.

TITRE II.

Des attributions des districts.

Articles 5 à 10.

I. Considérations générales.

1. La proposition de loi sur les fédérations de communes dispose:

A l'article 172.

« Le conseil de fédération établit le plan général d'aménagement du territoire de la fédération ainsi que les plans particuliers d'aménagement tels qu'ils sont définis par les articles 15 et 16 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme; il délivre les permis de bâtir et de lotir et dresse les plans d'alignement; il établit la réglementation de la bâtisse.

Le conseil de fédération coordonne la politique d'aménagement et d'équipement du territoire des communes membres de la fédération.

Il peut être chargé par arrêté royal de réaliser lui-même des missions dans le cadre de l'aménagement et l'équipement du territoire de la fédération » (art. 172).

On aperçoit sans peine :

- que les dispositions de l'alinéa 2 sont platoniques: quelle est, en effet, la portée de ces termes trop généraux?
- que les missions prévues à l'alinéa 3 dont doivent être fixées dans la loi organique.

A l'article 173.

« Sous réserve des articles 31, 108, 2°, 109 et 110, alinéa 3, de la Constitution, les fédérations peuvent décider de se saisir de matières administrées par les autorités communales de leur ressort. »

Ces décisions n'ont effet qu'après avoir été approuvées par le Roi et ratifiées par la loi » (art. 173).

Cet article paraît cependant inopérant et inconstitutionnel.

En effet, ce ne serait que sous réserve des articles 31 et 108, 2° de la Constitution, et donc dans la mesure où ces articles le permettent, que les fédérations pourraient décider de se saisir de matières administrées par les autorités communales de leur ressort.

(2) Cfr. Buttgenbach, op. cit., n° 201, p. 203.

Artikel 3.

Het volstaat in dit verband eraan te herinneren dat :

- het district een openbare instelling is;
- de openbare instelling rechtspersoonlijkheid bezit (2).

Artikel 4.

Dit artikel vergt geen commentaar.

TITEL 11,

De bevoegdheden van de districten.

Artikelen 5 tot en met 10.

1. Algemene beschouwingen.

1. Het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten bepaalt :

In artikel 172.

« De federatieraad stelt het algemeen plan van de ruimtelijke ordening van de federatie evenals de bijzondere plannen van aanleg vast, zoals die zijn bepaald in de artikelen 15 en 16 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw: hij levert bouw- en verkavelingsvergunningen af en stelt de rooiplannen op: hij stelt het bouwreglement op.

De federatieraad coördineert het beleid inzake de ruimtelijke ordening en de voorzieningen van de gemeenten die deel uitmaken van de federatie.

Hij kan bij koninklijk besluit gelast worden zelf opdrachten uit te voeren binnen het raam van de ruimtelijke ordening en de voorzieningen van de federatie ». (art. 172),

Al dadelijk valt op:

- dat de bepalingen van het tweede lid zonder uitwerking zullen zijn: welke draagwijdte zouden die al te algemene termen immers kunnen hebben?
- dat de in het derde lid genoemde opdrachten in de organieke wet zouden moeten worden bepaald.

In artikel 173.

« Behoudens het bepaalde in de artikelen 31, 108, 2°, 109 en 110, derde lid, van de Grondwet, mogen de federaties besluiten aangelegenheden tot zich te trekken welke onder de gemeentelijke overheden uit hun ambtsgebied ressorteren.

De desbetreffende beslissingen hebben slechts uitwerking nadat zij door de Koning zijn goedgekeurd en bij een wet bekrachtigd » (art. 173).

Dit artikel zou geen uitwerking hebben en is ongrondwettelijk.

Immers, slechts onder voorbehoud van de bepalingen van de artikelen 31 en 108, 2° van de Grondwet, en voorzover, die artikelen het toestaan zouden de federaties kunnen beslissen aangelegenheden aan zich te trekken welke behoren tot de gemeenschappelijke autoriteiten uit hun ambtsgebied.

(2) Cfr. Buttgenbach, op. cit., n° 201, p. 203.

Ces articles 31 et 108-2° ne permettent pas que les fédérations décident de se saisir de matières administrées par les autorités communales de leur ressort.

Ils ne le permettent que dans une mesure à tracer par une énumération limitative figurant dans la loi organique qui ne figure pas à l'article 173 de la proposition de loi de MM. Gilson et Spinoy.

C'est d'ailleurs très clairement l'avis du Conseil d'Etat:

{(Mais le projet va plus loin et ne respecte pas la Constitution dans la mesure où il contraint les communes à entrer dans une fédération qui pourra, sans leur consentement, se saisir d'intérêts exclusivement communaux. Le projet ne pose, en effet, aucune limite à la compétence matérielle des fédérations de communes. Le projet devrait, dès lors, énumérer limitativement les matières dont les fédérations peuvent se saisir: le législateur qualifierait ainsi ces matières comme ne relevant pas des intérêts exclusivement communaux.

Sans doute pourrait-on objecter que les arrêtés royaux qui approuveront les transferts d'attributions seront ratifiés par la loi, et que le législateur aura ainsi le dernier mot quant à la détermination des intérêts exclusivement communaux puisqu'il pourra refuser d'approuver une extension d'attributions portant sur ces intérêts. Mais la loi qui détermine les intérêts qui ne sont pas exclusivement communaux ne saurait être qu'une loi générale s'appliquant indistinctement à toutes les communes ou à une catégorie de communes, et non à certaines communes en particulier. On ne concevrait pas que la police fat d'intérêt communal à Ixelles et ne le fût pas à Etterbeek, mais on conçoit qu'elle soit d'intérêt général dans les grandes agglomérations et d'intérêt communal dans les petites communes. A la limite, les interventions particulières du législateur suivant ce que déciderait chaque fédération, auraient pour conséquence qu'il n'y aurait plus d'intérêt exclusivement communal ».

La proposition Gilson-Spinoy est, par ailleurs, beaucoup trop restrictive en matière d'attributions. L'Union des Villes et Communes belges estime qu'il faut aller beaucoup plus loin à cet égard et propose un système souple, en même temps que précis, qui permettra au district de rendre tous les services qu'on peut attendre de la nouvelle institution.

2. La proposition de loi sur les districts envisage que les attributions accordées aux districts sont de plusieurs ordres:

a) Attributions qui sont enlevées aux communes, auxquelles elles sont confiées actuellement pour être confiées par la loi aux districts,

Le législateur déclare qu'il ne s'agit plus d'objets d'intérêt communal. . . Il s'agit des attributions visées à l'article 5.

b) Attributions qui sont enlevées au pouvoir central (éventuellement déconcentré) pour être confiées au district.

Il s'agit de matières dont le pouvoir central a dû se saisir par la voie légale du fait de l'inadaptation des structures communales pour les exercer efficacement. . .

Die artikelen 31 en 108-2° staan niet toe dat de federaties besluiten aangelegen heden aan zich te trekken, die onder de gemeentebesturen tot hun ambtsgebied ressorteren.

Zij staan zulks slechts toe voor zover die aangelegenheden voorkomen in een limitatieve opsomming welke in de organieke wet voorkomt, van die opsomming is echter geen sprake in artikel 173 van het wetsvoorstel van de hh. Gilson en Spinoy.

Het advies van de Raad van State is daaromtrent zeer duidelijk:

« Maar het ontwerp gaat verder en sterft niet overeen met de Grondwet in de mate waarin het de gemeente dwingt toe te treden tot een federatie, die zonder hun toestemming aangelegenheden van uitsluitend gemeentelijk belang tot zich zou kunnen trekken. Het ontwerp stelt inderdaad geen enkele beperking aan de materiele bevoegdheid van de federaties van gemeenten. Het ontwerp zou bijgevolg de aangelegenheden die de federaties tot zich kunnen trekken, beperkt moeten opsommen: de wetgever zou aldus deze aangelegenheden aanwijzen als niet behorende tot de uitsluitend gemeentelijke belangen.

Men zou ongetwijfeld kunnen opwerpen dat de koninklijke besluiten die de overdracht van bevoegdheden zullen goedkeuren, bij de wet zullen bekrachtigd worden en dat de wetgever aldus het laatste woord zal hebben inzake het vaststellen van de uitsluitend gemeentelijke belangen, vermits hij een uitbreiding van bevoegdheden met betrekking tot deze belangen zou kunnen weigeren goed te keuren. Maar de wet, die de belangen bepaalt die niet uitsluitend gemeentelijk zijn, kan niet anders dan een algemene wet zijn, die zonder onderscheid van toepassing is op alle gemeenten of op een reeks van gemeenten, en niet op bepaalde gemeenten in het bijzonder. Men zou aich niet kunnen voorstellen dat de politie van gemeentelijk belang zou zijn te Elsene en niet te Etterbeek, maar het is wel aanneembaar dat zij van algemeen belang zou zijn in de grote agglomeraties en van gemeentelijk belang in de kleine gemeenten. Als men de zaken scherp stelt, zouden de bijzondere tussenkomsten van de wetgever als gevolg van de beslissingen van elke federatie meebrengen dat er geen uitsluitend gemeentelijk belang meer zou overblijven ».

Het wetsvoorstel Gilson-Spinoy is trouwens veel te limitatief inzake bevoegdheden. De Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten is van oordeel dat men veel verder op deze zaak moet ingaan en stelt een soepel en tegelijkertijd nauwkeurig systeem voor, zodat het district alle diensten zal kunnen bewijzen die men van deze nieuwe inatelling mag verwachten.

2. Het wetsvoorstel betreffende de districten bepaalt dat de aan de districten toegewezen bevoegdheden in verschillende klassen kunnen ondergebracht worden :

a) Bevoegdheden die worden ontnomen aan gemeenten waaraan zijn thans zijn toegetrouwd, om bij de wet aan de districten te worden toegetrouwd.

De wetgever verklaart dat het hier niet meer gaat om zaken van gemeentelijk belang.

Het slaat om de in artikel 5 bedoelde bevoegdheden .

b) Bevoegdheden die aan de [eventueel] {deconcentreerde centrale oerheld} worden ontnomen om aan de districten te worden toegetrouwd,

Het gaat hier om aangelegenheden welke de centrale overheid langs wettelijke weg aan zich heeft moeten trekken, omdat die bevoegdheden niet konden worden uitgeoefend met de gemeentelijke structuren.

Elles sont rendues indirectement mais au niveau du district (voir article 5),

c) *Attributions confiées par la loi aux districts. sans pour autant être enlevées aux communes,*

Il s'agit d'attributions qui ne sont pas réservées uniquement au district et qui peuvent être exercées concurremment par les districts et par les communes ou, à titre supplétif, par celles-ci,

Il s'agit des attributions visées à l'article 6.

d) *Attributions techniques que les communes, sans obligation, confient au district et que la loi permet à celui-ci d'accepter.*

Il s'agit, dans ce cas, d'objets d'intérêt communal où le district peut être comparé à un organisme technique rendant des services aux communes qui font appel à lui.

Les communes ne sont, dans ce cas, dépouillées d'aucune prérogative. Ce sont les activités visées à l'article 7.

e) *Compétences d'intervention consultative spécifique et obligatoire du district (art. 8 et 9).*

Il s'agit d'un avis conforme ou d'un simple avis obligatoire dans certaines matières qui restent de la compétence communale mais intéressent directement le district.

f) *Attributions générales consultatives du district.*

Il s'agit des attributions visées à l'article 10.

g) *Compétences spéciales pour les grandes agglomérations urbaines.*

L'Union des Villes et Communes belges ne s'est pas prononcée à cet égard, vu qu'elle n'a pu obtenir des informations suffisantes pour tous les éléments d'un problème complexe (transports en commun, taxis, par exemple).

II. Analyse des attributions confiées aux districts.

A. Attributions exclusives du district (art. 5).

1. Attributions enlevées aux communes.

a) *Etablissement des plans régionaux, des plans de secteur, des plans généraux communaux, des plans généraux communs, des plans particuliers, réglementation de la bâtisse et police de la bâtisse.*

Le projet attribue aux districts une partie des compétences attribuées aux fédérations de communes par l'article 172, alinéa 1^{er}, de la proposition de loi de MM. Gilson et Spinoy:

...l'établissement des plans généraux et particuliers;
...la réglementation de la bâtisse.

A cet égard, on lit dans l'avis du Conseil d'Etat concernant l'avant-projet de loi sur les fédérations de communes:

Zij keren thans onrechtstreeks terug, maar dan op districtniveau (zie artikel 5).

c) *Bevoegdheden welke bij de wei toorden toevertrouwd aan de districten, sonder aan de gemeenten ontnomen te worden.*

Het geldt hier bevoegdheden welke niet uitsluitend door het district maar gelijktijdig door de gemeenten en de districten, of, ter aanvulling, door de gemeenten kunnen worden uitgeoefend.

Het gaat hier om de in artikel 6 bedoelde bevoegdheden.

d) *Technische bevoegdheden die de gemeenten enverplicht toeuertrouwen aan het district, dat zich dearmede krechts de ioet kan belesen,*

Het gaat hier om zaken van gemeentelijk belang. In dit geval kan het district vergeleken worden met een technisch orgaan dat diensten bewijst aan de gemeenten die er een beroep op doen. In dat geval wordt aan de gemeenten generlei voorrecht ontnomen. Het geldt hier de in artikel 7 bedoelde activiteiten.

e) *Bevoegdheden van het district inzake hei uitbrengen van een specijiek en uerplicht advies (art. 8 en 9),*

Het gaat om een eensluidend advies of een gewoon verplicht advies voor sommige aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de gemeenten blijven behoren maar die het district rechtstreeks aanbelangen.

f) *Algemeen edviserende bevoegdheden van het district.*

Het gaat hier om de in artikel 10 bedoelde bevoegdheden.

g) *Speciale bevoegdheden voor de grote stedelijke agglomeraties,*

De Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten spreekt zich hierover niet uit, omdat zij niet de nodige informatie heeft kunnen bekomen over alle gegevens van een ingewikkeld probleem (gemeenschappelijk vervoer, taxis, bijvoorbeeld).

II. Ontleding van de aan de districten toevertrouwde bevoegdheden.

A. Bevoegdheden die uitsluitend aan het district zijn toegewezen (art.5).

1. Aan de gemeenten ontnomen bevoegdheden,

a) *Vaststelling van de streekplannen, de gewestplannen, de gemeenschappelijke algemene plannen, de gemeentelijke algemene en bijzondere plannen van aanleg, de bouwverordening en de bouwpolitie,*

Het ontwerp geeft aan de districten een deel van de bevoegdheden, toegewezen aan de federaties van gemeenten door artikel 172. 1^o lid, van het wetsvoorstel van de hh, Gilson en Spinoy :

...het opstellen van de algemene en bijzondere plannen;
...de bouwverordening.

Het advies van de Raad van State inzake het voorontwerp van wet betreffende de federaties van gemeenten bepaalt in dit verband:

« En conclusion, il est possible soit d'attribuer à la fédération toutes les compétences en matière d'aménagement du territoire, soit de répartir ces compétences entre les communes et la fédération par l'attribution, à celle-ci, du plan général. Il n'apparaît, en revanche, pas souhaitable sur le plan juridique et administratif, de scinder la compétence en matière de plans particuliers d'aménagement et celle que se rapporte aux permis de bâtir, aux permis de lotir et aux plans d'alignement. »

Un examen approfondi de la question complexe des compétences à attribuer au district en matière d'aménagement du territoire et de police de la bâtisse a amené à la conclusion qu'une solution simple et radicale n'était pas opportune. Il faut, en effet, à la fois, donner au district tous les moyens nécessaires pour mener une politique d'aménagement rationnelle, coordonnée et conforme à l'intérêt général de la petite région et ne pas enlever aux communes, capables de les utiliser efficacement, les moyens de réaliser, à leur niveau, une politique active d'aménagement dans le cadre général fixé par le district.

Il a donc fallu considérer deux impératifs quelque peu contradictoires, ce qui a imposé la recherche d'une solution, certes complexe mais qui peut être considérée comme équilibrée et tenir compte des différents intérêts en cause.

Il est proposé, en conséquence, que le district reçoive, dans ce de-main, les compétences suivantes:

A titre exclusif.

L'établissement des plans de secteur si le territoire de celui-ci coïncide avec celui du district.

L'établissement des plans généraux communaux ou des plans généraux communs couvrant le territoire de plusieurs communes et pouvant déroger aux plans de secteur et les modifier.

L'établissement des plans particuliers d'aménagement pour les communes de moins de 5.000 habitants.

L'établissement des règlements sur la bâtisse.

La délivrance des autorisations de bâtir et de lotir pour les communes de moins de 5.000 habitants.

Avis conforme.

Les demandes d'autorisation de bâtir et de lotir, délivrées par les communes de plus de 5.000 habitants sont soumises à l'avis conforme du district, lorsqu'il n'existe pas de plan particulier d'aménagement ou lorsqu'elles dérogent à celui-ci, afin que les autorisations de bâtir ne risquent pas de mettre en cause les plans généraux communaux, les plans généraux communs ou les plans particuliers d'aménagement élaborés par le district.

Avis ordinaire.

Pour les plans régionaux et les plans de secteur lorsque le territoire de celui-ci ne coïncide pas avec le district, celui-ci n'est appelé à donner, au même titre que les communes, que des simples avis, mais il doit obligatoirement être consulté. Il en est de même pour les plans particuliers d'aménagement adoptés par les communes de plus de 5.000 habitants.

« Samengevat is het mogelijk hetzij aan de federatie al de bevoegdheden inzake ruimtelijke ordening toe te kernen, hetzij, deze bevoegdheden te verdeelen tussen de gemeenten en federatie door het toekennen, aan deze laatste, van het algemeen plan van aanleg en van de bouwverordening. Het blijkt daarentegen niet wenselijk op juridisch en administratief vlak de bevoegdheid inzake bijzondere plannen van aanleg en die welke betrekking heeft op de bouw- en verkavelingsvergunningen en de rooilijnplannen, te splitsen »,

Een grondig onderzoek van het ingewikkeld probleem van de aan het district inzake ruimtelijke ordening en bouwpolitiek toe te kernen bevoegdheden, heeft tot het besluit geleid dat een eenvoudige en radicale oplossing niet opportuun was. Men moet inderdaad tegelijkertijd aan het district alle nodige middelen bezorgen om een rationele, samengeordende en in overeenstemming met het algemeen belang van het subgewest zijnde politiek van ruimtelijke ordening te voeren en aan de gemeenten, die bevoegd zijn om ze doelmatig te gebruiken, de middelen niet ontnemen om op hun vlak een actieve politiek van ruimtelijke ordening te voeren in het door het district vastgestelde algemene kader.

Er moesten dus twee enigszins tegenstrijdige opdrachten met elkaar worden verzoend, wat zeker geleid heeft tot een ingewikkelde oplossing, die echter als evenwichtig kan worden beschouwd en rekening houdt met de verschillende betrokken belangen.

Er wordt bijgevolg voorgesteld dat het district op dit gebied de volgende bevoegdheden zou krijgen:

Exclusieve bevoegdheden.

Het opstellen van het gewestplan wanneer het grondgebied van het gewest samenvalt met dat van het district.

Het opstellen van de algemene gemeentelijke plannen of van de gemeenschappelijke algemene plannen die betrekking hebben op het grondgebied van meerdere gemeenten en die van de gewestplannen kunnen afwijken en deze kunnen wijzigen.

Het opstellen van de bijzondere plannen van aanleg voor gemeenten met minder dan 5.000 inwoners.

Het opstellen van de bouwverordeningen.

Het afgeven van de bouw- en verkavelingsvergunningen voor gemeenten met minder dan 5.000 inwoners.

Eensluidend advies.

Voor de aanvragen tot het bekomen van een door gemeenten met meer dan 5.000 inwoners afgegeven bouw- of verkavelingsvergunning moet het eensluidend advies van het district worden verkregen, wanneer geen bijzonder plan van aanleg bestaat of wanneer die aanvragen daarvan afwijken, zodat de bouwvergunningen de door het district opgestelde gemeentelijke algemene plannen, de gemeenschappelijke algemene plannen of de bijzondere plannen van aanleg niet in het gedrang kunnen brengen.

Gewoon advies.

Wanneer het grondgebied van het gewest niet samenvalt met dat van het district, is het laatste er niet zoals de gemeenten toe gehouden voor de streek- en gewestplannen een gewoon advies te verstrekken, maar het moet dan verplicht geraadpleegd worden. Dit geldt eveneens voor de door gemeenten met meer dan 5.000 inwoners aangenomen bijzondere plannen van aanleg.

Informations.

Toute demande de lotir ou de bâtir est communiquée pour information au district pour que celui-ci puisse exercer les compétences qui lui sont attribuées.

Commissions consultatives communales.

L'article 19 de la loi du 29 mars 1962 dispose que le Roi installera une commission consultative constituée de personnes appartenant aux secteurs public et privé:

1) pour chacune des agglomérations bruxelloise, anversoise, liégeoise, gantoise et carolorégienne;

2) pour chaque association de communes créée en vertu de l'article 14, al. 4 de la loi (il s'agit de communes qui s'associent pour établir un «plan général d'aménagement commun »).

3) pour chaque commune de 10.000 habitants et plus qui ne fait pas partie d'une agglomération ou d'une association de communes.

Jusqu'à présent, seules des commissions consultatives pour (quelques-unes) des agglomérations ont été créées.

Il est souhaitable de modifier l'article 19 et de disposer que le Roi installera une commission consultative unique pour chaque district; les membres en seraient proposés au Ministre compétent qui les nomme, par le conseil de district.

Ce système a comme *avantages*, d'une part, que les commissions d'agglomération déjà installées seraient maintenues et que leur fonctionnement pourrait s'étendre à plus de communes (en supposant que le district serait plus grand que ce qui, actuellement, est compris comme le terme: « agglomération ») tandis que, d'autre part, la lourde obligation d'installer une commission consultative dans chaque commune de plus de 10000 habitants, ne faisant pas partie d'une ville, serait supprimée. De plus, par cette modification on rencontre le but fondamental de l'article 19 qui vise à ce que les délégués des secteurs public et privé soient réunis autour d'une même table pour établir le plan et on évite l'intervention centralisatrice du pouvoir central en matière de désignation des membres de ces commissions puisque le Roi devra les choisir sur les listes doubles proposées par le conseil de district, sur la base d'une composition fixée selon certains critères par la loi.

Enfin, plus aucune commission consultative ne devra se pencher exclusivement sur les problèmes et les intérêts d'une commune de sorte qu'une vision régionale plus large pourra être développée dans cet organisme consultatif très utile en vue de faire collaborer les différents secteurs des intérêts économiques, sociaux, culturels et techniques de la région, à l'élaboration des plans d'aménagement.

Ces commissions consultatives ont notamment comme tâches: être tenues au courant de l'élaboration des plans d'aménagement (article 20 de la loi du 29.3.1962), émettre des avis à l'intention du collège (article 20), émettre un avis en ce qui concerne les plans d'aménagement approuvés provisoirement par le conseil (article 21), être éventuellement entendues au sujet de problèmes d'ordre: esthétique (article 19), donner leur avis au sujet des demandes de dérogations aux plans approuvés (article 51) et, éventuellement, être entendues au sujet de problèmes de: lotissements (article 57).

La législation sur l'urbanisme devra être modifiée en vue de tenir compte des propositions développées ci-avant.

Informatie.

Elke aanvraag tot het bekomen van een bouw- of verkoopingsvergunning wordt ter informatie medegedeeld aan het district zodat dit de eraan toegewezen bevoegdheden kan uitoefenen.

De gemeentelijke adviescommissie.

Artikel 19 van de wet van 29 maart 1962 bepaalt, dat de Koning een commissie van advies, gekozen uit personen die tot de openbare en tot de particuliere sector behoren, instelt:

1) voor elk van de agglomeraties Brussel, Antwerpen, Luik, Gent en Charleroi;

2) voor elke vereniging van gemeenten die krachtens artikel 14, vierde lid van de wet zijn opgericht (dit zijn gemeenten die zich verenigen om een « gemeenschappelijk algemeen plan van aanleg » op te maken);

3) voor elke niet in een agglomeratie of vereniging van gemeenten begrepen gemeente met 10 000 inwoners en meer.

Totnogtoe werden alleen voor (enkele) agglomeraties adviescommissies opgericht.

Het is wenselijk artikel 19 te wijzigen en te bepalen, dat de Koning alleen voor elk district een commissie van advies zal instellen: de leden ervan zouden door de districtsraad worden voorgedragen aan de bevoegde Minister, die hen benoemt.

Dit systeem heeft als voordeel, dat enerzijds de reeds opgerichte agglomeratiecommissies behouden blijven en hun werking zich tot meer gemeenten dan nu kan uitstrekken (in de veronderstelling dat het district groter zou zijn dan wat nu onder een « agglomeratie » wordt verstaan), terwijl anderzijds de zware verplichting om in elke niet in stedelijk verband begrepen gemeente te met meer dan 10 000 inwoners een adviescommissie op te richten, vervalt. Bovendien wordt door deze wijziging tegemoet gekomen aan het hoofddoel van artikel 19, dat erin bestaat afgevaardigden van de openbare en van de particuliere sector bij de planning rond een tafel samen te brengen, en wordt de centraliserende bemoeiing van de centrale overheid bij de aanwijzing van de leden van deze commissies vermeden, daar de Koning die moet kiezen uit een door de districtsraad voorgestelde dubbele lijst op grond van een volgens bepaalde criteria door de wet vastgestelde samenstelling.

Tenslotte zal dan geen enkele commissie van advies zich nog uitsluitend met de problemen en belangen van één gemeente bezig moeten houden, zodat een bredere regionale visie zal kunnen worden ontwikkeld in dit adviserend li, chaam dat zeer nuttig is om de verschillende economische, sociale, culturele en technische belanghebbenden van de streek te laten samenwerken bij het opstellen van de plannen van aanleg.

De commissies van advies hebben namelijk tot taak: kennis te nemen van het tot stand komen van de plannen van aanleg (art. 20, wet 29.3.1962), advies te verstrekken aan het college (art. 20), advies te geven over de door de raad voorlopig goedgekeurde plannen van aanleg (art. 21), eventueel gehoord te worden over vraagstukken van esthetische aard (art. 49), advies te geven over afwijking van goedgekeurde plannen (art. 51) en eventueel gehoord te worden over verkoopingsproblemen (art. 57).

Als men de hierboven onthikkelde voorstellen aanreemt, zal de wetgeving inzake stedenbouw aanlepaste moeten worden.

Les plans d'alignement restent, par ailleurs, de la compétence communale, sauf lorsqu'il s'agit de voiries de district.

b) *Création et gestion de la voirie du district ainsi que l'élaboration de règlements complémentaires sur la police de roulage concernant cette voirie et des plans d'alignement qui y ont trait.*

Il s'agit de la reprise par le district d'une série de voiries qui ne présentent plus un caractère local, mais qui intéressent l'ensemble du district. Il est normal que la compétence en ce qui concerne la création et la gestion de ces voiries soit donnée au district.

Cette compétence doit s'étendre évidemment également à l'éclairage public de ces voiries, ainsi qu'aux plans d'alignement qui les visent et à la réglementation sur la circulation (priorités, stationnement, vitesse maximum, etc.) qui y a trait.

2. Attributions enlevées à l'Etat pour être confiées au district.

a) *Lutte contre l'incendie.*

Rien n'est changé au pouvoir de police et aux responsabilités existantes des communes. Par contre, les pouvoirs attribués par la loi, au pouvoir central (soit à l'Etat, soit aux gouverneurs représentants de celui-ci) sont attribués au district. Il s'agit de la répartition des centres régionaux de lutte contre l'incendie, des normes en matière de casernes, des services de lutte contre l'incendie et de la fixation des interventions financières respectives des communes intéressées.

b) *Organisation des services 900.*

Cette organisation qui, actuellement, est du ressort du pouvoir central devient de la compétence du district.

B. Autres attributions du district.

1. Attributions confiées au district, sans pour autant, être enlevées aux communes (article 6).

a) *Politique foncière.*

Il est indispensable, pour réaliser une politique d'aménagement rationnelle et efficace ainsi que les infrastructures socio-culturelles, de permettre au district de mener une politique foncière active.

Le district doit donc être rendu compétent pour pouvoir mener une telle politique. Cette compétence est cependant concurrente et non exclusive de celle des communes et des intercommunales, là où celles-ci mènent une politique active dans ce domaine.

b) *Toute mesure en matière d'expansion économique.*

Cette compétence est assez générale et n'est pas précisée. Il est normal, cependant que ce soit le district, plutôt que les communes, qui soit compétent pour tous les problèmes de développement économique, étant donné le caractère régional d'une politique de développement économique.

Cependant, ceci pose le problème, qui a été soulevé ci-avant, des relations entre les districts et les intercommunales.

De rootlijnplannen blijven echter tot de bevoegdheid van de gemeente behoren, behalve wanneer het gaat om districtswegen.

b) *De aanleg en het beheer van districtswegen, evenals het opstellen van aanvullende reglementen bij het verkeersreglement betreffende die wegen en van rooilijnplannen die er betrekking op hebben.*

Het gaat hier om het overnemen door het district van een reeks wegen, die niet meer van lokale aard zijn, maar die het district in zijn geheel aanbelangen. Het is normaal dat de bevoegdheid inzake aanleg en beheer van deze wegen aan het district gegeven wordt.

Deze bevoegdheid moet natuurlijk eveneens uitgebreid worden tot de openbare verlichting van deze wegen, evenals tot de betrokken rooilijnplannen en tot de verkeersreglementering (voorrang, parkeren, maximumsnelheid, enz.) die er betrekking op heeft.

2. Aan de Staat ontnomen bevoegdheden welke worden toegetrokken aan het district.

a) *Brandbestrijding.*

Er wordt niets gewijzigd aan de bestaande politiebevoegdheid en de aansprakelijkheid van de gemeenten. Daarentegen worden de door de wet aan de centrale overheid (de Staat of de hem vertegenwoordigende provincieoverheers) toegekende bevoegdheden toevertrouwd aan het district. Het gaat hier om de indeling van de brandweerdiensten en het bepalen van de financiële bijdrage van de betrokken gemeenten.

b) *Organisatie van de dienst 900.*

Deze organisatie, die thans tot de bevoegdheid van de centrale overheid behoort, wordt aan het district toevertrouwd.

B. Andere bevoegdheden van het district.

1. Bevoegdheden welke een het district zijn toevertrouwd zonder aan de gemeenten te zijn ontnomen (artikel 6).

a) *Grondbeleid.*

Voor het uitvoeren van een rationele en doelmatige politiek inzake ruimtelijke ordening en het tot stand brengen van een sociaal-culturele infrastructuur, is het onontbeerlijk dat het district in de mogelijkheid wordt gesteld om een actief grondbeleid te voeren.

Het district moet derhalve bevoegd gemaakt worden om een dergelijke politiek te kunnen voeren. Deze bevoegdheid valt samen met die van de gemeenten en de intercommunale verenigingen - daar waar deze een actieve politiek voeren op dit gebied - maar zij sluit die niet uit.

b) *Elke meetregel inzake economische expansie.*

Deze bevoegdheid is tamelijk algemeen en weinig nauwkeurig omschreven. Het is nochtans normaal dat eerder het district dan de gemeenten bevoegd zou zijn voor alle vraagstukken betreffende de economische ontwikkeling, gelet op het regionale karakter dat verbonden is aan een beleid van economische ontwikkeling.

Nochans rijst daarbij het hoger aangehaalde probleem van de betrekkingen tussen de districten en de bestaande inter-

de développement économique existantes. Des arrangements pourront être conclus avec ces intercommunales, des Informations réciproques être données, des relations étroites et une coordination être établies avec celles-ci dans le cadre des considérations générales développées au III, 5, ci-avant.

c) *Création et gestion d'équipements culturels, sociaux et sportifs* intéressant tout le district,

Il est clair qu'on ne peut enlever aux communes toute possibilité de créer des équipements culturels, sociaux ou sportifs de caractère limité: plaines de football, petites salles de fêtes, logements sociaux, etc.

D'autre part, dès qu'il s'agit de complexes plus importants, qui dépassent les possibilités des communes et qui intéressent toute la région couverte par le district, ceux-ci doivent être de la compétence du district.

La meilleure solution consiste, dès lors, à dire que le district est compétent dès qu'il s'agit de la création et la gestion d'équipements culturels, sociaux et sportifs intéressant l'ensemble du district.

Il s'agit d'une compétence concurrente,

On peut y ajouter également les équipements de santé publique, comme les centres de santé, etc.

c) *Création et gestion de parkings.*

Ceci vaut surtout pour les districts où il y aurait un centre aggloméré relativement important. Il est normal que la création de ces parkings soit de la compétence du district, étant donné qu'ils servent à la population de tout le district. Il s'agit ici d'une compétence concurrente et non exclusive.

e) *Enseignement.*

On se trouve devant une véritable crise sur le plan de l'enseignement communal. Les petites écoles communales savent difficilement se maintenir. Il y a donc lieu de donner au district une compétence, au moins supplétive et concurrente en ce qui concerne la création d'écoles des niveaux primaires ou des niveaux professionnels ou moyens. Ces écoles remplaceraient, petit à petit, les écoles communales inviables.

Le district sera aussi compétent pour définir une politique d'implantation des établissements d'enseignement.

f) *Politique culturelle,*

On donne au district la compétence de pouvoir s'occuper de problèmes à caractère culturel, intéressant l'ensemble du district,

Il s'agirait, par exemple, du financement de certaines troupes théâtrales ou d'orchestres, de création ou de reprise de musées et d'autres activités de ce genre, qui dépassent d'une manière évidente les possibilités financières des petites communes et intéressent toute la région.

Cette disposition vise aussi la création et la gestion des centres culturels régionaux et des maisons de la culture dont le rayonnement dépasse le niveau communal.

g) *Enlèvement et destruction des immondices,*

Le grave et important problème de l'enlèvement et de la destruction des immondices dépasse, de plus en plus, le niveau communal.

Il est donc normal de rendre le district compétent en cette matière. Certaines intercommunales ont, par ailleurs, été créées dans ce but, qui donnent de bons résultats et dont l'aire géographique ne coïncidera pas toujours avec les dis-

communale veremingen voor economische ontwikkeling. Met deze verenigingen van gemeenten kan een regeling worden getroffen, onderlinge inlichtingen kunnen worden uitgewisseld en nauwe betrekkingen en een coördinatie tot stand worden gebracht overeenkomstig de hierboven sub III, 5, uiteenzette algemene beschouwingen.

c) *Oprichting van een beheer over voorzieningen met een culturele, sociale of sportieve bestemming, die het gehele district esnbelen.*

Het is duidelijk dat men de gemeenten elke mogelijkheid om voorzieningen in het leven te roepen met een culturele, sociale of sportieve bestemming, als daar zijn voetbalvelden, kleine leestaalen, sociale woningen, niet mag ontnemen.

Zodra het gaat om trichtingen die de mogelijkheden van de gemeenten te boven gaan en die van belang zijn voor het hele werkgebied van het district, moeten deze onder de bevoegdheid van het district komen.

De beste oplossing bestaat er bijgevolg in te verklaren dat het district bevoegd is zodra het gaat om de oprichting van en het beheer over voorzieningen met een culturele, sociale en sportieve bestemming die van belang zijn voor het hele district.

Het gaat hier om een gelijklopende bevoegdheid.

Men zou hierbij eveneens de voorzieningen voor volksgezondheid, zoals gezondheidscentra, enz. kunnen rekenen.

d) *Aanleggen en beheren van parkeerterreinen,*

Dit geldt vooral voor de districten met een vrij belangrijk agglomeratiecentrum. Het is normaal dat de aanleg van deze parkeerterreinen onder het district ressorteert, aangezien zij gebruikt worden door de bevolking van het hele district. Het gaat hier om samenvallende bevoegdheden, die elkaar niet uitsluiten.

e) *Onderwijs.*

Men staat voor een werkelijke crisis op het vlak van het gemeentelijk onderwijs. De kleine gemeentescholen kunnen zich moeilijk handhaven. Het district moet dus tenminste een aanvullende en gelijktijdige bevoegdheid inzake de oprichting van scholen voor lager, beroeps- of middelbaar onderwijs krijgen. Deze scholen zouden geleidelijk de niet-leefbare gemeentescholen vervangen.

Het district zal ook bevoegd zijn om een beleid voor het vestigen van onderwijsinrichtingen te bepalen,

E) *Culturele politiek,*

Men geeft aan het district de bevoegdheid om zich te kunnen bezighouden met problemen van culturele aard die het gehele district aanbelangen.

Het zou hier b.v. gaan om het financieren van bepaalde toneel- of muziekverenigingen, het oprichten of overnemen van musea en andere dergelijke activiteiten die klaarbijkelijk de middelen van de kleine gemeenten te boven gaan en van belang zijn voor het hele district.

Deze bepalingen beoogt ook de oprichting van en het beheer over regionale culturele centra waarvan de uitstraling verder dan het gemeentelijk vlak reikt,

g) *Ophaling en vernietiging van huisvuil,*

Hoe langer hoe minder kunnen de gemeenten het ernstige en belangrijke probleem van de ophaling en vernietiging van het huisvuil alleen aan,

Het is bijgevolg normaal dat het district ter zake bevoegd gemaakt wordt. Sommige intercommunale verenigingen werden trouwens met dit doel opgericht en geven goede resultaten. Hun werkgebied zal niet altijd samenvallen met dat

tricts, Enfin, il ne sera pas toujours possible ni souhaitable d'enlever aux communes toute compétence en matière d'organisation des services d'enlèvement des immondices.

C'est la raison pour laquelle il est prévu un système souple par lequel le district pourra s'en occuper soit entièrement, soit partiellement suivant les cas, en tenant compte des situations locales et en étroite collaboration avec les communes et intercommunales intéressées,

2. Attributions techniques que les communes, sans obligation, confient au district et que la loi permet à celui-ci d'accepter: (article 7).

Certains problèmes techniques ne peuvent être étudiés ou trouver leur solution que grâce à l'existence d'un organisme situé à un niveau plus élevé que les communes, exerçant ses activités sur un territoire et une population suffisamment importants et disposant du staff technique indispensable, auquel celles-ci peuvent confier certaines missions qu'elles ne peuvent plus exercer convenablement à leur niveau.

On pense, par exemple, à la mise sur pied de services techniques pour l'établissement des plans de voirie, de bâtiments, etc., là où les intercommunales existantes n'exercent pas cette activité.

Par ailleurs, des problèmes de plus en plus complexes vont se poser en ce qui concerne la gestion du personnel, vu la complication des législations administratives et sociales.

Le district pourra se voir confier par les communes la gestion du personnel communal sur le plan purement technique: établissement des dossiers de pensions, calcul de traitements, mécanisation, etc.

L'acquisition et l'utilisation d'ordinateurs avec traitement électronique des données, pour lesquelles il faut un territoire et une population suffisamment importants et des techniciens de grande qualification, vont s'imposer de plus en plus. C'est un domaine où le district pourra rendre d'importants services.

Il en est de même de l'organisation de services 900, de dispatchings centraux pour le contrôle et le réglage de la circulation.

Le but est l'utilisation en commun, grâce à l'intervention du district, de moyens techniques modernes fort coûteux, nécessaires pour la solution de certains problèmes techniques, qui ne peuvent être rentabilisés que grâce à leur usage sur une aire territoriale suffisamment grande et leur financement réparti équitablement sur les communes et les populations intéressées.

En général, les communes pourraient donc confier au district certaines missions - du domaine technique, en particulier - qu'elles ne sont plus à même d'exercer. En droit, elles conservent donc leurs attributions légales, mais, pour ce qui est de la gestion technique de celles-ci, elles pourront confier au district la mission de les exercer pour leur compte, à condition de tenir compte dans la mesure du possible de l'existence d'organismes - tels que les intercommunales - aux services desquels le district peut recourir.

3. Intervention consultative (art. 8 et 9).

Comme il est prévu dans le commentaire de l'article 6, le district intervient à titre consultatif en matière d'aménagement du territoire et de police de la bâtisse sous les formes suivantes:

Avis conforme (article 9), en matière de délivrance des permis de bâtir et de lotir par les communes de plus de 5.000

districten. Ten slotte zal het niet steeds mogelijk noch wenselijk zijn om de gemeenten elke bevoegdheid inzake de organisatie van vuilnissophalddiensten te ontnemen.

Om die reden werd een soepel systeem ingevoerd, zodat het district er zich, al naar het geval, volledig dan wel ten dele mee kan moeien, rekening houdend met de plaatselijke toestanden en in nauwe samenwerking met de betrokken gemeenten en intercommunale verenigingen.

2. Technische bevoegdheden die de gemeenten onuerplicht aan het district toevertrouwen en die het district krachtens de wet kan aanoeerden (art. 7).

Sommige technische vraagstukken kunnen slechts bestudeerd of opgelost worden dank zij het bestaan van instellingen die zich op een hoger vlak dan de gemeenten bevindt, zijn activiteiten voor een voldoende omvangrijk grondgebied en aantal inwoners uitoefenen en beschrkt over een onontbeerlijke technische staf, waaraan de gemeenten bepaalde opdrachten kunnen toevertrouwen, die zij op het eigen niveau niet behoorlijk kunnen uitvoeren.

Wij denken hierbij aan het oprichten van technische diensten voor het vastleggen van plannen voor wegenwerken, van bouwplannen enz. daar waar de bestaande intercommunale verenigingen zich daar niet mee bezighouden.

Trouwens, de problemen betreffende het beheer van het gemeentepersoneel zullen steeds ingewikkelder worden ten gevolge van het ingewikkelde karakter van de administratieve en sociale wetgeving.

De gemeenten zouden aan het district het louter technisch beheer over het gemeentepersoneel kunnen toevertrouwen: opstellen van pensioendossiers, berekening der wedden, mechanisering, enz.

De aankoop en het gebruik van computers met elektronische verwerking van de gegevens zal meer en meer ingang vinden, wat een genoegzaam groot ressort, een voldoende aantal inwoners en uitstekend geschoolde technici vooropstelt. Op dit gebied kan het district goede diensten bewlijzen.

Dat geldt ook voor de organisatie van de diensten 900, de centra voor het controleren en het regelen van het verkeer.

Het doel is dus de gemeenschappelijke aanwending, dank zij het district, van dure moderne technische middelen, die nodig zijn voor het oplossen van bepaalde technische problemen, welke slechts rendabel kunnen worden gemaakt door ze over een voldoende uitgestrekt werkgebied aan te wenden en de financiering ervan billijk te spreiden over de betrokken gemeenten en hun bevolking.

In het algemeen zouden de gemeenten dus aan het district zekere taken kunnen toevertrouwen, die zij niet meer kunnen uitoefenen, inzonderheid op technisch gebied. Hier behouden zij dus in rechte hun wettelijke bevoegdheden, maar op het vlak van het technisch beheer van deze taken, kunnen zij het district opdracht geven deze voor hun rekening uit te voeren, mits zoveel mogelijk rekening wordt gehouden met het bestaan van instellingen - zoals de intercommunale verenigingen - waarop het district een beroep kan doen.

3. Raadgevende bevoegdheid (art. 8 en 9).

Zoals hierboven is vermeld (zie commentaar bij artikel 6) heeft het district een raadgevende bevoegdheid inzake ruimtelijke ordening en bouwpolitie in de volgende vormen:

Eensluidend edoies (art. 8) inzake afgifte van bouw- en verkavelingsvergunningen voor gemeenten met meer

habitants, lorsqu'il n'existe pas de plan particulier d'aménagement approuvé ou en cas de dérogation à celui-ci.

Après simple (article 10), en matière d'élaboration des plans régionaux et des plans de secteur, lorsqu'il n'y a pas coïncidence avec le territoire du district, et des plans particuliers d'aménagement des communes de plus de 5.000 habitants.

1. Attribution générale de recommandation (article 1a).

Il est accordé au district un pouvoir général de recommandation en vue de lui permettre de donner des directives aux communes sur tous les points où les coordinations pourraient utilement être réalisées,

Ces directives qui ne lieront pas les pouvoirs communaux, mais permettront, sans doute, d'obtenir des résultats intéressants par la voie de la persuasion, seront données à l'initiative du conseil de district, de son collège, de la conférence des bourgmestres ou du président, suivant le cas,

Article II.

Cette disposition est indispensable en vue de permettre aux districts d'exercer les attributions qu'ils reçoivent, en vertu de l'article 6, en matière de développement économique.

Conclusion.

L'objectif est d'adapter progressivement l'institution communale aux besoins du temps et à l'évolution des techniques.

La définition, à la fois progressiste, prudente et souple, des attributions du district telles qu'elles viennent d'être précisées permettra de réaliser cet objectif sans heurter de front les intérêts établis et les situations acquises, par une procédure volontariste.

C'est dans le cadre souple défini ci-avant, plus ou moins rapidement et suivant les circonstances locales et la prise de conscience des nécessités qui s'imposent dans ce domaine, que, par la force des choses et sans pression extérieure imposée, seront confiées aux districts des tâches de plus en plus nombreuses de coordination et de réalisation de services communs qui seront demandés par l'opinion publique intéressée.

La souplesse du système proposé heurtera peut-être certains esprits rigoureux et impatientes mais présente le grand mérite de permettre toutes les évolutions dans un profond respect, répondant à un impératif de démocratie, de la volonté des principaux intéressés.

TITRE III.

Des organes des districts.

Article 12.

La proposition de loi sur les fédérations de communes prévoit:

« Il y a, dans chaque fédération, un conseil de fédération, un collège de bourgmestres, un président et un bureau exécutif » (art. 159).

dun 5.000 inwoners wanneer er geen goedgekeurd bijzonder plan van aanleg bestaat of wanneer daarvan afgeweken wordt.

Gewoon advies (art. 9) inzake het opmaken van streekplannen en gewestplannen wanneer het grondgebied van het gewest niet samenvalt met dat van het district en van de bijzondere plannen van aanleg van gemeenten met meer dan 5.000 inwoners,

4. Algemene bevoegdheid tot het doen van aanbevelingen (artikel 10).

Er werd aan het district een algemene bevoegdheid tot het doen van aanbevelingen toegekend om het in de gelegenheid te stellen aan de gemeenten richtlijnen te verstrekken betreffende alle punten waar een nuttige coördinatie tot stand kan worden gebracht,

Deze richtlijnen, die de gemeentelijke overheden niet binden, maar het ongetwijfeld zullen mogelijk maken door overreding belangrijke resultaten te bereiken, zullen gegeven worden op initiatief van de districtsraad, zijn uitvoerend bureau, de conferentie van burgemeesters, alsmede van de voorzitter, naargelang van het geval.

Artikel 11.

Deze bepaling is onontbeerlijk om de districten de bevoegdheden te kunnen laten uitoefenen die zij krachtens artikel 6 inzake economische ontwikkeling bezitten.

Besluit.

Het doel is dus de gemeentelijke instelling op progressieve wijze aan te passen aan de behoeften van deze tijd en aan de evolutie van de techniek.

De tegelijkertijd progressieve, voorzichtige en soepele bepaling van de bevoegdheden van het district zal het mogelijk maken dit doel door een vrijwillige procedure te verwezenlijken zonder in te gaan tegen gevestigde belangen en verworven toestanden,

In dit soepele kader zullen deze er - sommigen al wat sneller dan de andere, al naar de plaatselijke omstandigheden en hun inzicht in de desbetreffende behoeften - tilt de aard der zaak en zonder druk van buiten af, toe komen aan de districten steeds meer taken van coördinatie en oprichting van gemeenschappelijke diensten toe te vertrouwen, waar de betrokken publieke opinie om vragen.

Het soepele karakter van het voorgestelde systeem zal sommige nauwgezette en ongeduldige geesten misschien tegen de borst stuiten, maar het bezit de grote verdienste van alle ontwikkelingen mogelijk te maken, met inachtneming van de wil van de voornaamste belanghebbenden en als zodanig beantwoordt het stelsel van een democratische regel.

TITEL III.

De organen van de districten.

Artikel 12.

Het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten bepaalt :

« Elke federatie heeft een Federatieraad, een college van burgemeesters, een voorzitter en een uitvoerend bureau » (art. 159),

Les attributions du collège des bourgmestres sont ainsi fixées:

1, « Les décisions étendant les attributions de la fédération et les décisions en vertu desquelles les communes doivent transférer à la fédération une partie de leurs recettes sont prises de commun accord par le conseil de fédération et par le collège des bourgmestres » (art. 174).

2, « Les fédérations fixent, par décision prise par le conseil de fédération et par le collège des bourgmestres, le pourcentage de la quote-part communale dans le fonds des communes que les communes qui la constituent doivent transférer à la fédération, ainsi que les taxes et autres revenus dont elles doivent transférer le produit en entier ou par une part déterminée » (art. 181, al. 1^{er}).

La présente proposition de loi ne prévoit aucune décision étendant les attributions du district, ou en vertu de laquelle les communes devraient transférer au district une partie de leurs recettes. L'intervention de la conférence des bourgmestres ne s'impose donc plus.

L'article 12 maintient cependant cet organe, mais uniquement pour la matière de la coordination des polices communales et rurales, comme il est exposé ci-après.

CHAPITRE I.

Du conseil de district.

SECTION 1.

De la formation du conseil de district.

Article 13.

La proposition de loi sur les fédérations de communes dispose:

« Les membres du conseil de fédération sont élus par les conseillers communaux des communes de la fédération, réunis de plein droit en un collège électoral unique le deuxième mardi de mai qui suit le renouvellement général des conseils communaux » (art. 161, al. 1^{er}).

La proposition opte donc pour un système d'élection indirecte.

Il a déjà été dit que l'Union des Villes et Communes belges a donné, à titre purement indicatif, sa préférence au système de l'élection directe. Il est cependant laissé le soin au Parlement de se prononcer sur l'option définitive à faire (1).

(1) Relativement à la disposition concernant le système des élections indirectes, prévue dans la proposition de loi sur les fédérations de communes on lit dans l'avis du Conseil d'Etat:

« Le système de l'exposé des motifs selon lequel des fédérations de communes sont conçues comme des institutions communales ne se concilie pas avec les dispositions du projet qui organisent la formation des conseils de fédérations autrement qu'à l'élection directe ainsi que le prescrit l'article 108, 1^{er}, de la Constitution ».

On pourrait cependant arguer que le district, tel qu'il est conçu dans la présente proposition est un établissement public, «sul generis» et non

De bevoegdheden van het college van burgemeesters worden als volgt bepaald :

1, « De bevoegdheden van de federatie uitgebreid worden en de beslissingen volgens welke de gemeenten een deel van hun inkomsten aan de federatie dienen over te dragen, worden in gemeen overleg door de federatieraad en het college van burgemeesters genomen » (art. 174).

2, « Bij een door de federatieraad en het college van burgemeesters genomen beslissing bepalen de federaties het percentage van het gemeentelijk aandeel in het gemeentefonds dat de ervan deel uitmakende gemeenten aan de federatie moeten overmaken, evenals de taksen en andere inkomsten waarvan zij de opbrengst, geheel of ten dele, dienen over te dragen » (art. 181, eerste lid).

Het onderhavige wetsvoorstel voorziet in allerlei beslissing waarbij de bevoegdheden van het district uitgebreid worden of krachtens welke de gemeenten aan het district een gedeelte van hun inkomsten moeten overdragen. De tussenkomst van de conferentie van burgemeesters is dus overbodig.

Artikel 12 handhaaft dit orgaan echter, maar dan alleen met het oog op de coördinatie van de gemeentelijke en landelijke politie, zoals verder wordt uiteengezet.

HOOFDSTUK I.

De districtsraad,

AFDELING 1.

De vorming van de districtsraad.

Artikel 13.

Het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten bepaalt:

« De leden van de federatieraad worden gekozen door de gemeenteraadsleden van de gemeenten der federatie, die als enig kiescollege van rechtswege bijeenkomen op de tweede dinsdag van de maand mei die volgt op de algehele vernieuwing van de gemeenteraden » (art. 161, 1^{er} lid).

Het wetsvoorstel opteert dus voor een stelsel van onrechtstreekse verkiezing.

Er werd reeds uiteengezet dat de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten bij wijze van informatie haar voorkeur heeft gehecht aan een stelsel van rechtstreekse verkiezingen. Het Parlement dient zich uit te spreken over de definitieve keuze die in dat verband dient te worden gedaan (1).

(1) Over het stelsel van de onrechtstreekse verkiezingen, zoals het voorkomt in het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten bracht de Raad van State het volgende advies uit :

« Het systeem van de memorie van toelichting volgens hetwelk de federaties van gemeenten opgevat zijn als gemeentelijke instellingen komt niet overeen met de bepalingen van het ontwerp, die de vorming van de federatieraden regelen op een andere wijze dan bij rechtstreekse verkiezing zoals voorgeschreven door artikel 108, 1^o van de Grondwet ».

Men zou nochtans kunnen aanvoeren dat het district, zoals het opgevat wordt in dit wetsvoorstel, een openbare instelling «sul generis»

Articles 14 à 27.

Ces articles adaptent au conseil de district des dispositions applicables à l'élection des membres du conseil communal. Il y est cependant dérogé chaque fois que ces dispositions semblaient moins adaptées aux exigences.

Le tableau figurant à l'article 15 diffère de celui repris à l'article 160 de la proposition de loi sur les fédérations de communes.

Le tableau qui figure audit article 160 manque, en effet, de réalisme en ce que sa première tranche englobe, indistinctement, les fédérations jusqu'à 165 000 habitants.

SECTION 2.

Du fonctionnement du conseil de district.

Articles 28 à 39.

Ces articles adaptent au conseil de district des dispositions applicables au conseil communal.

SECTION 3.

Des attributions du conseil de district.

Articles 40 à 45.

Ces articles adaptent au conseil de district des dispositions applicables au conseil communal.

CHAPITRE II.

Le bureau exécutif du district.

SECTION 1.

De la formation du bureau exécutif du district.

Article 46.

Le tableau figurant à cet article diffère légèrement de celui repris à l'article 166 de la proposition de loi sur

plus une institution communale. Il en résulte que l'objection du Conseil d'Etat tombe et qu'on peut éventuellement maintenir l'élection indirecte telle qu'elle était prévue dans la proposition Gilson-Splnoy et cela pour les raisons développées plus haut.

Si le Parlement donne sa préférence au système de l'élection indirecte, les articles 13 et suivants devaient être remplacés par les textes suivants,

Article 13.

Les membres du conseil sont élus par les conseillers communaux des communes faisant partie du district, réunis en un collège électoral unique.

Les conseils sont renouvelés. Intégralement tous les six ans, le mandat des membres du conseil prend cours le premier juillet qui suit la réunion des conseillers communaux à l'effet de procéder à ce renouvellement, sauf les cas prévus aux articles 73, alinéa 2. et 79, alinéa 2; dans ces cas, le mandat prend cours aussitôt que l'élection a été reconnue valide.

Les membres du conseil sont rééligibles.

Article 14.

Seuls, les conseillers communaux en fonction dans les communes faisant partie du district peuvent être et rester membres du conseil.

Toutefois, les membres du conseil non réélus comme conseillers communaux restent en fonction jusqu'à l'installation du nouveau conseiller.

Artikelen 14 tot 27.

Deze artikelen passen de op de gemeenteraad van toepassing zijnde bepalingen aan de districtsraad aan. Waar nodig werden deze bepalingen evenwel aangepast.

De tabel die in artikel 15 voorkomt, verschilt van die welke voorkomt in artikel 160 van het wetsvoorstel, betreffende de federaties van gemeenten.

De in artikel 160 voorkomende tabel houdt immers niet genoeg rekening met de werkelijkheid, daar de eerste tranche ervan de federaties tot en met 165.000 inwoners zonder onderscheid omvat,

AFDELING 2.

De ureklnq van de districtsraad,

Artikelen 28 tot en met 39.

Deze artikelen passen de op de gemeenteraad van toepassing zijnde bepalingen aan de districtsraad aan.

AFDELING 3.

De bevoegdheden van de districtsraad,

Artikelen 40 tot en met 45.

Deze artikelen passen de op de gemeenteraad van toepassing zijnde bepalingen aan de districtsraad aan.

HOOFDSTUK II

Hee uitvoerend bureau van het district.

AFDELING 1.

De vorming van het uitvoerend bureau van het district.

Artikel 46.

De tabel die in dit artikel voorkomt verschilt een weinig van die welke voorkomt in artikel 166 van het wetsvoorstel

is en niet meer een gemeentelijke instelling, zodat het bezwaar van de Raad van State wegvalt en men de onrechtstreekse verkiezing eventueel mag behouden, zoals in het wetsvoorstel Gilson-Splnoy is bepaald en dit om de redenen die hiervoor worden uiteengezet.

Indien het Parlement zijn voorkeur zou hechten aan het stelsel van de onrechtstreekse verkiezing, zouden de artikelen 13 en volgende door de volgende teksten moeten worden vervangen:

Artikel 13.

De raadsleden worden verkozen door de gemeenteraadsleden, verenigd in een enig kiescollege, van de gemeenten, die deel uitmaken van het district.

De raden worden iedere zes jaar volledig vernieuwd.

Het mandaat van de raadsleden gaat in op de eerste juli volgend op het bijeenroepen van de gemeenteraadsleden met het oog op deze vernieuwing, behalve in de gevallen voorzien bij de artikelen 73, tweede lid en 79, tweede lid: in deze gevallen gaat het mandaat in van zodra de verkiezing geldig wordt verklaard.

De raadsleden zijn herkiesbaar.

Artikel 14.

Enkel de gemeenteraadsleden in functie in de gemeenten, die deel uitmaken van het district, kunnen lid van de raad zijn en blijven.

Nochtans blijven de leden van de raad, die niet herkozen werden tot gemeenteraadslid, in functie tot aan de aanstelling van de nieuwe raad.

les fédérations de communes en vue d'adapter le nombre des membres du bureau exécutif au nombre d'habitants couverts par le district.

Articles 47 à 52.

Ces articles adaptent au bureau exécutif du district des dispositions applicables au collège des bourgmestre et échevins.

Pour les raisons développées dans la partie générale de l'exposé des motifs, la désignation des membres du bureau exécutif se fait suivant le système d'application pour celles des membres de la C. A. P., plutôt que celle qui est en vigueur pour la désignation des membres du collège des bourgmestre et échevins. Ces dispositions de la proposition sont adaptées en conséquence.

SECTION 2.

Du fonctionnement du bureau exécutif du district.

Articles 53 à 55.

Ces articles adaptent au bureau exécutif du district des dispositions applicables au collège des bourgmestre et échevins.

SECTION 3.

Des attributions du bureau exécutif du district.

Articles 56 à 58.

Ces articles adaptent au bureau exécutif du district des dispositions applicables au collège des bourgmestre et échevins.

CHAPITRE III.

Du président de district.

Articles 59 à 65.

Ces articles adaptent au président du district des dispositions applicables au bourgmestre.

CHAPITRE IV.

De la conférence des bourgmestres.

Articles 66 à 68.

Ces articles visent la création et le fonctionnement du collège des bourgmestres. Ils reprennent, en le complétant, l'article 165 de la proposition de loi Gilson-Spinoy.

betroffende de federaties van gemeenten. om het aantal leden van het uitvoerend bureau <lan te passen aan het aantal inwoners van het district.

Artikelen 47 tot en met 52.

Deze artikelen passen de op het college van burgemeester en schepenen van toepassing zijnde bepalingen aan het uitvoerend bureau van het district aan.

Omwille van de redenen die werden uiteengezet in het algemeen gedeelte van de toelichting, geschiedt de aanwijzing van de leden van het uitvoerend bureau volgens het systeem dat van toepassing is voor de leden van de C. O. O., i.p.v. volgens het systeem dat van toepassing is voor de aanwijzing van de leden van het college van burgemeester en schepenen. Die bepalingen van het voorstel worden dus in die zin aangepast.

AFDELING 2.

De werking van het uitvoerend bureau van het district.

Artikelen 53 tot en met 55.

Deze artikelen passen de op het college van burgemeester en schepenen van toepassing zijnde bepalingen aan het uitvoerend bureau van het district aan.

AFDELING 3.

De bevoegdheden van het uitvoerend bureau van het district.

Artikelen 56 tot en met 58.

Deze artikelen passen de op het college van burgemeester en schepenen van toepassing zijnde bepalingen aan het uitvoerend bureau van het district aan.

HOOFDSTUK III.

De districtsvoorzitter.

Artikelen 59 tot en met 65.

Deze artikelen passen de op de burgemeester van toepassing zijnde bepalingen aan de districtsvoorzitter aan.

HOOFDSTUK IV.

De conferentie van burgemeesters.

Artikelen 66 tot en met 68.

Deze artikelen beogen de oprichting en de werking van de conferentie van burgemeesters. Zij nemen artikel 165 van het wetsvoorstel Gilson-Spinoy over en vullen het aan,

Article 69.

Il s'agit essentiellement de la coordination sur le plan technique et par voie consultative des équipements, des liaisons radio, des permanences, des polices locales, etc., de façon, d'une part, à assurer une police efficace sur le territoire du district et d'autre part, à éviter qu'un jour les polices communales, à défaut de structure adéquate, ne soient plus locales, mais nationalisées ou perdent toute raison d'être.

Il est sage, dans ce domaine, de prévoir, dans l'état actuel des choses, que cette coordination se limite au plan technique, étant bien entendu que les pouvoirs en matière de maintien de l'ordre, au sens strict du terme, restent de la compétence des bourgmestres.

Certes, on aurait pu faire plus dans ce domaine et reprendre les conclusions de la commission Gruslin de U. V. C. B. (voir l'ouvrage «Fédérations des communes et grandes agglomérations urbaines», p. 136 et ss. édité par U. V. C. B. en 1968) qui donnent au président du district certains pouvoirs limités de décision en matière de réglementation et de maintien de l'ordre.

On n'a pas voulu, dans ce projet, aller aussi loin, laissant au Parlement le soin de prendre, éventuellement, des options plus avancées, dans une matière fort délicate et complexe.

Le pouvoir de coordination, à cet égard, appartient normalement au président du district qui devra cependant consulter, au préalable, le collège des bourgmestres des communes du district.

Article 70.

Cet article adapte à l'institution du district la disposition de l'article 172bis de la loi communale.

CHAPITRE V.

Dispositions diverses.

Articles 71 et 72.

Ces articles adaptent au district des dispositions applicables à la commune.

TITRE IV.

Des élections pour les districts.

Articles 73 à 79.

Ces articles règlent la matière des élections des membres du conseil de district. Ils adaptent aux élections pour les districts des dispositions applicables aux élections pour les communes. (1)

(1) SI le Parlement donne cependant sa préférence aux élections indirectes, les dispositions suivantes pourraient remplacer les articles 73 à 76:

Article 73.

La réunion ordinaire des conseillers communaux des communes faisant partie du district a l'effet de procéder au renouvellement des conseils de district à lieu de plein droit le deuxième mardi de mai qui suit

Artikel 69.

Het gaat hier hoofdzakelijk om de coördinatie op technisch vlak en langs consultatieve weg van de uitrustingen, de radioverbindingen, de wachtdiensten, de plaatselijke politie, enz. om enerzijds een doelmatige controle op het grondgebied van het district te kunnen uitoefenen en anderzijds te vermijden dat de plaatselijke politie, bij gebrek aan een aangepaste structuur op een bepaald ogenblik niet meer plaatselijk maar genationaliseerd zou zijn, of elke reden van bestaan zou verliezen.

Zoals de zaken thans staan zou moeten worden vastgesteld dat deze coördinatie beperkt blijft tot 'het technische vlak, met dien verstande dat de ordehandhaving in de strikte zin van het woord tot de bevoegdheid van de burgemeesters blijft behoren.

Men zou op dit gebied zeker verder kunnen gaan en de hesluiten van de commissie Gruslin van de V. B. S. G. (zie het werk «Fédérations des communes et grandes agglomérations urbaines» p. 136 en volgende, door de V. B. S. G. in 1968 uitgegeven) kunnen overnemen, die aan de districtsvoorzitter een bepaalde beperkte beslissingsbevoegdheid toekent inzake de reglementering en handhaving van de orde.

In dit ontwerp willen wij echter niet zover gaan en wij laten het aan het Parlement over om eventueel verder te gaan in een zo delicate en ingewikkelde materie.

Deze coördinatiebevoegdheid komt normaal toe aan de voorzitter van het district, die echter vooraf de conferentie van burgemeesters van het district moet raadplegen.

Artikel 70.

Dit artikel past het bepaalde in artikel 172bis van de gemeentewet aan de invoering van het district aan.

HOOFDSTUK V.

Diverse bepalingen.

Artikelen 71 en 72.

Deze artikelen passen de op de gemeente van toepassing zijnde bepalingen aan het district aan.

TITEL IV.

De verkiezingen voor de districten.

Artikelen 73 tot en met 79.

Deze artikelen regelen de verkiezing van de leden van de districtsraad. Zij passen de voor de gemeenteraadsverkiezingen geldende bepalingen aan de verkiezingen voor de districten aan, (1).

(1) Indien het Parlement nochtans zijn voorkeur hecht aan onrechtstreekse verkiezingen zouden de volgende bepalingen de artikelen 73 tot 76 kunnen vervangen:

Artikel 73.

De gewone bijeenroeping van de gemeenteraadsleden der gemeenten die deel uitmaken van het district, ter vernieuwing van de districtsraden, heeft van rechtswege plaats op de tweede dinsdag van de maand mei,

TITRE V.

De la tutelle sur les districts.

La proposition de loi sur les fédérations se borne à renvoyer, sans adaptation, aux dispositions applicables à la commune :

« Sous réserve des dispositions des chapitres I à IV du présent titre, et dans la limite de leurs attributions, toutes les dispositions du titre II sont applicables aux fédérations de communes.

Sous la même réserve, et dans les mêmes limites, les fédérations sont soumises aux mêmes lois et règlements que les communes.

Le Roi peut adapter aux particularités propres aux fédérations les lois ainsi rendues applicables » (art. 183).

Il a déjà été observé que ce procédé du renvoi pur et simple empêche la proposition de loi de MM. Gilson et Spinoy d'être réellement organique. C'est la raison pour laquelle le problème de la tutelle est réglé d'une manière précise dans les deux articles qui suivent.

Article 80.

L'article 5 de la présente proposition de loi transfère diverses matières de la compétence de la commune à celle

la réunion ordinaire des électeurs à l'effet de procéder au renouvellement des conseils communaux.

L'assemblée des conseillers communaux des communes faisant partie du district peut aussi être convoquée extraordinairement, en vertu d'une décision du conseil de district ou d'un arrêté royal, à l'effet de pourvoir aux places devenues vacantes.

Article 74.

Chaque électeur a :

- 1 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 3000 habitants, au plus;
- 2 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 3001 à 10000 habitants;
- 3 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 10001 à 15000 habitants;
- 4 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 15001 à 20000 habitants;
- 5 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 20001 à 30000 habitants;
- 6 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 30001 à 50000 habitants;
- 7 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 50001 à 70000 habitants;
- 8 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 70001 à 100000 habitants;
- 9 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 100001 à 150000 habitants;
- 11 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 150001 à 200000 habitants;
- 13 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 200001 à 250000 habitants;
- 15 voix s'il est conseiller communal dans une commune de 250001 habitants et plus.

Article 75.

L'élection a lieu à la représentation proportionnelle, suivant les règles fixées par le Roi.

Le Roi règle la répartition des sièges entre les listes conformément aux articles 165 à 168 du Code électoral.

Il fixe conformément à la loi électorale communale les règles relatives à la formation et au fonctionnement du bureau électoral, aux candidatures, aux bulletins de vote, aux installations électorales, au vote, au dépouillement, sauf ce qui est dit à l'alinéa 2, à l'attribution des sièges aux élus et aux suppléants.

TITEL V.

Het administratief toezicht op de districten.

Het wetsvoorstel betreffende de federaties beperkt zich ertoe zonder aanpassing te verwijzen naar de op de gemeente van toepassing zijnde bepalingen:

« Behoudens het bepaalde in de hoofdstukken I en IV van deze titel zijn alle bepalingen van titel II toepasselijk op de federaties van gemeenten, binnen de perken van dezer bevoegdheden.

Onder hetzelfde voorbehoud en binnen dezelfde perken vallen de federaties onder dezelfde wetten en reglementen als de gemeenten.

De Koning kan de aldus toepasselijk gemaakte wetten aanpassen aan de bijzondere eisen van de federaties » (art. 183).

Er werd reeds opgemerkt dat het wetsvoorstel Gilson-Spinoy, ingevolge die verwijzing zonder meer geen weekelijkse organieke regeling kan worden. Dat is de reden waarom het probleem van het administratief toezicht nauwkeurig geregeld wordt in de twee onderstaande artikelen.

Artikel 80.

Artikel 5 van het onderhavige wetsvoorstel plaatst verschillende aangelegenheden die onder de gemeenten

die volgt op de gewone bijeenroeping van de kiezers tot verkiezing van de gemeenteraden.

De gemeenteraadsleden van de gemeenten die deel uitmaken van het district, kunnen ook in buitengewone vergadering bijeengeroepen worden, krachtens een beslissing van de districtsraad of een koninklijk besluit, ten einde de opengevallen plaatsen aan te vullen.

Artikel 74.

Elke kiezer heeft:

- 1 stem indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente met maximum 3000 inwoners;
- 2 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente van 3001 tot 10000 inwoners;
- 3 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente van 10001 tot 15000 inwoners;
- 4 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente van 15001 tot 20000 inwoners;
- 5 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente van 20001 tot 30000 inwoners;
- 6 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente van 30001 tot 50000 inwoners;
- 7 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente van 50001 tot 70000 inwoners;
- 8 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente van 70001 tot 100000 inwoners;
- 9 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente van 100001 tot 150000 inwoners;
- 11 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente van 150001 tot 200000 inwoners;
- 13 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente van 200001 tot 250000 inwoners;
- 15 stemmen indien hij gemeenteraadslid is in een gemeente met 250001 of meer inwoners.

Artikel 75.

De verkiezing heeft plaats op basis van de evenredige vertegenwoordiging, volgens door de Koning vastgestelde regels.

De Koning regelt de verdeling van de zetels over de lijsten in overeenstemming met de artikelen 165 tot en met 168 van het Kieswetboek.

In overeenstemming met de gemeentekieswet bepaalt hij de regels betreffende de samenstelling en de werkwijze van het kiesbureau, de kandidaturen, de stembrieven, de inrichting van de stembus, de stemming, de stemoprekening behoudens het bepaalde in lid 2, de toekenning van de zetels aan de verkozenen en de plaatsvervangers.

du district. Dans la mesure où, actuellement, des lois particulières soumettent la commune à des règles de tutelle propres à ces matières, ces règles de tutelle propres sont, en vertu de l'article 80, de la présente proposition de loi, applicables au district.

Exemples:

1. Les plans généraux et particuliers d'aménagement adoptés par le conseil de district sont soumis à l'avis de la députation permanente du Conseil provincial et à l'approbation du Roi (cfr. art. 23, al. 1^{er} et 2, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme).

2. Les règlements sur les bâtisses adoptés par les conseils de district sont soumis à l'avis de la députation permanente du Conseil provincial et à l'approbation du Roi (cfr. art. 1^{er} de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme).

3. Les règlements complémentaires ayant pour objet la police de la circulation routière arrêtés par les conseils de district sont soumis à l'avis de la Commission consultative compétente et à l'approbation du Ministre des Communications (cfr. art. 1^{er}, § 2, al. 1^{er}, de la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage).

Article 81.

A défaut des règles de tutelle propres prévues à l'article précédent, le district est soumis aux règles de tutelle générale - il n'est pas organisé de tutelle spéciale - fixées à l'article 81 de la présente proposition de loi.

Cet article adapte au district les règles applicables, en la matière, à la commune, sauf que le Roi ne peut pas annuler une décision d'une autorité de district si cette décision n'a pas été préalablement suspendue par le gouverneur de la province.

TITRE VI.

De la publication des règlements de districts.

Article 82.

Cet article adapte à la publication des règlements de districts des dispositions applicables à la publication des décisions des autorités communales.

TITRE VII.

Du personnel au service des districts.

CHAPITRE 1.

Dispositions générales.

Articles 83 à 86.

Ces articles adaptent au personnel au service des districts des dispositions applicables au personnel au service des communes.

ressortieren. onder die van het district. Voor zover de gemeenten thans door bijzondere wetten onderworpen zijn aan regelen van administratie] toezicht betreffende dergelijke aangelegenheden, zijn deze regelen krachtens artikel 80 van het onderhavige wetsvoorstel van toepassing op het district.

Voorbeelden :

1. De door de districtsraden aangenomen algemene en bijzondere plannen van aanleg zijn onderworpen aan het advies van de bestendige deputatie van de provincieraad en aan de goedkeuring door de Koning (cfr. art. 23, eerste en tweede lid, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw).

2. De door de districtsraden aangenomen bouwverordeningen zijn onderworpen aan het advies van de bestendige deputatie van de provincieraad en aan de goedkeuring door de Koning (cfr. art. 61 van de wet van 29 maart 1962 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw).

3. De door de districtsraden vastgestelde aanvullende reglementen op de politie van het wegverkeer zijn onderworpen aan het advies van de bevoegde raadgevende commissie en aan de goedkeuring door de Minister van Verkeerswezen (cfr. artikel 1, § 2, eerste lid, van de wet van 1 augustus 1899 tot herziening van de wetgeving en de reglementen op de politie van het wegverkeer).

Artikel 81.

Bij gebrek aan in vorig artikel bedoelde eigen regelen van administratief toezicht, is het district onderworpen aan de regelen van algemeen administratief toezicht - er wordt geen bijzonder administratief toezicht georganiseerd - die in artikel 81 van onderhavig wetsvoorstel worden vastgesteld.

Dit artikel past de desbetreffende op de gemeente van toepassing zijnde regelen aan het district aan, behalve dan dat de Koning een beslissing van een districtsoverheid slechts kan vernietigen indien deze voorafgaandelijk door de provinciegouverneur is geschorst.

TITEL VI.

Bekendmaking van de districtsreglementen.

Artikel 82.

Dit artikel past op de bekendmaking van de beslissingen van de gemeenteverheiden van toepassing zijnde bepalingen aan de bekendmaking van de districtsreglementen aan.

TITEL VII.

Personeel in dienst van de districten.

HOOFDSTUK I.

Algemene bepalingen.

Artikelen 83 tot en met 86.

Deze artikelen passen op het gemeentepersoneel van toepassing zijnde bepalingen aan het personeel in dienst van de districten aan.

CHAPITRE II.

Du secrétaire de district.

Articles 87 à 97.

Ces articles adaptent au secrétaire de district des dispositions applicables au secrétaire communal.

CHAPITRE III.

Du receveur de district.

Articles 98 à 108.

Ces articles adaptent au receveur de district des dispositions applicables au receveur communal.

CHAPITRE IV.

Des sanctions et de la procédure disciplinaire.

Articles 109 à 117.

Ces articles adaptent au district des dispositions applicables à la commune, pour ce qui est des sanctions et de la procédure disciplinaire à l'égard du personnel.

TITRE VIII.

Des recettes des districts.

Articles 118 à 122.

La proposition de loi sur les fédérations de communes dispose:

1. « Les fédérations fixent, par décision prise par le conseil de fédération et par le collège des bourgmestres, le pourcentage de la quote-part communale dans le fonds des communes que les communes qui la constituent doivent transférer à la fédération, ainsi que les taxes et autres revenus dont elles doivent transférer le produit en entier ou par une part déterminée.

Ces décisions sont soumises à l'approbation du gouverneur.

Les transferts de recettes ainsi décidés constituent, pour les communes, des dépenses obligatoires.

SI une commune n'établit pas les impositions nécessaires pour pouvoir contribuer dans une proportion normale aux recettes de la fédération, le conseil de fédération détermine, sous l'approbation du gouverneur, le conseil intéressé entendu ou mis en demeure de faire connaître ses observations, le montant supplémentaire qu'elle doit verser à la fédération: il est procédé ensuite. s'il y a lieu, comme il est prévu en matière de dépenses obligatoires et d'insuffisance des recettes portée au budget pour payer les dettes reconnues et exigibles.

HOOFDSTUK II,

De secretaris van het district.

Artikelen 87 tot en met 97,

Deze artikelen passende op de gemeentesecretaris van toepassing zijnde bepalingen aan de secretaris van het district aan,

HOOFDSTUK III,

De ontvanget van het district.

Artikelen 98 tot en met 108.

Deze artikelen passende op de gemeenteontvanger van toepassing zijnde bepalingen aan de ontvanger van het district aan,

HOOFDSTUK IV.

Tuchtmaatregelen en -procedure.

Artikelen 109 tot en met 117.

Deze artikelen passende op de gemeente van toepassing zijnde bepalingen in verband met de voor het personeel geldende tuchtmaatregelen en tuchtprocedure aan het district aan,

TITEL VIII,

De ontvangsten van de districten.

Artikelen 118 tot en met 122.

Het wetsvoorstel betreffende de federaties van gemeenten bepaalt :

1. « Bij een door de federatieraad en het college van burgemeesters genomen beslissing bepalen de federaties het percentage van het gemeentelijk aandeel in het gemeentefonds, dat de ervan deel uitmakende gemeenten aan de federatie moeten overmaken evenals de taksen en andere Inkomsten waarvan zij de opbrengst geheel of ten dele dienen over te dragen.

Die beslissingen worden aan de gouverneur ter goedkeuring voorgelegd.

De overdracht der inkomsten waartoe aldus besloten is, vormt voor de gemeente een verplichte uitgave.

Wanneer een gemeente niet in de nodige heffingen voorziet om een normale bijdrage tot de inkomsten van de federatie te kunnen leveren, stelt de federatieraad, nadat de betrokken gemeenteraad gehoord of aangemaand is om zijn opmerkingen naar voren te brengen, met goedkeuring van de gouverneur, het aanvullende bedrag vast dat aan de federatie moet worden betaald; daarna wordt gehandeld, indien daartoe aanleiding bestaat, zoals is bepaald tel' zake van verplichte uitgaven en ontcereikende Inkomsten welke op de begroting zijn uitgetrokken voor de betaling van de erkende opeisbare schulden.

Le Roi peut fixer des règles dans les limites desquelles les transferts de recettes des communes à la fédération peuvent être décidés (art. 18t).

R~lativement à cet article, on lit dans ravis du Conseil d'Etat concernant l'avant-projet de loi sur les fédérations de communes :

«En ce qui concerne les recettes, la fédération imposera aux communes de lui transférer une partie de leur quete-part dans le fonds des communes et tout ou partie du produit de certaines taxes ou de certains revenus.

Habiller les fédérations à prélever à leur profit le produit de certaines taxes. revient à donner aux fédérations un pouvoir de taxer les habitants des fédérations.

Pareille disposition serait contraire à l'article 110 de la Constitution ».

2. «Les fédérations peuvent obtenir des subsides et contracter des emprunts dans les mêmes conditions et moyennant les mêmes approbations que les communes ».

Les articles 118 à 122 de la présente proposition de loi:

- écartent les transferts de recettes de la commune au district, étant donné la susdite inconstitutionnalité relevée par le Conseil d'Etat.

- substituent à ces transferts une quete-part dans un Fonds spécial alimenté par le produit des impôts perçus par l'Etat au profit des districts et réparti par le Ministre de l'Intérieur selon des critères objectif~ fi~és par le Roi.

- reprennent:

les subsides des pouvoirs publics:
les emprunts.

- ajoutent:

les redevances pour services rendus:
les donations et les legs.

TITRE IX.

Des budgets et des comptes des districts.

Articles 123 et 124.

Ces articles adaptent aux budgets et aux comptes des districts des dispositions applicables aux budgets et aux comptes des communes. sauf que les budgets et les comptes des districts sont soumis à l'approbation du Roi et non à celle de la députation permanente du Conseil provincial.

TITRE X.

Qes actions judiciaires des districts.

Article 125.

Cet article adapte aux actions judiciaires des districts des dispositions applicables aux actions judiciaires des communes.

De Koning kan voorschriften vaststellen hinnen de perken waarvan kan worden besloten tot de overdracht van de Inkomsten van de gemeenten aan de federatie ». (art. t81).

De Raad van State heeft in zijn advies omtrent het voorontwerp van wet betreffende de Federaties van gemeenten in verband met dit artikel verklaard :

«Wat de inkomsten betreft zal de federatie aan de gemeenten opdrazen haar een gedeelte van hun aandeel in het gemeentefonds en de opbrengst van bepaalde belastingen of van bepaalde inkomsten geheel of ten dele over te maken,

De federaties machtigen de opbrengst van bepaalde belastingen in hun voordeel af te neren, komt er op neer aan de federaties de bevoegdheid te verlenen de inwoners van de federatie een belasting op te leggen.

Dergelijke bepaling zou strijdig zijn met artikel 110 van de Grondwet ».

2. {(De federaties kunnen toelagen bekomen en leningen aangaan tegen dezelfde voorwaarden en met dezelfde goedkeuring als de gemeenten ».

De artikelen 118 tot en met 122 van het onderhavige wetsvoorstel:

- sluiten de overdracht van de ontvangsten van de gemeente naar het district uit, ingevolge het door de Raad van State opgeworpen bezwaar van ongrondwettelijkheid,

- vervangen deze overdrachten door een aandeel in een speciaal Fonds, dat gestijfd wordt door de opbrengst van door de Staat ten voordele van de districten geheven belastingen en dat verdeeld wordt door de Minister van Binnenlandse Zaken volgens door de Koning bepaalde objectieve criteria.

- nemen over :

de toelagen van de openbare besturen;
de leningen.

- voegen eraan toe :

de retributies voor bewezen diensten;
de schenkingen en de legaten.

TITEL IX.

Begrotingen en rekeningen van de districten.

Artikelen 123 en t24.

Deze artikelen passende op de begrotingen en de rekeningen van de gemeenten van toepassing zijnde bepalingen aan de districten aan, met dien verstande dat de begrotingen en de rekeningen van de districten onderworpen zijn aan de goedkeuring door de Koning in plaats van aan de goedkeuring door de bestendige deputatie van de provincieraad.

TITEL X.

De rechtsgedingen van de districten.

Artikel 125.

Dit artikel past op de rechtsgedingen van de gemeenten van toepassing zijnde bepalingen aan de rechtsgedingen van de districten aan.

TITRE XI.

Dispositions générales.

Article 126.

Nul ne contestera que ce serait un grave handicap pour le district :

- s'il ne pouvait pas être autorisé à poursuivre en son nom des expropriations pour cause d'utilité publique;

- si les contrats de cession amiable, les quittances et autres actes relatifs à l'acquisition des immeubles ne pouvaient pas être passés sans frais, à l'intervention du président du district agissant au nom de celui-ci.

C'est l'objet de l'article 126.

Article 127.

La proposition de loi sur les fédérations de communes prévoit, quant à elle :

« Sur proposition du conseil de fédération ou, à son défaut, de la députation permanente, le Roi règle la situation des associations intercommunales dont font partie tout ou partie des communes constituant la fédération et dont la mission est totalement ou partiellement la même que celle de la fédération. Il peut décider l'absorption de l'association par la fédération ou le transfert à la fédération d'une partie des objets de l'association; il règle les modalités d'exécution de ces absorptions ou de ces transferts » (art. 5).

Cette disposition perd de vue l'objection juridique suivante.

Juridiquement, il n'est pas douteux qu'au moment (c'est-à-dire un an après l'installation du conseil: cfr. art. 128 de la présente proposition de loi) où le district prend en charge les objets dévolus à sa compétence, les associations intercommunales constituées, pour un de ces objets, entre toutes ou certaines des communes qui font partie du district, doivent cesser leurs activités relatives au territoire de ce district.

A ce moment, ledit objet perd, en effet, la qualification d'objet d'intérêt communal.

Or, les communes ne peuvent former des associations que pour des objets d'intérêt communal (cfr. art., 1^{er}, al. 1^{er}, de la loi du 1^{er} mars 1922 relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique).

L'article 127 essaie de régler, de la façon la plus souple, le délicat problème des relations entre le district et les associations intercommunales, en permettant au district de devenir membre des intercommunales existantes en vue d'exercer son action coordinatrice.

Article 128.

L'article 128 rend les bourgmestres responsables de l'exécution des règlements de police du district. Il ne s'agit là que de l'application d'une règle générale.

TITEL XI.

Algemene bepalingen.

Artikel 126.

Niemand zal betwisten dat het voor het district een grote handicap zou zijn:

- indien het niet gemachtigd zou kunnen worden om uit eigen naam onteigeningen ten algemenen nutte na te streven;

- indien de contracten van onderhandse verkoop, de kwijtingen en andere handelingen betreffende de verwerking van onroerende goederen niet kosteloos verricht zouden kunnen worden door bemiddeling van de districtsvoorzitter in naam van het district zouden kunnen worden verleden,

Ziedaar het doel van artikel 126.

Artikel 127.

Het wetsvoorstel betreffende de Federaties van gemeenten bepaalt dienaangaande: « Op voorstel van de Federatieraad of -- bij ontstentenis daarvan -- van de bestendige deputatie, regelt de Koning de toestand van de intercommunale verenigingen waarvan alle gemeenten of een deel daarvan, die tot de Federaties behoren, deel uitmaken en waarvan de opdracht volledig of gedeeltelijk overeenstemt met die van de federatie. Hij kan beslissen dat de federatie de intercommunale vereniging opriemt of dat een deel van de aangelegenheden van de Intercommunale vereniging aan de federatie overgedragen wordt; hij regelt de uitvoering van die opnemingen, resp. overdrachten ». (art., 5).

Bij deze bepaling is het volgende juridisch bezwaar uit het oog verloren :

Juridisch lijdt het geen twijfel dat, op het ogenblik (een jaar na de installatie van de raad : cfr. art. 129 van het onderhavige wetsvoorstel) waarop het district de zaken die tot zijn bevoegdheid behoren overneemt, de intercommunale verenigingen - die tussen alle of sommige van het district deel uitmakende gemeenten voor een van die aangelegenheden zijn opgericht - hun activiteiten op het grondgebied van dit district moeten stopzetten.

Op dat ogenblik verliest de bedoelde aangelegenheid immers de hoedanigheid van zaak van gemeentelijk belang.

Het is immers een feit dat de gemeenten zich slechts kunnen verenigen voor zaken van gemeentelijk belang (cfr. art., 1, 1^o, lid, van de wet van 1 maart 1922 op de vereniging van gemeenten tot nut van het algemeen).

Artikel 127 tracht op een zo soepel mogelijke manier het delicate probleem te regelen van de betrekkingen tussen het district en de intercommunale verenigingen, door het district in de mogelijkheid te stellen lid te worden van de bestaande intercommunale verenigingen om er zijn coördinerende rol te vervullen.

Artikel 128.

Dit artikel stelt de burgemeesters aansprakelijk voor de uitvoering van de politieverordeningen van het district. Het betreft hier de toepassing van een algemene regel.

TITRE XII.

Dispositifs transitoires.

Article 129.

Afin qu'il ait le temps de se pourvoir de locaux et de personnel, ce n'est qu'un an après l'installation du conseil que le district prend en charge les objets dévolus à sa compétence,

Articles 130 à 132.

Ces articles n'appellent pas de commentaire.

TITRE XIII.

Dispositions finales.

CHAPITRE I.

Dispositions modificatives et abrogations
relatives à la loi du 29 mars 1962
organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Article 133.

Les districts recevant une compétence d'attribution en matière d'aménagement du territoire, il est raisonnable qu'ils soient représentés au sein de la Commission consultative régionale. Il rentre, en effet, dans la tâche de cette Commission d'émettre un avis concernant la désignation des régions devant faire l'objet de plans d'aménagement.

Articles 134 et 135.

Il paraît indiqué que la publicité soit faite non seulement dans les communes intéressées mais aussi dans les districts concernés par les plans projetés. D'ailleurs, ceci ne vaut pas seulement pour les plans régionaux mais aussi pour les plans de secteur et pour les plans communaux d'aménagement. De cette manière, si les intéressés souhaitent des renseignements complémentaires sur ces plans, ils peuvent toujours obtenir les informations nécessaires au siège des districts.

En outre, l'article 9 de la présente proposition de loi dispose que les plans régionaux sont soumis à l'avis des districts.

Il va de soi qu'une fois arrêtés, les plans régionaux doivent être communiqués aux districts également. Ils doivent être tenus à la disposition du public au secrétariat des districts.

Article 136.

En principe, font partie d'un district les communes qui forment un ensemble en matière d'aménagement du territoire. Partant, lors de la désignation des secteurs, le Roi pourra se borner à décréter que ceux-ci coïncident avec les districts.

TITEL XII.

Overgangsbepalingen.

Artikel 129.

Om de tijd te hebben te voorzien in lokalen en personeel, neemt het district eerst één jaar na de installatie van de raad de bevoegdheden over die eraan zijn opgedragen,

Artikelen 130 tot en met 132.

Deze artikelen vergen geen commentaar.

TITEL XIII.

Slotbepalingen.

HOOFDSTUK I.

Wijzigende en ophelpende bepalingen
betreffende de wet van 29 maart 1962
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Artikel 133.

Indien de districten een bevoegdheid toegewezen krijgen op het gebied van de ruimtelijke ordening, is het ook redelijk dat zij zouden vertegenwoordigd zijn in de Regionale Commissie van advies. Het behoort immers onder meer tot de taak van deze commissie advies uit te brengen over de aanwijzing van de gewesten waarvoor plannen van aanleg moeten worden opgemaakt.

Artikelen 134 en 135.

Het lijkt geraden alle aankondigingen niet alleen in de betrokken gemeenten te laten plaatsvinden, doch eveneens in de districten die bij de ontworpen plannen betrokken zijn. Dit geldt trouwens niet alleen voor de streekplannen, doch ook voor de gewestplannen en voor de gemeentelijke plannen van aanleg. Indien de betrokkenen aldus nadere inlichtingen wensen over deze plannen, kunnen zij altijd de nodige informatie op de zetel van de districten bekomen.

Artikel 9 van dit wetsvoorstel bepaalt verder dat de streekplannen aan het advies van de districten dienen te worden onderworpen.

Vanzelfsprekend dienen de streekplannen na hun vaststelling ook aan de districten meegedeeld te worden. Deze dienen ook op het secretariaat van de districten ter inzage te liggen.

Artikel 136.

Van een district maken in principe die gemeenten deel uit, welke op het gebied van de ruimtelijke ordening een geheel vormen. De Koning zal zich bij de aanwijzing van de gewesten dan ook kunnen beperken tot het bepalen dat deze samenvallen met de districten.

Articles 137 à 139.

Partant de la réglementation existante, ces articles redonnent les règles à observer lors de l'élaboration des plans de secteur.

A cet égard, il y a lieu de distinguer selon que le secteur coïncide ou, non avec le district. Si le secteur coïncide avec le district, une compétence plus large doit être octroyée au conseil de district; celui-ci est alors chargé de dresser le projet de plan.

Ce projet est soumis pour avis aux conseils communaux intéressés, à la députation permanente et à la Commission consultative régionale. Ensuite, le plan est définitivement arrêté par le Roi.

Cependant, si le district ne coïncide pas avec le secteur, la procédure ordinaire d'élaboration de ces plans, telle qu'elle est fixée par la loi du 29 mars 1962, est suivie, avec cette réserve, toutefois, que l'avis du conseil de district doit être demandé.

Articles 140 à 148.

Ces articles tendent à modifier la loi du 29 mars 1962, pour ce qui est de l'adoption des plans généraux et particuliers d'aménagement, en vue de mettre ces dispositions en concordance avec les articles 5, 8 et 9 de la présente proposition de loi.

Les conseils de district sont chargés de l'adoption des plans généraux d'aménagement, de même que de l'adoption des plans particuliers d'aménagement pour les communes comptant moins de 5.000 habitants. Il va cependant de soi que, dans les deux cas, l'avis des communes intéressées et celui de la Commission consultative compétente doivent être demandés au préalable.

De même, l'avis des communes intéressées doit être demandé au préalable si le conseil de district décide d'adopter, pour plusieurs communes, un plan général commun.

Les communes comptant 5 000 habitants et plus adoptent elles-mêmes les plans particuliers d'aménagement les concernant. En ce cas, ce plan est à soumettre à la commission compétente et au bureau exécutif de district.

Par ailleurs, l'article H2 prévoit une disposition dérogatoire pour ce qui est de la voirie de district, puisque l'élaboration des plans d'alignement, lorsque ceux-ci ont trait à la voirie de district, relève de la compétence du conseil de district.

Enfin, il propos de l'article 143, il peut être renvoyé à ce qui a été dit ci-avant concernant l'article 5; les avantages de la création de commissions consultatives par district y ont déjà été discutés amplement.

Articles 149 à 151.

Il y a lieu d'octroyer aux districts la compétence d'exproprier.

Les articles 149 à 151 tendent à modifier sur ce point la loi du 29 mars 1962.

Article 152.

Le district peut demander au Roi de revoir, en tout ou en partie, les plans d'aménagement.

Artikelen 137 tot en met 139.

Deze artikelen geven, op grond van de bestaande regeling, de regelen weer, die dienen nageleefd te worden bij het uitwerken van de gewestplannen.

Daarbij, dient men een onderscheid te maken naargelang het gewest al dan niet samenvalt met het district. Zo het gewest samenvalt met het district moet aan de districtsrade een ruimere bevoegdheid worden toegekend; deze moet dan het ontwerp plan voor het gewest opstellen.

Dit ontwerp wordt voor advies voorgelegd aan de betrokken gemeenteraden, de Bestendige Deputatie en aan de regionale commissie van advies. Het plan wordt daarna door de Koning definitief vastgesteld.

Indien echter het district niet samenvalt met het gewest, wordt de gewone procedure voor het opstellen van deze plannen, zoals die bepaald is in de wet van 29 maart 1962, gevolgd met dien verstande evenwel dat het advies van de districtsrade dient gevraagd te worden.

Artikelen 140 tot en met 148.

Deze artikelen wijzigen de wet van 29 maart 1962 wat het aanmerken van de algemene en de bijzondere plannen van aanleg betreft, ten einde deze bepalingen in overeenstemming te brengen met de artikelen 5, 8 en 9 van ons voorstel.

De districtsraden worden er mede belast de algemene plannen van aanleg alsook de bijzondere plannen van aanleg voor de gemeenten met minder dan 5.000 inwoners aan te nemen. Het spreekt echter vanzelf dat in beide gevallen vooraf het advies van de betrokken gemeenten evenals van de bevoegde commissie van advies dient gevraagd te worden.

Eveneens dient vooraf het advies van de betrokken gemeenten gevraagd te worden indien de districtsrade zou beslissen voor meerdere gemeenten een gemeenschappelijk algemeen plan aan te nemen.

De gemeenten met 5.000 inwoners en meer nemen zelf de hen betreffende bijzondere plannen van aanleg aan. In dat geval dient dit plan voorgelegd te worden aan de bevoegde commissie van advies evenals aan het uitvoerend bureau van het district.

Artikel 142 bevat verder nog een uitzonderingsbepaling voor de districtswegen vermits het opstellen van rooiplannen, wanneer zij betrekking hebben op districtswegen, tot de bevoegdheid van de districtsrade behoort.

Wat tenslotte nog artikel 143 betreft moge verwezen worden naar wat bij artikel 5 gezegd; daar werden de voordelen van de oprichting van commissies van advies per district reeds uitvoerig besproken.

Artikelen 149 tot en met 151.

De onteigeningsbevoegdheid dient aan de districten verleend te worden.

De artikelen 149 tot en met 151 strekken ertoe de wet van 29 maart 1962 op dit punt te wijzigen.

Artikel 152.

Door het district kan aan de Koning gevraagd worden de plannen van aanleg geheel of gedeeltelijk te herzien.

Articles 153 à 161.

Ces articles ont trait aux modifications devant être apportées à la loi du 29 mars 1962 pour ce qui est de la délivrance des permis de bâtir.

L'article 5⁵⁰ de la présente proposition de loi charge, en effet, le district de la délivrance de ces permis dans les communes comptant moins de 5.000 habitants. L'article 57 attribue cette compétence au bureau exécutif.

Par ailleurs, l'article 8 fait dépendre la délivrance de ces permis de l'avis conforme dudit bureau exécutif, dans les communes de 5.000 habitants et plus, aussi longtemps qu'il n'existe pas un plan particulier d'aménagement approuvé par le Roi pour le territoire où se trouve situé l'immeuble. L'obligation d'information contenue dans l'article 156 est fixée par l'article 8 de la présente proposition de loi.

Articles 162 à 164.

Ces articles concernent, quant à eux, les modifications devant être apportées à la loi du 29 mars 1962 pour ce qui est de l'introduction et de l'examen des demandes de permis de bâtir et pour ce qui est des recours.

Articles 165 à 167.

En principe, les règles valant pour les permis de bâtir valent également pour les permis de planifier.

Articles 168 à 170.

L'article 5⁴ et l'article 40 de la présente proposition de loi disposent qu'il rentre dans la compétence exclusive du conseil de district d'arrêter les règlements sur les bâtisses. La loi du 29 mars 1962 doit être modifiée sur ce point.

Articles 171 et 172.

Ces articles tendent à adapter aux nouvelles règles les dispositions pénales contenues dans la loi du 29 mars 1962.

Article 173.

Etant donné que le texte actuel de l'article 71 de la loi du 29 mars 1962 peut donner lieu à confusion et qu'il est précisé à l'article 176, ledit article 71 est supprimé.

CHAPITRE II.

Dispositifs modificatifs relatives à la loi communale du 30 mars 1836.

Article 174.

L'élaboration des plans d'alignement, lorsqu'ils concernent la voirie du district, est confiée au conseil de district par les articles 5⁷ et 40 de la présente proposition de loi. L'article 76⁷ de la loi communale est adapté en ce sens.

En même temps, il y a lieu de prévoir, dans cet article, le délaissement éventuel, par le district, de routes ou parties de routes existantes.

Artikelen 153 tot en met 161.

Deze artikelen betreffen de wijzigingen, die dienen aangebracht te worden in de wet van 29 maart 1962 wat de afgifte van de bouwvergunningen betreft.

Artikel 5, 5^o van onderhavig voorstel belast inderdaad het district met de afgifte van deze vergunningen in gemeenten met minder dan 5.000 inwoners. Artikel 57 kent die bevoegdheid toe aan het uitvoerend bureau.

Artikel 8 maakt verder ook de afgifte van een dergelijke vergunning in gemeenten met 5.000 inwoners en meer, zolang het bijzonder plan van aanleg nog niet is goedgekeurd, afhankelijk van het eensluidend advies van dit bureau. De in artikel 156 vervatte informatieverplichting is bepaald bij artikel 8 van dit voorstel.

Artikelen 162 tot en met 164.

Deze artikelen betreffen op hun beurt odewijzigingen, die in de wet van 29 maart 1962 dienen aangebracht te worden wat de indiening en behandeling van de bouwvergunningen alsook wat de beroepen betreft.

Artikelen 165 tot en met 167.

Voor de verkavelingsvergunningen gelden in principe dezelfde regels als voor de bouwvergunningen.

Artikelen 168 tot en met 170.

De artikelen 5, 4^o, en 40 van onderhavig voorstel bepalen dat de vaststelling van de bouwverordeningen tot de uitsluitende bevoegdheid van de districtsraad behoort. De wet van 16 maart 1962 dient op dat punt gewijzigd te worden.

Artikelen 171 en 172.

Deze artikelen passen de in de wet van 29 maart 1962 bevatte strafbepalingen aan de nieuwe regels aan.

Artikel 173.

Daar de huidige tekst van artikel 71 van de wet van 29 maart 1962 tot verwarring aanleiding kan geven en in artikel 176 nog nader wordt gepreciseerd, wordt dit artikel opgeheven.

HOOFDSTUK II.

Wijzigingsbepalingen betreffende de gemeentewet van 30 maart 1836.

Artikel 174.

Het opstellen van rooilijnplannen met betrekking tot districtswegen wordt door de artikelen 5, 7^o, en 40 van dit voorstel toevertrouwd aan de districtsraad. Artikel 76, 7^o, van de gemeentewet wordt in die zin aangepast.

Tevens moet dat artikel ook voorzien in de eventuele verlaten van bestaande wegen of gedeelten van wegen door het district.

Article 175.

Il Y a lieu de modifier l'article: 90-8° de la loi communale, étant donné que: le collège: des bourgmestre et échevins n'est compétent pour la délivrance des permis de bâtir et de lotir que dans les communes comptant 5000 habitants et plus.

Par ailleurs, l'article 128 de la présente proposition de loi charge le bourgmestre de l'exécution des ordonnances de police du district. L'article 90. avant-dernier alinéa, de la loi communale est modifié en ce sens.

CHAPITRE III.

Dispositions modificatives relatives à la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile.

Articles 176 à 179.

Compte tenu de ce que disposent les articles 5, 8° et 40 de la présente proposition de loi, une modification de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile est envisagée, modification attribuant compétence au conseil de district pour ce qui est de l'organisation générale des services communaux de lutte contre l'incendie.

CHAPITRE IV.

Dispositions modificatives relatives à la loi du 8 juillet 1964 sur l'aide médicale urgente.

Articles 180 et 181.

Les articles 5, 9° et 40 de la présente proposition de loi chargent le conseil de district de l'organisation de l'aide médicale urgente.

En même temps, le conseil de district aura à désigner les communes qui rempliront les fonctions de centres du système d'appel unifié. La loi du 8 juillet 1964 est modifiée en ce sens.

CHAPITRE V.

Dispositions modificatives à la loi du 1er août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage.

Article 182.

Les articles 5-6° et 40 de la présente proposition de loi attribuent au conseil de district la compétence d'arrêter des règlements complémentaires sur la police de la circulation pour autant que ceux-ci aient pour objet la voirie de district. L'article 1er de la loi du 1er août 1899 est modifié en ce sens. En outre, il est logique que les districts soient représentés au sein des Commissions consultatives créées en application de l'article 1er de la loi du 1er août 1899 tel qu'il a été modifié par l'article 1er de la loi du 15 avril 1964.

CHAPITRE VI.

Dispositions modificatives relatives au décret du 14 décembre 1959 relatif à la constitution des municipalités et au décret des 16-24 août 1791 sur l'organisation judiciaire.

Articles 183 et 184.

Les districts veillent à la gestion et à l'éclairage de la voirie de district. De même qu'ils arrêtent des règlements com-

Artikel 175.

Artikel 90. 8°. van de gemeentewet dient gewijzigd te worden daar het college van burgemeester en schepenen slechts bevoegd is voor de afgifte van bouw- en verkavelingsvergunning en in de Gemeenten met 5 000 en meer inwoners.

Artikel 128 van dit voorstel belast verder de burgemeester met de uitvoering van de politieverordeningen van het district. Artikel 90, voorlaatste lid, wordt in die zin gewijzigd.

HOOFDSTUK III.

Wijzigingsbepalingen betreffende de wet van 31 december 1963 op de civiele bescherming.

Artikelen 176 tot en met 179.

Rekening houdende met het bepaalde in de artikelen 5, 8°, en 40 van onderhavig voorstel wordt een wijziging van de wet van 31 december 1963 op de civiele bescherming in het vooruitzicht gesteld waarbij de districtsraad bevoegdheid wordt verleend voor de algemene organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten.

HOOFDSTUK IV.

Wijzigingsbepalingen betreffende de wet van 8 juli 1964 op de dringende geneeskundige hulpverlening.

Artikelen 180 en 181.

De artikelen 5, 9°, en 40 van dit voorstel belasten de districtsraad met de organisatie van de dringende geneeskundige hulpverlening.

Deze raad dient tevens de gemeenten aan te wijzen die zullen fungeren als centra voor het eenvormig oproepstelsel. De wet van 8 juli 1964 wordt in die zin gewijzigd.

HOOFDSTUK V.

Wijzigingsbepalingen betreffende de wet van 1 augustus 1899 houdende herziening van de wetgeving en van de reglementen op de politie van het verkeer.

Artikel 182:

De artikelen 5, 6°, en 40 van dit voorstel kennen de districtsraad de bevoegdheid toe om aanvullende reglementen op te stellen betreffende de politie van het verkeer voor zover deze de districtswegen tot voorwerp hebben. Artikel 1 van de wet van 1 augustus 1899 wordt in die zin gewijzigd. Voorts is het logisch dat de districten vertegenwoordigd zijn in de commissies van advies, opgericht bij artikel 1 van de wet van 1 augustus 1899, zoals die is gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 15 april 1964.

HOOFDSTUK VI..

Wijzigingsbepalingen betreffende het «décret du 14 décembre 1959 relatif à la constitution des municipalités» en het «décret des 16-24 août 1791 sur l'organisation judiciaire».

Artikelen 183 en 184.

De districten staan in voor het beheer en de verlichting van de districtswegen evenals voor het opstellen van aan-

plémentaires sur la police de la circulation ayant pour objet cette voirie. En outre, ils peuvent s'occuper de la gestion de parkings et de l'enlèvement et du traitement des immondices.

Dès lors, il paraît indiqué de renvoyer de façon générale, dans les décrets susdits, à ces compétences des districts.

CHAPITRE VII.

Dispositions modificatives relatives à la loi du 29 mai 1959 portant modification de la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

Articles 185 à 187.

Afin de permettre aux districts d'exercer la compétence qui leur est attribuée par l'article 6.5°, il paraît utile de les mentionner expressément, dans la loi susdite du 29 mai 1959, parmi les autorités pouvant créer des écoles officielles.

Ces écoles doivent pouvoir être subventionnées par l'Etat.

vullende reglementen op de politie van het verkeer betrefende deze weqcn. Zij kunnen zich ook inlaten met het beheer van parkings en met taken van huisvuilophaling en -verwerking.

Het lijkt dan ook aangewezen in de hiërarchische hiërarchie van de decreten in het algemeen naar deze bevoegdheden van de districten te verwijzen.

HOOFDSTUK VII.

Wijzigingsbepalingen betreffende de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kaatondeewijs,

Artikelen 185 tot en met 187,

Ten einde de districten in staat te stellen de hun in artikel 6.5°. toegekende bevoegdheid uit te oefenen, lijkt het nuttig de districten in voormelde wet van 29 mei 1959 uitdrukkelijk te vermelden onder de overheden, die officiële scholen kunnen oprichten.

Deze scholen moeten kunnen gesubsidieerd worden door de Staat.

M. PIRON.

PROPOSITION DE LOI

TITRE 1.

De la constitution des districts.

Article premier.

Dans les dix ans de l'entrée en vigueur de la présente loi, les communes formant un ensemble pour l'aménagement et l'équipement de leur territoire sont désignées par le Roi, en vue de faire partie des districts.

La députation permanente du Conseil provincial et les conseils communaux sont préalablement entendus. Ils donnent leur avis dans les six mois de la demande qui leur en est faite.

Les arrêtés royaux prévus à l'alinéa premier sont délibérés en conseil des Ministres. Ils sont soumis à la ratification des Chambres législatives et n'entrent en vigueur qu'après avoir acquis force de loi.

Art.2.

Les districts sont institués par le Roi, sur la proposition de plus des deux tiers des conseils communaux, représentant plus de la moitié de la population totale, ou de plus de la moitié des conseils communaux, représentant plus des deux tiers de cette population.

A défaut d'initiative de la part des conseils communaux, la députation permanente du Conseil provincial peut faire la proposition en lieu et place de ceux-ci. Les conseils com-

WETSVOORSTEL

TITEL 1.

Oprichting van de districten.

Artikel 1.

Binnen tien jaar na de inwerkingtreding van deze wet worden de gemeenten, die een geheel vormen voor de ruimtelijke ordening en de voorzieningen van hun grondgebied, door de Koning aangeduid om deel uit te maken van een district.

De bestendige deputatie van de Provinciale Raad en de gemeenteraden worden vooraf gehoord. Zij verlenen hun advies binnen zes maanden nadat hun dit is gevraagd.

De koninklijke besluiten, bedoeld in het eerste lid, worden overlegd in de Ministerraad. Zij moeten door de Wetgevende Kamers worden bekrachtigd en treden pas in werking nadat zij kracht van wet hebben verkregen.

Art. 2.

De districten worden door de Koning opgericht op voorstel van meer dan twee derde van de gemeenteraden, die meer dan de helft van de totale bevolking vertegenwoordigen, of van meer dan de helft van de gemeenteraden, die meer dan twee derde van deze bevolking vertegenwoordigen.

Nemen de gemeenteraden geen initiatief, dan kan de bestendige deputatie van de Provinciale Raad het voorstel doen in hun plaats. De gemeenteraden worden vooraf

munaux sont préalablement entendus. Ils donnent leur avis dans les six mois de la demande qui leur en est faite.

A défaut d'initiative de la part des conseils communaux et de la députation permanente du Conseil provincial, le Roi peut les inviter à se prononcer, dans les six mois, sur l'institution du district. Passé ce délai, il peut l'instituer d'office.

Art.3.

Le district jouit de la personnalité civile.

Art. 4.

L'arrêté royal qui institue le district en désigne le chef-lieu.

TITRE II.

Des attributions des districts,

Art.5.

Sont de la compétence exclusive des districts:

1° l'établissement du plan d'aménagement de secteur, lorsque le territoire du secteur et celui du district coïncident;
2° l'établissement des plans généraux d'aménagement et des plans généraux communs;

3° l'établissement des plans particuliers d'aménagement relatifs aux communes de moins de 5.000 habitants;

4° la réglementation de la bâtisse;

5° la délivrance des permis de bâtir et de lotir relatifs à des immeubles situés dans une commune de moins de 5.000 habitants;

6° la création et la gestion de la voirie de district, l'éclairage de celle-ci, ainsi que l'élaboration des règlements complémentaires sur la police du roulage la concernant;

7° l'établissement des plans d'alignement, lorsqu'ils concernent la voirie de district;

8° la détermination des règles d'organisation générale des services communaux d'incendie; la fixation de la composition des groupes régionaux et la désignation, dans chaque groupe, de la commune qui en constitue le centre; la fixation de la redevance forfaitaire et annuelle à payer à la commune, centre de groupe régional, par les communes tenues d'avoir recours à son service d'incendie;

9° en matière d'aide médicale urgente, la désignation des communes centres du système d'appel unifié; l'installation et le fonctionnement de ce système, ainsi que les autres aspects de son organisation.

Art.6.

Sont de la compétence non exclusive des districts:

1° la politique foncière;

2° toutes mesures en matière d'expansion économique;

3° la création et la gestion d'équipements culturels, sociaux et sportifs;

4° la création et la gestion de parkings.

gehoord. Zij verlenen hun advies binnen zes maanden nadat hun dit is gevraagd.

Nemen de gemeenteraden en de bestendige deputatie ten initiatief. dan Kan de Koning ze verzoeken zich binnen zes maanden uit te spreken over de oprichting van het district. Na verloop van deze termijn kan hij het van ambtsweg oprichten.

Art.3.

Het district heeft rechtspersoonlijkheid.

Art. 4.

Het koninklijk heshut dat het district opricht, duidt er de hoofdplaats Van aan,

TITEL II.

Bevoegdheden van de districten.

Art.5.

Tot de uitsluitende bevoegdheid van de districten behoren:

1° het opstellen van het gewestplan, wanneer het grondgebied van het gewest samenvalt met dat van het district;

2° het opstellen van de algemene plannen en de gemeenschappelijke algemene plannen van ruimtelijke ordening;

3° het opstellen van de bijzondere plannen van aanleg betreffende de gemeenten met minder dan 5000 inwoners;

4° de bouwverordening;

5° de afgifte van bouw- en verkavelingsvergunningen betreffende onroerende goederen gelegen in een gemeente met minder dan 5 000 inwoners;

6° de aanleg en het beheer van de districtswegen, de verlichting ervan, evenals het opstellen van aanvullende reglementen op de politie van het verkeer betreffende deze wegen;

7° het opstellen van rooilijnplannen wanneer zij betrekking hebben op districtswegen;

8° het bepalen van de regelen inzake de algemene organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten: het vaststellen van de samenstelling van de gewestelijke groepen en de aanwijzing in iedere groep van de gemeente die er het centrum van vormt; het vaststellen van de forfaitaire en jaarlijkse bijdrage die aan de gemeente, die het centrum vormt van de gewestelijke groep, moet betaald worden door de gemeenten die ertoe gehouden zijn een beroep te doen op haar brandweer dienst;

9° inzake dringen de geneeskundige hulpverlening, de aanwijzing van de gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel: de installatie en de werking van dit stelsel, evenals de andere aspecten van zijn organisatie.

Art.6.

Tot de niet uitsluitende bevoegdheid van de districten behoren:

1° het grondbeleid;

2° alle maatregelen inzake de economische expansie;

3° de oprichting en het beheer van culturele, sociale en sportuitrustingen;

4° de aanleg en het beheer van parkings;

50 l'enseignement;
6° la politique culturelle;
7° l'enlèvement et l'élimination des immondices.

Art.7,

Les districts sont autorisés à rendre aux communes tous services techniques qu'elles leur demanderaient.

Art.8.

Sont soumis à ravis conforme des districts les permis de bâtir et de lotir à délivrer par les collèges des bourgmestre et échevins des communes de 5.000 habitants et plus, lorsqu'il n'existe pas, pour le territoire où se trouve situé l'immeuble, un plan particulier d'aménagement approuvé par le Roi ou lorsque les permis dérogent aux prescriptions d'un plan particulier d'aménagement approuvé par le Roi.

Lorsqu'il existe, pour le territoire où se trouve situé l'immeuble; un plan particulier d'aménagement approuvé par le Roi et que les permis n'y dérogent pas, une expédition des permis de bâtir et de lotir est transmise, pour information, au district.

Art., 9,

Sont soumis à l'avis des districts:

- 1° les plans régionaux d'aménagement;
- 2° les plans d'aménagement de secteur, lorsque le territoire du secteur et celui du district ne coïncident pas;
- 3° les plans particuliers d'aménagement à dresser par les conseils communaux des communes de 5.000 habitants et plus.

Art. 1a.

Les districts sont habilités à faire toutes recommandations aux communes.

Art., II.

Les dispositions de la loi du 18 juillet 1959, modifiée par les lois du 14 février 1961 et du 30 juillet 1963, instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions et celles de la loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économique des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents sont applicables aux districts.

TITRE III.

Des organes des districts,

Art., 12.

Il Y a dans chaque district un conseil, un bureau exécutif, un président et une conférence des bourgmestres.

50 het onderwijs;
6° de culturele politiek;
7° het ophalen en verwerken van huisvuil.

Art., 7.

De districten zijn gemachtigd aan de gemeenten al de technische diensten te bewijzen, die deze hun mochten vragen,

Art., 8.

Aan de districten worden voor eensluidend advies voorgelegd. de door de colleges van burgemeester en schepenen van de gemeenten met 5 000 inwoners of meer af te leveren bouw- en verkavelingsvergunningen, wanneer er, voor het grondgebied waarop het onroerend goed gelegen is geen door de Koning goedgekeurd bijzonder plan van aanleg bestaat of wanneer de vergunningen afwijken van de voorschriften van een door de Koning goedgekeurd bijzonder plan van aanleg.

Wanneer er voor het grondgebied, waarop het onroerend goed gelegen is, een door de Koning goedgekeurd bijzonder plan van aanleg bestaat en de vergunningen er niet van afwijken, moet een uitgifte van de bouw- en verkavelingsvergunningen ter kennisgeving aan het district worden toegestuurd.

Art.9.

Aan de districten worden voor advies voorgelegd :

- 1° de streekplannen;
- 2° de gewestplannen, wanneer het grondgebied van het gewest en dat van het district niet samenvallen;
- 3° de door de gemeenteraden van de gemeenten met 5 000 inwoners of meer op te stellen bijzondere plannen van aanleg.

Art., 10.

De districten zijn ertoe bevoegd alle aanbevelingen tot de gemeenten te richten.

Art., 11.

De bepalingen van de wet van 18 juli 1959, gewijzigd door de wetten van 14 februari 1961 en 30 juli 1963, tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten en die van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben, zijn van toepassing op de districten.

TITEL III.

Organen van de districten.

Art., 12.

Elk district heeft een raad, een uitvoerend bureau, een voorzitter en een conferentie van burgemeesters.

CHAPITRE I

Du conseil de district.

SECTION I.

De la formation du conseil de district,

Art. 13.

Les membres du conseil sont élus directement par les électeurs du district.

Le mandat des membres du conseil prend cours le premier janvier qui suit la réunion des électeurs à l'effet de procéder à ce renouvellement, sauf les cas prévus aux articles 73, alinéa 2, et 79, alinéa 2; dans ces cas, le mandat prend cours aussitôt que l'élection a été reconnue valide.

Les conseils sont renouvelés intégralement tous les six ans.
Les membres du conseil sont rééligibles,

Art. 14.

§ I. — Pour pouvoir être élu et rester membres du conseil, il faut :

- 1° posséder la qualité de Belge;
- 2° être âgé de vingt-cinq ans accomplis;
- 3° être domicilié dans une des communes faisant partie du district.

§ 2. - Ne sont pas éligibles : les personnes privées du droit d'éligibilité par condamnation; celles qui sont exclues de l'électorat; celles qui sont frappées de la suspension du droit de vote.

Salis préjudice de l'article 7 du Code électoral, sont également indigibles les personnes condamnées, même conditionnellement, du chef de l'une des infractions prévues aux articles 240, 211, 243 et 246 à 248 du Code pénal.

Cette inéligibilité cesse dix ans après la condamnation.

Art. 15.

Le nombre des membres du conseil est déterminé par celui des habitants du district, conformément au tableau ci-après. Le président du district, s'il est nommé dans le sein du conseil, et les membres du bureau exécutif de district sont compris dans ce nombre.

Nombre d'habitants.	Nombre de membres du conseil
10 (ou) au plus	11
10 (ou) à 15 000	13
15 (ou) à 20 000	15
20 000 à 40 000	17
40 000 à 60 000	19
60 000 à 80 000	21
80 000 à 100 000	23
100 000 à 130 000	25
130 000 à 160 000	27
160 000 à 190 000	29
190 000 à 220 000	31
220 000 à 250 000	33
250 000 à 300 000	35

HOOFDSTUK I.

D" districtsraad.

AFDELING I.

Vorming l'an de districtsraad,

Art. 13.

De raadsleden worden rechtstreeks verkozen door de kiezers van het district.

Het mandaat van de raadsleden gaat in op de eerste januari die volgt op het bijeenroepen van de kiezers met het oog op de vernieuwing ervan, behalve in de gevallen bepaald bij de artikelen 73, tweede lid, en 79, tweede lid; in die gevallen gaat het mandaat in zodra de verkiezing geldig wordt verklaard.

De raden worden om de zes jaar volledig vernieuwd.
De raadsleden zijn herkiesbaar.

Art. 14.

§ I. - Om tot raadslid te kunnen verkozen worden en raadslid te kunnen blijven moet men :

- 1° Belg zijn;
- 2° de volle leeftijd van vijfentwintig jaar bereikt hebben;
- 3° zijn woonplaats hebben in een van de gemeenten die deel uitmaken van het district.

§ 2. - Niet verkiesbaar zijn: de personen aan wie het recht tot verkiesbaarheid door een veroordeling is onteigend; zij die van het kiesrecht zijn uitgesloten; zij wier kiesrechten geschorst zijn.

Evenmin verkiesbaar zijn, onverminderd de toepassing van artikel 7 van het Kieswetboek, de personen die al dan niet voorwaardelijk veroordeeld zijn wegens een van de inbreuken bepaald in de artikelen 240, 211, 243 en 246 tot 248 van het Strafwetboek.

Die onverkiesbaarheid vervalt tien jaar na de veroordeling.

Art. 15.

Het aantal raadsleden wordt bepaald door het aantal inwoners van het district, overeenkomstig de hiernavolgende tabel. De districtsvoorzitter, wanneer hij uit de raadsleden benoemd wordt, alsmede de leden van het uitvoerend bureau van het district, zijn in dit getal begrepen.

Aantal inwoners	Aantal raadsleden
maximum 10 000	11
10 001 tot 15 000	13
15 001 tot 20 000	15
20 001 tot 40 000	17
40 001 tot 60 000	19
60 001 tot 80 000	21
80 001 tot 100 000	23
100 001 tot 130 000	25
130 001 tot 160 000	27
160 001 tot 190 000	29
190 001 tot 220 000	31
220 001 tot 250 000	33
250 001 tot 300 000	35

N ombre d'habitants.	Nombre de membres du conseil
300 001 à 350 000	37
350 001 à 400 000	39
400 001 à 450 000	41
450 001 à 500 000	43
SaD 001 à 750 000	45
750 001 à 1 000 000	47
plus de 1 000 000	49

La classification des districts, en ce qui concerne la composition du conseil, est fixée par le Roi.

Elle est révisée et mise en rapport avec la population, au plus tard dans les deux années qui suivent chaque recensement général de la population. Le nombre des membres du conseil est déterminé, dans chaque district, par la classification en vigueur à la date des élections pour le district.

S'il résulte de cette classification révisée des districts une modification du nombre des membres du conseil, celle-ci est réalisée lors de son premier renouvellement.

Art., 16.

Le rang des membres du conseil s'établit, comme suit: les membres du conseil sortants et réélus, suivant leur ordre ancien; les membres du conseil nouvellement élus, suivant le nombre de voix obtenues. En cas de parité de voix entre deux membres du conseil, la priorité est déterminée, s'ils appartiennent à la même liste, par l'ordre de présentation sur la liste; s'ils appartiennent à des listes différentes, le membre du conseil plus âgé a la préséance.

Art. 17.

Ne peuvent faire partie du conseil :

- 1° les gouverneurs et vice-gouverneurs de province;
- 2° les membres de la députation permanente du Conseil provincial;
- 3° les greffiers provinciaux;
- 4° les commissaires d'arrondissement;
- 5° les membres des cours, des tribunaux de première instance et des justices de paix, non compris leurs suppléants, les référendaires et les référendaires adjoints des tribunaux de commerce, les officiers du parquet, les greffiers et commis greffiers près les cours et les tribunaux de première instance ou de commerce et les greffiers et les commis greffiers des justices de paix;
- 6° les membres du Conseil d'Etat, ainsi que les auditeurs, les substituts, les membres du bureau de coordination, le greffier, les greffiers adjoints et les employés;
- 7° les militaires de carrière et les employés militaires appartenant à l'Armée; les autres militaires et les objecteurs à tout service militaire, pendant la durée du service actif normal et à l'exception du temps des rappels;
- 8° dans le district intéressé, les membres du personnel de celui-ci;
- 9° dans le district intéressé, les membres du personnel des communes qui en font partie, d'un établissement public soumis au contrôle d'une de ces communes ou d'une association de communes dont une de ces communes est membre, ainsi que toute personne qui reçoit un subside d'une de ces communes;
- 10° les membres de corps de police communale et rurale, de la gendarmerie, ainsi que les gardes particuliers;
- 11° les ministres des cultes.

Aantal inwoners	Aantal raadsleden
301 000 tot 350 000	37
350 001 tot 400 000	39
400 001 tot 450 000	41
450 001 tot 500 000	43
500 001 tot 750 000	45
750 001 tot 1 000 000	47
meer dan 1 000 000	49

De rangschikking van de districten, wat de samenstelling van de raad betreft, wordt door de Koning vastgesteld.

Zij wordt herzien en in overeenstemming gebracht met het bevolkingscijfer uiterlijk binnen twee jaar na iedere algemene volkstelling. Het aantal raadsleden wordt in ieder district bepaald door de rangschikking die van kracht is op het ogenblik dat de districtsverkiezingen plaatshebben.

Indien uit de herziening van de rangschikking van de districten een wijziging van het aantal raadsleden voortvloeit, wordt die wijziging doorgevoerd bij de eerste vernieuwing van de raad.

Art., 16.

De rangorde van de raadsleden wordt bepaald als volgt: de uittrekkende en herkozen raadsleden, volgens hun vroegere rangorde; de nieuw verkozen raadsleden, volgens het aantal stemmen dat ze bekomen hebben. Ingeval twee raadsleden hetzelfde aantal stemmen bekomen hebben, wordt de voorrang bepaald door de rangorde van de voordracht op de lijst, indien ze tot dezelfde lijst behoren: indien ze tot verschillende lijsten behoren, heeft het oudste lid voorrang.

Art. 17.

Van de raad mogen geen deel uitmaken :

- 1° de gouverneurs en vice-gouverneurs van de provincies;
- 2° de leden van de bestendige deputatie van de Provincieraden;
- 3° de provinciale griffiers;
- 4° de arrondissementscommissarissen;
- 5° de leden van de hoven, rechtbanken van eerste aanleg en vrederechten, hun plaatsvervangers niet inbegrepen, de referendarissen en adjunct-referendarissen van de handelsrechtbanken, de ambtenaren van het parket, de griffiers en griffiersklerken bij de hoven en rechtbanken van eerste aanleg of handelsrechtbanken en de griffiers en griffiersklerken van de vrederechten;
- 6° de leden van de Raad van State, alsmede de auditeurs, de substituten, de leden van het coördinatiebureau, de griffier, de adjunct-griffiers en de bedienden;
- 7° de beroepsmilitairen en de militaire bedienden die tot het leger behoren: de andere militairen en de gewetensbezwaarden gedurende de normale actieve diensttermijn en met uitzondering van de wederoproepingsperioden;
- 8° in het betrokken district, de personeelsleden van dit district;
- 9° in het betrokken district, de personeelsleden van de gemeenten die er deel van uitznaken, van een openbare instelling die onderworpen is aan het toezicht van een van die gemeenten of van een vereniging van gemeenten waarvan een van die gemeentenlid is, alsmede ieder persoon die een toelage van een van die gemeenten ontvangt;
- 10° de leden van het gemeentelijk en landelijk politiekorps, van de rijkswacht, evenals de bijzondere wachters;
- 11° de bedienaars van de eredienssten.

Art. 18.

Les membres du conseil ne peuvent être parents ou alliés jusqu'au troisième degré inclusivement, ni être unis par les liens du mariage. Si des parents ou alliés à ce degré ou deux conjoints sont élus à la même élection, l'ordre de préférence est réglé par l'ordre d'importance des quotients qui ont déterminé l'attribution à leur liste des sièges dévolus à ces candidats.

Si deux parents ou alliés au degré prohibé ou deux conjoints ont été élus l'un membre effectif du conseil, l'autre membre suppléant, l'interdiction de siéger n'est opposée qu'à ce dernier, à moins que la vacance qui l'appelle à siéger ne soit antérieure à l'élection de son parent, allié ou conjoint.

Entre suppléants que des vacances appellent à siéger, la priorité se détermine en ordre principal par l'antériorité de la vacance.

Ne peuvent faire partie, en même temps, du conseil ceux dont les conjoints sont parents entre eux jusqu'au deuxième degré inclusivement, lorsque le mariage le dernier en date a eu lieu avant l'élection.

L'alliance survenue ultérieurement à l'élection entre les membres du conseil n'emporte pas révocation de leur mandat.

En cas de mariage entre les membres de cette assemblée, il est fait application du premier alinéa.

L'alliance est censée prendre fin par la dissolution du mariage qui l'a fait naître.

Art. 19.

Le candidat élu membre du conseil prête, avant d'entrer en fonctions, le serment suivant: «Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge»,

Ce serment est prêté en séance publique entre les mains du président de district.

Le candidat élu membre du conseil qui, après avoir reçu deux convocations consécutives à cet effet, s'abstient, sans motif légitime, de remplir cette formalité, est considéré comme se désistant de son mandat.

Dans les huit jours de sa date, la décision du conseil prenant acte du désistement est notifiée à l'intéressé par les soins du bureau exécutif de district.

Art. 20.

Le candidat élu membre du conseil, frappé d'incompatibilité par l'article 17, ne peut être admis à prêter serment, aussi longtemps que l'incompatibilité subsiste.

Le candidat élu qui, dans le mois à dater de la mise en demeure que lui notifie le bureau exécutif de district, n'a pas résigné les fonctions incompatibles avec son mandat ou renonce au subsidie visé par l'article 17, 12° est considéré comme se désistant de son mandat.

Dans le même délai, l'intéressé peut contester l'existence de l'incompatibilité, devant la députation permanente du Conseil provincial, conformément aux dispositions de l'article 22; dans le même délai, il informe le bureau exécutif de ce pourvoi sous peine d'irrecevabilité de celui-ci.

Si le bureau exécutif s'abstient de mettre l'intéressé en demeure d'opter, le gouverneur de la province agit en lieu et place du bureau exécutif.

Art. 18.

De leden van de raad mogen noch bloedverwanten, noch aanverwanten zijn tot de derde graad inbegrepen, noch door de huwelijksband verenigd zijn. Indien bloed- of aanverwanten in die graad of twee echtgenoten verkozen worden bij dezelfde verkiezing, dan wordt de orde van voorkeur bepaald naar de orde van belangrijkheid der quotiënten volgens welke de zetels, door die kandidaten verkregen, aan hun lijst werden toegekend.

Indien twee bloed- of aanverwanten in de verboden graad of twee echtgenoten verkozen worden, de ene tot werkend raadslid, de andere tot plaatsvervanger, dan geldt het verbod tot zitting nemen slechts voor de laatste, tenzij de plaats, waarvoor hij moest zitting nemen, is opengevallen voor de verkiezing van zijn bloedverwant, aanverwant of echtgenoot.

De voorrang tussen plaatsvervangers, die wegens het openvallen van plaatsen zitting nemen, wordt in hoofdorde bepaald door de plaats, die het eerst opengevallen is.

Zij, wier echtgenoten bloedverwanten zijn tot de tweede graad inbegrepen mogen niet tegelijkertijd deel uitmaken van de raad, wanneer het laatste huwelijk heeft plaatsgehad voor de verkiezing.

De aanverwantschap die na de verkiezing onder de leden van de raad tot stand komt, brengt geen verval van hun mandaat met zich.

Ingeval van huwelijk tussen de leden van die vergadering wordt het eerste lid van dit artikel toegepast.

De aanverwantschap wordt geacht te eindigen bij de ontbinding van het huwelijk waardoor zij tot stand kwam.

Art. 19.

De tot raadslid verkozen kandidaat legt, vooraleer zijn ambt te aanvaarden, de volgende eed af: «Ik zweer trouwaan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk».

Deze eed wordt in openbare vergadering afgelegd in handen van de districtsvoorzitter.

De tot raadslid verkozen kandidaat, die twee opeenvolgende oproepingen ontvangen heeft om de eed af te leggen en zich daaraan zonder wettige reden onttrekt, wordt geacht afstand te doen van zijn mandaat.

Binnen acht dagen wordt de beslissing van de raad, waarbij de afstand wordt vastgesteld, door toedoen van het uitvoerend bureau van het district aan de betrokkene betekend.

Art. 20.

De tot raadslid verkozen kandidaat, die onder een aan de in artikel 17 bepaalde onverenigbaarheden valt, wordt tot de eedaflegging niet toegelaten zolang de onverenigbaarheid blijft bestaan.

De verkozen kandidaat, die binnen een maand na de aanmaning die het uitvoerend bureau hem doet geworden, niet afziet van de met zijn mandaat onverenigbare ambten of van de bij artikel 17, 12° bedoelde toelage, wordt geacht afstand te doen van zijn mandaat.

Binnen dezelfde termijn kan de betrokkene het bestaan van onverenigbaarheid betwisten voor de bestendige deputatie van de provincieraad, overeenkomstig de bepalingen van artikel 22; binnen dezelfde termijn geeft hij, op straf van onontvankelijkheid, aan het uitvoerend bureau kennis van dit verhaal.

Zo het uitvoerend bureau zich ervan onthoudt de betrokkene tot kiezen te nopen, treedt de provinciegouverneur op in de plaats van dit bureau.

Art., 21.

Tout membre du conseil qui accepte soit les fonctions incompatibles avec son mandat, soit le subside visé par l'article 17, 12, cesse de faire partie du conseil. s'il n'a pas, dans les quinze jours à dater de la mise en demeure que lui notifie le bureau exécutif de district, résigné les fonctions incompatibles ou renoncé au subside.

Dans le même délai, l'intéressé peut contester l'existence de l'incompatibilité devant la députation permanente du Conseil provincial, conformément aux dispositions de l'article 22; dans le même délai, il informe le bureau exécutif de ce pourvoi, sous peine d'irrecevabilité de celui-ci.

Le dernier alinéa de l'article 20 est applicable aux cas visés par le présent article,

Art.22.

S'il y a contestation dans les cas prévus aux articles 20 et 21, il est statué par la députation permanente du Conseil provincial, conformément à l'article 77, alinéa 2, dans les trente jours à compter de la réception de la contestation par le greffier provincial.

La décision est notifiée par les soins du gouverneur de la province au candidat élu, au membre du conseil intéressé, au bureau exécutif de district et, le cas échéant, à ceux qui ont introduit une réclamation auprès du bureau exécutif ou du gouverneur.

Un recours au Conseil d'Etat leur est ouvert dans les huit jours qui suivent la notification.

Le même recours est ouvert au gouverneur dans les huit jours qui suivent la décision.

Art., 23.

La démission des fonctions de membre du conseil est donnée par écrit au conseil qui en prend acte.

Dans les huit jours de sa date, la délibération du conseil est notifiée, par les soins du bureau exécutif de district, au membre du conseil intéressé.

Dans les huit jours qui suivent cette notification, le membre du conseil qui conteste le fait de sa démission peut adresser une réclamation à la députation permanente du Conseil provincial, qui statue conformément à l'article 77, alinéa 2; dans le même délai, il informe le bureau exécutif de cette réclamation, sous peine d'irrecevabilité de celle-ci.

La députation permanente statue dans les trente jours à compter de la réception de la réclamation par le greffier provincial.

La décision de la députation permanente est notifiée par les soins du gouverneur de la province au membre du conseil intéressé et au bureau exécutif.

Dans les huit jours qui suivent la notification de la décision de la députation permanente, le membre du conseil intéressé peut se pourvoir devant le Conseil d'Etat; dans le même délai et par lettre recommandée à la poste, il informe le bureau exécutif de ce pourvoi, sous peine d'irrecevabilité de celui-ci.

Dans les huit jours qui suivent la décision de la députation permanente, le même recours est ouvert au gouverneur, qui, s'il en fait usage, le notifie au bureau exécutif.

L'arrêt du Conseil d'Etat est notifié, en tous cas, au gouverneur et au bureau exécutif.

Art., 21.

Elk lid van de raad dat hetzij met zijn mandaat onverenigbare ambten, hetzij de bij artikel 17, 12° bedoelde toelage aanvaardt, houdt op van de raad deel uit te maken indien hij binnen veertien dagen na de aanmaning die het uitvoerend bureau hem doet geworden, niet afziet van de onverenigbare ambten of van de toelage,

Binnen dezelfde termijn kan de betrokkene het bestaan van onverenigbaarheid betwisten voor de bestendige deputatie van de provincieraad, overeenkomstig de bepalingen van artikel 22; binnen dezelfde termijn geeft hij, op straf van onontvankelijkheid, aan het uitvoerend bureau kennis van dit verhaal.

Het laatste lid van artikel 20 is van toepassing op de door onderhavig artikel bedoelde gevallen.

Art., 22.:

Bij betwisting in de gevallen geregeld door de artikelen 20 en 21. wordt door de bestendige deputatie van de provincieraad binnen dertig dagen vanaf de ontvangst van de betwisting door de provinciale griet, uitspraak gedaan overeenkomstig artikel 77, tweede lid.

De beslissing wordt door toedoen van de gouverneur ter kennis gebracht van de verkozen kandidaat, van het betrokken raadslid, van het uitvoerend bureau en, in voorkomend geval, van degenen die een verhaal hebben ingesteld bij het uitvoerend bureau of bij de gouverneur.

Dezen hebben het recht binnen acht dagen na de betekening beroep in te stellen bij de Raad van State,

Ook de gouverneur heeft het recht binnen acht dagen na de beslissing beroep in te stellen.

Art.23.

Het ontslag als raadslid wordt schriftelijk ingediend bij de raad, die er kennis van neemt.

Binnen acht dagen wordt de beslissing van de raad door toedoen van het uitvoerend bureau aan het betrokken raadslid betekend,

Binnen acht dagen volgend op deze betekening kan het raadslid, dat het feit van zijn ontslagneming mocht betwisten, een verhaal instellen bij de bestendige deputatie van de provincieraad, die uitspraak doet overeenkomstig artikel 77, tweede lid; binnen dezelfde termijn geeft hij, op straf van onontvankelijkheid, aan het uitvoerend bureau kennis van dit verhaal.

De bestendige deputatie doet uitspraak binnen dertig dagen vanaf de ontvangst van het verhaal door de provinciale griffier.

De beslissing van de bestendige deputatie wordt door toedoen van de provinciegouverneur aan het betrokken raadslid en aan het uitvoerend bureau ter kennis gebracht.

Binnen acht dagen volgend op de betekening van de beslissing van de bestendige deputatie kan het betrokken raadslid beroep instellen bij de Raad van State; binnen dezelfde termijn en bij ter post aangetekende brief geeft hij, op straf van onontvankelijkheid, aan het uitvoerend bureau kennis van dit beroep.

De gouverneur heeft het recht binnen acht dagen na de beslissing van de bestendige deputatie, beroep in te stellen; indien hij er gebruik van maakt, deelt hij zulks mee aan het uitvoerend bureau.

Het arrest van de Raad van State wordt in elk geval betekend aan de gouverneur en aan het uitvoerend bureau.

Art. 24.

Tout candidat élu membre du conseil peut, après validation de son élection et avant son installation, se désister de son mandat.

Le désistement pour être valable doit être notifié au conseil qui en prend acte.

Dans les huit jours de sa date, la délibération du conseil est notifiée, par les soins du bureau exécutif de district, au candidat intéressé.

Les dispositions des articles 3 et suivants de l'article 23 sont applicables au candidat élu, visé par le présent article ou par l'alinéa 3 de l'article 19, qui conteste le fait de son désistement.

L'installation du suppléant ne peut avoir lieu, selon les cas, qu'après notification de la décision de la députation permanente ou du Conseil d'Etat, ou après l'expiration du délai de réclamation ou de recours à ces juridictions,

Art. 25.

Le membre du conseil sortant ou démissionnaire reste en fonctions jusqu'à ce que son successeur ait été installé.

Art. 26.

En cas de vacance d'un ou de plusieurs sièges au conseil, si lors de l'élection du membre du conseil, à remplacer, des candidats appartenant à la même liste que lui ont été déclarés suppléants, le premier entre en fonctions, après vérification de ses pouvoirs par le conseil. En cas d'absence de suppléant, il peut être pourvu à la vacance conformément à l'article 73, alinéa 2.

En cas de réclamation contre la décision du conseil ou contre le refus ou l'abstention de celui-ci de procéder à l'installation du suppléant en qualité de membre du conseil, il est statué par la députation permanente du Conseil provincial, conformément à l'article 77, alinéa 2. La députation permanente se prononce dans les trente jours à compter de la réception, par le greffier provincial, de la réclamation. Ce délai peut être prorogé de trente jours.

La décision de la députation permanente est notifiée, par les soins du gouverneur de la province, au membre du conseil suppléant intéressé, au bureau exécutif de district et, le cas échéant, à ceux qui ont introduit une réclamation auprès de la députation permanente.

Un recours au Conseil d'Etat leur est ouvert dans les huit jours qui suivent la notification.

Si la députation permanente ne s'est pas prononcée dans le délai prescrit, le gouverneur soumet l'affaire au Conseil d'Etat qui statue en lieu et place de la députation permanente.

Les nouveaux membres du conseil achèvent le terme de ceux qu'ils remplacent.

Art. 27.

Toute réclamation formulée en application des articles 22 à 24 et 26 doit, pour être recevable, mentionner l'identité et le domicile du réclamant. Elle est adressée au greffier provincial, qui est tenu d'en donner récépissé et de faire connaître au réclamant, au bureau exécutif de district et, le cas échéant, au membre du conseil intéressé, les jour et heure de la séance au cours de laquelle la députation permanente du Conseil provincial examinera l'affaire.

Art. 24.

Eik tot raadslid verkozen kan, nadat zijn verkiezing is goedgekeurd. ~~voor~~ zijn aanstelling afstand doen van zijn mandaat.

Om 9 eldiq te zijn moet die afstand schriftelijk medegedeeld worden aan de raad, die er kennis van neemt.

Billnen acht dagen wordt de beslissing van de raad door toedoen van het uitvoerend bureau aan de betrokken kan didaat beteken d,

De bepalingen van het derde lid en de volgende leden van arttke l 23 zijn van toepassing op de verkozen kandidaat, bedoeld bij onderhavig artikel of bij het derde lid van artikel 19, die het feit van zijn afstand betwist.

De aanstelling q van de plaatsvervanger kan, volgens het geval, slechts plaatshebben nadat de beslissing van de bestendige deputatie of van de Raad van State betekend is of na verloop van de termijn van verhaal of van beroep bij deze rechtsmachten.

Art. 25.

Het uittredeid of ontslagnemend raadslid blijft in functie totdat zijn opvolger is aangesteld.

Art. 26.

Wanneer een of meer zetels in de raad openvallen en indien bij de verkiezing van het te vervangen raadslid, kandidaten, die tot dezelfde lijst behoren als hij, tot plaatsvervanger werden verkozen, treedt de eerste plaatsvervanger in functie na onderzoek van zijn geloofsbrief door de raad. Wanneer er geen plaatsvervanger is, kan in de opengevallen mandaten worden voorzien overeenkomstig het tweede lid van artikel 73.

Wordt er verhaal ingesteld tegen de beslissing van de raad of tegen de weigering of de onthouding van deze laatste om over te gaan tot de aanstelling van de plaatsvervanger als raadslid, dan wordt door de bestendige deputatie van de provincieraad uitspraak gedaan overeenkomstig het tweede lid van artikel 77. De bestendige deputatie spreekt zich uit binnen dertig dagen vanaf de ontvangst van het verhaal door de provinciale griffier. Die termijn kan met dertig dagen worden verlengd.

De beslissing van de bestendige deputatie wordt door toedoe n van de provinciegouverneur ter kennis gebracht van het be trukken plaatsvervangend raadslid, van het uitvoerend bureau en, in voorkomend geval, van degenen die een verhaal hebben ingesteld bij de bestendige deputatie.

Dezen hebben het recht binnen acht dagen na de betekening beroep in te stellen bij de Raad van State.

Indien de bestendige deputatie zich niet heeft uitgesproken binnen de gestelde termijn, legt de gouverneur de zaak voor aan de Raad van State, die uitspraak doet in de plaats van de bestendige deputatie.

De nieuwe raadsleden voltooien het mandaat van degenen die zij vervangen.

Art.27.

Ieder verhaal dat wordt ingesteld bij toepassing van de artikelen 22 tot 24 en 26 moet, om ontvankelijk te zijn, de Identiteit en de woonplaats van de indiener vermelden. Het wordt gericht tot de provinciale griffier, die een ontvangstbewijs af te leveren en aan de indiener, het uitvoerend bureau en, in voorkomend geval, het betrokken raadslid, de dag en het uur moet laten kennen van de zitting tijdens welke de bestendige deputatie van de provincieraad de zaak zal onderzoeken.

La notification faite par le greffier provincial indique un délai de trois jours francs pendant lesquels les intéressés peuvent prendre connaissance du dossier au greffe provincial. Le greffier provincial reçoit, au plus tard le jour qui les suit, toutes observations. Il communique celles-ci aux personnes intervenantes ou mises en cause et fixe un nouveau délai minimal de trois jours francs au cours duquel il recueillera leurs réponses.

Les samedi, dimanche et jours fériés ne sont pas compris dans ces délais.

SECTION 2.

Du fonctionnement du conseil de district.

Art.28.

Le conseil peut faire un règlement d'ordre intérieur.

Il se réunit toutes les fois que l'exigent les affaires comprises dans ses attributions. Il est convoqué par le bureau exécutif de district.

A la demande d'un tiers des membres en fonction, le bureau exécutif est tenu de le convoquer aux jour et heure indiqués.

Art. 29.

Hormis le cas d'urgence, la convocation se fait, par écrit et à domicile, au moins trois jours francs avant celui de la réunion. Elle contient l'ordre du jour.

Aucun objet étranger à l'ordre du jour ne peut être mis en discussion, sauf dans les cas d'urgence. L'urgence ne peut être déclarée que par les deux tiers au moins des membres présents. Leurs noms sont insérés au procès-verbal.

Toute proposition émanant d'un membre du conseil, remise au président de district, au moins quatre jours francs avant la date de la réunion du conseil, doit être inscrite à l'ordre du jour de cette réunion par le bureau exécutif de district et, au besoin, par le président de district.

Les affaires soumises par le bureau exécutif au conseil font l'objet d'un dossier. Sauf lorsqu'ils ont trait à des questions de personnes et hormis le cas d'urgence, ces dossiers comprennent obligatoirement un projet de délibération. Les dossiers sont mis à la disposition des membres du conseil au secrétariat de district, pendant le délai fixé à l'alinéa premier.

Art.30.

Le conseil ne peut délibérer que si la majorité de ses membres en fonction est présente.

Cependant, si l'assemblée a été convoquée deux fois sans s'être trouvée en nombre, elle peut, après une nouvelle et dernière convocation, délibérer, quel que soit le nombre des membres présents, sur les objets mis pour la troisième fois à l'ordre du jour.

Les deuxième et troisième convocations se font conformément aux règles prescrites par l'article 29, alinéas premier et trois, et il est fait mention si c'est pour la deuxième ou pour la troisième fois que la convocation a lieu. En outre, la troisième convocation rappelle textuellement les deux premiers alinéas du présent article.

De door de provinciale griffier gedane betekening vermeldt een termijn van drie volle dagen tijdens welke elke betrokkene kennis kan nemen van het dossier ter provinciale griffie. De provinciale griffier ontvangt, uiterlijk op de daaropvolgende dag, alle opmerkingen. Hij deelt die mede aan de tussenkomende of betrokken personen en stelt een nieuwe termijn van tenminste drie volle dagen vast tijdens welke hij hun antwoorden ontvangt.

De zaterdagen, zondagen en feestdagen zijn niet begrepen in die termijnen.

AFDELING 2.

Werking van de districtsraad.

Art.28.

De raad kan een huishoudelijk reglement opstellen.

Hij vergadert telkens wanneer de zaken, die tot zijn bevoegdheid behoren, het vereisen. Hij wordt door het uitvoerend bureau bijeengeroepen.

Wanneer een derde van de in dienst zijnde leden het vraagt, is het uitvoerend bureau verplicht de raad bijeen te roepen op dag en uur die aangewezen zijn.

Art.29.

Behalve in spoedeisende gevallen, geschiedt de bijeenroeping schriftelijk en aan huis, tenminste drie volle dagen vóór de dag van de vergadering. Zij vermeldt de agenda.

Behalve in spoedeisende gevallen, kan geen onderwerp buiten de agenda behandeld worden. De spoedeisende aard kan slechts worden vastgesteld door tenminste twee derde van de aanwezige leden. Hun namen worden in de notulen vermeld.

Ieder van een raadslid uitgaand voorstel, dat tenminste vier volle dagen vóór de vergadering van de raad overgemaakt wordt aan de districtsvoorzitter, moet op de agenda van deze vergadering worden ingeschreven door het uitvoerend bureau en, zo nodig, door de districtsvoorzitter.

De zaken welke door het uitvoerend bureau aan de raad worden voorgelegd, maken het voorwerp uit van een dossier. Uitgezonderd wanneer het om personen gaat en behalve in spoedeisende gevallen, moeten deze dossiers een ontwerp van beslissing bevatten. De dossiers worden ter beschikking van de raadsleden gesteld op het districtssecretariaat, gedurende de in het eerste lid vermelde termijn.

Art. 30.

De raad kan slechts beraadslagen als de meerderheid van de in functie zijnde leden aanwezig is.

De raad kan echter, indien hij tweemaal bijeengeroepen werd zonder dat het vereiste aantal leden is opgekomen, na een nieuwe en laatste bijeenroeping, geldig beraadslagen over de onderwerpen die voor de derde maal op de agenda staan, welke ook het getal der aanwezige leden zij.

De tweede en de derde bijeenroeping geschieden overeenkomstig de voorschriften van artikel 29, eerste en derde lid, en er wordt vermeld of de bijeenroeping voor de tweede of voor de derde maal geschiedt. Bovendien moet de derde bijeenroeping het eerste en het tweede lid van dit artikel woordelijk vermelden.

Art. 31.

Le président du district préside le conseil. Il n'y a voix délibérative que s'il a été nommé dans son sein.

La séance est ouverte et close par le président.

Art. 32.

Le président a la police de l'assemblée; il peut, après en avoir donné l'avertissement, faire expulser immédiatement de l'emplacement réservé au public, toute personne qui donne des signes publics soit d'approbation, soit d'improbation ou qui excite au tumulte, de quelque manière que ce soit.

Le président peut, en outre, dresser procès-verbal à charge du contrevenant en vue de son renvoi devant le tribunal de simple police, qui pourra le condamner à une amende d'un à quinze francs ou à un emprisonnement d'un à trois jours, sans préjudice d'autres poursuites, si le fait y donne lieu.

Art. 33.

A l'ouverture de chaque séance, il est donné lecture du procès-verbal de la séance précédente.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le conseil peut décider, par voie de règlement d'ordre intérieur, que la lecture du procès-verbal sera remplacée par la mention de l'objet des résolutions prises et, le cas échéant, des résultats des votes et que le procès-verbal sera déposé sur la table du conseil, une demi-heure au moins avant l'ouverture de la séance.

Tout membre a le droit, pendant la séance, de faire des observations sur la rédaction du procès-verbal. Si ces observations sont adoptées, le secrétaire est chargé de présenter, séance tenante ou au plus tard à la séance suivante, un nouveau texte conforme à la décision du Conseil.

Si la séance s'écoule sans observations, le procès-verbal est considéré comme adopté et, en fin de séance, il est signé par le président et le secrétaire.

Toutes les fois que le conseil, Je juge convenable, le procès-verbal est rédigé séance tenante, en tout ou en partie, et signé par les membres présents,

Art. 34.

Il est donné lecture du dispositif des délibérations soumises par le bureau exécutif de district au conseil, à moins que les projets de délibérations n'aient été communiqués, par écrit, aux membres du conseil avant la séance.

Art. 35.

Les membres du conseil votent à haute voix.

Le président vote le dernier, lorsqu'il est membre du conseil.

Toutefois, pour la nomination aux emplois et les sanctions disciplinaires, le vote se fait au scrutin secret.

Les résolutions sont prises à la majorité absolue des suffrages. En cas de partage, la proposition est rejetée. Les abstentions ou les bulletins nuls ou blancs n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de la majorité,

Art. 31.

De districtsvoorzitter zit de raad voor. Hij is slechts stemgerechtigd indien hij uit de raadsleden werd benoemd.

De vergadering wordt door de voorzitter geopend en gesloten.

Art. 32.

De voorzitter zorgt voor de orde in de vergadering; hij kan, na een voorafgaande waarschuwing, dadelijk uit de aan het publiek voorbehouden plaats, ieder persoon doen verwijderen die openlijk tekenen geeft van goedkeuring of afkeuring, of op welke wijze ook wanorde verwekt.

De voorzitter kan bovendien proces-verbaal tegen de overtreder opmaken en hem naar de politierechtbank verwijzen: deze kan hem veroordelen tot een geldboete van een frank tot vijf tien frank of tot een gevangenisstraf van een dag tot drie dagen, onverminderd andere vervolgingen, indien het feit daartoe aanleiding geeft.

Art. 33.

Bij het openen van elke vergadering wordt lezing gegeven van de notulen van de vorige vergadering.

In afwijking van het voorgaande lid kan de raad, door een bepaling van het huishoudelijk reglement, voorschrijven dat de lezing van de notulen zal vervangen worden door de vermelding van de genomen beslissingen en, in voorkomend geval, van de resultaten van de stemmingen en dat de notulen ter tafel van de raad zullen worden gelegd tenminste een half uur vóór het openen van de vergadering.

Elk lid heeft het recht in de loop van de vergadering bezwaren in te brengen tegen de redactie van de notulen. Indien deze bezwaren worden aanvaard, is de secretaris gehouden, staande de vergadering of uiterlijk tijdens de volgende vergadering een nieuwe tekst in overeenstemming met de beslissing van de raad voor te leggen.

Indien geen bezwaren worden ingebracht vóór het einde van de vergadering, worden de notulen beschouwd als goedgekeurd en, aan het einde van de vergadering, ondertekend door de voorzitter en de secretaris.

Tekens als de raad het gewent acht, worden de notulen geheel of gedeeltelijk staande de vergadering opgesteld en door de aanwezige leden ondertekend.

Art. 34.

Er wordt lezing gegeven van de eigenlijke tekst der beslissingen die door het uitvoerend bureau aan de raad worden voorgelegd, behalve wanneer de ontwerpen van beslissingen vóór de vergadering schriftelijk werden medegedeeld aan de leden van de raad.

Art. 35.

De raadsleden stemmen mondeling.

De voorzitter stemt het laatste, wanneer hij lid van de raad is,

Voor benoemingen tot ambten en tuchtstraffen echter is de stemming geheim.

De beslissingen worden bij volstrekte meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is het voorstel verworpen. De onthoudingen, blanco- en ongeldige stemmen komen niet in aanmerking voor de berekening van de meerderheid.

Lorsque le scrutin est public, le procès-verbal mentionne, pour chaque membre du conseil, s'il a voté pour ou contre la proposition, ou s'il s'est abstenu au vote.

En cas de nomination de candidats, si la majorité absolue n'est pas obtenue au premier tour de scrutin, il est procédé à un scrutin de ballottage entre les deux candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. S'il y a parité de voix, le ou les plus âgés des candidats sont soumis au ballottage.

En cas de parité de voix au scrutin de ballottage, le candidat le plus âgé est préféré.

Il est procédé, pour chaque nomination, à un scrutin distinct.

Art., 36.

Il est interdit à tout membre du conseil et au président de district:

1° d'être présent à la délibération sur des objets auxquels il a un intérêt direct, soit personnellement, soit comme chargé d'affaires, avant ou après son élection, ou auxquels ses parents ou alliés jusqu'au quatrième degré inclusivement ont un intérêt personnel et direct.

Cette prohibition ne s'étend pas au-delà des parents ou alliés au deuxième degré, lorsqu'il s'agit de nominations aux emplois et de sanctions disciplinaires.

2° de prendre part, directement ou par personne interposée, à aucun service, fourniture ou adjudication quelconque pour le district. Cette interdiction s'applique également aux sociétés commerciales dans lesquelles le membre du conseil ou le président de district est associé, gérant, administrateur ou mandataire.

3° d'intervenir, comme avocat, avoué, notaire, fondé de pouvoir ou expert dans les procès dirigés contre le district. Il ne peut, en la même qualité, plaider, aviser ou suivre aucune affaire litigieuse quelconque dans l'intérêt du district, si ce n'est gratuitement.

Art.37.

Les séances du conseil sont publiques.

Toutefois, pour des considérations d'ordre public ou à cause d'inconvénients graves, le conseil, à la majorité des deux tiers des membres présents, peut décider, par délibération motivée, que la séance sera tenue à huis clos.

La publicité est interdite dans tous les cas où il s'agit de questions de personnes.

Dès qu'une question de personnes est soulevée, le président prononce immédiatement le huis clos et la séance ne peut être reprise en public que lorsque la discussion de cette question est terminée.

Lorsqu'il s'agit de questions relatives à la fixation du cadre du personnel de district, des conditions de recrutement et d'avancement, ainsi que des barèmes et des traitements, le conseil décide si la séance sera publique ou à huis clos.

Art.38.

Des jetons de présence peuvent être accordés aux membres du conseil dans le cadre des dispositions générales arrêtées par le Roi.

Art.39.

Le droit de demander communication, sans déplacement, et de prendre copie des délibérations du conseil, appartient

Wanneer de stemming openbaar is, vermelden de notulen, voor ieder lid van de raad, of hij voor of tegen het voorstel gestemd heeft dan wel zich onthield van stemming.

Indien voor het benoemen van kandidaten de volstrekte meerderheid niet is verkregen bij de eerste stemming, heeft herstemming plaats over de twee kandidaten die de meeste stemmen hebben gekregen. Bij staking van stemmen, wordt tot herstemming overgegaan tussen de oudste kandidaat(en).

Ingeval van staking van stemmen bij de herstemming, krijgt de oudste kandidaat de voorkeur.

Voor iedere benoeming wordt overgegaan tot een afzonderlijke stemming.

Art., 36,

Het is elk lid van de raad en de districtsvoorzitter verboden :

1° aanwezig te zijn bij de beraadslaging over zaken, waarbij hij, hetzij persoonlijk, hetzij als zaakgelastigde, vóór of na zijn verkiezing, een rechtstreeks belang heeft, of waarbij zijn bloed- of aanverwanten tot en met de vierde graad een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben.

Dat verbod geldt slechts voor de bloed- en aanverwanten tot en met de tweede graad, wanneer het gaat om benoemingen tot ambten en tuchtstraffen.

2° rechtstreeks of door tussenpersoon deel te nemen aan enige dienst, levering of aanbesteding voor het district. Dit verbod geldt eveneens voor handelsvennootschappen waarvan het raadslid of de districtsvoorzitter vennoot, zaakvoerder, beheerder of gevolmachtigde is,

3° werkzaam te zijn als advocaat, pleitbezorger, notaris, gemachtigde of deskundige in de gedingen tegen het district ingesteld. Het is hem, in dezelfde hoedanigheid, verboden voor het district te pleiten, raad te geven of op te treden in enige betwiste zaak, tenzij hij het kosteloos doet.

Art., 37.

De vergaderingen van de raad zijn openbaar.

Nochtans kan de raad, met een meerderheid van twee derde der aanwezige leden, in het belang van de openbare orde of wegens gewichtige bezwaren, bij met redenen omklede beslissing, verklaren dat de vergadering met gesloten deuren zal doorgaan.

De vergadering mag niet openbaar zijn in al de gevallen waarin het om personen gaat.

Zodra een kwestie van personen wordt opgeworpen, doet de voorzitter dadelijk de deuren sluiten en de vergadering kan alleen opnieuw in het openbaar gehouden worden wanneer de behandeling van die kwestie afgelopen is.

Wanneer het gaat om problemen betreffende de vaststelling van het kader van het personeel van het district, de aanwervings- en bevorderingsvoorwaarden, de weddeschalen en de wedden, beslist de raad of de vergadering openbaar zal zijn dan wel met gesloten deuren zal plaatshebben.

Art., 38.

Presentiegeld kan aan de leden van de raad worden verleend binnen het raam van de door de Koning vastgestelde algemene bepalingen.

Art., 39.

Het recht inzage te vragen, zonder verplaatsing, en afschrift te nemen van de beslissingen van de raad, behoort

à tout habitant et à toute personne intéressée ou à leur fondé de pouvoir.

Sauf dispositions contraires, le conseil peut néanmoins, par une délibération motivée, décider que les résolutions prises à huis clos seront tenues secrètes pendant un temps déterminé.

Aucun acte, aucune pièce concernant l'administration ne peuvent être soustraits à l'examen des membres du conseil.

SECTION 3.

Des attributions du conseil de district,

Art. 40.

Le conseil délibère sur les objets énumérés aux articles 5, sauf le 5°, 6, 7, 9, sauf le 3° et 10.

Art. 41.

Le pouvoir réglementaire appartient au conseil.

Les règlements de district ne peuvent être contraires aux lois ni aux règlements d'administration générale ou provinciale.

Le président de district transmet, dans les dix jours ouvrables, des expéditions des règlements au gouverneur de la province. Toutefois, ce délai est ramené à cinq jours pour les règlements de police.

En outre, des expéditions de ces derniers sont transmises, dans les cinq jours de la notification de leur approbation, au greffe du tribunal de première instance et à celui de la justice de paix ou du tribunal de simple police, où elles sont inscrites dans un registre à ce destiné.

Les règlements de police sont publiés par extrait au Mémorial administratif de la province.

Art. 42.

Le conseil décide des marchés à passer par le district, en arrête les conditions et en fixe le mode de passation.

Art. 43.

Le conseil arrête les conditions de concession, de location et de tout autre usage des produits et revenus des propriétés et droits du district.

Art. 44.

Le conseil accorde, s'il y a lieu, aux fermiers et adjudicataires du district, les remises qu'ils ont droit de réclamer, aux termes de la loi ou en vertu de leur contrat, ainsi que les remises réclamées pour motif d'équité et non prévues par la loi ou par le contrat.

Art. 45.

Le conseil nomme les membres des commissions qui concernent l'administration du district.

aan ieder inwoner en aan elk belanghebbend persoon of zijn gemachtigde.

Behoudens andersluidende bepalingen kan de raad nochtans, bij een met redenen omklede beslissing, verklaren dat de met gesloten procedure getroffen beslissingen gedurende een bepaalde tijd zullen geheim gehouden worden.

Geen akte, geen stuk betreffende het bestuur mag aan het onderzoek van de raadsleden onttrokken worden.

AFDELING 3.

Bevoegdheden van de districtsraad;

Art. 40.

De raad beraadslaagt over de onderwerpen die zijn opgesomd in de artikelen 5, 5' uitgezonderd, 6, 7, 9, 3' uitgezonderd en 10.

Art. 41.

De reglementaire bevoegdheid hoort toe aan de raad.

De districtsreglementen mogen niet in strijd zijn met de wetten noch met de reglementen van algemeen of provinciaal bestuur.

Binnen tien werkdagen zendt de districtsvoorzitter afschriften van de reglementen over aan de provinciegouverneur. Wat de politieverordeningen betreft, wordt die termijn verminderd tot vijf dagen.

Daarenboven worden afschriften van de politieverordeningen binnen vijf dagen na de betekening van hun goedkeuring overgezonden aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg en aan die van het vrederecht of van de politierechtbank, waar ze in een daartoe bestemd register worden ingeschreven.

De politieverordeningen worden bij uittreksel in het Bestuursmemoriaal van de provincie bekendgemaakt.

Art. 42.

De raad beslist over de door het district te sluiten overeenkomsten, stelt er de voorwaarden van vast en bepaalt de wijze waarop ze zullen gesloten worden.

Art. 43.

De raad stelt de voorwaarden vast voor de concessie, de huur en elk ander gebruik van de opbrengsten en inkomsten van de eigendommen en rechten van het district.

Art. 44.

De raad verleent, zo daartoe aanleiding bestaat, aan de pachters of aannemers van het district de kwijtschelding waarop zij kunnen aanspraak maken, naar luid van de wet of krachtens de door hen aangegane overeenkomst, evenals de kwijtscheldingen aangevraagd om billijkheidsredenen en waarin door de wet of door de overeenkomst niet is voorzien.

Art. 45.

De raad benoemt de leden van de commissies voor zover, die het bestuur van het district aangaan.

CHAPITRE II.

Du bureau exécutif de district.

SECTION I.

De la formation du bureau exécutif de district.

Art.46.

Le bureau exécutif est composé du président de district et de membres dont le nombre est de :

- 3 dans les districts comptant 10 000 habitants au plus;
- 4 dans les districts comptant de 10 001 à 20 000 habitants;
- 5 dans les districts comptant de 20 001 à 50 000 habitants;
- 6 dans les districts comptant de 50 001 à 100 000 habitants;
- 7 dans les districts comptant de 100 001 à 300 000 habitants;
- 8 dans les districts comptant de 300 001 à 500 000 habitants;
- 9 dans les districts comptant de 500 001 à 750 000 habitants;
- 10 dans les districts comptant de 750 001 à 1 000 000 d'habitants;
- 11 dans les districts comptant plus de 1 000 000 d'habitants,

Le président de district est de droit président du bureau exécutif. Il y a voix délibérative.

Art.47.

Les membres du bureau exécutif sont élus par le conseil, parmi ses membres. L'élection a lieu au scrutin secret.

Pour cette élection, chaque membre du conseil dispose de :

- 2 voix lorsqu'il y a 3 ou 4 membres du bureau à élire;
- 3 voix lorsqu'il y a 5 membres du bureau à élire;
- 4 voix lorsqu'il y a 6 ou 7 membres du bureau à élire;
- 5 voix lorsqu'il y a 8 ou 9 membres du bureau à élire;
- 6 voix lorsqu'il y a 10 membres du bureau à élire;
- 8 voix lorsqu'il y a 11 membres du bureau à élire.

Chaque membre du conseil peut déposer autant de bulletins portant un seul nom qu'il possède de suffrages,

Sont élus les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de suffrages. En cas de parité de voix, la préférence est accordée au candidat le plus âgé.

L'élection des membres du bureau exécutif a lieu à la séance d'installation qui suit le renouvellement du conseil.

Le rang des membres du bureau exécutif s'établit, comme suit: les membres du bureau sortants et réélus, suivant leur ordre ancien; les membres du bureau nouvellement élus, suivant le nombre des voix obtenues. En cas de parité de voix entre deux membres du bureau, le membre le plus âgé a la préséance.

HOOFDSTUK II,

Het uitvoerend bureau van het district,

AFDELING 1.

Vorming van het uitvoerend bureau.

Art.46.

Het uitvoerend bureau bestaat uit de districtsvoorzitter en de leden. Het aantal leden bedraagt :

- 3 in de districten met 10 000 inwoners of minder;
- 4 in de districten met 10 001 tot 20 000 inwoners;
- 5 in de districten met 20 001 tot 50 000 inwoners;
- 6 in de districten met 50 001 tot 100 000 inwoners;
- 7 in de districten met 100 001 tot 300 000 inwoners;
- 8 in de districten met 300 001 tot 500 000 inwoners;
- 9 in de districten met 500 001 tot 750 000 inwoners;
- 10 in de districten met 750 001 tot 1 000 000 inwoners;
- 11 in de districten met meer dan 1 000 000 inwoners,

De districtsvoorzitter is van rechtswege voorzitter van het uitvoerend bureau. Hij is er stemgerechtigd.

Art. 47.

De leden van het uitvoerend bureau worden door de raad uit zijn leden verkozen. De verkiezing heeft plaats bij geheime stemming.

Voor deze verkiezing beschikt elk lid over :

- 2 stemmen indien 3 of 4 leden te verkiezen zijn;
- 3 stemmen indien 5 leden te verkiezen zijn;
- 4 stemmen indien 6 of 7 leden te verkiezen zijn;
- 5 stemmen indien 8 of 9 leden te verkiezen zijn;
- 6 stemmen indien 10 leden te verkiezen zijn;
- 8 stemmen indien 11 leden te verkiezen zijn,

Elk lid kan evenveel stembrieven met één naam indienen als hij stemmen heeft.

De kandidaten die de meeste stemmen hebben bekomen zijn verkozen. Bij staking van stemmen wordt de voorkeur gegeven aan de oudste kandidaat.

De verkiezing van de leden van het uitvoerend bureau heeft plaats tijdens de aanstellingsvergadering die volgt op de vernieuwing van de raad,

De rangorde van de leden van het uitvoerend bureau wordt bepaald als volgt ; de uittreedende en herkozen leden van het bureau, volgens hun vroegere rangorde; de nieuw gekozen leden van het bureau, volgens het aantal bekomen stemmen. Bij staking van stemmen tussen twee leden van het bureau, heeft het oudste lid voorrang.

Le rang du bureau exécutif peut être modifié de commun accord au sein du bureau.

Art., 48.

Les incompatibilités prévues à l'article 68 de la loi électorale communale sont applicables aux membres du bureau exécutif.

Nul ne peut être élu membre du bureau exécutif s'il a dépassé l'âge de soixante-quinze ans accomplis.

Art.49.

Le gouverneur de la province peut, de l'avis conforme et motivé de la députation permanente du conseil provincial, suspendre ou révoquer les membres du bureau exécutif pour inconduite notoire, faute ou négligence grave. Ils seront préalablement entendus par la députation permanente. La suspension ne peut excéder trois mois.

Le membre du bureau exécutif révoqué ne peut être réélu en cette qualité ni siéger au bureau exécutif jusqu'au renouvellement du conseil qui suit sa révocation.

Art. 50.

En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre du bureau exécutif, de vacance d'un mandat de membre du bureau exécutif ou de remplacement du président de district par un membre du bureau exécutif, le président de district peut remplacer le membre du bureau exécutif par un membre du conseil, conformément à l'ordre fixé à l'article 16.

Le remplacement est de droit dès que l'absence ou l'empêchement dépasse une durée de trois mois.

Art. 51.

Le mandat de membre du bureau exécutif prend fin à l'expiration du terme fixé à l'article 13, alinéa 2. Toutefois, le membre du bureau exécutif perd sa qualité si, dans l'inter valle, il cesse de faire partie du conseil.

Art., 52.

Les articles 19 et 23 sont applicables aux membres du bureau exécutif.

Le membre du bureau exécutif sortant, réélu comme membre du conseil, ou le membre du bureau exécutif démissionnaire est tenu de continuer l'exercice de son mandat jusqu'à ce qu'il ait été remplacé. Le membre du bureau exécutif sortant, non réélu comme membre du conseil, est tenu de continuer l'exercice de son mandat jusqu'à l'installation du nouveau conseil.

SECTION 2.

Du fonctionnement du bureau exécutif du district,

Art. 53.

Le bureau exécutif se réunit aux jours et heures fixés par son règlement d'ordre intérieur et aussi souvent que l'exige

De rangorde van de leden van het uitvoerend bureau kan gewijzigd worden door overleg onder de leden.

Art., 48.

De in artikel 68 van de gemeentekieswet bepaalde enver-eniqbaarden zijn van toepassing op de leden van het uitvoerend bureau.

Niemand kan tot lid van het uitvoerend bureau worden verkozen, indien hi] de leeftijd van 75 jaar overschreden heeft.

Art., 49.

De provinciegouverneur kan, na eensludend en met redenen omkleed advies van de bestendige deputatie van de provincieraad, de leden van het uitvoerend bureau wegens kennelijk wangedrag, grove fout of nalatigheid schorsen of afzetten. Zij worden vooraf gehoord door de bestendige deputatie. De schorsing mag de duur van drie maanden niet overschrijden.

Het afgezette lid van het uitvoerend bureau kan in deze hoedanigheid niet herkozen worden noch zitting hebben in het uitvoerend bureau tot aan de vernieuwing van de raad, die volgt op zijn afzetting.

Art. 50.

Bij afwezigheid of verhindering van een lid van het uitvoerend bureau, ingeval een mandaat van lid van het uitvoerend bureau openvalt of wanneer de districtsvoorzitter door een lid van het uitvoerend bureau vervangen wordt, kan de districtsvoorzitter het lid van het uitvoerend bureau vervangen door een raadslid, overeenkomstig de in artikel 16 vastgestelde rangorde,

De vervanging geschiedt van rechtswege zodra de afwezigheid of de verhindering een duur van drie maanden overschrijdt.

Art. 51.,

Het mandaat van lid van het uitvoerend bureau neemt een einde bij het verstrijken van de in artikel 13, tweede lid, bepaalde termijn. Het lid van het uitvoerend bureau verliest nochtans die hoedanigheid, indien het ondertussen ophoudt deel uit te maken van de raad.

Art., 52.

De artikelen 19 en 23 zijn van toepassing op de leden van het uitvoerend bureau,

Het aftredende lid van het uitvoerend bureau, dat herkozen wordt tot raadslid, of het ontslagnemende lid van het uitvoerend bureau is ertoe gehouden zijn mandaat verder te zetten tot hij vervangen wordt. Het lid van het uitvoerend bureau dat niet herkozen wordt tot raadslid, is ertoe gehouden zijn mandaat verder te zetten tot de aanstelling van de nieuwe raad.

AFDELING 2.

Werking van het uitvoerend bureau van het district.

Art. 53.

Het uitvoerend bureau vergadert op de in het hulshoudelijk reglement bepaalde dagen en uren, en zo dikwijls

la prompte expédition des affaires. Il ne peut délibérer que si plus de la moitié de ses membres sont présents.

Le président de district convoque le bureau exécutif aux réunions extraordinaires, l'écrit et à domicile, au moins trois jours francs avant celui de la réunion. Toutefois, en cas d'urgence, le président de district est juge du jour et de l'heure de la réunion.

Les résolutions sont prises à la majorité des suffrages. En cas de partage, celui du président est prépondérant.

Toutefois, lorsque le partage se produit sur une proposition de sanctions disciplinaires, celle-ci est rejetée.

Pour le calcul de la majorité, les abstentions ou bulletins nuls ou blancs n'entrent pas en ligne de compte.

Le président vote le dernier.

Les alinéas premier, 3 et 5 à 8 de l'article 35 et l'article 36. 1^{er} sont applicables aux séances du bureau exécutif.

Art. 54.

Les réunions du bureau exécutif ont lieu à huis clos.

Art. 55.

Le conseil fixe le traitement du président de district et des membres du bureau exécutif, dans les limites des dispositions générales arrêtées par le Roi. Par dérogation à l'article 35, alinéa 1^{er}, en cas de parité de voix, le président a voix prépondérante.

En cas de carence du conseil, le gouverneur de la province fixe ces traitements et inscrit d'office les crédits nécessaires au budget du district.

En dehors de ces traitements, le président de district et les membres du bureau exécutif ne peuvent jouir d'aucun émolument à charge du district, pour quelque cause et sous quelque dénomination que ce soit.

Dans le cas où un membre du conseil remplace un membre du bureau exécutif pour un terme d'un mois ou plus, le traitement attaché à cette fonction lui est alloué, pour tout le temps qu'il l'a remplie, à moins cependant que le membre du bureau exécutif remplacé n'ait été empêché pour cause de maladie ou de service public non salarié.

Le membre du conseil remplaçant ne peut toucher en même temps le traitement de membre du bureau exécutif et le jeton de présence de membre du conseil.

Dans le cas où un membre du conseil remplace un membre du bureau exécutif sans qu'il lui soit alloué le traitement attaché à cette fonction, il peut, pour chaque réunion du bureau exécutif à laquelle il assiste, toucher le jeton de présence alloué aux membres du conseil quelle que soit la durée du remplacement.

SECTION 3.

Des attributions du bureau exécutif du district.

Art. 56.

Le bureau exécutif est chargé de l'exécution des délibérations du conseil, sans préjudice de l'article 128.

als de spoedige afhandeling der zaken het vereist, te-ten mélt slechts beraadslagen indien meer dan de helft van de leden aanwezig is.

De districtsvoorzitter roept het uitvoerend bureau voorzic huiteuqewone verquderm'gen schriftelijk en aan huis op. ten minste drie velle dagen vóór de dag van de vergadering. In spoedeisende gevallen bepaalt de districtsvoorzitter echter de dag en het uur van de vergadering.

De beslissingen worden bij meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

Wat de tuchtmaatregelen evenwel betreft, heeft de staking van stemmen het verwerpen van het voorstel tot gevolg. De onthoudingen, blanco- en ongeldige stemmen komen niet in aanmerking voor de berekening van de meerderheid.

De voorzitter stemt het laatste.

De bepalingen van artikel 35, derde en vijfde tot achtste lid, en van artikel 36. 1^{er} zijn van toepassing op de vergaderingen van het uitvoerend bureau.

Art. 54.

De vergaderingen van het uitvoerend bureau hebben plaats met gesloten deuren.

Art. 55.

De raad bepaalt de wedden van de districtsvoorzitter en van de leden van het uitvoerend bureau binnen de perken van de door de Koning vastgestelde algemene beoelirigeo. In afwijking van artikel 35, vierde lid, is bij staking van stemmen de stem van de voorzitter beslissend.

Verzuimt de raad een beslissing te treffen, dan stelt de provinciegouverneur deze wedden vast en beveelt van ambtswege het uittrekken van de nodige kredieten (op districtsbegroting).

De districtsvoorzitter en de leden van het uitvoerend bureau mogen buiten die bezoldiging geen bijkomende verdienste, om welke reden of onder welke benaming ook, ten laste van het district genieten.

Wanneer een raadslid een lid van het uitvoerend bureau gedurende een termijn van een maand of langer vervangt, wordt hem de aan dit ambt verbonden wedde toegekend voor gans de termijn tijdens welke hij het mandaat heeft vervuld, behalve wanneer het vervangen lid van het uitvoerend bureau verhinderd geweest is wegens ziekte of niet-bezoldigde openbare dienst.

Het vervangende raadslid kan niet tegelijkertijd de wedde van lid van het uitvoerend bureau en het presentiegeld van raadslid ontvangen.

Wanneer een raadslid een lid van het uitvoerend bureau vervangt zonder dat hem de aan deze functie verbonden wedde wordt toegekend, kan hij, voor ledere vergadering van het uitvoerend bureau die hij bijwoont, het presentiegeld ontvangen dat aan de raadsleden wordt toegekend, onverschiet de duur van de vervanging.

AFDELING 3.

Bevoegdheden van het uitvoerend bureau van het district.

Art. 56.

Het uitvoerend bureau is belast met de uitvoering van de beslissingen van de raad, onverminderd het bepaalde in artikel 128.

Art. 57.

le bureau exécutif est également chargé;

1° de l'établissement du projet de budget des recettes et des dépenses du district.

2° de la gestion des revenus, de l'ordonnancement des dépenses et de la surveillance de la comptabilité du district.

3° de l'administration des propriétés et des établissements du district, ainsi que de la conservation de ses droits,

1° de la direction des travaux du district.

5° de l'entretien de la voirie du district.

6° de la direction et de la surveillance des membres du personnel au service du district.

7° de la délivrance des permis de bâtir et de lotir relatifs à des immeubles situés dans une commune de moins de 5.000 habitants.

8° de la délivrance de l'avis conforme prévu à l'article 8 et de la délivrance de l'avis visé à l'article 9, 3°.

5) de l'avis aux communes toutes recommandations.

Art. 58.

Le bureau exécutif a la garde des archives et des titres; il en dresse les inventaires et empêche qu'aucune pièce ne soit vendue ou distraite du dépôt.

Le bureau exécutif peut confier tout ou partie des archives aux archives générales du Royaume.

CHAPITRE III.

Du président de district.

Art. 59.

Le président est nommé par le Roi, dans le sein du conseil, néanmoins, le Roi peut, de l'avis conforme de la députation permanente du conseil provincial, nommer le président hors du conseil parmi les personnes réunissant les conditions pour être élues membres du conseil dans le district.

Nul ne peut être nommé président s'il a dépassé l'âge de soixante-quinze ans accomplis.

Le mandat du président prend fin par l'expiration du terme fixé par l'article 13, alinéa 2.

Le président nommé dans le sein du conseil perd sa qualité si la déchéance de son mandat de membre du conseil est définitivement constatée. Le président nommé hors du conseil perd sa qualité lorsqu'il cesse de remplir les conditions prévues à l'alinéa premier. Dans ce dernier cas, la perte de la qualité de président est constatée par le Roi.

Art. 60.

Les incompatibilités prévues aux articles 67 et 68 de la loi électorale communale et à l'article 17 de la présente loi sont applicables au président nommé hors du conseil.

Il ne peut être parent ou allié jusqu'au troisième degré inclusivement d'un membre de cette assemblée, ni lui être uni par les liens du mariage,

L'alliance avec un membre du conseil, survenue ultérieurement à la nomination du président, n'emporte pas révocation de son mandat.

Art. 57.

Het uitvoerend bureau is eveneens belast met:

1° het opstellen van de ontwerp-begroting van de ontvangsten en uitgaven van het district.

2° het beheer van de inkomsten, het verlenen van bevelschriften tot betaling van de uitgaven van het district en het toezicht op de boekhouding van het district.

3° het beheer van de eigendommen en de instellingen van het district, alsmede de vrijwaring van de rechten van het district.

4° de leiding van de werken van het district.

5° het onderhoud van de districtswegen.

6° de leiding van en het toezicht op de leden van het personeel van het district.

7° het afleveren van bouw- en verkavelingsvergunningen betreffende onroerend goederen gelegen in gemeenten met minder dan 5 000 Inwoners.

8° het verlenen van de in artikel 8 bedoelde eensluidende adviezen en van de in artikel 9, 3°, bedoelde adviezen.

9° het richten van alle aanbevelingen tot de gemeenten.

Art. 58.

Het uitvoerend bureau zorgt voor de bewaring van het archief en van de titels; het maakt er de inventaris van op en zorgt ervoor dat geen stuk verkocht of uit de bewaarplaats weggenomen wordt.

Het uitvoerend bureau kan het archief geheel of gedeeltelijk aan het algemeen rijksarchief toevertrouwen.

HOOFDSTUK III.

De districtvoorzitter.

Art. 59.

De voorzitter wordt door de Koning benoemd uit de leden van de raad; de Koning kan echter, na eensluidend advies van de bestendige deputatie van de provincieraad, de voorzitter buiten de raad benoemen onder de personen die aan de voorwaarden voldoen om tot raadslid verkozen te worden in het district.

Niemand kan tot voorzitter verkozen worden, indien hij de leeftijd van 75 jaar overschreden heeft.

Het mandaat van voorzitter eindigt bij het verstrijken van de in artikel 13, tweede lid, bepaalde termijn.

De voorzitter die uit de raad benoemd is, verliest zijn hoedanigheid indien het verval van zijn mandaat van raadslid definitief vastgesteld is. De buiten de raad benoemde voorzitter verliest zijn hoedanigheid, wanneer hij ophoudt aan de in het eerste lid van dit artikel bepaalde voorwaarden te voldoen. In dit geval wordt het verlies van de hoedanigheid van voorzitter door de Koning vastgesteld.

Art. 60.

De bij artikelen 67 en 68 van de gemeentekieswet en bij artikel 17 van deze wet bepaalde onverenigbaarheden zijn van toepassing op de voorzitter die buiten de raad wordt benoemd.

Hij mag geen bloed- of aanverwant zijn tot de derde graad inbegrepen van een lid van deze vergadering, noch door de huwelijksband met een lid van de raad verenigd zijn.

De aanverwantschap met een lid van de raad, die ontstaat na de benoeming tot voorzitter, maakt geen einde aan zijn mandaat.

L'alliance est censée prendre fin par la dissolution du mariage qui l'a fait naître.

En cas de mariage du président nommé hors du conseil avec un membre de cette assemblée, le mandat du conjoint prend fin à la date du mariage.

Art. 61.

Avant d'entrer en fonction, le président prête, entre les mains du gouverneur de la province ou son délégué, le serment prévu à l'article 19, alinéa premier.

Le président qui, après avoir reçu deux convocations consécutives à cet effet, s'abstient, sans motif légitime, de prêter serment, est considéré comme se désistant de son mandat.

Art. 62.

La démission des fonctions de président est adressée au Roi et notifiée au conseil.

Le président qui désire donner sa démission comme membre du conseil ne peut l'adresser à celui-ci qu'après avoir obtenu du Roi sa démission comme président.

Le président sortant, réélu comme membre du conseil, ou le président démissionnaire est tenu de continuer l'exercice de ses fonctions jusqu'à ce que son successeur ait prêté serment. Le président sortant, non réélu comme membre du conseil, est tenu de continuer l'exercice de ses fonctions jusqu'à l'installation du nouveau conseil.

Art. 63.

Le Roi peut, pour inconduite notoire, faute ou négligence grave, suspendre ou révoquer le président. Celui-ci est préalablement entendu par le Ministre de l'Intérieur ou son délégué.

La suspension ne peut excéder trois mois.

Le président révoqué ne peut exercer les fonctions de membre du bureau exécutif jusqu'au renouvellement du conseil qui suit sa révocation.

Art. 61.

En cas de décès, de révocation du président, ou de perte de la qualité de président et jusqu'à ce que le successeur ait été nommé, ses fonctions sont remplies par un membre du bureau exécutif suivant l'ordre déterminé par l'article 47 dernier alinéa, et, en cas d'absence ou d'empêchement des membres du bureau exécutif par un membre du conseil, suivant l'ordre déterminé par l'article 16.

En cas d'absence ou d'empêchement du président, il est remplacé conformément à l'alinéa précédent, à moins qu'il n'ait, par écrit, délégué un autre membre du bureau exécutif.

Art. 65.

Lorsqu'un membre du bureau exécutif remplace le président pour un terme d'un mois ou plus, le traitement attaché à cette fonction lui sera alloué, à partir du deuxième mois.

Dans ce cas, le président n'a pas droit à son traitement, sauf s'il est empêché pour cause de maladie ou de service public non salarié.

De aanverwantschap wordt geacht te eindigen door de ontbinding van het huwelijk dat tot deze aanverwantschap aanleiding gaf.

Ingeval van huwelijk van een butten de raad benoemde voorzitter met een lid van deze vergadering, eindigt het mandaat van dit lid op de datum van het huwelijk.

Art. 61.

Alvorens zijn ambt te aanvaarden legt de voorzitter in handen van de provinciegouverneur of van zijn gemachtigde de bij artikel 19, eerste lid, bepaalde eed af.

De voorzitter, die twee opeenvolgende oproepingen ontvangen heeft om de eed af te leggen en zich daaraan zonder wettige reden onttrekt, wordt geacht afstand te doen van zijn mandaat.

Art. 62.

Het ontslag uit het ambt van voorzitter wordt gericht tot de Koning en ter kennis gebracht van de raad.

De voorzitter die zijn ontslag wenst aan te bieden als raadslid, kan dit slechts richten tot de raad na vanwege de Koning zijn ontslag als voorzitter te hebben bekomen.

De aftredende voorzitter die als raadslid herkozen wordt, of de ontslaanemende voorzitter is ertoe gehouden zijn ambt te blijven uitoefenen totdat zijn opvolger de eed heeft afgelegd. De aftredende voorzitter die niet als raadslid herkozen wordt, is ertoe gehouden zijn ambt te blijven uitoefenen tot de aanstelling van de nieuwe raad.

Art. 63.

De Koning kan de voorzitter wegens kennelijk wangedrag, grove fout of nalatigheid schorsen of afzetten. De voorzitter wordt vooraf gehoord door de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde.

De schorsing mag de duur van drie maanden niet overschrijden.

De afgezette voorzitter kan het ambt van lid van het uitvoerend bureau niet uitoefenen tot aan de vernieuwing van de raad, die volgt op zijn afzetting.

Art. 64.

Ingeval van overlijden, afzetting of verlies van de hoedanigheid van voorzitter en tot de benoeming van een opvolger, wordt het ambt van voorzitter uitgeoefend door een lid van het uitvoerend bureau volgens de bij artikel 47, laatste lid, bepaalde rangorde en, ingeval van afwezigheid of verhindering van de leden van het uitvoerend bureau, door een raadslid volgens de bij artikel 16 bepaalde rangorde.

Ingeval van afwezigheid of verhindering van de voorzitter wordt hij vervangen overeenkomstig het bepaalde in het voorstaande lid, behalve indien hij schriftelijk een ander lid van het uitvoerend bureau heeft afgevaardigd.

Art. 65.

Wanneer een lid van het uitvoerend bureau de voorzitter gedurende een maand of langer vervangt, wordt hem vanaf de tweede maand de aan dit ambt verbonden wedde toegekend.

In dit geval heeft de voorzitter geen recht op zijn wedde, behalve wanneer hij verhinderd is wegens ziekte of niet-bezoldigde openbare dienst.

Le membre du bureau exécutif remplaçant ne peut tout en même temps le traitement de président et celui de membre du bureau exécutif.

CHAPITRE IV.

De la conférence des bourgmestres.

Art.66.

La conférence des bourgmestres est composée du président de district et des bourgmestres des communes faisant partie du district ou de ceux qui en remplissent les fonctions. Le président de district est de droit président de la conférence des bourgmestres. Il y a voix délibérative.

Art. 67.

La conférence se réunit aux jours et heures fixés par son règlement d'ordre intérieur et aussi souvent que l'exige la prompt expédition des affaires. Elle ne peut délibérer que si plus de la moitié de ses membres sont présents.

Le président de district convoque la conférence des bourgmestres aux réunions extraordinaires, par écrit et à domicile, au moins trois jours francs avant celui de la réunion. Toutefois, en cas d'urgence, le président de district est juge du jour et de l'heure de la réunion.

Les résolutions sont prises à la majorité des suffrages. En cas de partage, celui du président est prépondérant.

Pour le calcul de la majorité, les abstentions ou bulletins nuls ou blancs n'entrent pas en ligne de compte.

Le président vote le dernier. L'alinéa premier de l'article 35 est applicable aux séances de la conférence des bourgmestres.

Art.68.

Les réunions de la conférence des bourgmestres ont lieu à huit clos.

Art.69.

La conférence des bourgmestres fait toutes recommandations aux communes concernant la coordination des polices communales et rurales.

Art.70.

Les commissaires de police, commissaires de police adjoints et agents de police d'une commune peuvent, sur la proposition de la conférence des bourgmestres, être autorisés par le gouverneur de la province à exercer, à titre d'auxiliaires, leurs fonctions administratives et judiciaires dans d'autres communes du district.

CHAPITRE V.

Dispositions diverses.

Art.71.

Les règlements du conseil, les publications, les actes et la correspondance du district sont signés par le président et contresignés par le secrétaire de district.

Het vervangen de lid van het uitvoerend bureau kan niet tegelijkertijd de wedde van voorzitter en die van lid van het uitvoerend bureau omvatten,

HOOFDSTUK IV.

De conferentie van burgemeesters,

Art.66.

De conferentie van burgemeesters bestaat uit de districtsvoorzitter en de burgemeesters van de gemeenten, die deel uitmaken van het district of zij die dit ambt vervullen. De districtsvoorzitter is van rechtswege voorzitter van de conferentie van burgemeesters. Hij is er stemgerechtigd.

Art. 67.

De conferentie vergadert op de in het huishoudelijk reglement bepaalde dagen en uren en zo dikwijls als de spoedige afwikkeling der zaken het vereist. Zij mag slechts beraadslagen indien meer dan de helft van de leden aanwezig is.

De districtsvoorzitter roept de conferentie van burgemeesters voor de buitengewone vergaderingen, schriftelijk en aan huis op, ten minste drie volle dagen vóór de dag van de vergadering. In spoedeisende gevallen bepaalt de districtsvoorzitter echter de dag en het uur van de vergadering.

De beslissingen worden bij meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

De onthoudingen, blanco- en ongeldige stemmen komen niet in aanmerking voor de berekening van de meerderheid.

De voorzitter stemt het laatste.

Het eerste lid van artikel 35 is van toepassing op de vergaderingen van de conferentie van burgemeesters.

Art.68.

De vergaderingen van de conferentie van burgemeesters hebben plaats met gesloten deuren.

Art. 69.

De conferentie van burgemeesters richt alle aanbevelingen tot de gemeenten betreffende de coördinatie van de gemeentelijke en landelijke politiekorpsen.

Art. 70.

Op voorstel van de conferentie van burgemeesters kunnen de politiekorpscommissarissen, de adjunct-commissarissen van politie en de politieagenten van een gemeente door de provinciegouverneur gemachtigd worden hun administratieve en gerechtelijke functies in andere gemeenten van het district uit te oefenen als hulpdienaren.

HOOFDSTUK V.

Verscheidene bepalingen.

Art. 71.

De reglementen van de raad, de bekendmakingen, de akten en de briefwisseling van het district worden ondertekend door de voorzitter en medeondertekend door de secretaris van het district.

La signature de la correspondance du district peut être déléguée par le président à un ou plusieurs membres du bureau exécutif par écrit et avec l'accord des intéressés.

Art., 72.

Le Roi détermine le costume ou le signe distinctif des président, membres du bureau exécutif et membres du conseil, ainsi que les conditions auxquelles le port du costume ou du signe distinctif est subordonné.

TITRE IV.

Des élections pour les districts.

Art., 73.

La réunion ordinaire des électeurs à l'effet de procéder au renouvellement des conseils de district a lieu de plein droit à la date de la réunion ordinaire des électeurs à l'effet de procéder au renouvellement des conseils communaux.

L'assemblée des électeurs peut aussi être convoquée extraordinairement, en vertu d'une décision du conseil de district ou d'un arrêté royal, à l'effet de pourvoir aux places devenues vacantes. Elle a toujours lieu un dimanche,

Art. 74.

Le Roi règle tout ce qui est relatif aux collèges et aux bureaux électoraux ainsi qu'aux opérations électorales.

Le collège des bourgmestre et échevins procède à la révision des listes des électeurs pour le district en même temps qu'à la révision des listes des électeurs communaux,

Art. 75.

Sont électeurs pour le district ceux qui, sans distinction de sexe, possédant la qualité de Belge ou ayant obtenu la naturalisation, ont atteint l'âge de vingt et un ans et sont domiciliés, depuis six mois au moins, dans une des communes faisant partie du district.

Les dispositions des Titres I et II du Code électoral, à l'exception des articles 1^{er}, 2 et 2bis, sont applicables aux électeurs pour les districts.

Art. 76.

§ 1. - Le vote est obligatoire.

Les dispositions des articles 207 à 210 du Code électoral relatives à la sanction de l'obligation du vote sont applicables aux électeurs pour les districts.

Pour l'application des dispositions de l'article 210 de ce Code relatives à la récidive en matière d'absence non justifiée au scrutin, on ne doit prendre en considération que les élections de même nature.

§ 2. - Les électeurs ne résidant plus, au jour de l'élection, dans la commune où ils sont inscrits sur les listes électorales, ont droit, pour se rendre au scrutin et pour le retour, au parcours gratuit sur les chemins de fer de l'Etat dans les conditions à déterminer par arrêté royal, depuis

De ondertekening van de briefwisseling van het district kan door de voorzitter schriftelijk worden opgedragen aan een of meer leden van het uitvoerend bureau met de instemming van de betrokkenen.

Art. 72.

De Koning bepaalt de ambtskledij of het onderscheidingsteken van de voorzitter, de leden van het uitvoerend bureau en de raadsleden, alsmede de voorwaarden voor het dragen van de ambtskledij of van het onderscheidingsteken.

TITEL IV.

Verkiezingen voor de districten.

Art., 73.

De gewone bijeenroeping van de kiezers voor de vernieuwing van de districtsraden heeft van rechtswege plaats op de datum van de gewone bijeenroeping van de kiezers voor de vernieuwing van de gemeenteraden.

De kiezers kunnen ook in buitengewone vergadering bijeengeroepen worden, krachtens een beslissing van de districtsraad of een koninklijk besluit, ten einde de opengevallen plaatsen aan te vullen. De verkiezing heeft altijd 's zondags plaats.

Art. 74.

De Koning regelt alles wat de kiescolleges, de kiesbureaus en de kiesverrichtingen betreft.

Het college van burgemeester en schepenen gaat over tot de herziening van de kiezerslijsten voor het district, terzeldertijd als tot de herziening van de lijsten der gemeente kiezers.

Art. 75.

Voor het district zijn kiezer zij die, zonder onderscheid van kunne, de hoedanigheid van Belg bezitten of de naturalisatie hebben bekomen, de leeftijd van eenentwintig jaar hebben bereikt en sedert ten minste zes maanden hun woonplaats in een van de gemeenten van het district hebben.

De bepalingen van titels I en II van het Kieswetboek, met uitzondering van de artikelen 1, 2 en 2bis, zijn van toepassing op de kiezers voor de districten,

Art. 76.

§ 1. - De stemming is verplicht,

De bepalingen van de artikelen 207 tot 210 van het Kieswetboek betreffende de sanctie op de stemplicht zijn van toepassing op de kiezers voor de districten.

Voor de toepassing van het bepaalde in artikel 210 van dit Wetboek betreffende het herhaald en niet gerechtigd verzuim van de stemplicht, dienen alleen gelijkaardige verkiezingen in aanmerking te worden genomen.

§ 2. -- De kiezers, die op de dag van de verkiezing niet meer verblijven in de gemeente waar zij op de kiezerslijst staan, hebben recht op kosteloos verkeer op de spoorwegen van de Staat om zich ter stemming te begeven en naar huis te keren, van het dichtst bij hun verblijfplaats gelegen

la station la plus voisine de leur résidence jusqu'à la station la plus rapprochée: de la localité où ils doivent exercer leur droit de vote.

§ 3. - Les dispositions du Titre Y du Code électoral sont applicables aux élections pour les districts.

Les dispositions de l'article 202 de ce Code sont applicables à quiconque aura volé, successivement, le même jour, dans deux ou plusieurs sections de la même commune ou dans des communes différentes, fût-il inscrit sur les listes électorales de ces différentes communes ou sections.

Art. 77.

Toute réclamation contre l'élection doit, à peine de déchéance, être formulée par écrit dans les dix jours de la date du procès-verbal, et mentionner l'identité et le domicile du réclamant. Elle est remise, soit au chef du conseil provincial, soit au président du district, à charge pour ce dernier de la transmettre dans les trois jours à la députation permanente.

Le fonctionnaire qui reçoit la réclamation est tenu d'en donner récépissé.

Il est défendu d'antidater ce récépissé sous peine d'un emprisonnement d'un mois à deux ans.

Art. 78.

§ 1. - La députation permanente du conseil provincial statue sur la validité des élections pour les districts et sur les pouvoirs des membres élus, titulaires ou suppléants.

L'exposé de l'affaire pour un membre de la députation permanente et le prononcé des décisions ont lieu en séance publique. La décision doit être motivée et mentionner le nom du rapporteur, ainsi que ceux des membres présents. Le tout à peine de nullité.

Il ne peut être procédé à une vérification des bulletins qu'en présence des témoins ou ceux-ci dûment appelés; les enveloppes qui contiennent les bulletins sont recachetées en leur présence et à leur intervention.

§ 2. - Soit qu'il y ait, soit qu'il n'y ait pas réclamation, la députation permanente est tenue de se prononcer dans le délai de soixante jours à dater de l'élection.

Ce délai est réduit à trente jours en cas d'élection partielle.

En cas de nécessité, la députation permanente peut, par décision motivée, rendue dans les conditions fixées à l'alinéa 2 de l'article 74, proroger les délais visés ci-dessus pour un terme de trente jours au plus. Cette prorogation ne peut être renouvelée.

Si aucune décision n'est intervenue dans ce délai, l'élection est tenue pour régulière et les élus sont réputés valablement nommés.

La validation de l'élection par l'expiration des délais, ou la décision de la députation permanente est notifiée, par les soins du gouverneur, au conseil de district, et, par lettre recommandée à la poste, aux personnes qui ont introduit une réclamation dans les formes prévues à l'article 73, aux élus titulaires et suppléants, dont les pouvoirs ont été invalidés et aux élus suppléants, dont l'ordre de proclamation a été modifié.

station tot het station dat het dichtst gelegen is bij de plaats waar zij hun stemrecht moeten uitoefenen, volgens de bij koninklijk besluit te bepalen voorwaarden,

! 3. - De bepalingen van titel V van het Kieswetboek zijn van toepassing op de districtsverkiezingen.

De bepalingen van artikel 202 van dit Wetboek zijn van toepassing op al wie dezelfde dag achtereenvolgens heeft gestemd in twee of meer afdelingen van dezelfde gemeente of in verschillende gemeenten, al mocht hij op de kiezerslijst van die verschillende gemeenten of afdelingen ingeschreven zijn.

Art. 77.

Bezwaren tegen de verkiezingen moeten op straf van verval, schriftelijk ingediend worden binnen tien dagen, te rekenen van de dagtekening van het proces-verbaal, alsmede de identiteit en de woonplaats van de indiener vermelden. Zij worden overhandigd, hetzij aan de 'griffier van de provincieraad, hetzij aan de 'districtsvoorzitter die gehouden is de bezwaren binnen de drie dagen aan de bestendige deputatie over te zenden.

De ambtenaar die het bezwaarschrift in ontvangst neemt, is verplicht er ontvangstbewijs van af te leveren.

Op gevangenisstraf van een maand tot twee jaar is het verboden dat ontvangstbewijs te antidateren.

Art. 78.

§ 1. - De bestendige deputatie van de provincieraad doet uitspraak over de geldigheid van de districtsverkiezingen en over de geloofsbriefjes van de verkozen leden, of plaatsvervangers.

De uiteenzetting van de zaak door een lid van de bestendige deputatie en de uitspraak van de beslissing gebeuren in openbare vergadering. De beslissing moet met redenen omkleed zijn en de naam vermelden van de verslaggever alsmede de namen van de aanwezige leden. Een en ander op straf van nietigheid.

Tot het nazien van de stembriefjes mag alleen worden overgegaan in aanwezigheid van de aangewezen getuigen, of dezen behoorlijk opgeroepen: de omslagen, die de briefjes bevatten, worden opnieuw gezegeld in hun bijzijn en door hun toedoen.

! 2. - De bestendige deputatie is ertoe gehouden, of er al dan niet bezwaren werden ingediend, uitspraak te doen binnen zestig dagen te rekenen van de dag der verkiezing.

Deze termijn wordt op dertig dagen gebracht ingeval van tussentijdse verkiezing.

De bestendige deputatie kan, zo nodig, bij met redenen omklede beslissing, genomen onder de bij artikel 74, tweede lid, gestelde voorwaarden, de bovenbedoelde termijnen met ten hoogste dertig dagen verlengen. Deze verlenging kan niet vernieuwd worden.

Indien geen uitspraak is gedaan binnen die termijn, wordt de verkiezing als regelmatig beschouwd en worden de verkozenen voor geldig benoemd gehouden.

De geldigverklaring van de verkiezing, door het verstrijken van de termijnen of de beslissing van de bestendige deputatie, wordt door toedoen van de gouverneur ter kennis gebracht van de districtsraad, alsmede, bij ter post aangezekende brief, van de personen, die, op de bij artikel 73 bepaalde wijze, bezwaren hebben ingediend, van de vaste en plaatsvervangende verkozenen, wier geloofsbriefjes ongeldig zijn verklaard en van de plaatsvervangende. Jeden wier verkiezingsrang is gewijzigd.

Dans les huit jours qui suivent la notification, un recours au Conseil d'Etat est ouvert aux personnes à qui la décision doit être notifiée.

Le même recours est ouvert au gouverneur dans les huit jours qui suivent la décision ou l'expiration des délais.

Art. 79.

L'arrêt rendu par le Conseil d'Etat est immédiatement notifié par les soins du greffier, au gouverneur et au conseil de district; s'il n'y a pas recours, la décision de la députation permanente est immédiatement notifiée par les soins du gouverneur au conseil de district.

Ce conseil, en cas d'annulation totale ou partielle de l'élection, convoque les électeurs pour procéder, dans les trente jours de la notification de la décision intervenue, à de nouvelles élections.

TITRE V.

De la tutelle sur les districts,

Art. 80.

Dans l'exercice de ses attributions, le district est soumis aux règles de tutelle propres à ces matières.

Art. 81.

A défaut des règles de tutelle propres prévues à l'article 80, les décisions des autorités de district sont communiquées sans délai au gouverneur de la province, par pli recommandé à la poste.

Le gouverneur peut, par un arrêté motivé, suspendre l'exécution de ces décisions lorsqu'elles sont contraires aux lois ou blessent l'intérêt général.

A peine de nullité l'arrêté de suspension doit, dans les vingt jours de la réception de la décision au gouvernement provincial, être notifié à l'autorité de district, qui en prend connaissance sans délai et peut justifier la décision suspendue.

L'autorité dont la décision est régulièrement suspendue peut la retirer.

L'arrêté de suspension est levé si, dans les trente jours de la réception au gouvernement provincial de l'acte par lequel l'autorité de district a pris connaissance de cet arrêté, la décision suspendue n'a pas été annulée par le Roi.

TITRE VI.

De la publication des règlements de districts,

Art. 82.

Les règlements de districts sont publiés de la façon suivante: le président de district informe le public, par voie d'affiches, de l'objet du règlement, de la date de la décision par laquelle il a été établi et, le cas échéant, de son approbation par l'autorité supérieure, ou de l'expiration du délai d'improbation. L'affiche mentionne que le texte du règle-

Zij aan wie de beslissing dient ter kennis gebracht te worden, beschikken over het recht binnen acht dagen na de betekening beroep in te stellen bij de Raad van State.

Ook de gouverneur beschikt over het recht beroep in te stellen binnen acht dagen na de beslissing of het verstrijken van de termijnen,

Art. 79.

Het door de Raad van State veeleende arrest wordt door toedoen van de griffier onmiddellijk aan de gouverneur en aan de districtsraad betekend: indien geen beroep werd ingesteld, wordt de beslissing van de bestendige deputatie door toedoen van de gouverneur onmiddellijk aan de districtsraad betekend.

Bij gehele of gedeeltelijke nietigverklaring van de verkiezing, roept bedoelde raad de kiezers op om, binnen dertig dagen na de betekening van de beslissing, tot nieuwe verkiezingen over te gaan.

TITEL V.

Administratief toezicht op de districten,

Art. 80.

In de uitoefening van zijn bevoegdheden is het district onderworpen aan de in die aangelegenheden toepasselijke voorschriften inzake administratief toezicht.

Art. 81.

Bij gebrek aan eigen voorschriften inzake administratief toezicht zoals bedoeld in artikel 80, worden de beslissingen van de districtsautoriteiten onverwijld medegedeeld aan de provinciegouverneur bij ter post aangetekende brief.

De gouverneur kan, bij een met redenen omklede beslissing, de uitvoering schorsen van deze beslissingen wanneer zij de wet schenden of het algemeen belang schaden.

Op straffe van nietigheid moet het schorsingsbesluit, binnen twintig dagen nadat de beslissing op het provinciaal bestuur is ingekomen, worden bekendgemaakt aan de districtsautoriteiten die er onverwijld kennis van nemen en de verantwoording van het geschorste besluit kunnen voorleggen.

De autoriteiten waarvan de beslissing regelmatig werd geschorst, kunnen het intrekken.

Het schorsingsbesluit is opgeheven wanneer de geschorste beslissing niet door de Koning is vernietigd binnen dertig dagen nadat de beraadslaging waarbij de districtsautoriteiten kennis nemen van het schorsingsbesluit, op het provinciaal bestuur is ontvangen.

TITEL VI.

Bekendmaking van de districtsreglementen,

Art. 82.

De districtsreglementen worden bekendgemaakt op de volgende wijze: door middel van aanplakbrieven brengt de districtsvoorzitter het publiek op de hoogte van het voorwerp van het reglement, de datum van de beslissing waarbij het is vastgesteld en, in voorkomend geval, van de goedkeuring door de hogere autoriteiten of van het verstrijken van

égal ou supérieur à un montant fixé par le Roi, d'être commerçant, artisan ou agent d'affaires, de participer à la direction, à l'administration ou à la surveillance de toute société commerciale ou de tous établissements industriels ou commerciaux ou de prêter, même gratuitement, des services dans les affaires privées à but lucratif ou au profit de celles-ci, directement ou indirectement.

Les autres membres du personnel ne peuvent exercer les activités visées à l'alinéa précédent que moyennant l'autorisation du conseil.

La même interdiction s'applique au conjoint.

Les enfants ne peuvent exercer un commerce au domicile des agents visés par l'alinéa premier.

Sauf en ce qui concerne l'exploitation d'un débit de boissons, des dérogations aux alinéas 3 et 4 peuvent être autorisées par le gouverneur sur avis du conseil.

§ 2, - Les membres du personnel à prestations complètes ne peuvent cumuler leurs fonctions au service du district et d'autres fonctions et emplois publics rétribués que moyennant l'autorisation du conseil.

§ 3, - Est également interdite, sauf dérogation accordée par le bureau exécutif, la participation, à quelque titre que ce soit, des membres du personnel à des collectes et démarches en vue de recueillir, au profit d'œuvres philanthropiques, soit des dons, soit des adhésions de membres bien-faiteurs et assimilés, soit des contrats ou annonces publicitaires.

Art., 86.

Avant d'entrer en fonction, les membres du personnel prêtent, entre les mains du président, le serment suivant: « Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge ».

Il est dressé procès-verbal de cette formalité.

Le membre du personnel qui n'a pas prêté serment dans les quinze jours de l'invitation qui lui en est faite est réputé démissionnaire.

CHAPITRE II.

Du secrétaire de district.

Art. 87.

Il y a dans chaque district un secrétaire. Il est nommé par le conseil.

Dans le même district, les fonctions de secrétaire et celles de receveur de district sont incompatibles.

Art., 88.

En cas de carence ou de refus du conseil de nommer un secrétaire conformément à l'article 87, il peut, dans les soixante jours d'un avertissement constaté par la correspondance, être pourvu à la vacance par le gouverneur de la province.

Est nulle de plein droit et équivaut au refus toute nomination nouvelle du candidat dont la nomination, à la faveur de la même vacance d'emploi, a été annulée parce qu'il ne satisfait pas aux conditions de nomination,

dan een door de Koning bepaald bedrag, verboden handelaar, ambachtsman of zaakwaarnemer te zijn, deel te hebben in het bestuur, het beheer of het toezicht op handelsvennootschappen of industriële of handelsinrichtingen, of zelfs kosteloos, rechtstreeks of onrechtstreeks diensten te presteren in particuliere bedrijven met winst oogmerk of ten voordele van deze laatste.

De andere personeelsleden mogen de in het voorgaande lid bedoelde werkzaamheden slechts uitoefenen met toelating van de raad.

Dezelfde verbodsbepaling is van toepassing op de echtgenoot van het personeelslid.

De kinderen mogen geen landerijen drijven in de woning van de in het eerste lid bedoelde personeelsleden.

Behalve wat de exploitatie van een dranklijterij betreft, kunnen afwijkingen op het bepaalde in het derde en vierde lid toegestaan worden door de gouverneur na advies van de raad.

§ 2, - Het full-time personeel mag geen andere bezoldigde openbare ambten en bedieningen uitoefenen dan met toelating van de raad.

§ 3, - Eveneens verboden is, behoudens door het uitvoerend bureau verleende machtiging, de deelneming, in gelijk welke vorm, van personeelsleden aan omhalingen en bemoeiingen met het oog op de inzameling, ten voordele van weldadigheidsinstellingen, hetzij van giften, hetzij van toetredingen van weldoeners en daarmee gelijkelijk gestelden, hetzij van reclameovereenkomsten of -aankondigingen.

Art., 86.

Alvorens in functie te treden leggen de leden van het personeel, in handen van de voorzitter, de volgende eed af: « Ik zweer trouwaan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgisch volk ».

Van deze formaliteit wordt proces-verbaal opgesteld.

Het personeelslid dat de eed niet heeft afgelegd binnen veertien dagen nadat het daartoe is uitgenodigd, wordt ontslag te hebben genomen.

HOOFDSTUK II.

De secretaris van het district.

Art. 87.

Elk district heeft een secretaris, die door de raad wordt benoemd.

In hetzelfde district bestaat er onverenigbaarheid tussen de ambten van secretaris en van ontvanger.

Art. 88.

Wanneer de raad in gebreke blijft of weigert een secretaris te benoemen overeenkomstig artikel 87, kan in de betrekking worden voorzien door de provinciegouverneur binnen zestig dagen na een bij brief vastgestelde verwittiging.

De tweede benoeming van een kandidaat, wiens eerste benoeming in verband met dezelfde vacature vernietigd werd omdat hij niet voldeed aan de benoemingsvoorwaarden, is van rechtswege nietig en wordt gelijkgesteld met een weigering van benoeming.

Art.89.

Sans préjudice de l'article 94, en cas d'empêchement... du titulaire ou de vacance de l'emploi, un secrétaire temporaire est désigné par le conseil.

S'il y a urgence, la désignation est faite par le bureau exécutif, sous réserve de ratification par le conseil au cours de sa plus prochaine séance.

La rémunération du secrétaire temporaire est fixée par le collège, conformément aux dispositions générales arrêtées par le Roi, en vertu de l'article 84,

Art.90.

Le traitement du secrétaire couvre toutes les prestations auxquelles l'intéressé peut normalement être astreint.

Art.91.

Dans un district de plus de 125.000 habitants, le conseil peut nommer un secrétaire adjoint.

Le Roi peut étendre l'application de cette disposition à des districts de plus de 90.000 habitants.

Art., 92.

Le secrétaire adjoint est subordonné au secrétaire, qu'il aide et assiste. Il le remplace en cas d'empêchement, d'absence ou de maladie.

Art., 93.

Le secrétaire adjoint peut, en outre, à la demande du secrétaire, être chargé par le bureau exécutif de remplir une partie déterminée des fonctions que la loi attribue au secrétaire.

Le secrétaire remplit lui-même, quand il le désire, la totalité ou une partie des fonctions attribuées à son adjoint en vertu de l'alinéa premier.

Art., 94.

En cas de démission, de révocation ou de décès du secrétaire, l'adjoint remplit ses fonctions jusqu'à l'entrée en fonction du nouveau secrétaire.

Art.95.

Le secrétaire assiste aux réunions du conseil, du bureau exécutif et de la conférence des bourgmestres. Il est spécialement chargé de la rédaction des procès-verbaux et de la transcription de toutes les délibérations et tient, à cet effet, deux registres sans blanc ni interligne, cotés et paraphés par le président. Les procès-verbaux sont signés par le président et le secrétaire.

Le secrétaire est le chef hiérarchique des autres membres du personnel.

Art.96.

Le secrétaire est tenu de se conformer aux instructions qui lui sont données soit par le bureau exécutif, soit par le président.

Art.89.

Onverminderd de toepassing van artikkel 94 wordt bij verhindering van de titularis of bij vacature van het ambt door de raad een tijdelijke secretaris aangesteld.

In spoedeisende gevallen geschiedt de aanstelling door het uitvoerend bureau, onder voorbehoud van bekrachtiging door de raad tijdens zijn eerstvolgende vergadering.

De bezoldiging van de tijdelijke secretaris wordt vastgesteld door het uitvoerend bureau, overeenkomstig de algemene bepalingen welke door de Koning krachtens artikel 84 zijn vastgesteld.

Art.90.

De wedde van de secretaris slaat op alle prestaties waartoe de belanghebbende normaal kan gehouden zijn.

Art.91.

In een district met meer dan 125.000 inwoners kan de raad een adjunct-secretaris benoemen.

De Koning kan de toepassing van deze bepaling uitbreiden tot de districten met meer dan 90.000 inwoners.

Art., 92.

De adjunct-secretaris is ondergeschikt aan de secretaris, die hij helpt en bijstaat. Hij vervangt hem bij verbinding, afwezigheid of ziekte.

Art., 93.

Op verzoek van de secretaris kan de adjunct-secretaris door het uitvoerend bureau tevens tezelfdertijd worden een bepaald gedeelte van de door de wet aan de secretaris opgedragen werkzaamheden te vervullen.

De secretaris vervult, wanneer hij het verlangt, alle of een gedeelte van de werkzaamheden die aan zijn adjunct zijn opgedragen krachtens het eerste lid.

Art., 94.

Bij ontslag, afzetting of overlijden van de secretaris, neemt de adjunct-secretaris dezes ambt waar tot aan het in dienst treden van de nieuwe secretaris.

Art.95.

De secretaris woont de vergaderingen van de raad, van het uitvoerend bureau en van de conferentie der burgemeesters bij. Hij is in het bijzonder belast met het opmaken van de notulen en het overschrijven van al de beslissingen en houdt daartoe twee registers, zonder blanco of interlinie, die door de voorzitter genummerd en ijeparafeerd worden. De overgeschreven notulen worden door de voorzitter en de secretaris ondertekend.

De secretaris is de hiërarchische chef van de andere personeelsleden.

Art.96.

De secretaris is verplicht zich te gedragen naar de onderwijzingen, die hem worden gegeven, hetzij door het uitvoerend bureau, hetzij door de voorzitter.

Art.97.

Dans les districts comptant au moins 25.000 habitants, le secrétaire peut, avec l'autorisation du bureau exécutif, déléguer à un ou plusieurs autres membres du personnel, le contreseing d'une partie de la correspondance ainsi que des extraits ou copies d'actes ou de certificats.

CHAPITRE III.

Du receveur de district,

Art. 98.

Il y a dans chaque district un receveur. Il est nommé par le conseil

Art. 99.

L'article 83 est applicable au receveur.

Art. 100.

Le receveur est tenu de fournir, pour garantie de sa fonction, un cautionnement dont le montant minimum est fixé par le Roi, par catégories de districts, d'après l'importance de leurs recettes.

Immédiatement après la nomination du receveur, le conseil détermine, sans préjudice de l'article 107, sous l'approbation du gouverneur de la province, le montant et la nature du cautionnement.

Si le cautionnement, en tout ou en partie, est fourni en numéraire, il est placé, à la diligence du bureau exécutif, à la Caisse des dépôts et consignations.

Art. 101.

En cas d'absence justifiée, le receveur pourvoit à son remplacement sous sa responsabilité. Le remplaçant doit être agréé par le bureau exécutif.

Si la durée de l'absence excède un mois, le remplaçant du receveur doit être agréé par le conseil. Une copie de la délibération du conseil sur cet objet est communiquée, pour information, au gouverneur de la province. Il en est de même en cas de refus ou de retrait d'agrément du remplaçant.

Si le remplaçant est choisi parmi les membres du personnel et s'il exerce les fonctions pendant plus d'un mois, il perçoit une allocation calculée suivant les règles fixées par le Roi.

Lorsque le receveur est dans l'impossibilité d'exprimer sa volonté de même qu'en cas d'absence non motivée ou suspecte, de suspension par mesure d'ordre, de démission, de révocation ou de décès du titulaire, le conseil désigne un intérimaire. Copie de la délibération prise à cet effet par le conseil est transmise, pour information, au gouverneur.

Le receveur intérimaire doit réunir les conditions requises pour l'exercice de la fonction de receveur. Il est astreint à la prestation de serment et au dépôt du cautionnement.

L'article 89, alinéa 2, est applicable au receveur intérimaire.

Art.97.

In de districten met 25 000 en meer inwoners kan de secretaris, met machtiging van het uitvoerend bureau, de medeondertekening van een gedeelte der briefwisseling alsmede van de uittreksels of afschriften van akten en getuigschriften aan een of meer andere personeelsleden van de gemeente overdragen.

HOOFDSTUK III.

De ontvanger van het district.

Art. 98.

Er is in elk district een ontvanger. Hij wordt benoemd door de raad,

Art. 99.

Artikel 83 is van toepassing op de ontvanger.

Art. 100.

De ontvanger is verplicht, tot borg van zijn beheer, een zekerheid te stellen waarvan het minimumbedrag wordt vastgesteld door de Koning, volgens de categorieën van districten, naargelang van de belangrijkheid van hun inkomsten,

Onmiddellijk na de benoeming van de ontvanger bepaalt de raad, onverminderd de toepassing van artikel 107 en met goedkeuring van de gouverneur van de provincie, het bedrag en de aard van de zekerheid.

Indien de zekerheid geheel of gedeeltelijk in geld gesteld is, wordt dit op benaerstiging van het uitvoerend bureau bij de deposito- en consignatiekas gedeponeerd.

Art. 101.

Bij Sjewettigde afwezigheid voorziet de ontvanger, onder zijn verantwoordelijkheid, in zijn vervanging. De vervanger moet door het uitvoerend bureau erkend worden.

Duurt de afwezigheid langer dan een maand, dan moet de vervanger van de ontvanger door de raad erkend worden. Een afschrift van de desbetreffende raadsbeslissing wordt voor kennisgeving aan de provinciegouverneur medegedeeld. Hetzelfde geldt in geval van weigering of intrekking van de erkenning van de vervanger.

Indien de vervanger gekozen wordt onder de leden van het personeel en hij het ambt gedurende meer dan een maand uitoefent, ontvangt hij een toelage, berekend volgens de door de Koning vastgestelde regelen.

Wanneer de ontvanger in de onmogelijkheid verkeert zijn wil te laten kernen, evenals in het geval van ongewettigde of verdachte afwezigheid, van schorsing bij orde-maatregel, ontslag, afzetting of overlijden van de titularis, stelt de raad een waarnemend ontvanger aan. Een afschrift van de desbetreffende raadsbeslissing wordt voor kennisgeving aan de provinciegouverneur medegedeeld.

De waarnemende ontvanger dient te voldoen aan de vereisten gesteld voor de uitoefening van het ambt van ontvanger. Hij is gehouden tot eedaflegging en zekerheidsstelling.

Artikel 89, tweede lid, is van toepassing op de waarnemende ontvanger.

Art. 102.

Le remplaçant ou l'intérimaire exerce toutes les attributions dévolues au receveur et continue les écritures comptables <le ce dernier ainsi que les poursuites.

Lors de l'installation de l'intérimaire, il est procédé à l'établissement du compte de fin de gestion du titulaire et à la remise de l'encaisse, du portefeuille et des pièces comptables, sous la surveillance du bureau exécutif.

Lors de la cessation des fonctions de l'intérimaire, il est procédé de même à l'établissement d'un compte de fin de gestion et à la remise de l'encaisse, du portefeuille et des pièces comptables, au receveur titulaire.

Art. 103.

Le receveur rest chargé, seul et sous sa responsabilité, d'effectuer les recettes du district et d'acquitter, sur mandats réguliers, les dépenses légalement ordonnancées.

En cas de refus ou de retard injustifié, d'acquitter le montant des mandats réguliers, le paiement en est poursuivi, comme en matière de contributions directes, par le receveur de l'Etat, sur l'exécutoire du gouverneur de la province.

La responsabilité du receveur ne s'étend pas aux recettes que le Collège, juge nécessaire de faire effectuer par des agents spéciaux.

Art. 104.

Par dérogation aux dispositions du premier alinéa de l'article 103, peuvent être versés directement à la société anonyme «Crédit communal de Belgique», pour être portés aux comptes spécifiques des districts bénéficiaires:

1° le montant de leur quote-part dans le fonds institué au profit des districts;

2° les subventions, les interventions dans les dépenses des districts et en général, toutes les sommes attribuées à titre gratuit aux districts par l'Etat et les provinces.

La société anonyme «Crédit communal de Belgique» est autorisée à prélever (l'office, sur l'avoir des comptes qu'elle a ouverts aux districts, le montant des dettes que ces districts ont contractées envers elle.

Art. 105.

Lorsque le cautionnement fourni par le receveur n'est plus suffisant, ce dernier doit constituer, dans le délai fixé par le bureau exécutif, un cautionnement supplémentaire à l'égard duquel les règles prévues pour le cautionnement fiduciaire sont applicables.

Art. 106.

Les frais relatifs aux actes de cautionnement sont à la charge du receveur.

Le bureau exécutif veille à ce que le cautionnement soit réellement fourni et, le cas échéant, renouvelé en temps utile.

Art. 102.

De plaatsvervanger of de waarnemer de ontvanger oefent alle bevoegdheden van de ontvanger uit, Hij zet de boekhouding en de rechtsvervolgingen van deze laatste voort.

Bij de ambtsaanvaarding van de waarnemende ontvanger wordt, onder het toezicht van het uitvoerend bureau, overgegaan tot het opmaken van de eindrekening van de titelvoerder, zomede tot de overhandiging van de kasvoorraad, de effecten en de rekeningstukken.

Bij het ambtseinde van de waarnemer de ontvanger wordt eveneens een eindrekening opgemaakt en worden de kasvoorraad, de effecten en de rekening stukken aan de titelvoerende ontvanger overgemaakt,

Art. 103.

De ontvanger heeft oprecht om, alleen en onder zijn verantwoordelijkheid, de ontvangsten van het district, te innen en tegen behoorlijke bevelschriften de wettelijk betaalbaar gestelde uitgaven te vereffenen.

Indien de ontvanger weigert of zonder wettige reden nalaat het bedrag van behoorlijke bevelschriften te vereffenen, wordt de betaling ervan vervolgd, zoals inzake rechtstreekse belastingen, door 's Rijks ontvanger, nadat de gouverneur van de provincie ze invorderbaar heeft verklaard.

De ontvanger is niet verantwoordelijk voor de ontvangsten welke de raad nodig acht te doen innen door bijzondere personeelsleden,

Art. 104.

In afwijking van het bepaalde in het eerste lid van artikel 103, mogen rechtstreeks aan de naamloze vennootschap «Gemeentekrediet van België» worden gestort, voor boeking op de respectieve rekeningen van de bevestigde districten:

1° het bedrag van hun aandeel in het voor de districten ingestelde fonds;

2° de toelagen, de tegemoetkomingen in de lasten van de districten en, over het algemeen, alle sommen welke door het Rijk en de provincies om niet aan de districten worden verleend.

De naamloze vennootschap «Gemeentekrediet van België» is ertoe gemachtigd het bedrag der schulden, door districten tegenover haar aangegaan, in mindering te brengen op het tegoed der rekeningen welke zij ten behoeve van deze districten heeft geopend.

Art. 105.

Wanneer de door de ontvanger gestelde zekerheid niet meer toereikend is, moet hij binnen de door het uitvoerend bureau bepaalde termijn een aanvullende zekerheid stellen ten aanzien waarvan dezelfde regelen gelden als voor de oorspronkelijke zekerheid.

Art. 106.

Alle kosten in verband met de akten van zekerheidstelling vallen ten laste van de ontvanger.

Het uitvoerend bureau zorgt ervoor dat de zekerheid werkelijk gesteld en eventueel tijdig vernieuwd wordt.

Art. 107.

Le receveur peut remplacer le cautionnement prévu à l'article 100 par la caution solidaire d'une association agréée par arrêté royal.

Pareille association revêt la forme de société coopérative et se conforme aux prescriptions du Livre 1^{er}, Titre IX, Section 7, du Code de commerce.

Néanmoins, elle ne perd pas son caractère civil.

L'arrêté d'agrément de l'association ainsi que les statuts approuvés sont publiés aux annexes du *Moniteur belge*.

L'association a le droit de contrôler la caisse et la comptabilité du receveur au profit duquel elle se porte garante.

Art. 108.

§ 1. - Le compte de fin de gestion du receveur est remis au bureau exécutif,

Celui-ci peut se faire aider dans l'examen du compte par un organisme spécialisé, agréé par le Roi.

L'obligation de rendre compte incombe, le cas échéant, aux successeurs aux biens du comptable sortant, à l'exclusion des légataires particuliers et des successeurs anormaux,

La remise du compte de fin de gestion intervient dans un délai de deux mois à partir de la cessation définitive de la fonction. Passé ce délai, le compte peut être établi d'office par le bureau exécutif, après mise en demeure non suivie d'effet dans les vingt jours de sa notification.

Le compte est soumis au conseil qui l'arrête provisoirement. Il est ensuite transmis à la députation permanente du conseil provincial qui statue en dernier ressort sur toutes contestations y relatives, l'arrête définitivement et déclare le comptable quitte ou fixe le débet.

Le Roi règle la procédure devant la députation permanente.

La députation permanente peut forcer le receveur sortant en recette du montant des pertes subies par le district et des frais d'expert ou autres engagés par celui-ci, si ces pertes et frais résultent de faits ou manquements imputables au comptable,

La décision de la députation permanente est notifiée au bureau exécutif et signifiée au receveur sortant par voie d'huissier, à la diligence du receveur entrant.

Avant toutes autres poursuites, il est procédé au profit du district à la réalisation des sûretés fournies par le receveur débiteur.

La révision du compte peut être demandée à la députation permanente par le receveur sortant ou ses successeurs aux biens ou par le conseil, pour fait nouveau révélateur d'erreur, omission, faux ou double emploi, dans les cinq ans à compter de la notification de la décision de la députation permanente.

Lorsque la gestion du receveur sortant est apurée, le conseil constate l'apurement, accorde quitus définitif et autorise la libération des sûretés fournies. Les délibérations relatives à ces objets sont soumises à l'approbation de la députation permanente lorsque le receveur a été déclaré en débet par elle.

Art. 107.

De ontvanger mag de in artikel 100 voorgescreven zekerheidsstelling vervangen door de solidaire borgtocht van een bij koninklijk besluit erkende vereniging.

Een dergelijke vereniging heeft de vorm van een samenwerkende vennootschap en voegt zich naar de voorschriften van boek 1, titel IX, sectie 7 van het Wetboek van koopman ~~schap~~.

Niettemin behoudt zij haar burgerlijk karakter.

Het besluit tot erkenning van de vereniging alsmede de goedgekeurde statuten worden bekendgemaakt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

De vereniging heeft het recht toezicht uit te oefenen op de kas en de boekhouding van de ontvanger waarvoor zij borg staat.

Art. 108.

§ 1. - De eindrekening van de ontvanger wordt overgemaakt aan het uitvoerend bureau.

Dit kan zich bij het onderzoek van de rekening laten bijstaan door een gespecialiseerde instelling, erkend door de Koning.

De verplichting tot het opmaken van een afrekening valt eventueel ten laste van de opvolgers in de eigendom van de uittreedende ontvanger, met uitzondering van de bijzondere legatarissen en de morele legatarissen.

Ret overmaken van de eindrekening geschiedt binnen een termijn van twee maanden vanaf het definitieve ambts-einde. Na het verstrijken van deze termijn kan de rekening ambtshalve worden opgemaakt door het uitvoerend bureau nadat een ingebrekestelling gedurende twintig dagen vanaf haar betekening zonder gevolg is gebleven.

De rekening wordt voorgelegd aan de raad, die ze voorlopig vaststelt. Vervolgens wordt zij overgemaakt aan de bestendige deputatie van de Provinciale Raad, die in laatste aanleg beslist over alle daarmede verband houdende betwistingen, de rekening definitief vaststelt en de rekenplichtige ontlasting geeft of het debet vaststelt.

De Koning regelt de voor de bestendige deputatie te volgen procedure.

De bestendige deputatie kan de uittreedende ontvanger de door het district geleden verliezen en de kosten van deskundigen of andere kosten die het district betaald heeft, ten laste leggen, zo deze kosten of dat verlies het gevolg zijn van feiten of van tekortkomingen die aan de rekenplichtige te wijten zijn.

De beslissing van de bestendige deputatie wordt bij de waardeerschatting betekend aan het uitvoerend bureau en aan de uittreedende ontvanger, op benaarding van de nieuwe ontvanger.

Vóór alle andere rechtsvervolgingen wordt overgegaan tot de omzetting ten voordele van het district, van de door de ontvanger-schuldenaar gestelde zekerheden.

Binnen vijf jaar vanaf de betekening van de beslissing van de bestendige deputatie kan aan deze de herziening van de rekening worden gevraagd door de uittreedende ontvanger, zijn erfopvolgers of de raad, wegens een nieuw feit, dat een vergissing, een verzuim, valsheid of dubbel gebruik aan het licht brengt.

Wanneer het beheer van de uittreedende ontvanger aangezuiverd is, stelt de raad de aanzuivering vast, geeft definitief ontlasting en laat de gestelde zekerheden teruggeven. De desbetreffende beslissingen zijn onderworpen aan de goedkeuring van de bestendige deputatie wanneer de ontvanger door haar in debet werd verklaard.

§ 2. - Lorsque la décision de la députation permanente arrêtant définitivement le compte est annulée par le Conseil d'Etat, celui-ci renvoie la cause devant une autre députation permanente.

CHAPITRE IV,

Des sanctions de la procédure disciplinaire.

Art. 109.

Les sanctions disciplinaires sont:

- 1° l'avertissement;
- 2° la réprimande;
- 3° la privation des effets d'une augmentation périodique de traitement;
- 4° la suspension disciplinaire;
- 5° la démission d'office;
- 6° la révocation.

La durée de la suspension disciplinaire ne peut excéder six mois.

L'augmentation périodique de traitement visée à l'alinéa premier est la première augmentation qui suit la date de la décision.

Le membre du personnel ne peut être privé, pendant plus d'un an, des effets de cette augmentation.

Art. 110.

Le conseil exerce le pouvoir disciplinaire à l'égard des membres du personnel.

Toutefois, le bureau exécutif peut infliger, sauf en ce qui concerne le secrétaire et le receveur, les peines de l'avertissement, de la réprimande, de la privation des effets d'une augmentation périodique de traitement et, pour une durée d'un mois au plus, de la suspension disciplinaire.

Par dérogation à l'article 109, alinéa 2, la suspension disciplinaire ne peut dépasser trois mois pour le secrétaire et le receveur.

Art. 111.

La suspension disciplinaire entraîne la privation du traitement pendant sa durée, à moins que l'autorité qui la prononce n'en décide autrement.

Art. 112.

Avant qu'une action disciplinaire soit engagée à sa charge, le membre du personnel est entendu, sans l'assistance d'un défenseur, par l'autorité ou le fonctionnaire désigné à l'article 117.

Il est dressé procès-verbal de cette audition ainsi que de celle des personnes dont le témoignage pourrait être recueilli au cours de l'instruction de l'affaire.

Lorsque cette instruction est terminée, le dossier complet et inventorié est mis, pendant dix jours, sans déplacement, à la disposition du membre du personnel qui peut se faire assister, soit par un avocat, soit par un délégué d'une organisation syndicale ou professionnelle.

Le membre du personnel intéressé est avisé, par lettre recommandée à la poste, de l'endroit où il peut prendre

§ 2. - Wanneer de beaalsing van de bestendige deputatie tot definitieve vaststelling van de rekening wordt nietigverklaard door de Raad van State, verزندt deze de zaak naar een andere bestendige deputatie.

HOOFDSTUK IV.

Tuchtmaatregelen en -procedure.

Art. 109.

De tuchtmaatregelen zijn:

- 1° de vermaning;
- 2° de berisping;
- 3° de beroving van een periodieke weddeverhoging;
- 4° de tuchtrechtelijke schorsing;
- 5° het ontslag van ambtswege;
- 6° de afzetting.

De duur van de tuchtrechtelijke schorsing mag niet meer dan zes maand en bedragen.

De in het eerste lid bedoelde periodieke weddeverhoging is de eerste verhoging welke volgt op de datum van de beslissing.

Het personeelslid mag niet gedurende meer dan een jaar van deze verhoging beroofd worden.

Art. 110.

De raad oefent het tuchtrecht uit over de leden van het personeel.

Behalve wat de secretaris en de ontvanger betreft, kan het uitvoerend bureau nochtans de vermaning, de berisping, de beroving van een periodieke weddeverhoging en, voor ten hoogste een maand, de tuchtrechtelijke schorsing opleggen.

In afwijking van artikel 109, tweede lid, mag de tuchtrechtelijke schorsing de duur van drie maanden niet overschrijden voor de secretaris en de ontvanger.

Art. 111.

De tuchtrechtelijke schorsing heeft, zolang zij duurt, verlies van wedde tot gevolg, tenzij de overheid, die ze uitspreekt, er anders over beslist.

Art. 112.

Alvorens een tuchtprocedure tegen hem kan worden ingesteld, wordt het personeelslid zonder de bijstand van een raadsman gehoord door de in artikel 117 bedoelde overheid of ambtenaar.

Van dit verhoor, alsmede van dat der personen wier getuigenis in de loop van het onderzoek kan worden ingewonnen, wordt proces-verbaal opgesteld.

Wanneer dit onderzoek gesloten is, wordt het volledig en van een inhoudsopgave voorziene dossier gedurende tien dagen, zonder verplaatsing, ter beschikking gehouden van het personeelslid, dat zich kan laten bijstaan, hetzij door een advocaat, hetzij door een afgevaardigde van een syndicale of beroepsvereniging.

Het betrokken personeelslid wordt, bij ter post aangetekend schrijven, op de hoogte gesteld van de plaats waar

connaissance du dossier, de la date à partir de laquelle celui-ci est mis à sa disposition, ainsi que de la date de la comparution,

Le membre du personnel ou son défenseur peut présenter, par écrit, ses observations à l'autorité de district.

Nonobstant les auditions auxquelles il aurait été procédé en cours d'instruction, le membre du personnel, éventuellement assisté comme il est prévu à l'alinéa 3, est entendu avant toute décision par l'autorité habilitée par la loi à prononcer la sanction.

Cette autorité peut, à son tour, convoquer les témoins et procéder à toute confrontation utile.

Le procès-verbal d'audition est soumis à toutes les personnes entendues qui le signent pour accord. En cas de refus de signature, il en est fait mention dans le procès-verbal.

Lorsque l'autorité qui propose la sanction est le corps délibérant, les membres qui n'ont pas assisté à l'audition du membre du personnel intéressé ne peuvent participer à la délibération sur la sanction à appliquer.

Art. 113.

Un recours auprès du gouverneur de la province est ouvert au membre du personnel qui a fait l'objet d'une mesure disciplinaire, l'avertissement et la réprimande exceptés.

Le recours doit être exercé dans les quinze jours de la notification, par lettre recommandée à la poste, de la mesure disciplinaire.

Le gouverneur informe l'administration de district de l'introduction du recours.

Statuant sur le recours, le gouverneur peut maintenir, réduire ou rapporter la sanction infligée.

Sa décision doit être motivée. Elle est notifiée à l'intéressé et à l'autorité de district.

Les sanctions disciplinaires sont exécutées provisoirement, nonobstant recours.

Art. 114.

Lorsque l'autorité de district, après un avertissement envoyé par lettre recommandée à la poste, avec accusé de réception, s'abstient de prendre une sanction à l'égard d'un membre du personnel condamné par décision judiciaire, coulée en force de chose jugée, soit à une peine criminelle, soit à une peine d'emprisonnement correctionnel principale, même conditionnelle, d'au moins trois mois, du chef d'un délit volontaire, le gouverneur de la province décide de la sanction à infliger.

Il en est de même en cas d'inaction de l'autorité de district à l'égard d'un agent coupable d'une faute ou d'une négligence grave dans l'exercice de ses fonctions, ou d'une conduite notoire.

La décision appartient également au gouverneur, lorsque dans les cas prévus aux alinéas premier et 2, l'autorité de district n'a infligé qu'une sanction jugée insuffisante.

Art. 115.

Pendant la durée de l'enquête administrative prévue à l'article 112, de l'information ou de l'instruction judiciaire, le membre du personnel qui en est l'objet peut être suspendu de

het van het dossier kennis kan nemen, van de datum vanaf welke het dossier te zijner beschikking ligt, alsmede van de dag van verschijning.

Het personeelslid of zijn verdediger mag schriftelijk zijn opmerkingen aan de districtsoverheid voorleggen.

Onverminderd het verhoor waartoe zou overgegaan zijn in de loop van het onderzoek, wordt het personeelslid, eventueel bijgestaan als bepaald in het derde lid, voor iedere beslissing gehoord door de overheid welke ingevolge de wet bevoegd is om de tuchtstraf uit te spreken.

Deze overheid kan op haar beurt de getuigen oproepen en tot ieder nuttig gelijktijdig verhoor overgaan.

Het proces-verbaal van verhoor wordt voorgelegd aan alle verhoorde personen, die het tekenen voor akkoord. Bij weigering van ondertekening wordt hiervan melding gemaakt in het proces-verbaal.

Wanneer de overheid die de tuchtmaatregel voorstelt, een beraadslagend lichaam is, mogen de leden ervan die het verhoor van het betrokken personeelslid niet hebben bijgewoond, niet deelnemen aan de beraadslaging over de te treffen tuchtmaatregel.

Art. 113.

Een beroep bij de provinciegouverneur staat open voor het personeelslid waartegen een tuchtmaatregel, de vernietiging en de berisping uitgezonderd, is genomen.

Het beroep dient te worden ingesteld bij ter post aangekend schrijven binnen vijftien dagen na de betekening van de tuchtmaatregel.

De gouverneur stelt het districtsbestuur in kennis van het instellen van het beroep.

Wanneer hij uitspraak doet over het beroep kan de gouverneur de opgelegde tuchtmaatregel behouden, verminderen of intrekken.

Zijn beslissing moet met redenen omkleed zijn. Zij wordt betekend aan de betrokkene en aan de districtsoverheid.

De tuchtmaatregelen worden ondanks beroep voorlopig uitgevoerd.

Art. tH.

Wanneer het districtsbestuur, na een verwittiging bij ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, zich ervan onthoudt een tuchtmaatregel te treffen tegenover een personeelslid dat bij een in kracht van gewijsde gegane gerechtelijke beslissing veroordeeld werd, hetzij tot een criminele straf, hetzij tot een correctionele gevangenisstraf als hoofdstraf, zelfs voorwaardelijk, van ten minste drie maanden, wegens een vrijwillig misdrijf, beslist de provinciegouverneur over de op te leggen tuchtmaatregel.

Hetzelfde geldt ingeval de districtsoverheid niet optreedt tegenover een personeelslid, dat zich schuldig gemaakt heeft aan een zware fout of nalatigheid in de uitoefening van zijn ambt of aan kennelijk wangedrag.

De beslissing komt eveneens toe aan de gouverneur, wanneer in de bij de twee vorige alinea's bepaalde gevallen de districtsoverheid slechts een ontoereikend geachte tuchtmaatregel heeft opgelegd.

Art. 115.

Tijdens de duur van een administratief onderzoek als bepaald bij artikel 112, of van een gerechtelijk onderzoek of vooronderzoek, kan het betrokken personeelslid

ses fonctions par le conseil, par mesure d'ordre, avec ou sans traitement,

En cas d'urgence, la mesure peut être prise par le bureau exécutif, sous réserve de ratification par le conseil au cours de sa plus prochaine séance.

Cette suspension ne peut durer plus de trois mois, sauf si l'intéressé fait l'objet d'une information ou d'une instruction judiciaire. Dans ces cas, la suspension prend fin au plus tard trois mois après la date soit du classement sans suite de l'information judiciaire, soit de l'ordonnance ou de l'arrêt de non-lieu, ou après la date à laquelle le jugement ou l'arrêt statuant au fond a acquis force de chose jugée.

Le gouverneur de la province peut inviter le conseil à user des pouvoirs que lui confère cet article.

A défaut par le conseil, de se prononcer dans le mois de l'invitation, il peut être statué par le gouverneur.

Art. 116.

Lorsque la suspension disciplinaire a été précédée d'une période, soit de suspension par mesure d'ordre, soit d'absence du service imputable au membre du personnel intéressé:

a) la durée de la suspension disciplinaire peut, par dérogation aux articles 109 et 110, atteindre celle de cette période;

b) la durée de celle-ci est imputée sur celle de la suspension disciplinaire.

Le décompte des rétributions de l'intéressé, pendant la période visée à l'alinéa premier et pendant la suspension disciplinaire, s'effectue de manière que cette dernière produise, à cet égard, ses pleins effets.

La révocation et la démission d'office, lorsqu'elles sont précédées d'une période de suspension par mesure d'ordre ou d'absence imputable à l'intéressé, prennent cours à la même date que cette période. Toutefois, la rétribution accordée à l'intéressé pendant la suspension par mesure d'ordre lui demeure acquise.

Art. 117.

Il est procédé aux auditions préalables à la comparution de l'agent devant l'autorité habilitée par la loi à prononcer une sanction disciplinaire :

a) par le président, lorsqu'il s'agit du secrétaire ou du receveur;

b) par le membre du bureau exécutif, désigné par celui-ci, à moins que le bureau exécutif n'ait délégué le secrétaire, lorsqu'il s'agit d'un autre membre du personnel.

Lorsque, dans les cas prévus à l'article 114, le gouverneur de la province estime qu'une instruction ou un complément d'instruction s'impose, il est procédé aux auditions préalables par le gouverneur lui-même ou, en vertu d'une délégation de celui-ci, par un fonctionnaire du gouvernement provincial ayant au moins rang de directeur.

bij ordemaatregel met of zonder behoud van wcdde door de raad worden geschorst.

In spoedeisende gevallen kan de maatregel door het uitvoerend bureau worden genomen, onder voorbehoud van bekrachtiging door de raad tijdens zijn eerstvolgende vergadering.

Deze schorsing mag niet langer duren dan drie maanden, behalve wanneer tegen de betrokkene een gerechtelijk onderzoek of vooronderzoek is ingesteld. In deze gevallen neemt de schorsing een einde ten laatste drie maanden hetzij nadat het gerechtelijk onderzoek zonder gevolg is geklasseerd, hetzij na het bevelschrift of arrest van ontslag van rechtsvervolging of na de datum waarop het vonnis of arrest ten gronde in kracht van gewijsde is gegaan.

De provinciegouverneur kan de raad verzoeken gebruik te maken van de hem bij dit artikel verleende bevoegdheden.

Wanneer de raad binnen een maand vanaf het verzoek zieh ervan onthoudt een beslissing te treffen, kan de gouverneur dit doen.

Art. 116.

Wanneer de tuchtrechtelijke schorsing voorafgegaan werd door een periode, hetzij van schorsing bij ordemaatregel, hetzij van afwezigheid te wijten aan het betrokken personeelslid :

a) kan de duur van de tuchtrechtelijke schorsing, in afwijking van de artikelen 109 en 110, de duur van deze periode bereiken;

b) wordt deze duur in mindering gebracht van die van de tuchtrechtelijke schorsing.

De afrekening van de bezoldiging van de betrokkene tijdens de in het eerste lid bedoelde periode en tijdens de tuchtrechtelijke schorsing geschiedt derwijze dat de schorsingvolle uitwerking heeft.

De afzetting en het ontslag van ambtswege, wanneer zij voorafgegaan zijn van een schorsing bij ordemaatregel of van een afwezigheid die te wijten is aan de betrokkene, gaan in op dezelfde dag als deze periode. De bezoldiging die aan de betrokkene uitbetaald werd tijdens de schorsing bij ordemaatregel blijft evenwel voor hem verworven.

Art. 117.

Het verhoor van het verschijnen van het personeelslid voor de overheid, die door de wet gemachtigd is om een tuchtstraf uit te spreken, geschiedt:

a) door de voorzitter, wanneer het gaat om de secretaris of de ontvanger;

hi door een door het uitvoerend bureau onder zijn leden aangesteld lid, tenzij het uitvoerend bureau de secretaris daartoe opdracht geeft, wanneer het gaat om een ander lid van het personeel.

Wanneer in de bij artikel 114 bedoelde gevallen de provinciegouverneur van oordeel is dat een onderzoek of een bijkomend onderzoek nodig is, wordt tot het voorafgaand verhoor overgegaan door de gouverneur zelf of, krachtens een door hem Hegeven opdracht, door een ambtenaar van het provinciaal bestuur die ten minste de rang van directeur bekleedt.

TITRE VIII.

Des recettes des districts.

Art. 118.

Les recettes du district comprennent notamment une quote-part dans un Fonds spécial alimenté par le produit des impôts perçus par l'Etat au profit des districts et réparti par le Ministre de l'Intérieur selon des critères objectifs fixés par le Roi.

Art. 119.

Le district prélève des redevances pour services rendus.

Art. 120.

Le district peut recevoir des subsides des pouvoirs publics.

Art. 121.

Le district peut recevoir des donations et des legs.
Les délibérations du conseil sur ces objets sont soumises à l'approbation du Roi lorsque la valeur excède 500000 F.

Art. 122.

Le district peut contracter des emprunts dans les mêmes conditions que la commune et avec l'autorisation du Roi.

TITRE IX.

Des budgets et des comptes des districts.

Art. 123.

Les budgets et les comptes du district sont publics: ils sont arrêtés annuellement par le conseil sous l'approbation du Roi.

Art. 124.

Toutes autres dispositions relatives aux budgets, aux comptes et à la gestion financière du district sont arrêtées par le Roi.

TITRE X.

Des actions judiciaires des districts.

Art. 125.

Le bureau exécutif répond, devant les juridictions judiciaires et administratives, aux actions intentées au district. Il en informe le conseil, à sa plus prochaine séance.

TITEL VIII.

De ontvangsten van de districten.

Art. 118.

De ontvangsten van het district omvatten inzonderheid een aandeel in een speciaal Fonds dat gestijfd wordt door de opbrengst van de door het Rijk ten voordele van de districten geïnde belastingen die door de Minister van Binnenlandse Zaken worden verdeeld volgens door de Koning vastgestelde objectieve criteria.

Art. 119.

Het district heft retributies voor verleende diensten.

Art. 120.

Het district kan toelagen ontvangen van de openbare besturen.

Art. 121.

Het district kan schenkingen en legaten ontvangen.
De beslissingen van de raad over deze onderwerpen zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Koning wanneer de waarde 500000 frank overschrijdt.

Art. 122.

Het district kan met machtiging van de Koning leningen aangaan tegen dezelfde voorwaarden als de gemeenten.

TITEL IX.

De begrotingen en de rekeningen van de districten.

Art. 123.

De begrotingen en de rekeningen van het district zijn openbaar; zij worden jaarlijks door de raad vastgesteld en onderworpen aan de goedkeuring van de Koning.

Art. 124.

Alle andere bepalingen betreffende de begrotingen, de rekeningen en het financieel beheer van het district worden vastgesteld door de Koning.

TITEL X.

De rechtsgedingen van de districten.

Art. 125.

Het uitvoerend bureau treedt op als verweerder voor de rechterlijke en administratieve rechtbanken, bij de tegen het district ingestelde rechtsvorderingen. Het brengt hierover verslag uit aan de raad in zijn eerstvolgende vergadering.

Le bureau exécutif intente les actions en référé et les actions possessoires; il se constitue partie civile devant les juridictions répressives; il procède aux actes conservatoires ou interruptifs de la prescription et des déchéances.

Toutes autres actions, dans lesquelles le district intervient comme demandeur, sont intentées par le bureau exécutif en exécution d'une décision du conseil ou moyennant l'autorisation de celui-ci.

TITRE XI.

Dispositions générales.

Art., 126.

Le district peut être autorisé à poursuivre en son nom des expropriations pour cause d'utilité publique. Le président est compétent pour passer les actes prévus à l'article 9 de la loi du 27 mai 1870 portant simplification des formalités administratives en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Art. 127.

Dans la limite des matières dévolues à leur compétence par l'article 6, les districts peuvent faire partie des associations de communes couvrant en tout ou en partie son territoire.

Art. 128.

Les bourgmestres sont spécialement chargés de l'exécution des règlements de police de district.

TITRE XII.

Dispositions transitoires.

Art., 129.

Le district n'exerce les attributions énumérées aux articles 5 à 10 qu'un an après l'installation du conseil.

Art., 130.

Les opérations concernant les matières énumérées à l'article 5, qui, à la date fixée à l'article 129, ont été décidées en principe dans les communes faisant partie du district, sont poursuivies par ces communes.

Art., 131.

Les règlements concernant les matières énumérées à l'article 5, qui, à la date fixée à l'article 129, sont en vigueur dans les communes faisant partie du district, sont maintenus dans ces communes, jusqu'au jour de leur abrogation par le conseil de district.

Art., 132.

Le Roi fixe la date de la première élection.
Par dérogation à l'article 13, alinéa 3, le conseil élu lors de l'élection prévue à l'alinéa premier est renouvelé intégra-

Het uitvoerend bureau stelt de vorderingen in kortgeding en de bezitsvorderingen in: het stelt zich burgerlijk partij voor de strafrechtbanken: het verricht alle handelingen tot bewaring van rechten of tot stuiting van verjaring en van verval.

Alle andere rechtsvorderingen, waarbij het district optreedt als eiser, worden door het uitvoerend bureau ingesteld ingevolge een beslissing van de raad of met machting van de raad.

TITEL XI.

Algemene bepalingen.

Art. 126.

Het district kan gemachtigd worden om uit eigen naam onteigeningen ten algemeenen nutte te vervolgen. De voorzitter is bevoegd om de akten, bedoeld in artikel 9 van de wet van 27 mei 1870 tot vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten inzake onteigeningen ten algemeenen nutte, te verlijden.

Art. 127.

Binnen de perken van de hun bij artikel 6 toegekende bevoegdheden kunnen de districten deel uitmaken van de verenigingen van gemeenten die gans haar grondgebied of een deel ervan bestrijken.

Art., 128.

De burgemeesters zijn in het bijzonder belast met de uitvoering van de politieverordeningen van het district.

TITEL XII.

Overgangsbepalingen.

Art., 129.

Het district oefent de in de artikelen 5 tot en met 10 opgesomde bevoegdheden slechts één jaar na de aanstelling van de raad uit.

Art. 130.

De verrichtingen betreffende de in artikel 5 opgesomde materies, waarover op de in artikel 129 bepaalde datum een principebeslissing was getroffen door de gemeenten die deel uitmaken van het district, worden door deze gemeenten voortgezet.

Art. 131.

De reglementen betreffende de in artikel 5 opgesomde materies, die op de in artikel 129 bepaalde datum van kracht zijn in de gemeenten die deel uitmaken van het district, worden in deze gemeenten behouden totdat zij door de raad van het district worden opgeheven.

Art., 132.

De Koning stelt de datum van de eerste verkiezing vast. In afwijking van artikel 13, derde lid, wordt de raad, die verkozen is bij de in het eerste lid bedoelde verkiezing,

leme,nt lors du plus prochain renouvellement des conseils communaux.

Par dérogation aux articles 51 et 59, alinéa 3, le mandat des membres du bureau exécutif élus et du président nommé consécutivement à l'élection prévue à l'alinéa premier prend fin à l'expiration du terme fixé à l'alinéa 2.

TITRE XIII.

Dispositions finales.

CHAPITRE I.

Dispositions modificatives et abrogatoires
relatives à la loi du 29 mars 1962
organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Art. 133.

L'article 7, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme est remplacé par le texte suivant :

« Dans chacune des régions ainsi désignées, le Roi institue une Commission consultative dont il nomme le président et qui comprend, outre ce dernier, au moins 22 et au plus 30 membres.

La moitié de la Commission, nommée directement par le Roi, est composée de délégués du Gouvernement, de membres des députations permanentes des conseils provinciaux, de membres des conseils de districts, de membres des conseils d'administration d'associations de communes, lorsqu'il en existe dans la région, et de membres de collèges des bourgmestre et échevins de la région ».

Art. 134.

Les alinéas 3, 4 et 5 de l'article 9 de la même loi sont remplacés par les textes suivants :

« Le projet est arrêté provisoirement par le Ministre qui charge le Gouverneur de la province du soin de procéder à l'enquête publique. Celle-ci est annoncée par voie d'affiches dans les districts et dans les communes auxquels le plan régional s'étend, par avis inséré à trois reprises au *Moniteur belge*, dans trois journaux de la capitale et, si possible, dans trois journaux de la région, ainsi que par un communiqué diffusé à trois reprises par la Radio-Télévision Belge.

Après l'annonce, le projet de plan de secteur est déposé pendant nonante jours, aux fins de consultation par le public, au secrétariat des districts, et à la maison communale des communes auxquels le plan s'étend. Le début et la fin de ce délai sont précisés dans l'annonce.

Les réclamations et observations seront adressées par écrit au Gouverneur avant la fin de ce délai. La députation permanente de chacune des provinces, les conseils des districts et des communes auxquels s'étend le projet, donnent leur avis au Gouverneur dans les soixante jours qui suivent la fin du délai susdit. Si la députation permanente, le conseil de district ou le conseil communal ne donnent pas d'avis dans ce délai, ils sont censés avoir émis un avis favorable. Le projet de plan avec les réclamations, observations et avis est soumis à la Commission consultative régionale,

volledig vernieuwd bij de eerstvolgende vernieuwing van de gemeenteraden.

In afwijking van de artikelen 51 en 59, derde lid, neemt het mandaat van de verkozen leden van het uitvoerend bureau en van de voorzitter, die benoemd is na de in het eerste lid bedoelde verkiezing, een einde bij het verstrijken van de in het tweede lid bedoelde termijn.

TITEL XIII.

Slotbepalingen.

HOOFDSTUK I.

Wijzigings- en opheffingsbepalingen
betreffende de wet van 29 maart 1962
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw.

Art. 133.

Artikel 7, I^o lid, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw wordt door de volgende tekst vervangen :

« In iedere aldus aangewezen streek stelt de Koning een Commissie van advies in, waarvan hij de voorzitter benoemt en die, benevens deze laatste, ten minste 22 en ten hoogste 30 leden telt. De helft van de leden der Commissie, die rechtstreeks door de Koning worden benoemd, is samengesteld uit afgevaardigden van de Regering, uit leden van de Bestendige Deputatie van de provinciale raden, uit leden van de districtsraden, uit leden van de raden van beheer der verenigingen van gemeenten indien er in de streek bestaan, en uit leden van de colleges van burgemeester en schepenen uit de streek ».

Art. 134.

Het 3^e, het 4^e en het 5^e lid van artikel 9 van dezelfde wet worden door de volgende teksten vervangen:

« Het ontwerp wordt voorlopig vastgesteld door de Minister, die de Gouverneur van de provincie belast met een openbaar onderzoek. Dit wordt aangekondigd door aanplakking in de districten en in de gemeenten, die bij het streekplan betrokken zijn, door een bericht dat driemaal in het *Belgisch Staatsblad* in drie bladen van de hoofdstad en zo mogelijk in drie bladen van de streek wordt geplaatst, alsmede door een bericht dat driemaal door de Belgische Radio en Televisie wordt uitgezonden.

Na de aankondiging wordt het ontwerp-streekplan gedurende negentig dagen ter inzage gelegd op het secretariaat van de districten en op het gemeentehuis van de gemeenten, die bij het streekplan betrokken zijn. Het begin en het einde van deze termijn worden in de aankondiging aangegeven.

De bezwaren en opmerkingen worden vóór het einde van die termijn schriftelijk ter kennis gebracht van de Gouverneur. De Bestendige Deputatie van elk der betrokken provincies, de districtsraad van elk der betrokken districten en de gemeenteraad van elk der betrokken gemeenten dienen de Gouverneur van advies binnen zestig dagen na het einde van bovenbedoelde termijn. Indien de Bestendige Deputatie de districtsraad of de gemeenteraad binnen die termijn geen advies geven, worden zij geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht. Het ontwerp-plan wordt samen met de

qui émet son avis dans les nonante jours de la réception du dossier. Celui-ci est, à l'expiration du délai, transmis par le Gouverneur au Ministre. Lorsqu'une région s'étend à plusieurs provinces, chacun des Gouverneurs exerce dans son ressort les attributions prévues au présent article».

Art. 135.

L'article 10 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« L'arrêté royal entre en vigueur quinze jours après sa publication par extrait au *Moniteur belge*, lequel reproduit en même temps l'avis de la commission consultative. Dans le même délai, des expéditions du plan régional sont transmises par le Gouverneur à chacun des districts et à chacune des communes auxquels le plan s'étend.

Le Gouverneur informe le public, par voie d'affiches, qu'il peut prendre connaissance du plan au secrétariat de chaque district et dans chaque maison communale de la région ».

Art. 136.

L'article 11 de la même loi est complété par un deuxième alinéa libellé comme suit :

« Le Roi peut décréter que le territoire d'un secteur et celui d'un district coïncident ».

Art. 137.

L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 13. Si le territoire du secteur et celui du district coïncident, le projet de plan est dressé à l'intervention du conseil de district, qui désigne, moyennant approbation du Ministre ou de son délégué, les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration de ce projet.

Ces personnes informent la commission consultative régionale de l'évolution des études préalables, lui en communiquent les résultats ainsi que tous avant-projets ou projets de plan. La commission peut, à toute époque, bruler les observation ou présenter les suggestions qu'elle juge utiles.

Le projet est arrêté provisoirement par le conseil de district qui charge le président de district du soin de procéder à l'enquête publique. Celle-ci est annoncée par voie d'affiches dans chacun des districts et dans chacune des communes auxquels le plan de secteur s'étend, par avis insérée à trois reprises au *Moniteur belge*, dans trois journaux du secteur, ainsi que par un communiqué diffusé à trois reprises par la Radio-Télévision Belge.

Après l'annonce, le projet de plan de secteur est déposé pendant nonante jours, aux fins de consultation par le public, au secrétariat du district et à la maison communale de chacune des communes auxquelles le plan s'étend. Le début et la fin de ce délai sont précisés dans l'annonce.

Les réclamations et observations sont adressées par écrit au président du district, avant la fin de ce délai. Le conseil communal de chacune des communes auxquelles s'étend le projet donne son avis au président de district, dans les soixante jours qui suivent la fin du délai susdit. Si le conseil

bezwaren, opmerkingen en adviezen voorgelegd aan de Regionale Commissie van advies, die advies uitbrengt binnen negentig dagen na ontvangst van het dossier. Het dossier wordt, na het verstrijken van de termijn, door de Gouverneur aan de Minister doorgezonden. Wanneer een streek zich over verschillende provincies uitstrekt, oefent ieder Gouverneur, in zijn ambtsgebied, de in dit artikel omschreven bevoegdheden uit.

Art. 135.

Artikel 10 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Het koninklijk besluit treedt in werking vijftien dagen na de bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Steetsblad*, waarin tegelijk het advies van de commissie van advies wordt overgenomen. Binnen deze termijn zendt de Gouverneur het streekplan naar ieder district en naar iedere gemeente, die bij het plan betrokken zijn.

De Gouverneur maakt, door aanplakking bekend dat het plan op het secretariaat van elk district en in elk gemeentehuis van de streek voor eenieder ter inzage ligt.

Art. 136.

Artikel 11 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De Koning kan bepalen dat het grondgebied van een gewest samenvalt met dat van een district ».

Art. 137.

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Wanneer het grondgebied van het gewest samenvalt met dat van een district, wordt het ontwerp-plan opgesteld door tussenkomst van de districtsraad, die met goedkeuring van de Minister of zijn gemachtigde de natuurlijke dan wel privaot- of publiekrechtelijke personen aanwijst, die hij met het opmaken van het ontwerp belast.

Die personen lichten de regionale commissie van advies in over het verloop van de voorstudie en delen haar de resultaten ervan evenals alle voorontwerp- en ontwerpplannen mede. De commissie kan te allen tijde dienstig geachte opmerkingen of suggesties maken.

Het ontwerp wordt voorlopig vastgesteld door de districtsraad, die de districtsvoorzitter belast met een openbaar onderzoek. Dit wordt aangekondigd door aanplakking in elk district en in elke gemeente, die bij het gewestplan zijn betrokken, door een bericht dat tweemaal in het *Belgisch Steetsblad* in drie bladen van de hoofdstad en zo mogelijk in drie bladen van het gewest wordt geplaatst, alsmede door een bericht dat drie maal door de Belgische Radio en Televisie wordt uitgezonden.

Na aankondiging wordt het ontwerp-geestplan gedurende negentig dagen ter inzage gelegd op het secretariaat van het district alsook in het gemeentehuis van elke bij dit plan betrokken gemeente. Het begin en het einde van deze termijn worden in de aankondiging aangegeven.

De bezwaren en opmerkingen worden vóór het einde van die termijnschrijf tellijk ter kennis gebracht van de districtsvoorzitter. De gemeenteraden van elk der betrokken gemeenten dienen de districtsvoorzitter van advies binnen zestig dagen na het einde van de bovenvermelde termijn, Indien de

communal ne donne pas d'avis dans ce délai, il est censé avoir émis un avis favorable. Le projet de plan avec les réclamations, observations et avis est soumis à la députation permanente, qui émet son avis dans les nonante jours de la réception du dossier, faute de quoi cet avis est réputé favorable. A l'expiration du délai, le dossier est transmis par le Gouverneur à la commission consultative régionale qui dispose également d'un délai de nonante jours pour émettre son avis. Si la commission ne donne pas d'avis dans ce délai, elle est censée avoir émis un avis favorable. A l'expiration du délai, le dossier est transmis au Ministre,

Le Roi arrête le plan. Lorsqu'il s'écarte de l'avis émis par la commission consultative régionale, sa décision doit être motivée »,

Art., 131!.

Un article 13bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi même:

«Art. 13bis. Si le territoire du secteur et celui du district ne coïncident pas, le projet de plan est dressé à l'intervention du Ministre. Celui-ci désigne, après consultation de la députation permanente des provinces auxquelles s'étend le projet, les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration de ce projet.

Ces personnes informent la commission consultative régionale de l'évolution des études préalables. Lui en communiquent les résultats ainsi que tous avant-projets ou projets de plan. La commission peut, à toute époque, formuler les observations ou présenter les suggestions qu'elle juge utiles.

Le projet est arrêté provisoirement par le Ministre qui charge le Gouverneur de la province du soin de procéder à l'enquête publique. Celle-ci est annoncée par voie d'affiches dans chaque district et dans chaque commune auxquels le plan de secteur s'étend, par avis inséré à trois reprises au *Moniteur belge*, dans trois journaux de la capitale et, si possible, dans trois journaux du secteur ainsi que par un communiqué diffusé à trois reprises par la Radio-Télévision Belge,

Après l'annonce, le projet de plan de secteur est déposé pendant nonante jours, aux fins de consultation par le public, au secrétariat de chacun des districts et à la maison communale de chacune des communes auxquels le plan s'étend. Le début et la fin de ce délai sont précisés dans l'annonce.

Les réclamations et observations sont adressées par écrit au Gouverneur avant la fin de ce délai. La députation permanente de chacune des provinces, le conseil de district de chacun des districts et le conseil communal de chacune des communes auxquels s'étend le projet, donnent leur avis au Gouverneur dans les soixante jours qui suivent la fin du délai susdit. Si ces conseils ne donnent pas d'avis dans ce délai, ils sont censés avoir émis un avis favorable. Le projet de plan avec les réclamations, observations et avis est soumis à la commission consultative régionale, qui émet son avis dans les nonante jours de la réception du dossier. Celui-ci est, à l'expiration du délai, transmis par le Gouverneur au Ministre. Lorsqu'un secteur s'étend à plusieurs provinces, chacun des Gouverneurs exerce dans son ressort les attributions prévues au présent article.

gemeenteraden binnen die termijn geen advies geven. worden zij geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht. Het ontwerp-plan wordt samen met de bezwaren, opmerkingen en adviezen voorgelegd aan de bestendige deputatie, die advies uitbrengt binnen negentig dagen na ontvangst van het dossier, bij gebreke waarvan het advies geacht wordt gunstig te zijn. Na het verstrijken van die termijn wordt het ontwerp-plan samen met de bezwaren, opmerkingen en adviezen door de Gouverneur van de provincie voorgelegd aan de regionale commissie van advies, die eveneens over een termijn van negentig dagen beschikt om advies uit te brengen. Indien de Commissie geen advies uitbrengt binnen deze termijn wordt zij geacht een gunstig advies gegeven te hebben. Het dossier wordt na het verstrijken van de termijn aan de Minister doorgezonden.

De Koning stelt het plan vast. Wanneer hij afwijkt van het advies van de regionale commissie dient zijn beslissing met redenen omkleed te zijn,

Art. 138.

In dezelfde wet wordt een artikel 13bis ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 13bis. Indien het grondgebied van het gewest niet samenvalt met dat van een district wordt het ontwerp-plan opgemaakt door toedoen van de Minister. Deze wijst, na raadpleging van de bestendige deputatie van de bij het ontwerp betrokken provincies, de natuurlijke dan wel priva at- of publiekrechtelijke personen aan die hij met het opmaken van dat ontwerp belast.

Die personen lichten de regionale commissie van advies over het verloop van de voorstudie in en delen haar de resultaten mede. De Commissie kan te allen tijde dienstig geachte opmerkingen of suggesties maken.

Het ontwerp wordt voorlopig vastgesteld door de Minister, die de Gouverneur van de provincie belast met een openbaar onderzoek. Dit wordt aangekondigd door aanplakking in elk district en in elke gemeente die daarbij zijn betrokken, door een bericht dat driemaal in het *Belgisch Steetsblad*, in drie bladen van de hoofdstad en zo mogelijk in drie bladen van het gewest wordt geplaatst. alsmede door een bericht dat driemaal door de Belgische Radio en Televisie wordt uitgezonden.

Na de aankondiging wordt het ontwerp-gewestplan gedurende negentig dagen ter inzage gelegd op het secretariaat van elk daarbij betrokken district alsook in het gemeentehuis van elke bij dit plan betrokken gemeente. Het begin en het einde van deze termijn worden in de aankondiging aangegeven.

De bezwaren en opmerkingen worden voor het einde van die termijn schriftelijk ter kennis gebracht van de Gouverneur. De bestendige Deputatie van de betrokken provincies, de districtsraad van elk der betrokken districten en de gemeenteraad van elk der betrokken gemeenten dienen de Gouverneur van advies binnen zestig dagen na het einde van de bovenbedoelde termijn. Indien deze raden binnen die termijn geen advies geven, worden zij geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht. Het ontwerp-plan wordt samen met de bezwaren, opmerkingen en adviezen voorgelegd aan de regionale commissie van advies, die advies uitbrengt binnen negentig dagen na ontvangst van het dossier. Het dossier wordt, na het verstrijken van de termijn, door de Gouverneur aan de Minister doorgezonden. Wanneer een gewest zich over verscheidene provincies uitstrekt, oefent ieder Gouverneur in zijn amtsgebied de in dit artikel omschreven bevoegdheden uit,

Le Roi arrête le plan. Lorsqu'il s'écarte de l'avis émis par la commission consultative régionale, sa décision doit être motivée ».

Art. 139.

Un article *Uter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 13ter. L'arrêté royal arrêtant le plan de secteur entre en vigueur quinze jours après sa publication par extrait au *Moniteur belge*, lequel reproduit en même temps l'avis de la commission consultative. Dans le même délai le président de district, pour le cas où le secteur et le district coïncident, ou le Gouverneur pour le cas où ils ne coïncident pas, transmet le plan à chacune des communes auxquelles il s'étend. Si le district et le secteur ne coïncident pas, le Gouverneur transmet également le plan à chacun des districts auxquels il s'étend.

Les autorités intéressées informent le public, par voie d'affiches dans chaque district et dans chaque commune, auxquels le plan s'étend, qu'il peut prendre connaissance du plan au siège du district et à la maison communale ».

Art. 140.

L'article 14 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« Art. 14. Les conseils de district adoptent, soit d'initiative, soit dans le délai qui leur est imposé par le Roi un plan général d'aménagement pour les communes qui en font partie.

A la demande du conseil de district, le Roi peut dispenser de tout ou partie de cette obligation les communes comptant moins de mille habitants. Dans ce cas, la commune reste néanmoins soumise à toutes les autres dispositions de la présente loi.

Le conseil de district peut, moyennant l'approbation du Roi, décider de s'en tenir, en ce qui concerne le plan général d'aménagement, aux prescriptions d'un plan de secteur préexistant.

Le conseil de district peut décider, après avoir demandé l'avis des communes intéressées d'adopter pour plusieurs communes qui font partie du district un plan général commun.

Pour autant que le territoire de ces communes ne soit pas compris dans les limites d'un plan de secteur déjà arrêté par le Roi, celui-ci peut, en approuvant le plan général commun, décider qu'il aura à l'égard de ces communes, la valeur attribuée par la présente loi aux plans de secteur.

Art. 141.

Un article *15bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 15bis. Chaque commune comptant 5.000 habitants et plus adopte, soit d'initiative, soit dans le délai qui lui est imposé par le Roi, des plans particuliers d'aménagement.

Dans les communes de moins de 5.000 habitants les plans particuliers d'aménagement sont adoptés, soit d'initiative, soit dans le délai qui lui est imposé par le Roi, par le conseil du district dont elles font partie.

De Koning stelt het plan vast. Wanneer hij afwijkt van het advies van de regionale commissie van advies, dient zijn beslissing met redenen omkleed te zijn. »

Art. 139.

In dezelfde wet wordt een artikel *13ter* ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 13ter. Het koninklijk besluit tot vaststelling van het gewestplan treedt in werking vijftien dagen na de bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Steetsblad*, waarin tegelijk het advies van de commissie van advies wordt opgenomen. Binnen dezelfde termijn zendt de districtsvoorzitter, zo het gewest samenvalt met het district, of de Gouverneur, zo het gewest daarmede niet samenvalt, het plan naar iedere gemeente die daarbij betrokken is. Indien het gewest niet samenvalt met het district, zendt de Gouverneur het plan eveneens naar elk daarbij betrokken district.

Door aanplakking in elk betrokken district en in elke betrokken gemeente wordt door de overheden bekendgemaakt dat het plan in de zetel van het district en in het gemeentehuis voor ieder ter inzage ligt. »

Art. 140.

Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 14. De districtsraden nemen uit eigen beweging of binnen de door de Koning gestelde termijn een algemeen plan van aanleg voor de daarvan deel uitmakende gemeenten aan.

Op verzoek van de districtsraden kan de Koning bepalen dat voor gemeenten met minder dan 1.000 inwoners geen of slechts een gedeeltelijk algemeen plan van aanleg dient opgesteld te worden. In dat geval blijven de overige bepalingen van deze wet evenwel van toepassing op die gemeenten.

De districtsraden kan met goedkeuring van de Koning beslissen dat hij betreffende het algemeen plan van aanleg genoegzaam neemt met de voorschriften van een reeds bestaand gewestplan.

De districtsraden kan, na hierover het advies van de betrokken gemeenten te hebben ingewonnen, beslissen voor de gemeenten, die zich op het grondgebied van het district bevinden een gemeenschappelijk algemeen plan aan te nemen.

Voor zover het grondgebied van die gemeenten niet ligt binnen de grenzen van een gewestplan dat reeds is vastgesteld door de Koning, kan deze tegelijk met de goedkeuring van het gemeenschappelijk algemeen plan beslissen dat dit plan ten aanzien van die gemeenten de waarde zal hebben die bij deze wet wordt toegekend aan de gewestplannen.

Art. 141.

In dezelfde wet wordt een artikel *15bis* ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 15bis. Elke gemeente met ten minste 5.000 inwoners neemt uit eigen beweging of binnen de door de Koning gestelde termijn bijzondere plannen van aanleg aan.

Voor gemeenten met minder dan 5.000 inwoners worden de bijzondere plannen van aanleg uit eigen beweging of binnen de door de Koning gestelde termijn aangenomen door de raad van het district waartoe ze behoren.

Le conseil de district peut, moyennant l'approbation du Roi, dispenser, en tout ou en partie, de l'obligation d'adopter des plans particuliers. »

Art. 142,

Le dernier alinéa de l'article 16 de la même loi est remplacé par le texte suivant.

« Tout plan d'aménagement des villes ou des parties agglomérées des communes rurales, qui serait nécessaire pour l'exécution du plan d'aménagement sera, exception faite pour la voirie du district, arrêté par le conseil communal sans toutefois que soient encore requis l'avis de la députation permanente du conseil provincial et l'approbation du Roi, prévus à l'article 76 de la loi communale ».

Art. 143.

L'article 19 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«Art. 19. Le Roi institue pour chaque district une commission consultative composée, outre le président, de 10 membres au moins et de 20 membres au plus, choisis parmi les personnes appartenant au secteur public et au secteur privé. Chacune de ces commissions peut se diviser en sections; elle peut, moyennant l'approbation du Roi, déléguer à ces sections une partie de ses attributions.

Le Roi nomme le président et les membres de ces commissions, sur une liste double de candidats présentée par le conseil de district,

Un fonctionnaire de l'Administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire désigné par le Ministre siège auprès de chaque commission avec voix consultative.

Le Ministre arrête le règlement d'ordre intérieur unique des commissions ».

Art. 144,

L'article 20 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«Art. 20. Les personnes désignées pour l'élaboration des plans d'aménagement tiennent la commission consultative, par l'intermédiaire du bureau exécutif de district ou du collège des bourgmestre et échevins, au courant des études préalables et lui communiquent tous avant-projets ou projets de plans.

Cette commission peut à toute époque formuler les observations ou présenter les suggestions qu'elle juge utiles.

Le bureau exécutif ou le collège des bourgmestre et échevins peuvent également soumettre à cette commission tous les problèmes d'ordre esthétique ».

Art. 145.

L'article 21 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«Art. 21. Le conseil de district désigne, moyennant approbation du Ministre ou de son délégué, les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration des projets de plans généraux, pour les communes qui font partie du district, et des projets de

De districtsraad kan met goedkeuring van de Koning beslissen voor de gemeenten met minder dan 1 000 inwoners geen of slechts voor een gedeelte van hun grondgebied bijzondere plannen aan te nemen, »

Art. 142.

Artikel 16, laatste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

« De rooiplannen voor de steden of voor de aaneengebouwde gedeelten in de plattelandsgemeenten, die voor de uitvoering van het plan van aanleg nodig mochten zijn, worden, behalve voor de districtswegen, door de gemeenteraad vastgesteld, zonder dat het advies van de bestendige deputatie van de provincieraad en de goedkeuring van de Koning, als bepaald bij artikel 76 van de gemeentewet, nog vereist zijn. »

Art. 143.

Artikel 19 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

«Art. 19. De Koning stelt voor elk district een commissie van advies in, die benevens de voorzitter, ten minste tien en ten hoogste 20 leden telt, gekozen uit personen die tot de overheids- en de particuliere sector behoren. Iedere commissie kan zich in secties splitsen: zij kan met goedkeuring van de Koning een deel van haar bevoegdheid aan deze secties opdragen.

De Koning benoemt de voorzitter en de leden van die commissies op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door de districtsraad,

In iedere commissie heeft een door de Minister aangevozen ambtenaar van het Bestuur van de stedenbouw en de ruimtelijke ordening zitting met adviserende stem.

De Minister stelt voor de commissies een enkel hulshoudelijk reglement vast. »

Art. 144.

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

«Art. 20. De personen die zijn aangewezen voor het opstellen van de plannen van aanleg, houden door bemiddeling van het uitvoerend bureau van het district of van het college van burgemeester en schepenen, de commissie van advies op de hoogte van de voorstudie en delen haar alle voorontwerpen of ontwerpplannen mede.

Die commissie kan te allen tijde de opmerkingen maken of de suggesties voorstellen die zij nodig acht.

Het uitvoerend bureau of het college van burgemeester en schepenen kunnen insgelijks aan de commissie alle om het even welke problemen van esthetische aard voorleggen. »

Art. 145.

Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

«Art. 21. De districtsraad wijst, met goedkeuring van de Minister of zijn gemachtigde de natuurlijke dan wel privaatrechtelijke personen aan, die hij belast met het opstellen van ontwerpen van de algemene plannen van aanleg voor de gemeenten, die deel uitmaken van het dis-

plans particuliers d'aménagement, pour les communes de moins de 5 000 habitants,

Après son adoption provisoire par le conseil de district, le projet de plan est soumis par le bureau exécutif à une enquête publique, annoncée tant par affiches, dans chaque district et dans chaque commune qui en font partie, que par un avis au *Moniteur belge* et dans trois journaux du Royaume, dont un paraissant au chef-lieu de la province.

Le projet de plan est déposé ensuite au secrétariat du district et à la maison communale de chacune des communes qui en font partie, aux fins de consultation par le public, pendant un délai de trente jours, dont le début et la fin sont précisés dans l'annonce.

Les réclamations et observations sont, avant la fin du délai, adressées par écrit au bureau exécutif et annexées au procès-verbal de clôture de l'enquête. Celui-ci est dressé par le bureau exécutif dans les huit jours de l'expiration du délai.

Le projet de plan est, avec les réclamations, les observations et le procès-verbal de clôture de l'enquête, soumis aux conseils des communes intéressées. Ceux-ci émettent leur avis dans les soixante jours de la réception du dossier, faute de quoi cet avis est réputé favorable. Ensuite le dossier est transmis à la commission consultative compétente, qui dispose également d'un délai de soixante jours pour émettre son avis, faute de quoi cet avis est également réputé favorable.

Dans les soixante jours qui suivent, le conseil de district prend connaissance des résultats de l'enquête: il peut soit adopter définitivement le plan, soit décider de modifier celui-ci; dans ce dernier cas, il est procédé à une nouvelle enquête dans les formes et délais prévus au présent article ».

Art. 146.

L'article 22 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«Art. 22. Dans les communes de 5 000 habitants et plus, le conseil communal désigne, moyennant approbation du Ministre ou de son délégué, les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration des plans particuliers d'aménagement.

Après son adoption provisoire par le conseil communal, le projet de plan est soumis par le collège des bourgmestre et échevins à une enquête publique, annoncée tant par des affiches dans le district et dans la commune que par un avis inséré au *Moniteur belge* et dans trois journaux du Royaume, dont un paraissant au chef-lieu de la province.

Le projet de plan particulier est déposé ensuite à la maison communale et au secrétariat du district, aux fins de consultation par le public, pendant un délai de trente jours, dont le début et la fin sont précisés dans l'annonce.

Les réclamations et observations sont adressées par écrit au collège des bourgmestre et échevins avant la fin du délai et annexées au procès-verbal de clôture de l'enquête. Celui-ci est dressé par le collège dans les huit jours de l'expiration du délai.

Dans les soixante jours qui suivent la réception de cet avis, le conseil communal prend connaissance des résultats de l'enquête; il peut soit adopter définitivement le plan, soit décider de modifier celui-ci; dans ce dernier cas, il est pro-

strict, en van de ontwerpen van de bijzondere plannen van aanleg voor de gemeenten met minder dan 5 000 inwoners,

Na voorlopige aanneming van het ontwerp-plan door de district sraad, onderwerpt het uitvoerend bureau het aan een openbaar onderzoek zowel door aanplakking in elk betrokken district en in elke betrokken gemeente als door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in drie bladen van het Rijk, waarvan één in de hoofdplaats van de provincie verschijnt.

Vervolgens wordt het ontwerp-plan op het secretariaat van het district en in het gemeentehuis van elke betrokken gemeente ter inzage gelegd gedurende een termijn van dertig dagen, waarvan het begin en het einde in de aankondiging worden aangegeven.

De bezwaren en opmerkingen worden vóór het einde van de termijn schriftelijk aan het uitvoerend bureau ter kennis gebracht en bij het proces-verbaal van sluiting van het onderzoek gevoegd. Dit proces-verbaal wordt binnen acht dagen na afloop van de termijn door het uitvoerend bureau opgesteld.

Het ontwerp-plan wordt samen met de bezwaren, de opmerkingen en het proces-verbaal van sluiting van het onderzoek voorgelegd aan de gemeenteraden van de betrokken gemeenten: deze geven hun advies binnen zestig dagen na ontvangst van het dossier, bij gebreke waarvan hun advies geacht wordt gunstig te zijn. Daarna wordt het dossier voorgelegd aan de bevoegde commissie van advies, die eveneens over een termijn van zestig dagen beschikt om advies uit te brengen, bij gebreke waarvan haar advies geacht wordt gunstig te zijn.

Binnen zestig daaropvolgende dagen neemt de districtsraad kennis van de uitslag van het onderzoek; hij kan het plan definitief aannemen dan wel beslissen het te wijzigen; in het laatste geval wordt een nieuwonderzoek ingesteld in de vorm en binnen de termijn en als bepaald in dit artikel. ~

Art. 146.

Artikel 22 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

«Art. 22. In de gemeenten met meer dan 5 000 inwoners wijst de gemeenteraad met goedkeuring van de Minister of zijn gemachtigde de natuurlijke dan wel privaatrechtelijke personen aan, die hij belast met het opstellen van de ontwerpen van de bijzondere plannen van aanleg.

Na voorlopige aanneming van het ontwerp-plan door de gemeenteraad, onderwerpt het college van burgemeester en schepenen het aan een openbaar onderzoek zowel door aanplakking in het district en in de gemeente als door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in drie bladen van het Rijk, waarvan een in de hoofdplaats van de provincie Verschijnt.

Vervolgens wordt het ontwerp van bijzonder plan in het gemeentehuis en op het secretariaat van het district ter inzage gelegd gedurende een termijn van dertig dagen, waarvan het begin en het einde in de aankondiging worden aangegeven.

De bezwaren en opmerkingen worden vóór het einde van de termijn schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen ter kennis gebracht en bij het proces-verbaal van sluiting van het onderzoek gevoegd. Dit proces-verbaal wordt binnen acht dagen na afloop van de termijn door het college opgesteld.

Binnen zestig daaropvolgende dagen neemt de gemeenteraad kennis van de uitslag van het onderzoek; hij kan het plan definitief aannemen dan wel beslissen het te wijzigen; in het laatste geval wordt een nieuwonderzoek

cédé à une nouvelle enquête dans les formes et délais prévus au présent article.

Le plan, accompagné des réclamations, des observations et du procès-verbal de clôture de l'enquête est soumis à la commission consultative compétente: celle-ci émet son avis dans les soixante jours de la réception du dossier, faute de quoi cet avis est réputé favorable.

Le dossier est ensuite soumis à l'avis du bureau exécutif de district qui dispose également d'un délai de soixante jours pour donner cet avis, faute de quoi cet avis est réputé favorable ».

Art., 147.

1) Le premier alinéa de l'article 23 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« Le plan accompagné des délibérations de l'autorité compétente, des procès-verbaux d'enquête et des réclamations et observations, ainsi que des avis émis, est soumis à l'avis de la députation permanente. Faute pour celle-ci de s'être prononcée dans le délai de trente jours, cet avis est réputé favorable ».

2) Le 6^e alinéa de l'article 23 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« Le public est admis à prendre connaissance de celui-ci au secrétariat du district et à la maison communale. Il en est informé par voie d'affiches dans le district et suivant les modes prévus au premier alinéa de l'article 102 de la loi communale ».

Art. 148.

L'article 24 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« Art. 24. A défaut pour le district ou pour la commune de satisfaire, dans les délais fixés par le Roi, à leurs obligations d'adopter des plans généraux ou particuliers, ainsi qu'en cas d'improbation totale des plans soumis à son approbation, le Roi peut se substituer au district ou à la commune pour l'adoption de ces plans. Dans ce cas, le Ministre désigne les personnes physiques ou morales, privées ou publiques, qu'il charge de l'élaboration de ces plans.

Le ou les projets de plans sont soumis, par l'entremise et aux frais, selon le cas, du district ou de la commune, et sans l'intervention du conseil de district ou du conseil communal, à une enquête unique, dans les formes et délais prescrits par l'article 21.

Les avis de la commission consultative compétente et de la députation permanente prévus dans le présent chapitre sont sollicités par le Ministre ».

Art., 149.

L'article 25, alinéa 2, de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« Peuvent agir comme pouvoir expropriant : l'Etat, les provinces, les districts, les communes, les établissements publics et tous les organismes habilités par la loi à exproprier pour cause d'utilité publique ».

ingesteld in de vorm en binnen de termijnen als bepaald in dit artikel.

Het plan wordt samen met de bezwaren, de opmerkingen en het proces-verbaal van sluiting van het onderzoek voorgelegd aan de bevoegde commissie van advies; deze geeft haar advies binnen zestig dagen na ontvangst van het dossier, bij gebreke waarvan haar advies geacht wordt gunstig te zijn.

Daarna wordt het dossier voor advies voorgelegd aan het uitvoerend bureau van het district. dat eveneens over een termijn van zestig dagen beschikt om advies uit te brengen, bij gebreke waarvan zijn advies geacht wordt gunstig te zijn.

Art., 147.

1) Het eerste lid van artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Het plan wordt samen met de besluiten van de bevoegde overheid, de processen-verbaal van onderzoek, de bezwaren en opmerkingen en de uitgebrachte adviezen voor advies voorgelegd aan de bestendige deputatie. Indien deze geen uitspraak doet binnen dertig dagen, wordt haar advies geacht gunstig te zijn ».

2) Het zesde lid van artikel 23 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Het plan ligt voor ieder ter inzage op het secretariaat van het district en in het gemeentehuis. Zulks wordt ter algemene kennis gebracht door aanplakking in het district en op de wijze als bepaald in artikel 102, eerste lid, van de gemeentewet... »

Art. 118,

Artikel 24 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 24. Indien een district of een gemeente de op hen rustende verplichting tot aanneming van de algemene of bijzondere plannen niet nakomen binnen de door de Koning bepaalde termijnen of indien de Koning aan de hem voorgelegde plannen algehele goedkeuring onthoudt, kan Hij voor de aanneming van die plannen in de plaats van het district of de gemeente treden. In dat geval wijst de Minister de natuurlijke dan wel de privaatrechtelijke of publiekrechtelijke personen aan, die hij met het opstellen van die plannen belast.

Het ontwerp-plan of de ontwerp-plannen worden door bemiddeling en op kosten van het district of de gemeente, naargelang van het geval, zonder tussenkomst van de districts- of gemeenteraad aan een enkel onderzoek onderworpen, in de vorm en binnen de termijnen als bepaald in artikel 21.

De in dit hoofdstuk voorgeschreven adviezen van de bevoegde commissie van advies en van de bestendige deputatie worden gevraagd door de Minister.»

Art. 149.

Artikel 25, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst;

« Als onteigenende instanties kunnen optreden het Rijk, de provincies, de districten, de gemeenten, de openbare instellingen en alle lichamen die bij de wet bevoegd verklaard zijn om ten algemene nutte te onteigenen. »

Art. 150.

L'article 28, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« Lorsque le plan d'expropriation est dressée en même temps que le plan d'aménagement, ils sont soumis ensemble aux formalités prévues pour l'établissement du plan d'aménagement. En outre, les propriétaires des biens compris dans le périmètre des immeubles à exproprier sont avertis individuellement, par écrit et à domicile, du dépôt du projet au secrétariat du district et à la maison communale, prévu aux articles 9, 13, 13bis, 21 et 22 de la présente loi ».

Art. 151.

L'article 37, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« Il y a lieu à indemnité à charge, suivant le cas, de l'Etat, du district ou de la commune, lorsque l'interdiction de bâtir ou de lotir résultant d'un plan revêtu de la force obligatoire met fin à l'usage auquel un bien est affecté ou normalement destiné au jour de la désignation de l'auteur du projet dudit plan ».

Art. 152.

L'article 43, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« Le Roi peut décider la révision de tout ou partie d'un plan d'aménagement régional, de secteur ou communal, soit d'initiative par arrêt motivé, soit à la demande d'un district ou d'une commune intéressée ».

Art. 153.

L'article 44, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« Nul ne peut construire, démolir, reconstruire, apporter des transformations à un bâtiment existant, à l'exception des travaux de conservation et d'entretien, déboiser, modifier sensiblement le relief du sol, sans un permis préalable, écrit et exprès. Dans les communes de 5 000 habitants et plus, ce permis est accordé par le collège des bourgmestre et échevins. Dans les communes de moins de 5 000 habitants, ce permis est accordé par le bureau exécutif de district ».

Art. 154.

L'article 45 de la même loi, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 15. Aussi longtemps qu'il n'existe pas un plan particulier d'aménagement approuvé par le Roi pour le territoire où se trouve situé l'immeuble, le permis ne peut être délivré, dans les communes de 5 000 habitants et plus, que de l'avis conforme du bureau exécutif de district et du ou des fonctionnaires de l'Administration de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire, délégués par le Ministre et désignés plus loin sous le titre de « fonctionnaire

Art. 150.

Artikel 28, eerste lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

« Wanneer het onteigeningsplan en het plan van aanleg terzelfder tijd worden opgesteld, worden beide samen onderworpen aan de formaliteiten bepaald voor het stellen van het plan van aanleg. De eigenaars van de goederen, gelegen binnen de onttrek van de te onteigenen percelen, worden er bovendien schriftelijk en in hun woonplaats in kennis van gesteld dat het plan ter inzage ligt op het secretariaat van het district en in het gemeente-huis overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 9, 13, 13bis, 21 en 22 van deze wet. »

Art. 151.

Artikel 37, eerste lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

« Schadevergoeding is al naar het geval verschuldigd door het Rijk, het district of de gemeente wanneer het bouw- of verkavelingsverbod ingevolge een plan dat bindende kracht heeft verkregen, een einde maakt aan het gebruik waarvoor een goed dient of normaal bestemd is op de dag van de aanwijzing van de ontwerper van dat plan, »

Art. 152.

Artikel 43, eerste lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

« De Koning kan op eigen initiatief, bij een met redenen omkleed besluit, of op verzoek van een betrokken district of gemeente, beslissen dat een strek-, 'gewest- of gemeente-lijk plan van aanleg geheel of gedeeltelijk wordt herzien. »

Art. 153.

Artikel 44, 1^o lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

« Niemand mag bouwen, afbreken, herbouwen of verbouwen, instandhoudings- en onderhoudswerken uitgezonderd, ontbossen, het reëf van de bodem aanmerkelijk wijzigen, zonder voorafgaande schriftelijke en uitdrukkelijke vergunning. In de gemeenten met 5000 inwoners en meer wordt deze vergunning verleend door het college van burgemeester en schepenen, in de gemeenten met minder dan 5 000 inwoners wordt deze vergunning verleend door het uitvoerend bureau van het district. ~

Art. 154.

Artikel 45 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

~ Art. 45. Zolang het bijzonder plan van aanleg van het grondgebied waar het perceel gelegen is, door de Koning niet is goedgekeurd, kan de vergunning in de gemeenten met 5.000 inwoners en meer niet verleend worden dan op eensluidend advies van het uitvoerend bureau van het district en van de door de Minister gemachtigde ambtenaar of ambtenaren van het Bestuur van de stedenbouw en de ruimtelijke ordening - verder «de gemachtigde ambte-

délégué ». Dans les communes de moins de 5 000 habitants, seul l'avis du fonctionnaire délégué est exigé.

Ces avis peuvent, moyennant due motivation, conclure au refus du permis. Ils peuvent aussi subordonner la délivrance du permis à des conditions destinées à sauvegarder le bon aménagement des lieux, en s'écartant au besoin de toutes prescriptions réglementaires existantes et notamment de celles découlant de plans d'alignement.

La même procédure est applicable à la délivrance du permis de bâtir relatif aux constructions à édifier dans les limites des plans particuliers prévus à l'article 17.

Le permis doit reproduire le dispositif de ces avis. Le demandeur est tenu de respecter les conditions prescrites par ces avis.

Le refus du permis de bâtir fondé sur le seul motif que la demande est incompatible avec un plan particulier d'aménagement en cours de préparation, devient caduc si ce plan n'acquiert pas force obligatoire dans les trois ans qui suivent le refus du permis. A la demande du requérant, la requête primitive fait l'objet d'une nouvelle décision, qui ne peut plus être fondée sur ledit motif ».

Art. 155.

Un article 15bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 15bis. Lorsqu'un plan particulier a été approuvé par le Roi et que les permis, délivrés par les communes de 5 000 habitants et plus n'y dérogent pas, une expédition de ces permis doit être transmise pour information au district ».

Art. 156.

L'article 46, alinéa 2, de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« En cas de non-conformité, le fonctionnaire délégué suspend la décision du bureau exécutif, ou du collège et en adresse notification à ceux-ci et au demandeur. Lorsque le Roi a décidé la révision du plan particulier, le fonctionnaire délégué peut de même suspendre, si les travaux envisagés sont de nature à compromettre le bon aménagement des lieux. Dans les quarante jours de la notification, le Roi annule, s'il y a lieu. Faute d'annulation dans ce délai, la suspension est levée ».

Art. 157.

L'article 47 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« Art. 47. L'implantation des constructions nouvelles est indiquée sur place par les soins du collège des bourgmestre et échevins, dans les communes de 5 000 habitants et plus, et par les soins du bureau exécutif de district, dans les communes de moins de 5 000 habitants. Le collège et le bureau exécutif se conforment à l'avis éventuellement émis par le fonctionnaire délégué et, en outre, s'il s'agit de construire le long de la grande voirie, aux règlements et avis de l'administration intéressée ».

naar » genoemd. In gemeenten met minder dan 5.000 inwoners is alleen het advies van de gemachtigde ambtenaar vereist.

Deze adviezen kunnen mits ze behoorlijk met redenen omkleed zijn, tot weigering van de vergunning besluiten. Zij kunnen aan de afgifte van de vergunning ook voorwaarden verbinden om een behoorlijke plaatselijke aanleg te waarborgen en desnoods afwijken van alle bestaande verordenende voorschriften, inzonderheid van die welke uit rooiplannen voortvloeien.

Deze procedure is eveneens van toepassing op de aflevering van vergunningen voor het oprichten van gebouwen binnen het gebied van de in artikel 17 genoemde bijzondere plannen.

De vergunning moet het beschikkende gedeelte van die adviezen overnemen. De aanvrager dient de in deze adviezen gestelde voorwaarden in acht te nemen.

Wanneer een bouwvergunning wordt geweigerd alleen omdat de aanvraag onverenigbaar is met een in voorbereiding zijnde bijzonder plan van aanleg, vervalt de weigering, indien dit plan geen bindende kracht verkrijgt binnen drie jaar na de weigering van de vergunning. Op verzoek van de aanvrager wordt over de oorspronkelijke aanvraag een nieuwe beslissing genomen, die niet meer op de voormelde reden gegrond mag zijn, »

Art. 155.

In dezelfde wet wordt een artikel 45bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 45bis. Wanneer een bijzonder plan van aanleg door de Koning goedgekeurd werd en de vergunningen, afgeleverd door de gemeenten met 5 000 inwoners en meer, er niet van afwijken, moet een uitgifte van die vergunningen ter kennisgeving aan het district worden gestuurd. »

Art. 156.

Artikel 46, 2^e lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Ingeval van niet-overeenstemming schorst de gemachtigde ambtenaar de beslissing van het college of van het uitvoerend bureau en geeft hen alsook de aanvrager daarvan kennis. Indien de Koning beslist heeft het bijzonder plan te herzien, dan kan de gemachtigde ambtenaar insgelijks schorsen, indien de voorgenomen werken een behoorlijke plaatselijke aanleg in het gedrang kunnen brengen. Binnen veertig dagen na de kennisgeving wordt de beslissing, zo nodig, door de Koning vernietigd. Indien geen vernietiging plaats heeft binnen die termijn, is de schorsing opgeheven. »

Art. 157.

Artikel 47 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 47. De vestiging van de nieuwe gebouwen wordt ter plaatse aangegeven door het college van burgemeester en schepenen, wat betreft de gemeenten met 5 000 inwoners en meer, en door het uitvoerend bureau van het district, wat betreft de gemeenten met minder dan 5 000 inwoners. Het college en het uitvoerend bureau dienen zich te gedragen naar het eventuele advies van de gemachtigde ambtenaar en bovendien, zo het een bouwwerk aan een grote weg betreft, naar de verordeningen en adviezen van het betrokken bestuur. »

Art. 158.

L'article 48 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«Art. 48. Par dérogation à l'article 44, le permis est délivré par le Ministre ou par son délégué, e lorsqu'il est sollicité par une autorité administrative ou militaire. Dans les communes de 5 000 habitants et plus, le collège des bourgmestre et échevins émet au préalable son avis dans les trente jours. Dans les communes de moins de 5 000 habitants, l'avis préalable est émis par le bureau exécutif de district, dans le même délai. Si ce délai n'est pas respecté l'avis est réputé favorable ».

Art. 159.

L'article 49 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«Art. 49. Le bureau exécutif de district et le collège des bourgmestre et échevins peuvent soumettre à l'avis des commissions consultatives visées à l'article 19 toute question d'ordre esthétique soulevée par une demande de permis de bâtir ».

Art. 160.

L'article 51 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«Art. 51. Des dérogations aux prescriptions d'un plan particulier d'aménagement approuvé par le Roi peuvent, sur proposition des autorités compétentes pour la délivrance du permis et moyennant avis de la commission consultative visée à l'article 19, être accordées par le Ministre ou par son délégué, uniquement en ce qui concerne les dimensions des bâtiments, leur implantation et le choix des matériaux à employer ».

Art. 161.

L'alinéa 2 de l'article 52 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« Toutefois, les autorités qui ont délivré le permis peuvent, à la demande de l'intéressé, proroger celui-ci pour une seconde période d'un an ».

Art. 162.

Les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 53 de la même loi sont remplacés par le texte suivant:

« Sauf lorsqu'il s'agit du cas prévu à l'article 48, la demande est déposée :

- au secrétariat du district quand il s'agit d'une commune de moins de 5.000 habitants;
- à la maison communale dans les communes de 5.000 habitants et plus.

Il en est délivré sur-le-champ avis de réception, si le dossier est complet.

La demande peut également être adressée par pli recommandé à la poste; dans les cinq jours de la réception de

Art. 158.

Artikel 48 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

«Art. 48. In afwijking van artikel 44 wordt de vergunning verleend door de Minister of zijn gemachtigde, wanneer ze wordt aangevraagd door een administratieve of militaire autoriteit. In de gemeenten met 5 000 inwoners en meer brengt het college van burgemeester en schepenen vooraf advies uit binnen dertig dagen. Voor de gemeenten met minder dan 5 000 inwoners wordt dit voorafgaand advies binnen dezelfde termijn uitgebracht door het uitvoerend bureau van het district. Indien die termijn niet in acht wordt genomen, wordt het advies geacht gunstig te zijn. »

Art. 159.

Artikel 49 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

«Art. 49. Het uitvoerend bureau van het district en het college van burgemeester en schepenen kunnen alle vraagstukken van esthetische aard die rijzen ingevolge een aanvraag om een bouwvergunning, aan de in artikel 19 bedoelde commissies van advies voorleggen voor advies, ~

Art. 160.

Artikel 51 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

«Art. 51. Afwijkingen van de voorschriften van een door de Koning goedgekeurd bijzonder plan van aanleg kunnen op voorstel van de autoriteiten die bevoegd zijn voor het verlenen van de vergunning en na advies van de in artikel 19 bedoelde commissie van advies, door de Minister of diens gemachtigde worden toegestaan, doch alleen wat betreft de afmetingen en de vestiging van de gebouwen en de keuze van de te verwerken materialen.»

Art. 161.

Artikel 52, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

Op verzoek van de betrokkene kunnen de bevoegde autoriteiten die de vergunning verleenden, die met een jaar verlengen. »

Art. 162.

Artikel 53, 1^e en 2^e lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

« Behoudens in het bij artikel 48 bedoelde geval wordt de aanvraag ingediend :

- op het secretariaat van het district voor de gemeenten met minder dan 5000 inwoners;
- op het gemeentehuis voor de gemeenten met 5000 inwoners en meer.

Indien het dossier volledig is, wordt dadelijk een ontvangstbewijs afgeleverd.

De aanvraag kan ook bij ter post aangetekende brief worden ingediend: binnen vijf dagen na ontvangst wordt

cet envoi, il est adressé au demandeur, par pli recommandé à la poste, un avis de réception ou celui-ci est informé, dans les mêmes conditions, que son dossier n'est pas complet »,

Art., 163.

Les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 54 de la même loi sont remplacés par le texte suivant:

« Notification de la décision octroyant ou refusant le permis est faite au demandeur, par pli recommandé à la poste, dans les septante cinq jours de la date de l'avis de réception.

Si, à l'expiration de ce délai, le demandeur n'a reçu ni notification de la décision, ni notification d'une décision de suspension prise par le fonctionnaire délégué, il peut quinze jours après en avoir, par lettre recommandée à la poste, averti le fonctionnaire délégué, et sauf notification par ce dernier d'une décision de refus, passer outre aux travaux, en se conformant aux indications du dossier déposé par lui ».

Art. 164.

L'article 55, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par le texte suivant:

Le demandeur peut, dans les trente jours de la notification de la décision ou de la décision de refus du Fonctionnaire délégué prévue au deuxième alinéa de l'article 54, introduire auprès de la députation permanente un recours contre cette décision ».

Art., 165,

L'article 56 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« Art. 56. Nul ne peut volontairement exposer en vente ou vendre une parcelle comprise dans un lotissement destiné à la construction d'habitations, si ce lotissement n'a pas fait au préalable l'objet d'un permis écrit et exprès. Dans les communes de 5 000 habitants et plus, ce permis est délivré par le collège des bourgmestre et échevins. Dans les communes de moins de 5.000 habitants, il est délivré par le bureau exécutif de district.

Si le lotissement prévoit l'ouverture de nouvelles rues, le permis ne peut être délivré qu'après une délibération du conseil communal relative au tracé de ces rues. Cette délibération n'est pas soumise à l'avis de la députation permanente du conseil provincial et à l'approbation du Roi, prévus à l'article 76 de la loi communale ».

Art. 166,

L'article 57 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« Art., 57, Sont applicables au permis de lotir les dispositions du troisième alinéa de l'article 44, des articles 45, 45bis, 46, 48, 53, 54 et 55. Le délai prévu à l'alinéa premier de l'article 54, est toutefois doublé. Les autorités compétentes peuvent demander ravis de la commission consultative ».

aan de aanvrager bij ter post aangetekende brief een ontvangstbewijs gezonden of medegedeeld dat zijn dossier niet volledig is. »

Art. 163.

Artikel 54, 1^o en 2^o lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

Van de beslissing tot verlenging of weigering van de vergunning wordt aan de aanvrager bij ter post aangeA tekende brief kennis gegeven binnen vijftenzeventig dagen na de datum van het ontvangstbewijs.

Indien de aanvrager na verloop van die termijn geen kennisgeving van de beslissing of van een schorsingsbeslissing van de gemachtigde ambtenaar heeft ontvangen, dan mag hij, vijftien dagen na zulks bij ter post aangetekende brief aan de gemachtigde ambtenaar te hebben medegedeeld, e~ voor zover deze hem geen weigeringsbeslissing ter kennis brengt met" d~ werken beginnen, mits hij zich gedraagt n~ar de aanwijzingen van het door hem ingediende dOSA sler ».

Art., 161,

Artikel 55, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

De aanvrager kan binnen dertig dagen na kennisgeving van de beslissing of van de in het tweede lid van artikel 54 bedoelde afwijzende beslissing van de gemachtigde ambtenaar, beroep instellen tegen die beslissing bij de bestedige deputatie ».

Art., 165.

Artikel 56 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst:

« Art., 56. Niemand mag een perceel, begrepen in een verkaveling voor woningbouw, vrijwillig te koop stellen of verkopen zonder voorafgaande schriftelijke en uitdrukkelijke vergunning. In de gemeenten met 5.000 inwoners en meer wordt die vergunning verleend door het college van burgemeester en schepenen. In de gemeenten met minder dan 5.000 inwoners wordt ze verleend door het uitvoerend bureau van het district.

Wanneer een verkaveling voorziet in de aanleg van nieuwe straten, kan geen vergunning worden verleend dan na een besluit van de gemeenteraad betreffende het tracé van die straten. Dat besluit moet niet worden voorgelegd aan de bestedige deputatie van de provincieraad voor advies noch aan de goedkeuring van de Koning, zoals bepaald is in artikel 76 van de gemeentewet ».

Art. 166.

Artikel 57 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art., 57. Het bepaalde in het derde lid van artikel 44, en in de artikelen 45, 45bis, 46, 48, 53, 54 en 55 is van toepassing op de verkavelingsvergunning. De termijn bepaald in artikel Si, eerste lid, wordt evenwel verdubbeld. De bevoegde autoriteiten kunnen het advies inwinnen van de commissie van advies ».

Art., 167,

L'article 58 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« Art. 58. Les autorités qui délivrent le permis peuvent subordonner la délivrance aux charges qu'elles jugent utiles d'imposer au demandeur, charges comprenant notamment l'exécution, à ses frais, de tous travaux d'équipement des rues à créer et l'inscription de terrains pour des espaces verts, des bâtiments publics et des services publics ».

Art, 168.

L'article 60 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« Art. 60. Chaque district du Royaume édicte soit d'initiative, soit dans le délai qui lui est imposé par le Roi un règlement sur les bâtisses complétant les prescriptions des règlements généraux ;

Dans les mêmes conditions, il adapte le règlement existant aux prescriptions des plans d'aménagement et des règlements généraux ;

Sous réserve de respecter l'article 663 du Code civil, le règlement peut également porter sur tout ce qui concerne les clôtures ;

Art., 169,

L'article 61 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« Art., 61. Les délibérations des conseils de district adoptant ou modifiant leurs règlements sur les bâtisses sont soumises à l'avis de la députation permanente et à l'approbation du Roi ».

Art, 170,

L'alinéa premier de l'article 62 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« Les stipulations des plans d'aménagement et abrogent de plein droit, pour le territoire auquel elles se rapportent, les dispositions des règlements de district qui lui seraient contraires. »

Art. 171.

L'alinéa premier de l'article 67 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

Le fonctionnaire délégué, les autorités compétentes pour la délivrance du permis ou le tiers lésé sont recevables, soit concurremment, soit séparément, à poursuivre, devant les juridictions civiles, la remise en état des lieux où ont été effectués des travaux ou des lotissements de biens-fonds non conformes aux stipulations des plans particuliers d'aménagement, aux dispositions des Titres II et III ou à celles des règlements pris en exécution du Chapitre 1, Titre IV, de la présente loi ».

Art., 167.

Artikel 58 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 58. De autoriteiten die de vergunning verlenen, kunnen aan de aflevering de voorwaarden verbinden die zij aan de aanvrager menen te moeten opleggen, met name de uitvoering, op zijn kosten, van alle werken tot uitrusting van de aan te leggen straten en het bestemmen van gronden voor groene ruimten, openbare gebouwen en overheldsdiensten ».

Art., 168,

Artikel 60 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 60. Elk district van het Koninkrijk vaadlt uit eigen beweging of binnen een door de Koning vast te stellen termijn, een bouwverordening uit tel' aanvulling van de voorschriften van de algemene bouwverordeningen,

Op gelijke wijze past het de bestaande bouwverordening aan de voorschriften van de plannen van aanleg en van de algemene bouwverordeningen aan,

Met naleving van het bepaalde in artikel 663 van het Burgerlijk Wetboek, kan de bouwverordening eveneens regels stellen omtrent alles wat de afsluitingen betreft ».

Art. 169.

Artikel 61 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art., 61. De besluiten van de districtsraad tot aanneming of wijziging van de bouwverordeningen worden voorgelegd aan de bestendige deputatie voor advies en goedgekeurd door de Koning ».

Art, 170,

Artikel 62, 1^e lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Ingevolge de voorschriften van de plannen van aanleg worden, ten aanzien van het grondgebied waarop zij betrekking hebben, de daarmee strijdige bepalingen van de bestaande verordeningen van het district van rechtswege opgeheven, »

Art. 171.

Artikel 67, 1^e lid van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« De gemachtigde ambtenaar, de autoriteiten die bevoegd zijn voor het verlenen van de vergunning of de benadeelde derden kunnen samen of afzonderlijk, voor de burgerlijke rechtbanken vorderen dat in hun vroegere staat worden hersteld de plaatsen waar werken of verkavelingen van vaste goederen hebben plaats gehad in strijd met de voorschriften van de bijzondere plannen van aanleg, met de bepaling van de Titels II en III, of met die van de verordeningen vastgesteld ter uitvoering van Hoofdstuk I van Titel IV van deze wet ».

Art. 172.

L'alinéa premier de l'article 68 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

«L'arrêt des travaux jusqu'au jugement définitif sur les poursuites peut, à la requête soit du fonctionnaire délégué, soit du bourgmestre, dans le cas où la commune compte 5.000 habitants ou plus, ou du président du district, dans le cas où la commune compte moins de 5.000 habitants, être ordonnée par le président du tribunal de première instance statuant en référé ».

Art. 173.

L'article 71 de la même loi est abrogé.

CHAPITRE II.

Dispositions modificatives relatives à la loi communale du 30 mars 1836,

Art. 174.

L'article 76, 7° de la loi communale, modifié par la loi du 9 août 1948, est remplacé par le texte suivant:

« 7° Pour autant qu'il s'agisse de voies publiques autres que des voies de district, les plans généraux d'alignement des villes et des parties agglomérées des communes rurales, l'ouverture des rues nouvelles et l'élargissement des anciennes ainsi que leur suppression.

Le Roi fixe la grande voirie dans la traversée des villes et des parties agglomérées des communes rurales après avoir pris l'avis du conseil communal et de la députation permanente.

S'il en résulte un délaissement, par l'Etat, par la province ou par le district, de routes ou parties de routes existantes, celles-ci sont considérées comme faisant désormais partie de la voirie communale; ce transfert emporte attribution à titre gratuit de la propriété de ces routes qui devront être en bon état d'entretien au moment du délaissement ».

Art. 175.

1° L'article 90, 8° de la loi communale modifié par la loi du 29 mars 1962 est remplacé par le texte suivant:

«8° De la délivrance des permis de conduire et de lotir dans les communes de 5 000 habitants et plus, conformément à la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme ».

2° L'avant-dernier alinéa du même article 90, modifié par la loi du 30 décembre 1887, est remplacé par ce qui suit :

«Le bourgmestre est chargée de l'exécution des lois et arrêtés de l'administration générale ainsi que des arrêtés et règlements du conseil provincial de la députation permanente à moins qu'elle ne soit formellement attribuée au collège échevinal ou au conseil communal. Il est spécialement chargé de l'exécution des lois et règlements de police en ce compris les règlements de police de district. Néanmoins il peut, sous sa responsabilité, déléguer ses attributions en tout ou en partie à l'un des échevins ».

Art. 172.

Artikel 68. 1° lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

«Schorsing van de werken tot het eindvonnis over de vervolging is gegeven, kan worden bevolen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, recht sprekende in kort geding, op verzoek ofwel van de gemachtigde ambtenaar ofwel, van de burgemeester indien de gemeente 5.000 inwoners en meer telt of van de districtsvoorzitter indien de gemeente minder dan 5.000 inwoners telt ».

Art. 173.

Artikel 71 van de wet wordt opgeheven.

HOOFDSTUK II.

Wijzigingswettelijke betrekking tot de gemeentewet van 30 maart 1836.

Art. 174.

Artikel 76. 7° van de gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1948 wordt vervangen door de volgende tekst:

« 7° In zoverre deze andere dan districtswegen betreffen, de algemene rooiplannen voor de steden en voor de aangebouwde gedeelten in de plattelandsgemeenten, de aanleg van nieuwe straten en de verbreding van bestaande straten, alsmede de afschaffing ervan.

De Koning bepaalt de grote wegen in de doortocht der steden en der aangebouwde gedeelten der plattelandsgemeenten na het advies van de gemeenteraad en van de bestendige deputatie te hebben ingewonnen.

Volgt hieruit verlatting, door de Staat, door de provincie, of door het district van bestaande wegen of gedeelten van wegen, dan worden deze beschouwd als voortaan deel uitmakend van de gemeentewegen. Deze overdracht brengt kosteloze toewijzing van de eigendom van die wegen mede, die zich op het ogenblik van de verlatting in goede staat van onderhoud zullen moeten bevinden ».

Art. 175.

1° Artikel 90, 8° van de gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 29 maart 1962, wordt vervangen door de volgende tekst:

« 8° De afgifte van de bouw- en verkavelingsvergunningen in de gemeenten met 5000 inwoners en meer, overeenkomstig de wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw ».

2° Het voorlaatste lid van hetzelfde artikel 90, gewijzigd door de wet van 30 december 1887, wordt vervangen door de volgende tekst :

« De burgemeester is belast met de uitvoering van de wetten en van de besluiten van het algemeen bestuur, alsook van de besluiten en de verordeningen van de provincieraad en van de bestendige deputatie, tenzij die uitdrukkelijk is opgedragen aan het college van burgemeester en schepenen of aan de gemeenteraad. Hij is in het bijzonder belast met de uitvoering van de politiewetten en politiereglementen waaronder de politiereglementen van het district. Hij kan echter onder zijn verantwoordelijkheid zijn bevoegdheid geheel of gedeeltelijk opdragen aan een van de schepenen ».

CHAPITRE III.

Dispositions modificatives relatives à la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile,

Art. 176.

Les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 9 de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile sont remplacés par les textes suivants;

Le conseil de district détermine les règles d'organisation générale des services communaux d'incendie.

Ces services sont soumis à l'inspection organisée par le conseil de district ».

Art. 177.

Le premier alinéa de l'article 10 de la même loi est remplacé par le texte suivant;

« Les communes de chaque province sont, pour l'organisation générale des services d'incendie, réparties en groupes régionaux. Après consultation des conseils communaux intéressés, le conseil du district fixe la composition de ces groupes et désigne dans chaque groupe la commune qui en constitue le centre. »

2^e Les 3^e, 4^e et 5^e alinéas du même article 10 sont remplacés par ce qui suit :

« Un groupe régional peut être composé de communes appartenant à différents districts. Les conseils de districts intéressés fixent de commun accord la composition du groupe et désignent la commune qui en constitue le centre; à défaut d'accord, la décision est prise, à la demande d'un de ces conseils de district, par le Ministre ayant l'Intérieur dans ses attributions ».

Les autres communes du groupe régional sont tenues, soit de maintenir un service d'incendie disposant du personnel et du matériel nécessaire, soit d'avoir recours au service d'incendie de la commune constituant le centre de ce groupe, moyennant le paiement d'une redevance forfaitaire et annuelle, fixée par le conseil de district, conformément aux normes déterminées par le Ministre ayant l'Intérieur dans ses attributions et après consultation des conseils communaux intéressés;

Les mesures à prévoir pour l'intervention du service de cette dernière commune sont définies dans un règlement général arrêté par le Ministre ayant l'Intérieur dans ses attributions. Elles peuvent être complétées par le conseil de district, si les circonstances locales l'exigent et à la demande des conseils communaux intéressés ».

Art. 178.

L'article 11 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« Art. 11. Lorsqu'une commune reste en défaut de satisfaire aux obligations qui découlent pour elle de l'application de la présente loi, le conseil de district peut, les autorités responsables entendues, demander au gouverneur d'arrêter d'office les mesures nécessaires et de charger un commissaire spécial de se rendre sur les lieux afin de faire procéder à leur exécution. La procédure relative aux frais

HOOFDSTUK III.

Wijzigingsbepalingen betreffende de wet van 31 december 1963 op de civiele bescherming.

Art. 1;6.

Artikel 9, 1^o en 2^o ldt van de wet van 31 december 1963 op de civiele bescherming wordt door de volgende teksten vervangen:

« De districtsraad bepaalt de regelen in verband met de algemene organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten.

Deze diensten zijn aan de door de districtsraad georganiseerde inspectie onderworpen ».

Art. 177.

1^o Het eerste lid van artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« De gemeenten van iedere provincie worden voor de algemene organisatie van de brandweerdiensten in gewestelijke groepen ingedeeld. De districtsraad bepaalt de samenstelling van die groepen en wijst in iedere groep de gemeente aan die er het centrum van vormt, na raadpleging van de betrokken gemeenteraden. »

2^o Het derde, vierde en vijfde lid van hetzelfde artikel 10 wordt vervangen door de volgende tekst :

« Een gewestelijke groep kan worden gevormd uit gemeenten van verschillende districts. De betrokken districtsraden bepalen in gemeen overleg de samenstelling van de groep en wijzen de gemeente aan die er het centrum van vormt; wordt geen overeenstemming bereikt, dan neemt de Minister, tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren, de beslissing op verzoek van een van die districtsraden.

De overige gemeenten van de gewestelijke groep dienen een brandweerdienst, die over het nodige personeel en materieel beschikt, te behouden, of een beroep te doen op de brandweerdienst van de gemeente die het centrum van die groep vormt mits een forfaitaire en jaarlijkse bijdrage betaald wordt die door de districtsraad wordt vastgesteld overeenkomstig de normen bepaald door de Minister, tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren, en na raadpleging van de betrokken gemeenteraden.

De maatregelen welke diesen geïllustreerd te worden voor het optreden van de brandweerdienst van laatstgenoemde gemeente worden bepaald in een algemeen reglement vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren, Zij mogen aangevuld worden door de districtsraad indien de plaatselijke omstandigheden zulks vergen, en op verzoek van de betrokken gemeenteraden. »

Art. 178.

Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 11. Blijft een gemeente in gebreke te voldoen aan de verplichtingen welke voer haar aan de toepassing van deze wet verbonden zijn dan kan de districtsraad, de verantwoordelijke autoriteiten gehoord, de provinciegouverneur vragen van ambtswege de nodige maatregelen te nemen en een bijzondere commissaris te belasten zich ter plaatse te begeven ten einde die maatregelen te doen uitvoeren. De

de l'envoi sur place dudit commissaire spécial est celle déterminée par l'article 88 de la loi communale,

De même, le conseil de district se prononce sur tout recours dont il est saisi par une commune au sujet de l'application et de l'exécution du règlement d'intervention prévu à l'article 10; il arrête les mesures qui s'imposent. S'il s'agit de communes appartenant à différents districts, le conseil qui s'est prononcé, communique sa décision aux autres conseils intéressés qui, en cas d'accord, peuvent arrêter également les mesures nécessaires; à défaut d'accord, la décision est prise, à la demande d'un de ces conseils, par le Ministre ayant l'Intérieur dans ses attributions.

Le montant de la redevance prévue à l'article 10 est transféré par la société anonyme «Crédit communal de Belgique» du compte de la commune débitrice de la redevance au compte de la commune créancière, sur réquisition du conseil de district compétent ».

Art. 179.

L'article 13 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«Art. 13, Les règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie doivent être établis en conformité avec un règlement type arrêté par le conseil de district.

Les délibérations du conseil communal, ayant trait à cet objet, sont soumises à l'approbation du conseil de district. A défaut d'improbation dans les quarante jours de la réception du règlement au siège du district, le règlement deviendra exécutoire de plein droit.

Le conseil de district établit les critères d'aptitude et de capacité ainsi que les conditions de nomination et de promotion des officiers des services communaux d'incendie. Les délibérations du conseil communal portant nomination, promotion, suspension ou révocation des officiers sont soumises à l'approbation du conseil de district ».

CHAPITRE IV.

Dispositions modificatives relatives à la loi du 8 juillet 1964 sur l'aide médicale urgente,

Art. 180.

L'alinéa 3 de l'article premier de la loi du 8 juillet 1964 sur l'aide médicale urgente est remplacé par le texte suivant :

« Le conseil de district détermine les modalités d'organisation de cette aide »,

Art. 181.

L'article 3 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

« Art. 3. Les communes désignées par le conseil de district comme centres du système d'appel unifié sont tenues d'assurer le fonctionnement régulier de ce dernier »,

procedure betreffende de kosten van het ter plaatse zenden van die bijzondere commissaris is die van artikel 88 van de gemeentewet.

De districtsraad doet ook uitspraak wanneer verhaal wordt uitgeoefend door een gemeente in verband met de toepassing en de uitvoering van het reglement betreffende de tussenkomst bepaald in artikel 10; hij neemt de nodige maatregelen. Indien het om gemeenten gaat, die tot verscheidene districten behoren, deelt de raad die uitspraak deed zijn beslissing mede aan de andere betrokken raden, die, in geval van akkoord, eveneens de nodige maatregelen kunnen nemen; wordt geen akkoord bereikt, dan neemt de Minister tot wiens bevoegdheid de Binnenlandse Zaken behoren, de beslissing op verzoek van een van die raden.

Het bedrag van de bedoelde bijdrage in artikel 10 wordt door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België » van de rekening van de gemeente, die de bijdrage verschuldigd is, op de rekening van de gemeente waaraan ze verschuldigd is overgebracht, op vordering van de bevoegde districtsraad. »

Art. 179.

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

«Art. 13. De gemeentereglementen betreffende de organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten worden opgesteld overeenkomstig een door de districtsraad vastgesteld modelreglement. .

De desbetreffende gemeenteraadsbeslissingen worden aan de districtsraad ter goedkeuring voorgelegd. Werd het reglement niet afgekeurd binnen veertig dagen na de ontvangst ervan op de zetel van het district, dan wordt het van rechtswege uitvoerbaar.

De districtsraad bepaalt de geschiktheids- en bekwaamheidsmaatstaven en de benoembaarheids- en bevorderingsvereisten voor officieren van de gemeentelijke brandweerdiensten. De gemeenteraadsbeslissingen houdende benoeming, bevordering, schorsing of afzetting van officieren worden aan de districtsraad ter goedkeuring voorgelegd. »

HOOFDSTUK IV.

Wijzigingsbesluit betreffende de wet van 8 juni 1964 op de dringende geneeskundige hulpverlening,

Art., 180.

Artikel 1, derde lid van de wet van 8 juli 1964 op de dringende geneeskundige hulpverlening wordt vervangen door de volgende tekst :

« De districtsraad bepaalt de regels voor de organisatie van die hulpverlening. »

Art. 181.

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

«Art. 3. De gemeenten, die door de districtsraad aangeduid worden als centra voor het eenvormig oproepstelsel, moeten voor de geregelde werking hiervan instaan.»

CHAPITRE V.

Dispositions modificatives à la loi du 1^{er} août 1899
portant révision de la législation
et des règlements sur la police du roulage,

Art. 182.

Loi article 1^{er} de la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, le premier alinéa du paragraphe 2 est remplacé par le texte suivant:

« Sous réserve du § 3, les conseils de district arrêtent les règlements complémentaires relatifs à la voirie de district. Les conseils communaux arrêtent, sous réserve également du § 3, les règlements complémentaires relatifs aux autres voies publiques situées sur le territoire de leur commune. Ces règlements sont soumis à l'approbation du Ministre ayant la circulation routière dans ses attributions, après avis des commissions consultatives intéressées créées en application des alinéas 3 et 4 ».

2° Au même article 1^{er}, le quatrième alinéa du même § 2 est remplacé par ce qui suit :

« Ces commissions sont composées des présidents de district et des bourgmestres intéressés ou de leurs délégués ainsi que des représentants du Ministre des Travaux publics, du Ministre de l'Intérieur et du Ministre ayant la circulation routière dans ses attributions ».

3° Au même article 1^{er}, le 5^e alinéa du § 3 est remplacé par ce qui suit :

« Ces règlements sont arrêtés après avis des conseils de district et des conseils communaux intéressés ou, lorsqu'il s'agit de communes faisant partie d'ensembles de communes visés au § 2, alinéa 3, après avis des commissions consultatives intéressées ».

CHAPITRE VI.

Dispositions modificatives relatives au décret du 14 décembre 1789
relatif à la constitution des municipalités,
et au décret des 16-24 août 1790 sur l'organisation judiciaire.

Art. 183.

A l'article 50 du décret du 14 décembre 1789 relatif à la constitution des municipalités, entre les termes « Les fonctions propres au pouvoir municipal » et « sous la surveillance et l'inspection des assemblées administratives » sont insérés les mots « et aux districts dans la limite des matières de leur compétence ».

Art. 184.

A l'article 3 du titre XI du décret des 16-24 août 1790 sur l'organisation judiciaire entre les termes « à la vigilance et à l'autorité des corps municipaux » et « sont », sont insérés les mots « et des districts dans la limite des matières de leur compétence ».

CHAPITRE VII.

Dispositions modificatives relatives à la loi du 29 mai 1959
portant modification de la législation
relative à l'enseignement gardien, moyen, normal, technique
et artistique.

Art. 185.

L'alinéa premier de l'article 2. de la loi du 29 mai 1959 portant modification de la législation relative à l'enseigne-

HOOFDSTUK V.

Wijzigingsbepalingen betreffende de wet van 1 augustus 1899
houdende herziening van de wetgeving
en van de reglementen op de politie van het veevoer.

Art. 182.

1° In artikel 1 van de wet van 1 augustus 1899 houdende herziening van de wetgeving en van de reglementen op de politie van het vervoer wordt het eerste lid van § 2 vervangen door de volgende tekst:

«Onder voorbehoud van § 3 stellen de districtsraden aanvullende reglementen betreffende de districtswegen vast. De gemeenteraden stellen, eveneens onder voorbehoud van § 3, aanvullende reglementen vast betreffende de andere op het grondgebied van de gemeente gelegen openbare wegen. Die reglementen worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister tot wiens bevoegdheid het wegverkeer behoort, na advies van de betrokken raadgevende commissies die krachtens het derde en het vierde lid mochten zijn ingesteld ».

2° In hetzelfde artikel 1 wordt het vierde lid van dezelfde § 2 vervangen door de volgende tekst :

«Die commissies zijn samengesteld uit de betrokken districtsvoorzitters en burgemeesters of hun gemachtigden en uit vertegenwoordigers van de Minister van Openbare Werken, van de Minister van Binnenlandse Zaken en van de Minister tot wiens bevoegdheid het wegverkeer behoort ».

3° In hetzelfde artikel 1 wordt het eerste lid van § 3 vervangen door de volgende tekst :

« Die reglementen worden vastgesteld na advies van de betrokken districts- en gemeenteraden of, wanneer het gaat om gemeenten die deel uitmaken van groepen van gemeenten als bedoeld in § 2, 3^e lid, na advies van de betrokken raadgevende commissies ».

HOOFDSTUK VI.

Wijzigingsbepalingen betreffende het decreet van 14 december 1789
over de vorming van de gemeentebesturen; en het decreet van
16, 24 augustus 1790 op de rechterlijke organisatie.

Art. 183.

In artikel 50 van het decreet van 14 december 1789 over de vorming van gemeentebesturen worden tussen de woorden « Les fonctions propres au pouvoir municipal » en « sous la surveillance, et l'inspection des assemblées administratives » de woorden ingevoegd «et aux districts dans la limite des matières de leur compétence ».

Art. 184.

In artikel 3 van titel XI van het decreet van 16-24 augustus 1790 op de rechterlijke organisatie worden tussen de woorden « à la vigilance et à l'autorité des corps municipaux » en het woord « sont » de woorden ingevoegd «et des districts dans la limite des matières de leur compétence ».

HOOFDSTUK VII.

Wijzigingsbepalingen betreffende de wet van 29 mei 1959
tot wijziging van de wetgeving
betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar,
neemaal-, technisch en kunstonderwijs.

Art. 185.

Artikel 2, eerste lid van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonder-

ment gardien, moyen, normal., technique et artistique, est remplacé par le texte suivant :

« Les écoles officielles sont celles qui sont organisées par l'Etat., les provinces, les districts, les communes, les associations de communes ou par toute personne de droit public »,

Art. 186.

L'alinéa 2 de l'article 3 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« Il subventionne, conformément aux dispositions de la présente loi, les établissements et sections d'établissements d'enseignement répondant aux normes légales et organisés par les provinces, les districts, les communes, les associations de communes, par d'autres personnes publiques et des personnes privées ».

Art. 187.

L'article 18 de la même loi est remplacé par le texte suivant:

«Art. 18. Il est créé un Fonds dénommé «Fonds des Constructions scolaires des provinces, des districts et des communes» en vue de subventionner à concurrence de 60 % les travaux énumérés ci-après :

Construction, modernisation, agrandissement et aménagement des établissements des provinces, des districts et des communes destinés aux enseignements gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique ».

16 avril 1969.

wijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunst-onderwijs wordt vervangen door devolgende tekst :

«Owciële scholen zijn die welke opgericht zijn door de Staat, provincies, districten, gemeenten, verenigingen van gemeenten of enig ander publiekrechtelijk persoon »,

Art., 186.

Artikel 3, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

Iii) subsidieert, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de onderwijsinrichtingen, die aan de wettelijke normen beantwoorden en door provincies, districten, gemeenten, verenigingen van gemeenten of andere publiekrechtelijke personen en particulieren zijn tot stand gebracht »,

Art., 187,

Artikel 18 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

«Art. 18. Een Fonds genaamd « Fonds voor de Schoolgebouwen van de provincies, districten en gemeenten: » wordt opgericht ten einde de hierna opgesomde werken tot beloop van 60 % te subsidieren :

Bouw. modernisering, vergroting en inrichting van de inrichtingen voor bewaarschool-, lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs van de provincies, districten en gemeenten. »

16 april 1969.

M. PIRON,
J. POSSON,
G. MOTTARD.